

figura

CENTRE DE RECHERCHE
SUR LE TEXTE ET L'IMAGINAIRE

6^e rapport annuel
1er juin 2008 – 31 mai 2009

FIGURA

Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire

Site UQAM

Adresse postale

Département d'études littéraires
Université du Québec à Montréal
C.P. 8888, succ. Centre-ville
Montréal (Québec)
H3C 3P8

Adresse géographique

Pavillon Judith-Jasmin
Local J-4434
405, rue Sainte-Catherine Est
Montréal (Québec)
H2L 2C4
Tel : (514) 987-3000, poste 2153
Télec. : (514) 987-8218
Courriel : figura@uqam.ca

Antenne Concordia

Adresse postale

Département d'Études françaises
Université Concordia
Bureau LB 601
1455, boul. de Maisonneuve Ouest
Montréal (Québec)
H3G 1M8

Adresse géographique

Pavillon McConnell
Bureau LB 607.07
1400, boul. de Maisonneuve Ouest
Montréal (Québec)
H3G 1M8
figura@alcor.concordia.ca

www.figura.uqam.ca

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Membres et personnel de Figura	5
Introduction	13
Première partie :	
Programmation scientifique	
Présentation de Figura	17
Axes de recherche	18
Équipes, laboratoires et programmes de recherche des membres de Figura	21
a) Nouvelle subvention pour équipe de recherche	22
b) Équipes de Figura	26
c) Chaires de recherche	35
d) Laboratoires associés à Figura	36
e) Nouveaux programmes de recherche	39
f) Programmes de recherche en cours de réalisation	49
g) Autres programmes et équipes	77
Deuxième partie :	
Encadrement, formation et activités des chercheuses, des chercheurs	
Encadrement et formation des chercheuses, des chercheurs	80
a) Séminaire et groupes de recherche associés à Figura	81
b) Activités à l'intention des étudiantes, des étudiants et des stagiaires postdoctoraux	89
c) Publications étudiantes et participation à des colloques externes	90
d) Bourses de maîtrise et de doctorat Figura	90
e) Bourse postdoctorale Figura : rapport de stage	90
f) Bourses pour stage doctoral à l'international	92
g) Bourse de transition	92
h) Prix <i>Mnémosyne</i> du meilleur mémoire	92
i) Concours œuvre médiatique	93
Animation scientifique	94
a) Événements organisés par les membres de Figura	94
b) Publications	95
Autres rapports d'activités	
a) Le Laboratoire NT2	96

Annexes

I-	Stagiaires postdoctoraux	114
II-	Diplomation de juin 2008 à mai 2009	115
III-	Thèses et mémoires en cours	121
IV-	Animation scientifique	158
V-	La collection <i>Figura</i>	225
VI-	Activités et publications des membres <i>Figura</i>	228
VII-	Prix	300
VIII-	Statuts et règlements du Centre	301

Membres et personnel de Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire

1. Le directeur intérimaire du Centre

Jean-François HAMEL

2. La responsable de l'antenne de l'Université Concordia

Geneviève SICOTTE

3. Le comité exécutif

Rachel BOUVET
Jean-François CHASSAY
Jean-François HAMEL
Joanne LALONDE
Geneviève SICOTTE

4. Les coordonnatrices – Site UQAM

Amélie LANGLOIS BÉLIVEAU
Nathalie ROY

5. La coordonnatrice – Antenne Concordia

Alexia PAPADOPOULOS

6. L'assistante à la coordination – Site UQAM

Virginie HARVEY

7. Les chercheuses et chercheurs réguliers

Andrès, Bernard	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Boulangier, Pier-Pascale	<i>Université Concordia</i>
Bouvet, Rachel	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Brassard, Denise	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Brouillette, Marc André	<i>Université Concordia</i>
Carpentier, André	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Charbonneau, Frédéric	<i>Université McGill</i>
Chassay, Jean-François	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Cliche, Anne Éline	<i>Université du Québec à Montréal</i>

Cnockaert, Véronique	<i>Université du Québec à Montréal</i>
David, Sylvain	<i>Université Concordia</i>
Delvaux, Martine	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Didur, Jill	<i>Université Concordia</i>
Dunn-Lardeau, Brenda	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Dupré, Louise	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Dyens, Ollivier	<i>Université Concordia</i>
Forest, Dominic	<i>Université de Montréal</i>
Gervais, Bertrand	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Guy, Hélène	<i>Université de Sherbrooke</i>
Hamel, Jean-François	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Huffman, Shawn	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Lachapelle, Louise	<i>Colloque de Maisonneuve / École d'architecture de l'Université Laval / Université du Québec à Montréal</i>
Lalonde, Joanne	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Lapierre, René	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Lavoie, Vincent	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Lefebvre, Martin	<i>Université Concordia</i>
Léger, Benoit	<i>Université Concordia</i>
Marcotte, Sophie	<i>Université Concordia</i>
Miron, Isabelle	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Nevert, Michèle	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Régimbald-Zeiber, Monique	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Roy, Max	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Saint-Martin, Lori	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Sicotte, Geneviève	<i>Université Concordia</i>
Simon, Bart	<i>Université Concordia</i>
Teplova, Natalia	<i>Université Concordia</i>
Xanthos, Nicolas	<i>Université du Québec à Chicoutimi</i>

8. Les chercheuses et chercheurs associés

Bazié, Isaac	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Beaulieu, Étienne	<i>Université du Manitoba</i>
Bégin, Richard	<i>Université Laval</i>
Bélanger, Anne	<i>Université Dalhousie</i>
Bergeron, Anick	<i>Chercheuse/artiste indépendante</i>
Bourque, Danielle	<i>Chercheuse/artiste indépendante</i>
Brehm, Sylvain	<i>Collège Ahuntsic</i>
Camus, Audrey	<i>Université McGill , chercheuse postdoctorale</i>
Cape, Anouck	<i>Université du Québec à Montréal, chercheuse postdoctorale</i>
Chartier, Daniel	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Ducharme, Nathalie	<i>Université du Québec à Montréal, chercheuse associée à l'ALAQ</i>
Dulong, Annie	<i>Université du Québec à Montréal, chercheuse</i>

	<i>postdoctorale</i>
El Nossery, Névine	<i>Plattsburgh State University of New York</i>
Fortin, Nathalie	<i>Chercheure sans affiliation</i>
Garand, Dominique	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Granjon, Émilie	<i>Université du Québec à Chicoutimi / Université Jean-Moulin, France, chercheure postdoctorale</i>
Hassan, Amina	<i>Centre français d'Études et de documentation économique, juridique et politique, Égypte, chercheure associée</i>
De Lima e Silva, Marcia Ivana	<i>Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Brésil</i>
Mellier, Denis	<i>Université de Poitiers, France</i>
Nedjat, Hamid R.	<i>Université Grenoble III, France</i>
Privat, Jean-Marie	<i>Université de Metz, France</i>
Randall, Marilyn	<i>University of Western Ontario</i>
Saada, Lamia	<i>Université Sainte Anne</i>
Scarpa, Marie	<i>Université de Metz, France</i>
Snauwaert, Maïté	<i>University of Alberta</i>
Soares de Souza, Licia	<i>Université de l'État de Bahia, Brésil</i>
Van der Klei, Alice	<i>Université du Québec à Montréal</i>
Vidal, Jean-Pierre	<i>Université du Québec à Chicoutimi</i>
Villeneuve, Johanne	<i>Université du Québec à Montréal</i>

9. Les stagiaires postdoctoraux¹

Barraband, Mathilde	Herbert, Caroline
Cape, Anouck	Khalifa, Gasser
Collin, Marc	Manea, Lucia
Dulong, Annie	Santini, Sylvano
Gambarato, Renira	

10. Les étudiantes et étudiants²

ALLAIRE, Émilie	BAILLARGEON, Christiane
AMANS, Thomas	BAILLARGEON, Mercédès
AMROUCHE, Sabah	BAUER, Guillaume
ANDERSON, Eric	BAYLE, Marie-Noëlle
AOUICHI, Jamel	BEAUCHEMIN, Vincent
ARCHAMBAULT, Héloïse	BEAUDOIN, Nancy
ARSENAULT, Marie-Andrée	BEAUPARLANT, Sophie
AUBÉ, Régis	BEAUREGARD, Julien
AUGER, Claudine	BEAUREGARD, Martin

¹ Les intitulés des projets des stagiaires postdoctoraux supervisés par des membres réguliers se trouvent à l'annexe I.

² Les intitulés des thèses et des mémoires des étudiants et étudiantes dirigés par les membres réguliers du Centre se trouvent aux annexes II et III.

BEAUREGARD, Stéphanie
BÉLAND-BERNARD, Alexandre
BÉLANGER, Anne-Marie
BÉLANGER, Frédéric
BÉLISLE, Annie-Claude
BELLEROSE, Jonathan
BELZILE, Mary-Pierre
BENACHIR, Hanane
BERGERON-PROULX, Julie
BERNIER, Brigitte
BERTHOMIER, Maud
BESSETTE, Ariane
BILODEAU, Isabelle
BLANCHARD, Marie-Ève
BLANCHET, Valérie
BOBIER, Florence
BOCK, Maxime
BOIVIN-MOFFET, Jacinthe
BOLDUC, Céline
BOLDUC, Lucie
BORDELEAU, Benoit
BOSMAN, Julie
BOUCHARD, Joëlle
BOUCHARD, Pascale
BOUCHER-BEAUDRY, Zoé
BOULANGER, Éric
BOULANGER, Lisandre
BOURDEAU, Mélissa
BOURDON, Valérie
BOURQUE, Guillaume
BOYER-VILLEMAIRE, Philomène
BRAMOND, Julie
BRAULT, Vincent
BRISEBOIS, Annie
BUZDRUG-CORNÉLIAC, Aurélia
CAMPILO, Katéri
CANDY, Graham
CANTIN, Diane
CANTIN, Emilie
CARON, Hélène
CARRIER, Bernadette
CASTONGUAY, Martine
CHÂTEAUVERT, Ann
CHÂTEAUVERT, Julie
CLAVEAU, Marilyne
CLERMONT, Andrée-Anne
CLOUTIER, Marianne

COMTOIS, Mariève
COMTOIS, Valérie
COOLS, Valérie
CORBETT, Nicole
CORMIER, Catherine
CORMIER, Jérôme
COURTEMANCHE, David
COUTU-PETTIFORD, Bryan
COUTURE, Julie
COVERT, Andrew
CRÉDEVILLE, Aline
CURTIS, Ben
CYR, Catherine
DA VEIGA JORDÃO, Paulo Vicente
DAGENAIS, Michel
DAGENAIS-PÉRUSSE, Michel
DAIGNAULT, Marie-Christine
DAWSON, Nicholas
DE LUSIGNAN, Mario
DELORME, Genevève
DES ROSIERS, Sylvie
DESCHAMPS, Mireille
DESJARDINS, Éloi
DESJARDINS, Mariève
DESMEULES, Justine
DESPRÉS, Éline
DESROCHERS, Jean-Simon
DESROCHERS, Marie-Julie
DESROCHERS-HOGUE, Marie-Ève
DION, Katherine
DIXON, Shanley
DUBÉ, Sandra
DUBOIS, Elizabeth
DUCHARME, Francis
DUGUAY, Sylvain
DULONG, Mélanie
DUMONT, Amélie
DUMOULIN, Sophie
DUPUIS, Jacinthe
DURAND, Pierre
DURLING, Eric
DUWATEZ-VANDEBROUCKE, Geneviève
EL BOUSOUNI, Abdelmounym
FARAH, Alain
FARAJ, Myriam
FERLAND, Paule
FLEURY, Sara Ananda

FONSECA, Sandra
FORTIN, Anne-Marie
FORTIN, Émilie
FORTIN, Geneviève
FORTIN, Julien
FORTIN, Mylène
GAGNÉ, Caroline
GAGNON, Evelyne
GAGNON, Jean
GAGNON, Marie-Noëlle
GAGNON-BERGERON, Sophie
GALLANT, Lyne
GARCIA, Vincent
GARDEREAU, Thibault
GAREAU, Marie-Christie
GAUDREAU, Michèle
GAUDREAU, Marc
GAUTHIER, Diane
GAUTHIER, Joëlle
GAUVIN, FRANCIS
GENDRON, Geneviève
GEOFFRION, Karine
GIGNAC, Marjorie
GILBERT, François
GILLET-GELLY, Jacinthe
GIRAUD, Éric
GOUDREAU, Vicki
GOURDE, Marie-Claude
GOYETTE, Marc-André
GRANDJEAN, Isabelle
GRAR, Kawthar
GRAVEL, Jean-Philippe
GRAVEL-RENAUD, Geneviève
GRENIER, Daniel
GRESSET, Julie
GRIECO, Jean-Nicolas
GRIMARD, Estel
GROULX, David
GUÉVREMONT, Marco
GUILBEAULT, Mariève
GUILLET, Anaïs
GUILLEMETTE-FOURNIER, Rosemarie
GURRIE, Kathleen
HA, Van
HAINS, Lyne
HAMEL, Geneviève
HANSEN, Ann-Marie

HARRISON-JULIEN, Constance
HARVEY, Virginie
HERD, Jamie
HÉTU, Julie
HIMABINDU, Timiri
HOLLAND, Anne-Marie
HOPE, Jonathan
HOUSSA, Émilie
HUYGHEBAERT, Celine
JACKSON-CORBEIL, Stéphanie-Kim
JACOB, Carmélie
JARRY, Johanne
JEFFRIES, Dru
JEUDI, Laurence
JOHNSTON, David
JOLICOEUR, Marie Pier
JULIEN, Michel
JÜRGES, Christina
KÉROUAC, Sophie
KOHLMANN, Julien
KROEH, Miguelina
LABERGE CAMPEAU, Annie
LADOUCEUR, Moana
LAFLEUR, Jonathan
LAFONTAINE, Andrée
LAFOREST, Benoît
LAJOIE, Marie-Lise
LALANCETTE, Karine
LALONDE, Sylvain
LALUMIÈRE, Christine
LAMBERT, Hélène
LAMONTAGNE, Philippe
LANDRY, Karine
LANDRY, Marion
LANGEVIN, Nicole
LANGLAIS, Tania
LANGLOIS BÉLIVEAU, Amélie
LANGLOIS, Geneviève
LAPALME, Julie
LAPERRIÈRE, Charles-Philippe
LAPOINTE, Julien
LARIVIÈRE, Annie
LAROSE, Julie
LATENDRESSE LETENDRE, Maxime
LATENDRESSE-DRAPEAU, Myra
LATULIPPE, Julie-Ann
LAVOIE, Élizabeth

LEBEAU, Élisabeth
LEBEL, Guillaume
LEBEL, Nicole
LEDOUX, Lucie
LEDUC, Naïdza
LEDUC, Simon
LEE, Me-Jong
LEMIEUX, Audrey
LEMIEUX, Audrey
LEMIRE, Mylaine
LESSARD, Catherine
LESSARD, Line
LESSARD, Rosalie
LESSARD, Véronique
LETENDRE, Daniel
LIANG, Dong
LINDOP, Jason
LOISELLE, Fanny
LORD, Véronique
LUSSIER, Alexis
LUSSIER, Annie
MACKROUS, Paule
MAILHOT, Hubert
MAJOR, Marie-Ève
MAJOR-CARDINAL, Françoise
MAMPRIN, Anne-Élisa
MANGEREL, Caroline
MANGEREL, Philippe
MARCEAU, Thierry
MARKOVIC, Marie
MARTEL LASALLE, Guillaume
MARTIN, Annabelle
MARTIN, Annyck
MARTIN, Édith
MATHIEU, Geneviève
MATHIEU, Marie-Ève
MAYO-MARTIN, Benjamin
MCKAY-DUBOIS, Joëlle
MCMULLEN, Sonia
MCRAY, Paul
MÉNARD, Ariane
MÉNARD, Sophie
MÉNARD, Véronique
MERCURE, Nadine
MESSIER, William
MIHELAKIS, Eftihia
MIKLOS, Benedikt

MONETTE, Annie
MORACHE, Marie-Andrée
MOREAU, Manon
MORESCHI, Céline
MORIN, Alexie
MORIN, Mathieu
MORIN-LAINEY Stéphanie
MURRAY-DESROSIERS, Julie
NAREAU, Michel
NORMAND, Henri
NORMANDEAU, Martin
O'DOHERTY, Christine
OSTIGUY, Véronique
OTIS, André
OUAKNINE, Saskia
OUELLET TREMBLAY, Laurance
OUELLET, Anie
OUELLETTE, Annik-Corona
PAGÉ, Pascale
PAQUET, Amélie
PARENT, Marie
PARIS, Chantale
PARUNGAO, Robert
PATENAUDE, Mathieu
PAUL, Jean-Nicolas
PELLETIER, Vicky
PÉPIN-NADEAU, Jonathan
PERLINI, Tania
PETTIFORD, Bryan
PICARD-CLOUTIER, Françoise
PICHÉ, Alexandre
PIGEON, Julie
PILON, Jean-Sébastien
PILON, Roch
POLNICKY-RACINE, Simon
POREMPA, Cindy
PRÉFONTAINE, Jade
PREKA, Flutura
PRINCE, Julie
PROULX, Candide
PROULX, Caroline
PROVOST, Valérie
QUENNEVILLE, Carole
RAFTLOVA, Linda
RIOUX-SOUCY, Louise-Maude
RIVEST, Caroline
ROBERGE, Valérie

ROBERT, Dominique
ROLDAN, Sébastien
ROSADIUK, Adam
ROY, Sébastien
ROY, Suzanne
SAINT-PIERRE, Eric
SARRAZIN, Ginette
SARRAZIN, Marie-Hélène
SÉGUIN, Marie-Hélène
SENÉCAL, Marianne
SMITH-GAGNON, Maude
ST-ONGE, Simon
ST-PIERRE, Julie
TAHIRI, Nouzha
TAILLEFER, Hélène
TARAVELLA, Anne-Marie
TASSÉ, Marianne
TEPES, Gabriela
TERRIEN, Carl
THIBODEAU, Noémie
TILLARD-FORTIN

TIMIRI, Himabindu
TRAHAN, Michaël
TREMBLAY, Chantale
TREMBLAY, Geneviève
TREMBLAY, Jean-Philippe
TREMBLAY, Joelle
TREMBLAY, Julie
TREMBLAY, Marie-Hélène
TREMBLAY-GAUDETTE, Gabriel
TURCOTTE, Virginie
VALCOURT, François
VALLET, Noémie
VANDEAN, Mirella
VERREAULT, Mélissa
VERRET, Aimée
VIGNEAU, Anouck
VILLENEUVE, Lucie
VINCENT, Charles
VOISINE, Guillaume
ZARZI, Rahouadja
ZEYNEP, Akcay

Introduction

Ce rapport est l'occasion de souligner le premier anniversaire de la reconnaissance de Figura, le Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, par le Fonds québécois de recherche sur la société et la culture (FQRSC) et de célébrer l'obtention, le printemps dernier, d'une importante subvention d'infrastructure de la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) par le Laboratoire NT2. C'est dire que, depuis sa création en 1999 au Département d'études littéraires de l'Université du Québec à Montréal, le Centre a connu un développement exponentiel, dont témoignent exemplairement les activités nombreuses et diversifiées des douze derniers mois.

L'année 2008-2009 a été une importante période de transition, qui a permis de revoir les statuts et règlements, de mettre sur pied une nouvelle programmation et de consolider les relations entre le site principal du Centre et son antenne située à l'Université Concordia. L'activité éditoriale du Centre a été impressionnante. Une collection d'anthologies nommée « Approches de l'imaginaire », en hommage à Roger Caillois, a été créée aux Presses de l'Université du Québec (PUQ); le premier titre paraîtra dans les prochains mois. Le Centre a également publié trois cahiers de la collection « Figura », dorénavant distribuée par les PUQ : *Paroles, textes et images. Formes et pouvoirs de l'imaginaire*, vol. 1 et 2, dirigé par Jean-François Chassay et Bertrand Gervais, *Formation des lecteurs. Formation de l'imaginaire*, dirigé par Max Roy, Marilyn Brault et Sylvain Brehm et *Le temps contemporain : maintenant, la littérature*, dirigé par Jean-François Hamel et Virginie Harvey. Le premier volume de la collection « Mnémosyne », qui récompensera chaque année le meilleur mémoire de maîtrise dirigé par un membre régulier, sera publié au cours de l'automne prochain.

La subvention du FQRSC a évidemment permis de soutenir un grand nombre de colloques, de journées d'études et de publications. Les chercheurs de Figura ont ainsi organisé 19 événements scientifiques, dont 13 colloques internationaux. Ils ont par ailleurs organisé 27 conférences, ont publié 102 articles scientifiques, 5 essais et monographies et dirigé 8 ouvrages collectifs ou numéros de revue. Ils ont donné 148 communications et conférences et participé à la création de 25 œuvres littéraires ou artistiques. Ils ont bien sûr consacré une partie importante de leur tâche à diriger des mémoires et des thèses. Au cours du dernier exercice, 4 étudiants ont obtenu sous leur direction un diplôme de doctorat et 38 autres un diplôme de maîtrise. Les membres réguliers du Centre ont dirigé 215 étudiantes et étudiants de deuxième cycle et 97 étudiants de troisième cycle, en plus de superviser 9 stagiaires postdoctoraux. Le présent rapport fait en outre état des nombreuses subventions individuelles ou d'équipe obtenues aux plus récents concours.

Le dynamisme du Centre repose non seulement sur la production scientifique des chercheurs chevronnés, mais aussi sur les initiatives nombreuses des étudiants des deuxième et troisième cycles. Figura existe en grande partie pour eux et grâce à eux. Un comité étudiant, composé de 4 jeunes chercheurs a été constitué avec le mandat

d'organiser chaque année un colloque en lien avec les thématiques de recherche du Centre et de tenir une assemblée générale des membres étudiants. Le cycle de midi-conférences, organisé conjointement avec le CRILCQ-UQAM, a permis à 4 étudiants ou stagiaires postdoctoraux de Figura de présenter publiquement leurs travaux. Notons encore que 5 bourses d'excellence ont été remises par le Centre et que 4 projets de stage ont été financés au cours du dernier exercice.

Au moment de quitter la direction intérimaire du Centre, je tiens à remercier l'équipe qui m'a entouré et dont le soutien m'a été précieux : Nathalie Roy, Amélie Langlois Béliveau et Virginie Harvey. Je voudrais aussi souligner la disponibilité et l'efficacité des membres du comité de direction, avec lesquels j'ai eu beaucoup de plaisir à travailler : Geneviève Sicotte, Joanne Lalonde, Rachel Bouvet et Jean-François Chassay. Je souhaite enfin au Centre et à ses membres que l'année en cours soit plus riche encore que la précédente et qu'ils sachent faire face aux défis qui les attendent.

Jean-François Hamel
Directeur intérimaire de FIGURA

Première partie
PROGRAMMATION SCIENTIFIQUE

Présentation de Figura

Fondé en 1999 au Département d'études littéraires (UQAM), Figura, le Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, réunit aujourd'hui des chercheurs et des équipes de plusieurs universités, issus des études littéraires et cinématographiques, des arts visuels, de l'histoire de l'art, de la traductologie, de la bibliothéconomie et de la sociologie. Leurs travaux sont à la croisée de la théorie esthétique, de la recherche-crédation et de l'interprétation des productions culturelles. En plus du site rattaché à la Faculté des arts de l'UQAM, Figura possède une antenne à l'Université Concordia et un laboratoire de recherche, le NT2 : nouvelles technologies, nouvelles textualités, qui entend promouvoir l'étude, la lecture, la création et l'archivage des nouvelles formes de textes et des œuvres hypermédiatiques.

Le Centre, subventionné par le Fonds québécois de recherche sur la société et la culture (FQRSC), étudie l'imaginaire contemporain, saisi à la fois dans son immédiateté et dans ce qui l'a déterminé historiquement. À une époque où les transformations culturelles, sociales et technologiques n'ont jamais été aussi importantes, au Québec comme ailleurs, les chercheurs de Figura visent à identifier les aspects de notre rapport au monde qui ont été fragilisés par ces transformations, à mettre en œuvre des analyses qui en saisiront la nature et l'ampleur, de même qu'à identifier et à valoriser les pratiques émergentes que suscitent les actuelles mutations et transitions.

À Figura, travailler sur l'imaginaire, ce n'est pas seulement décrire et analyser le monde et ses signes, c'est aussi agir dans ce monde et sur celui-ci. Ceci implique une théorie de l'imaginaire comme interface entre le sujet et le monde, et une posture dynamique fondée sur un renouvellement tant de l'articulation entre la théorie et la pratique, que des relations entre la recherche, la création et la diffusion dans les domaines de l'art et de la littérature.

Le programme de Figura se déploie sur trois axes de recherche : Axe 1, L'observatoire de l'imaginaire contemporain; Axe 2, L'atelier des nouvelles pratiques esthétiques et poétiques; Axe 3, Le laboratoire d'archéologie du contemporain.

Axes de recherche

Le programme de Figura se déploie selon trois axes de recherche, comprenant chacun plusieurs volets :

Axe 1 : L'observatoire de l'imaginaire contemporain

L'observatoire de l'imaginaire contemporain regroupe des projets de recherche qui explorent les relations établies entre le sujet et le monde à l'époque contemporaine, relations qui se trouvent souvent précarisées par l'ensemble des transformations — culturelles, sociales et technologiques — que connaît notre société. Ces transformations entraînent une perte des repères, une désorientation symbolique, qui se manifestent par des zones de relations précarisées dans les rapports du sujet au monde. Il importe d'identifier les aspects de notre rapport au monde qui ont été fragilisés, de mettre en œuvre des analyses qui en saisissent la nature et l'ampleur. De quoi est fait notre contemporanéité? Comment est-elle construite par ses acteurs, à travers leurs pratiques, leurs discours? Quels défis nous pose notre contemporanéité comme sujet? Le présent n'est pas un temps homogène; il est fait de temporalités différentes, de tensions et de vecteurs. Comment en rendre compte, les analyser?

Quatre thèmes sont identifiés :

1. Figures et mythes contemporains
2. Histoire et imaginaire des fins
3. Formes et fictions du corps, de la parole et de l'identité
4. Modalités de la représentation (scénique, photographique et cinématographique)

Axe 2 : L'atelier des nouvelles pratiques esthétiques et poétiques

L'atelier a pour objectif de renouveler les modalités de production et de diffusion de la recherche et de la recherche-crédation; d'explorer l'impact des technologies numériques récentes sur les arts et les littératures hypermédiatiques. Cet axe actualise une posture critique qui vise à une action sur un triple plan : esthétique, médiatique et pragmatique. En termes esthétiques, il vise à une réflexion sur la création littéraire et artistique. Il favorise le renouvellement des liens entre le sujet et le monde, par la voie du territoire et de ses représentations. En termes médiatiques, il explore l'apparition de nouvelles formes littéraires et artistiques. En termes pragmatiques, il explore le développement de nouvelles attitudes face à la production et à la diffusion de la recherche et de la recherche-crédation. Cet axe assure la principale vocation du Centre, le NT2, qui agit notamment à titre d'infrastructure technologique du Centre. Les travaux de cet axe se répartissent sur les trois volets suivants :

1. Perspectives esthétiques : approches de la recherche-crédation
2. Perspectives médiatiques : arts et littératures hypermédiatiques
3. Perspectives pragmatiques : nouvelles modalités de diffusion de la recherche

Axe 3 : Le laboratoire d'archéologie du contemporain

Le laboratoire permet de poser sur l'imaginaire contemporain un regard double qui examine les pratiques contemporaines à la lumière non seulement des représentations et des conceptions contemporaines, mais encore de celles plus anciennes qui leur servent de fondements. L'imaginaire contemporain est donc étudié en fonction d'un arrière-plan interprétatif, constitué des textes et des discours sur lesquels se fondent ses structures de représentation et de signification, sorte d'archéologie de l'époque contemporaine. Le laboratoire est aussi le lieu d'une réflexion sur l'imaginaire critique, qui vient saisir l'imaginaire de la théorie contemporaine en explorant ses soubassements, ses présupposés et ses métaphores fondatrices. Le laboratoire permet aussi un retour sur des figures, thèmes et mythes du passé en fonction de cet imaginaire théorique contemporain, permettant ainsi des relectures fondées sur les avancées des méthodologies contemporaines. Trois volets traitent de cette question :

1. Imaginaire de la théorie contemporaine
2. Archéologie des formes et des figures
3. Relectures contemporaines

Équipes, laboratoires et programmes de recherche des membres de Figura

On trouvera ci-après la liste des équipes et laboratoires du Centre Figura, ainsi que celle des programmes de recherche de ses membres. La liste est organisée selon les sections suivantes : a) Nouvelles subventions pour équipe de recherche; b) Équipes de Figura; c) Chaires de recherche; d) Laboratoires associés à Figura; e) Nouveaux programmes de recherche; f) Programmes de recherche en cours de réalisation; g) Autres programmes et équipes.

A) Nouvelles subventions pour équipe de recherche

Équipe de recherche sur l'imaginaire contemporain (ERIC LINT) Construction du contemporain : événements, textes, savoirs

FQRSC – Programme de soutien aux équipes de recherche (renouvellement) – 2009-2013

Bertrand GERVAIS, chercheur principal

Richard BÉGIN

Jean-François CHASSAY

Anne Elaine CLICHE

Jean-François HAMEL

Louise LACHAPELLE

Joanne LALONDE

Vincent LAVOIE

Denis MELLIER

Lawrence R. SCHEHR

Nicolas XANTHOS

L'Équipe de recherche sur l'imaginaire contemporain, la littérature, les images et les nouvelles textualités (ERIC LINT) propose pour 2009-2013 un programme intitulé « Construction du contemporain : événements, textes, savoirs ». Ce programme découle d'un constat : notre époque est marquée par des transformations culturelles, sociales et technologiques qui reconfigurent de façon fondamentale notre relation au monde. De nombreux aspects de cette relation ont été déstabilisés, et il paraît important d'étudier les effets et les conséquences de cette fragilisation. Le programme d'ERIC LINT a pour objectif d'explorer trois révélateurs de ces tensions qui déterminent notre contemporain : une narrativisation malaisée des événements, une textualité en transition et des savoirs en pleine reconfiguration.

Ces révélateurs sont analysés dans le cadre de trois axes de recherche. L'axe 1, « Formes contemporaines de l'événement et du récit », porte sur la construction et la mise en récit et en image de l'événement. Comment parvenons-nous à décrire et à mettre en scène ces événements qui font notre quotidien, voire qui fondent notre contemporanéité? L'axe 2, « Formes contemporaines du texte et de l'image », explore les expériences esthétiques liées au numérique. Il faut non seulement penser les modes de représentation et de prise en charge de l'événement par le récit et l'image, mais comprendre aussi de quelle façon le développement du numérique et les pratiques émergentes modifient notre conception du monde et de la subjectivité. L'axe 3, « Formes contemporaines des savoirs », examine dans une perspective théorique les diverses figures du savoir qui prévalent maintenant et dont l'analyse doit permettre de saisir les tensions qui marquent notre rapport à l'époque contemporaine.

Ces axes donnent lieu à la poursuite de projets individuels et, surtout, à trois projets collectifs. Dans le cadre de l'axe 1, « Le Projet Lower Manhattan » se consacre à l'analyse du processus de fictionnalisation (en littérature et au cinéma) et de mythification des attentats du 11 septembre 2001. Dans le cadre de l'axe 2, « Le Répertoire des Arts et littératures hypermédiatiques : dossiers thématiques et commissariats en ligne » propose des processus de valorisation qui rendent compte de l'émergence de nouvelles pratiques esthétiques liées au réseau Internet et au passage d'une culture du livre à une culture de

l'écran. Dans le cadre de l'axe 3, « l'Observatoire de l'imaginaire contemporain : figures du savoir » exploite l'imbrication contemporaine de l'imaginaire et des savoirs, par le biais des figures propres à notre époque (figure du sujet et théorie du sujet, figure du savant et de la science, figure de l'oubli et de la mémoire, etc.) et d'une réflexion sur le statut actuel du sujet dans les sciences humaines.

NT2 : Valorisation, interfaces et visualisation

Fondation canadienne pour l'innovation, Fonds d'innovation – 2009-2013

Bertrand GERVAIS, directeur
René AUDET (Université Laval)
Jean-François CHASSAY
Olivier DYENS
Joanne LALONDE

Martin LEFEBVRE
Bernard PERRON (Université de Montréal)
Sheila PETTY (University of Regina)
Nicolas XANTHOS
Dominic FOREST

La transition d'une culture du livre à une culture de l'écran nous expose à un changement de paradigme quant à la manière de produire et d'assurer la transmission de la culture et de ses manifestations littéraires et artistiques. Elle exige que nous jetions un regard informé, critique et scientifique sur l'imaginaire contemporain. Le Laboratoire NT2 se veut un agent important dans la valorisation de la nouvelle culture artistique et littéraire, dans l'étude de l'imaginaire contemporain, ainsi que dans l'exploration et développements de nouveaux modes de recherches adaptés aux technologies et au contexte contemporains. Le NT2 poursuit 3 objectifs de recherche: 1) Développer des stratégies inédites de recherche en arts et littérature; 2) Témoigner des manifestations d'une culture de l'écran; 3) Animer les activités de recherche de la communauté de chercheurs de Figura, le Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire (regroupement stratégique FQRSC, 2008-2014). Le grand projet de Figura d'un Observatoire de l'imaginaire contemporain (OIC) permet d'intégrer ces trois objectifs à un vaste programme de recherche et de développement. L'OIC est une plateforme encyclopédique en ligne consacrée à la compréhension de l'imaginaire contemporain, dans ses aspects artistiques, littéraires et culturels. Le projet implique une recherche menée par les chercheurs du NT2 et de Figura, mais aussi le développement de procédés de visualisation et la recherche d'interfaces susceptibles de contribuer à la valorisation des éléments de contenu produits. Ce projet et les trois objectifs qui lui sont liés impliquent un travail d'innovation important, sur les plans tant techniques que scientifiques et humains, car c'est à un renouvellement important des façons de faire que le NT2 est appelé à participer. Ce nouveau développement est au coeur de l'actuelle demande de financement d'infrastructure à la FCI. Le NT2 est déjà un espace physique, i.e. les locaux du Laboratoire, et un espace virtuel, i. e. la plateforme de gestion de projets du NT2 et l'expertise sur les CMS (content management systems) déjà développés et mis en ligne. L'actuelle demande prévoit l'agrandissement des espaces existants à l'UQAM, rendu nécessaire par l'augmentation du nombre de chercheurs impliqués (autres utilisateurs), l'ouverture d'antennes du Laboratoire à l'Université Concordia (sous la dir. d'Olivier Dyens) et à l'UQAC (sous la dir. de Nicolas Xanthos). Elle prévoit le développement de nouveaux procédés de visualisation et de valorisation, ainsi que de nouvelles interfaces.

L'atteinte des objectifs de recherche du NT2 lui permettra de devenir une véritable agora pour le développement cohérent d'une communauté de chercheurs liés par un même intérêt pour l'imaginaire contemporain, ainsi que pour les manifestations littéraires et artistiques du passage à une culture de l'écran.

Développement technologique proposé: Les développements technologiques d'envergure, au cours des dernières années, modifient d'une façon importante la manière de faire la recherche et de la diffuser. Les plateformes de gestion de projets et la disponibilité toujours plus grande de contenus et d'informations sur le Web facilitent la collaboration entre les différents membres d'une équipe. Le projet proposé par le NT2 s'inscrit d'emblée dans ce contexte de transformations accélérées des modes d'organisation et de diffusion de la recherche, visant à développer des procédés adaptés de visualisation et de valorisation des données recueillies dans le cadre de l'OIC de Figura et des projets qui lui sont liés. Dans le projet initial du NT2 (FCI, 2005-2009), nous avons développé une expertise sur les bases de données et les logiques de traitement des données numériques, qu'elles soient de nature textuelle, iconique ou sonore (CMS, WebMS). Notre choix s'est porté sur DRUPAL, un CMS capable de traiter de multiples formats de données et de rendre disponibles sur Internet les résultats obtenus. Notre expertise, acquise ces 3 dernières années, est exploitée dans le cadre de Figura, et de nombreux chercheurs se prévalent des possibilités du CMS pour constituer des bases de données uniques en leur genre, associant images, textes et bandes sonores à des métadonnées permettant des recherches complexes et croisées. À l'été '08, 11 bases de données sont en ligne et 6 autres sont en préparation, ce qui correspond pour ces chercheurs en arts et lettres à un réel changement de paradigme méthodologique. Désormais, ce ne sont plus uniquement les résultats finaux qui sont diffusés, ce sont des états et des résultats intermédiaires, et plus important encore, ce sont de véritables ressources méthodologiques qui sont mises en ligne de façon relativement simple. L'OIC table sur ces premiers résultats obtenus et sur l'engouement de la communauté de chercheurs de Figura pour la mise en ligne de ressources et l'utilisation de l'infrastructure déployée. L'OIC et les projets qui en découleront se serviront des acquis des 4 dernières années pour proposer de nouvelles avenues de développement. Notre époque est caractérisée par un nombre croissant de relations précarisées du fait du processus de transition accéléré que nous connaissons. Que ce soit sur un plan économique, politique, culturel, relationnel ou même corporel, les relations entre le sujet et le monde ont été fragilisées et il devient important de dresser un portrait de la situation. L'objectif de l'OIC est de faire un tel portrait, en proposant une plateforme encyclopédique en ligne. Cette plateforme veut faire la synthèse des diverses bases de données et ressources exploitées par le NT2, de proposer de nouvelles ressources conçues expressément pour l'Observatoire de l'imaginaire contemporain, de proposer de nouveaux procédés de visualisation et de valorisation et interfaces afin d'exploiter ces ressources et de les rendre accessibles et vivantes.

Une 1ère veille informatique a montré que de nombreux projets de Web 3D et de visualisation voient le jour actuellement et entreprennent de renouveler l'interface entre internautes et données. L'actuelle demande de financement vise des développement équivalents, adaptés à la recherche universitaire et à un Observatoire critique consacré à l'imaginaire contemporain. L'objectif poursuivi est de faire en sorte que tout chercheur à

travers le monde intéressé par les formes que prend l'imaginaire contemporain et ses manifestations culturelles ait comme principale référence l'OIC de Figura et du NT2. L'objectif parallèle est que l'expertise du NT2, comme infrastructure de recherche et moteur de développement de ressources universitaires en ligne, soit utilisée pleinement. Le NT2 est déjà réputé mondialement pour le Répertoire ALH, fruit de l'implantation 1ère du Laboratoire. Il s'agit maintenant, sur la base de ces premiers succès, d'élargir le rayon d'action du NT2 et d'accroître ses lieux d'intervention. Les développements prévus pour les 5 prochaines années répondent aux besoins de recherche et de diffusion précis et ambitieux des chercheurs. Depuis sa création, le NT2 a su harmoniser son développement à sa communauté immédiate de recherche, de sorte que ses locaux et ses installations fonctionnent depuis un an et demi à plein régime et que les demandes de valorisation des résultats de recherches par le biais de bases de données et de nouvelles interfaces ne cessent de croître. Nos utilisateurs intègrent un développement NT2 à leurs demandes de financement et voient l'utilité de mettre en ligne des ressources dont ils sont les maîtres d'oeuvre et les garants.

B) Équipes de Figura

Advanced Research Team on History and Epistemology of Moving Image Study (ARTHEMIS) / Équipe de recherche sur l'histoire et l'épistémologie des études cinématographiques (HEEC)

La pratique des études cinématographiques : sur l'institution et le développement d'un champ disciplinaire

FQRSC – Programme de soutien aux équipes de recherche – 2007-2011

Martin LEFEBVRE

Charles ACLAND (Université Concordia)

Rosanna MAULE (Université Concordia)

Julianne PIDDUCK (Université de Montréal)

Catherine RUSSELL (Université Concordia)

Thomas WAUGH (Université Concordia)

Haidee WASSON (Université Concordia)

D'« invention sans avenir » (Lumière), l'image en mouvement (IEM) est devenue le principal mode d'expression visuel du XX^e siècle et la plus importante industrie de l'image dans l'histoire. Aujourd'hui, elle est partout : cinéma, TV, Internet, sur les écrans des téléphones cellulaires, des lecteurs MP3 et des lecteurs DVD portatifs, des ordinateurs. Ses usages et ses genres se multiplient sans cesse : fiction, documentaire, art, jeux vidéos, téléjournal, divertissement, vidéo-clips, imagerie médicale, surveillance, dessins animés, publicité. De plus, l'impression grandissante est que tous ces écrans se réfèrent maintenant mutuellement entre eux. C'est ce qu'a illustré de façon inattendue l'attaque contre le World Trade Center en 2001 : pour de nombreux téléspectateurs *la scène captée en direct semblait sortir tout droit d'un film*. Illustration aussi, dans ce cas, de l'importance du cinéma pour l'imaginaire contemporain, de ce qu'il accomplit dans nos vies et des formes de médiation qu'il opère. Devant ces faits, devant la présence accrue des caméras et des écrans, on ne saurait mettre en doute la nécessité d'une *expertise* portant sur l'IEM et sur ses usages afin d'articuler, fouiller et éclaircir les enjeux socioculturels qui y sont liés. Qu'il s'agisse tantôt de comprendre leur impact sur le comportement (les films, les jeux vidéos violents rendent-ils violent?), tantôt de comprendre comment nous les comprenons (comment se déploient les récits, les arguments, sur la matière audio-visuelle?), ou encore de comprendre comment elles se distinguent d'un enregistrement « transparent » d'une perception (quelles idéologies sont véhiculées par ces images? Faut-il distinguer entre violence *de* l'image et violence *dans* l'image?), le XX^e siècle a élaboré de vastes réseaux discursifs et forgé des concepts qui rendent possible cette expertise. Or, au moment de rédiger ces lignes, les débats soulevés quant à l'impact possible des jeux vidéo violents (qui simulent à plus d'un titre le cinéma), suite à la tragédie du collègue Dawson, s'offrent comme un triste rappel de l'importance croissante que prend aujourd'hui une telle expertise dans le domaine des IEM. C'est précisément cette expertise que nous cherchons ici à interroger en examinant ses conditions d'émergence, de croissance et de consolidation. Née en réponse à l'espace croissant occupé par le cinéma dans la sphère publique à partir du milieu des années 10, alors que le cinéma connaît d'importantes mutations liées à son

institutionnalisation, l'expertise sur l'IEM se développe aujourd'hui principalement dans les départements d'études cinématographiques (EC) ou encore de communication qu'on trouve dans les universités.

En Amérique du Nord et en Europe, ces disciplines sont en plein essor. Mais ces disciplines (ou « interdisciplines ») sont récentes et n'ont pas encore donné lieu à beaucoup d'examen historiques ou épistémologiques. *Ce projet vise à combler cette lacune et à cerner l'institution et le foisonnement du champ (inter)disciplinaire que constituent aujourd'hui les EC sur les continents nord-américain et européen, soit dans les espaces francophones et anglophones, c'est-à-dire là où le cinéma est né, où la production des EC a été la plus importante, et où sont apparues le plus grand nombre et les plus importantes institutions vouées à l'enseignement des EC et à la dissémination de la culture filmique* (cursus universitaires, Cinémathèque française (CF) et québécoise (CQ), British Film Institute (BFI) et National Film Theatre (NFT), ciné-clubs, « *film societies* », revues de cinéma, etc.). Nous nous penchons sur le domaine des EC car c'est historiquement le *premier* à avoir nécessité et à avoir élaboré une culture d'expertise eu égard aux IEM et aussi parce qu'il sert toujours de *paradigme* à tous les autres. C'est en effet le cinéma qui a élaboré les rudiments du langage de l'IEM et c'est à lui, et au champ d'expertise qui s'est développé autour, qu'on s'est référé pour penser initialement la télévision, comme c'est d'ailleurs à lui qu'on se réfère encore pour penser les nouveaux médias— dont l'étude s'intègre de plus en plus à celle du cinéma (Manovich, 2001; Hui Kyong Chun & Keenan, 2006; Rieser & Zapp, 2002). De surcroît, certains concepts, notions et méthodes d'analyse élaborées au sein des EC s'étendent maintenant à d'autres domaines comme l'anthropologie visuelle, les « *visual culture studies* », l'histoire de l'art, ou encore certains champs qui touchent l'altérité et la politique identitaire comme les « *women's studies* », « *queer* » et « *gay and lesbian studies* ». L'objectif général de notre programme est de montrer comment la création de l'expertise en EC suppose un ensemble de conditions précises en fonction de quoi elle se développe, se transforme et se diversifie alors que prolifère la pénétration socioculturelle des IEM et que ses usages se diversifient. Cette recherche vise à synthétiser les divers facteurs de détermination, les différentes *conditions de possibilité* ayant participé à l'émergence d'une expertise et d'un discours savant sur le cinéma et d'une (inter)discipline universitaire reconnue (les EC) dans une optique à la fois historique et comparative (Amérique du Nord, Angleterre, France). Trois axes seront dégagés qui rendent compte des principaux facteurs, discours et pratiques qui concourent à l'émergence, au foisonnement et à la consolidation des EC comme entreprise du savoir. Ils recouvrent des recherches historiques et théoriques, et constituent autant de portes d'entrée pour accéder à notre objet de recherche, soit *l'IEM telle qu'on la représente à travers le savoir et l'expertise développés à son sujet*. Ces trois axes illustrent notre *hypothèse* quant aux *principales conditions d'émergence et de croissance des EC*. Nous croyons qu'il est possible, *methodologiquement*, de mettre au jour ces conditions à partir de trois grandes catégories qui correspondent chacune à un axe de recherche dans la programmation : premier axe : les conditions « *conceptuelles* »; deuxième axe : les conditions « *matérielles* »; troisième axe : les conditions « *institutionnelles* ». Au terme de notre étude nous pensons pouvoir démontrer comment l'apparition du cinéma comme objet d'étude s'est construit et s'est diversifié en déclinant, au sein d'institutions différentes, des facteurs qui trouvent racine dans les 3 axes de la programmation.

Arts et littératures hypermédiatiques (ALH) : Procédés de visualisation et exploitation du Répertoire des œuvres du NT2

CRSH – Programme « Les textes, les documents visuels, le son et la technologie » – 2007-2008

Bertrand GERVAIS, chercheur principal
René AUDET (Université Laval)
Olivier DYENS

Joanne LALONDE
Dominic FOREST

L'équipe d'ALH a réalisé, au cours des deux dernières années, un important travail d'indexation des œuvres hypermédiatiques : le Répertoire des arts et littératures hypermédiatiques, qui répertorie plus de 3 000 œuvres et sites de référence. La recherche proposée pour cette année vise deux objectifs. 1) D'abord, continuer à enrichir le Répertoire des arts et littératures hypermédiatiques et l'améliorer du point de vue des termes utilisés pour décrire et classer les œuvres ainsi que quant à l'information qui y est archivée (intégration de liens vers d'autres sites, de flux RSS, de vidéos de navigation d'œuvres, etc.). 2) Ensuite, trouver une solution de visualisation pour le Répertoire.

Cette deuxième étape s'impose afin de rendre le Répertoire accessible, abordable et convivial, en fonction de ce que permettent les technologies émergentes. On entend donc valoriser le Répertoire grâce à un procédé de visualisation. La quantité d'entrées et le nombre d'information retenues pour chacune de ces entrées (nombre qui augmentera encore du fait du premier objectif poursuivi dans cette recherche), font qu'une représentation linéaire est très vite insuffisante pour rendre compte à la fois des données ainsi que des relations multiples et variées entre ces données. Il faut donc maintenant trouver des moyens plus complexes et plus riches de les représenter et de les visualiser afin de faciliter leur consultation et d'améliorer leur impact. L'intérêt de la visualisation est de représenter les données graphiquement en deux ou trois dimensions, groupées par sujets ou par catégories. L'avantage d'une telle représentation est de tenir compte de la capacité des utilisateurs à intégrer l'information sous forme visuelle rapidement et efficacement. Elle facilite de plus grandement la navigation à travers les différentes données.

Depuis les dix dernières années, on observe une hausse considérable du nombre d'initiatives visant à rendre accessibles de tels répertoires. Les données de plus en plus nombreuses ont des répercussions directes sur le développement de méthodologies et d'applications visant à assister la recherche, l'analyse, la structuration et la gestion des documents. Il convient donc à la fois de vérifier quelles initiatives actuellement disponibles peuvent aider à la valorisation des bases de données du NT2 et de commencer le travail de visualisation.

La recherche proposée vise les objectifs suivants :

1. Enrichir et améliorer le Répertoire des arts et littératures hypermédiatiques.
2. Sélectionner un procédé de visualisation et l'appliquer à un corpus restreint de fiches du Répertoire.

Au terme de cette recherche, on aura donc 1) amélioré et enrichi les données contenues dans le Répertoire des arts et littératures hypermédiatiques; et 2) entamé le processus qui permettra de valoriser les données du Répertoire des arts et des littératures hypermédiatiques à l'aide d'un outil ou procédé de visualisation, ce qui fera du Répertoire non seulement un outil d'indexation, mais aussi d'archivage des œuvres hypermédiatiques et le rendra plus accessible et plus convivial pour les utilisateurs grâce à une représentation visuelle tridimensionnelle qui permet une compréhension intuitive des ensembles de données et de leurs liens, et qui facilite la navigation.

Centre de recherche sur la posthumanité

Jill DIDUR
Olivier DYENS

Bart SIMON
Thierry BARDINI (Université de Montréal)

Nous voici aujourd'hui dans une société qui subit de profonds changements et qui doit faire face à de nombreuses remises en question de ses universaux : transgénisme, xénotransplantation, thérapie génétique, OGM, utérus artificiel, clonage, etc., la société de ce début du XXI^e siècle fait face à la posthumanité. Que veut dire être humain aujourd'hui alors que la science nous montre clairement que l'individu, l'intelligence, la conscience et les démarcations entre les espèces sont des frontières souvent floues et artificielles? L'humanité est-elle condamnée à être posthumaine (par delà, au-delà de l'humanité)? Si tel est le cas, quelle forme prendra cette posthumanité? Que voudra dire être humain dans la posthumanité? Quelles valeurs morales, sensibilités artistiques, perceptions du monde seront propres à la posthumanité?

Cette perte de différences, ce glissement des frontières entre les phénomènes et les formes de vivant sont des terrains fertiles pour la remise en question de l'humain, pour des expériences sur sa forme et sa plasticité, pour des manipulations sur son ontologie. Implant divers, thérapie génétique, transgénisme, transplantation d'organes, de visages, de mains, etc., les limites de la plasticité du vivant sont poussées à l'extrême. Qu'en est-il alors de l'humain? Peut-on encore défendre l'idée d'un individu autonome, libre, conscient alors que la réalité technologique nous propose qu'il ne s'agit là que de niveaux d'ordres éphémères? Quelle forme et quelle essence prendra alors ce que nous avons appelé jusque là un être humain? Peut-on maintenant parler de posthumain, de posthumanité, et si oui sur la base de quels critères scientifiques, artistiques et philosophiques?

Il est important de noter ici que ce centre se veut multidisciplinaire et inclusif. Les questions de la posthumanité touchent toutes les entreprises et phénomènes humains. Il est donc nécessaire d'inclure des chercheurs de disciplines, universités et pays les plus nombreux possibles. Science, beaux-arts, humanités, sciences sociales sont tous interpellés par cette question.

Équipe de recherche sur l'imaginaire contemporain (ERIC LINT)

FQRSC – Programme de soutien aux équipes de recherche – 2005-2009

Bertrand GERVAIS, chercheur principal

Anne Élane CLICHE

Jean-François CHASSAY

Jean-François HAMEL

Joanne LALONDE

Louise LACHAPELLE

Nicolas XANTHOS

Les transformations actuelles que connaît le monde des lettres et des arts sont accélérées par l'informatisation massive de la culture. Ces transformations portent sur un plan tant médiatique que symbolique : elles touchent aussi bien les supports que les fondements et les contenus de la représentation. Leur ampleur nourrit par moments un sentiment d'inquiétude que les bouleversements sociohistoriques récents viennent accentuer. L'objectif du programme de recherche est de prendre la mesure de cette inquiétude. Tout un pan de l'imagination contemporaine résonne de ces transformations et il importe de comprendre ce qui alimente cet imaginaire et de proposer des perspectives et des instruments d'analyse originaux afin d'assurer, d'un point de vue esthétique et, plus largement, social, un renouvellement des pratiques et une meilleure compréhension de l'imaginaire contemporain.

Débutant en 1989 avec la chute du mur de Berlin, la période couverte par le programme est marquée par des bouleversements politiques (fin de l'URSS, attentats terroristes), économiques (mondialisation accélérée des échanges), symboliques (fin de siècle), technologiques (informatisation de la culture). Comment ces événements transforment-ils les lettres, aux plans médiatique et symbolique? Le corpus de ce programme est québécois, français et américain. La littérature y joue un rôle prédominant, mais elle côtoie le cinéma et les pratiques artistiques.

Le programme LINT – Littérature, Imaginaire et Nouvelles Textualités – se divise en deux axes, qui rendent compte d'un amont et d'un aval. Le premier axe, « Formes et figures littéraires », porte en amont sur les formes littéraires contemporaines, qui tentent de rendre compte d'un réel de plus en plus éclaté, tout en restant attachées au livre et aux formes habituelles de la textualité. Il comprend deux volets : l'un, « Fondements de l'imaginaire », dégageant les tensions constitutives de l'imaginaire contemporain, oscillant entre inquiétude et euphorie, entre devoir de mémoire et besoin d'oubli, entre ruptures, mécanismes de transition et processus de répétition; l'autre, « Figures de l'inquiétude », examinant les figures de l'inquiétude liées à l'énonciation, aux formes de la subjectivité, à la représentation ou aux savoirs. Le second axe, « Les limites de la textualité », traite en aval du déplacement des pratiques et de la transformation fondamentale que l'apparition des nouvelles technologies du texte et de l'image provoquent. Deux volets sont dégagés. Le premier, « Mutations esthétiques et nouvelles textualités », traite des enjeux médiatiques, sémiotiques et symboliques liés aux nouveaux supports. Le second, « Nouveaux imaginaires », traite de l'impact sur l'imaginaire de ces nouvelles formes fictionnelles. Voit-on apparaître les mêmes figures, lieux et tensions?

FAKTURA

L'écrit à l'oeuvre dans les arts visuels

FQRSC – Subvention de recherche-crédation en arts et lettres – 2005-2008

Monique RÉGIMBALD-ZEIBER, chercheure principale

Mario CÔTÉ (UQAM)

Louise DÉRY (UQAM)

L'équipe de Faktura entend approfondir, sur la base de la recherche accomplie par l'équipe de *L'image manquante* (FQRSC) autour des questions d'identité, d'images et de textes, la réflexion sur les rapports qui lient les arts visuels et la muséologie à l'écriture. Nous avons choisi de nommer Faktura les éléments et les mécanismes de fabrication qui caractérisent les pratiques des arts visuels s'alliant à l'écrit. Notre programme comporte quatre objectifs : 1) la création d'œuvres inédites; 2) le développement d'une méthode de recherche-crédation propre aux arts visuels; 3) la création d'outils pédagogiques; 4) la diffusion des résultats de la recherche-crédation.

Tout comme dans nos propres démarches axées soit sur la peinture et l'écriture de l'histoire, soit sur l'écriture vidéographique ou encore sur l'exposition comme récit, les pratiques évoquées plus haut sont tributaires de l'image. Pourtant, leur fonction n'est pas tant d'« être image » que de « faire image ». Cette affirmation pose la question des supports de réception — la toile, l'écran, la galerie, le livre — comme lieu d'inscription. Pour faire évoluer notre réflexion, nous avons imaginé diverses stratégies d'expérimentation pour soutenir sur 3 ans la création d'œuvres spécifiquement problématisées à partir de la notion de FAKTURA : 1) des ateliers constitueront des espaces d'essai où les caractéristiques de la FAKTURA seront mises en œuvre, nourrissant les échanges entre étudiants, chercheurs et invités renommés et produisant la matière de la recherche-crédation; 2) un documentaire vidéo présentera des récits de « factures d'œuvres » d'artistes et d'auteurs, permettant d'activer le rapport visuel et textuel par le biais de la parole, tout en constituant un document/outil pédagogique inédit; 3) un colloque réunissant des invités aux ateliers offrira une plate-forme plus large à la communication des hypothèses abordées et dévoilera les résultats de la recherche-crédation; 4) une publication sous la forme de livre d'artiste contiendra les textes, images et travaux réalisés dans le cadre du projet. Il mettra en espace de façon singulière les « applications facturales ».

Ce travail devrait permettre 1) d'associer pratiques artistiques et mises en récit; 2) d'induire de nouveaux liens de compréhension entre diverses disciplines, œuvres de création et textes originaux et 3) d'expérimenter les effets issus de nouvelles connaissances relatives aux œuvres visuelles et documents créés.

Cette recherche ouvre sur un champ fertile où abondent les questions. La rareté d'images fondatrices, la recherche d'identités innommées et le manque identitaire n'ont-ils pas provoqué une effervescence de la recherche dans les domaines de l'Histoire — celle de l'art, de la langue, des idées? Ce chantier de saisie identitaire trouve-t-il son écho dans l'espace des arts visuels où il est encore peu problématisé? C'est ce que

l'approfondissement de la notion de FAKTURA nous permettra de mettre en évidence. Alors que d'autres domaines des sciences humaines ont ouvert le chantier de reconstruction de nos récits — ceux dans lesquels une société aurait la possibilité de se reconnaître — nous serons amenés à vérifier en quoi nos disciplines, lorsque touchées par l'écriture, fabriquent elles aussi les indices de tels récits.

Interligne

La voix de l'écrivain : corps, mémoire, présence

FQRSC – Subvention de recherche-crédation en arts et lettres – 2006-2009

André CARPENTIER, chercheur principal
Denise BRASSARD
Louise DUPRÉ

René LAPIERRE
Isabelle MIRON

Interligne constitue une base de recherche et d'activités du secteur de création du Département d'études littéraires menant à une réflexion sur l'acte d'écrire. S'y développent des approches théoriques et critiques du travail créateur par le biais de groupes de recherche, de cycles de conférences et rencontres d'écrivains et de théoriciens de la création, de prépublications, de colloques, etc.

Les professeurs/chercheurs du collectif Interligne œuvrent aux trois cycles de formation en Études littéraires (cours, ateliers, groupes de recherche, séminaires en théorie de la création, direction de mémoires et de thèses). Leurs travaux portent, de manière théorique et pratique, sur l'atelier imaginaire de l'écrivain, cette expression désignant l'ensemble des objets, références, rapports d'interprétation ou de représentation au moyen desquels les écrivains construisent dans la langue leur posture et leur mode propres d'énonciation, leur voix particulière.

Tant dans leur démarche d'écrivains que dans leur enseignement, les membres du groupe Interligne ont développé une approche qui privilégie la dimension processuelle du lien entre le matériau et l'œuvre, l'artiste et la forme, la pensée et la voix. Cette caractéristique, reposant sur le principe d'une constante interaction du théorique et du pratique, fait du reste l'originalité des programmes en création du Département d'études littéraires qui réunissent, aux 2^e et 3^e cycles notamment, de nombreux étudiants parmi lesquels on retrouve régulièrement des enseignants et des écrivains.

Sur la base des pratiques d'écriture des chercheurs-crédateurs du Collectif Interligne, avec lesquels collaborent des professeurs de l'École des arts visuels et médiatiques de l'UQAM, le programme *La voix de l'écrivain : corps, mémoire, présence* (FQRSC 2006-2009) explore les territoires de la voix, du corps et de la mémoire donnant lieu, chez chacun, à un imaginaire de la présence. Il s'agit de reconnaître dans les pratiques (écriture, performance, approches interdisciplinaires) les processus par lesquels la voix inscrit le corps du sujet dans le texte littéraire. Puisque c'est par la voix que le corps parle, qu'il résiste à son enfermement dans le langage et se redéfinit sans cesse comme

tension et comme souffle, il est en effet indispensable de concevoir une approche plurielle, c'est-à-dire présentant à la fois une diversité de pratiques (prose, poésie, essai) et une dimension d'interdisciplinarité (photographie, vidéo, installation, performance, captages sonores).

Ce programme s'érige sur les recherches antérieures du groupe Interligne, dont les membres ont développé une approche fondée sur le texte en devenir, le *work in progress*. Cette approche se différencie des approches critiques traditionnelles axées sur l'étude du texte publié. Les travaux se basent ici sur une instrumentation conceptuelle relevant de la théorie littéraire (théories du sujet et de l'énonciation, théorie esthétique, éthique) au service d'une saisie des processus internes de la pensée créatrice.

Le programme est composé de quatre volets qui interagissent et se complètent :

Volet 1 : L'invention de la voix (Responsable : René Lapierre)

Volet 2 : Traversées de la mémoire (Responsable : Louise Dupré)

Volet 3 : D'un café l'autre (Responsable : André Carpentier)

Volet 4 : Corps paysage, confluent de la mémoire (Responsable : Denise Brassard)

La Traversée – Atelier québécois de géopoétique

Pour une pratique géopoétique de la création

FQRSC – Subvention de recherche-crédation en arts et lettres – 2007-2010

André CARPENTIER, chercheur principal

Denise BRASSARD

Rachel BOUVET

Bertrand GERVAIS

Hélène GUY

Jean MORISSET (UQAM)

« La Traversée : pour une pratique géopoétique de la création » s'inscrit dans un champ de recherche-crédation novateur et unique en Amérique. Ce programme profitera du dynamisme et de la cohésion des créateurs-chercheurs de *La Traversée – Atelier québécois de géopoétique*, qui œuvrent en équipe depuis 2004, en organisant des événements géopoétiques par lesquels ils expérimentent des formes d'exploration littéraire et artistique.

Ce programme déploie 3 volets qui interagissent et se complètent :

Volet 1 : « Au retour », qui présente 3 sous-volets: « Au retour du voyageur » (Rachel Bouvet), « Au retour du déambulateur » (André Carpentier), « Au retour du grimpeur » (Hélène Guy);

Volet 2 : « Partage des lieux : lire et dire les paysages d'Amérique » (Denise Brassard et Jean Morisset);

Volet 3 : « Du texte à l'écran : hypertexte et carnets hypermédiatiques » (Bertrand Gervais).

Ce programme vise :

1) à développer une recherche-crédation novatrice, ouverte aux nouvelles textualités et à l'interdisciplinarité, qui constitue un foyer de convergence des pratiques de création et de réflexion inspirées de la géopoétique;

2) à créer un environnement et des moyens de production hypermédialique qui élargissent la diffusion, permettent une meilleure interaction entre les membres participants de *La Traversée* et avec d'autres internautes, tout en augmentant et facilitant l'archivage;

3) à penser le récit de voyage, de déambulation, d'ascension et d'excursion, leurs modes de production et de diffusion, dans la triple perspective de la création, de la géopoétique et des nouvelles textualités, et conséquemment, à penser la production-diffusion par le web en tant que processus de création;

4) à mieux documenter et comprendre l'approche géopoétique et l'hypermédialité dans le processus créateur et ainsi offrir aux professeurs, étudiants, écrivains et chercheurs, sur ces deux plans, une documentation éclairée.

La géopoétique engage une double réflexion, sur un nouvel espace culturel et sur de nouvelles avenues du processus créateur. À cet égard, ce projet est unique, qui favorise la recherche-crédation sous les angles de la réflexion et du partage.

L'originalité du projet tient aussi au fait que la diffusion y est elle-même une création. L'apport du laboratoire NT2 : nouvelles technologies : nouvelles textualités, qui est prévu pour accueillir des expérimentations littéraires et artistiques, en termes d'expertise créatrice et de moyens techniques, débouchera sur une recherche innovante.

Nous prévoyons :

1) la tenue de 6 Ateliers nomades (3 longs, 3 courts); 15 Retours (6 du Voyageur, 6 du déambulateur, 3 du Grimpeur); 2 Forums; 1 symposium international;

2) la production de 6 livres (4 individuels, 2 collectifs); 18 pages web; 1 essai hypermédialique, 1 hyperrécit, 6 Carnets de navigation (3 papier, 3 hypermédialiques); 1 œuvre hypermédialique d'immersion géopoétique.

C) Chaires de recherche

Chaire de recherche en études cinématographiques

Université Concordia – 2003-

Martin LEFEBVRE, titulaire

Chaire William Dawson de littérature du XVIII^e siècle

Université McGill – 2005-2009

Frédéric CHARBONNEAU, titulaire

Créée en janvier 2005 pour Frédéric Charbonneau, professeur agrégé au Département de langue et littérature françaises de l'Université McGill, cette chaire prendra pour objets principaux de recherche, au cours des cinq années à venir, le vaste corpus des Mémoires français d'Ancien Régime et les problèmes qu'il soulève dans une double perspective : celle de la dynamique des genres et celle des modes de représentation du sujet à l'aube de la modernité.

Placés à la croisée des genres en prose, les Mémoires sont en effet le centre nerveux qui unit aux XVII^e et XVIII^e siècles l'écriture de l'Histoire, elle-même placée alors au sommet de la hiérarchie littéraire; l'écriture du roman, promis à une si brillante fortune; enfin l'écriture de l'autobiographie et des formes apparentées — journaux intimes, carnets, etc. —, pour lesquels l'intérêt ne cesse de croître au sein des études littéraires. L'étude de leurs interactions, de leurs métissages, de leurs modes d'appropriation doit s'appuyer sur une connaissance aussi exacte que possible des poétiques mémoriales, elles-mêmes indissociables d'un établissement rigoureux du corpus.

D) Laboratoires associés à Figura

Laboratoire d'ethnocritique et d'anthropocritique de la littérature (LEAL)

Véronique CNOCKAERT
Jean-Marie PRIVAT

Marie SCARPA

Le laboratoire d'ethnocritique et d'anthropocritique de la littérature travaille à articuler une poétique du littéraire et une ethnologie du symbolique. Cette méthode critique s'inscrit plus généralement dans un vaste mouvement historique et épistémologique de relecture des biens symboliques : histoire du quotidien et micro-histoire, sociologie des pratiques culturelles et ethnologie de l'Europe, génétique des textes et dynamique des genres, polyphonie langagière et dialogisme culturel, etc. Les chercheurs que réunit le Laboratoire analysent le « feuilletage » de l'œuvre en se proposant de mettre en évidence les stratifications plus ou moins conflictuelles des sub-cultures et leurs retraductions stylistiques et sémantiques dans les élaborations fictionnelles.

NT2 : Nouvelles technologies, nouvelles textualités

Fondation canadienne pour l'innovation, Fonds d'innovation – 2005-2009

Bertrand GERVAIS, directeur
René AUDET (Université Laval)
Jean-François CHASSAY
Olivier DYENS
Joanne LALONDE
Martin LEFEBVRE

Bernard PERRON (Université de Montréal)
Philippe SOHET (UQAM)
Richard ST-GELAIS (Université Laval)
Christian VANDENDORPE (Université d'Ottawa)
Johanne VILLENEUVE

Promouvoir l'étude, la lecture, la création et l'archivage de nouvelles formes de textes et d'œuvres.

NT2, Le Laboratoire de recherches sur les œuvres hypermédiatiques est une infrastructure qui permet de développer en études littéraires, cinématographiques et en histoire de l'art, un renouvellement des pratiques d'analyses.

Quel est le statut du texte littéraire sur Internet? Quel est le statut de tout texte, à l'heure de l'écran relié – c'est-à-dire l'ordinateur ouvert sur un réseau, tel qu'il apparaît à l'utilisateur –, et de ses technologies? À quel type de matérialité sommes-nous conviés? À quelles formes de lecture?

Nous sommes confrontés à des formes de plus en plus variées de textes, produits à l'aide de l'ordinateur : des romans qui jouent sur une forte présence de l'image; des

textes de toutes sortes, du roman à l'essai universitaire, où la typographie et la mise en page sont soumises à d'importantes torsions et variations rendues possibles par l'informatisation du processus d'édition des textes; des livres accompagnés de cédéroms où se croisent le papier et l'écran; des textes diffusés sur des supports nouveaux (e-text; e-book; e-ink); des hypertextes distribués sous forme de disquettes et de cédéroms, ou encore directement sur des sites Web consacrés à la littérature ou aux explorations hypermédiatiques; des hyperfictions qui nous entraînent dans des labyrinthes narratifs venant, par leur structure même, renouveler les bases de la textualité; des explorations hypermédiatiques présentes dans le cyberspace; des textes produits en ligne selon des structures de collaboration plus ou moins développées.

Ces formats divers, dont la liste pourrait aisément s'allonger, attestent la diversité toujours croissante, de nos jours, des situations de lecture et des expériences de la textualité. L'imprimé et le livre rivalisent avec l'écran relié et le livre électronique. Le constat est simple à faire : le texte se présente de moins en moins seul. Il côtoie des images et est intégré à des dispositifs qui l'animent, l'effacent ou l'opacifient à souhait. Ces dispositifs en modifient de façon substantielle la forme ainsi que la texture, et exigent de créer un nouveau vocabulaire, voire une nouvelle grammaire.

L'objectif premier du NT2 est de prendre la mesure de la situation de transition initiée par l'informatisation de la littérature et de la culture. Or, de nouveaux moyens sont nécessaires pour rendre compte et se servir des nouvelles formes de textes. Sans ces moyens, c'est tout un pan de l'imagination contemporaine qui risque de nous échapper. C'est dès maintenant qu'il faut tracer la voie aux lecteurs de demain, sans quoi nous risquons d'accuser un retard important en termes humains, sociaux et symboliques.

Un deuxième objectif du NT2 est de favoriser, en études littéraires, un renouvellement des pratiques d'analyse et une adaptation aux transformations actuelles. Les corpus littéraires ne se limitent plus à des formes traditionnelles de textes et il devient nécessaire d'étudier en quoi les nouvelles textualités impliquent de nouveaux modes de manipulation, de compréhension et d'interprétation, et comment elles renouvellent le traitement des figures de l'imaginaire. Le texte est, traditionnellement, une réalité aisée à appréhender, un objet que l'on a appris à manipuler : il est édité et publié, de l'encre sur du papier. On peut le citer, s'y référer, soumettre à l'analyse textuelle des segments.

Ceci n'est plus vrai en ce qui concerne les nouvelles formes de textes qui sont animées, mises en réseaux ou en séquences, ouvertes par des hyperliens à d'autres textes, en relation avec des images et des sons, inscrites dans des environnements complexes qui en transforment l'expérience. Comment alors manipuler de tels textes en mouvement, comment les étudier et les analyser, comment les citer, les segmenter, les donner à lire? Comment saisir le processus même de ces textes en mouvement? Comment les représenter? Comment aussi les produire, dans des expérimentations qui profitent des dernières technologies disponibles?

L'infrastructure du NT2 vise à permettre le développement de recherches de pointe sur un texte de plus en plus en mouvement, sur ses modes d'accès et ses ressources symboliques.

Parmi les réalisations du NT2, dont plusieurs sont disponibles dans notre site, www.nt2.uqam.ca : Un répertoire des arts et littératures hypermédiatiques qui identifie et catalogue les expérimentations artistiques et littéraires, afin de les décrire et de favoriser leur étude. Un blogue diffusant les dernières nouvelles sur la cyberculture. Une adaptation hypermédiatique d'un recueil de poèmes afin de saisir sur le vif les enjeux liés aux développements d'une nouvelle pratique littéraire au sein d'un nouveau média. Un vocabulaire critique et spécialisé autour des questions de cyberculture, d'art hypermédiatique, d'hypertextualité et de jeux vidéos. Des pratiques de lecture, d'analyse et d'interprétation permettant de rendre compte des œuvres hypermédiatiques. Des procédures et des méthodologies adaptées aux nouveaux médias.

Le NT2 favorise la mise en place d'outils et d'une nomenclature de recherche à la mesure des nouvelles formes d'œuvres, et raffine les paramètres de classification et de catalogage, mettant en place une structure qui, en plus d'améliorer leur accessibilité, assurera leur conservation.

E) Nouveaux programmes de recherche

Cartographie du réseau intellectuel de Jacques Viger (1787-1858), auteur, animateur et premier maire de Montréal

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2009-2012

Bernard ANDRÈS

Ce projet concerne Jacques Viger (1787-1858), intellectuel, collectionneur, animateur et premier maire de Montréal. Il consiste à retracer, saisir, indexer et analyser les correspondances liées au réseau culturel de Jacques Viger. Celui-ci était en rapport avec l'ensemble des acteurs et des actrices du milieu intellectuel de l'époque : Denis-Benjamin Viger, Louis-Joseph Papineau, Louise-Amélie Panet, Joseph-François Perrault et d'autres personnages importants qui font partie des premières générations de lettrés et de passeurs culturels actifs durant cette période mouvementée de l'histoire du Bas-Canada et du début de l'Union.

L'intérêt de Jacques Viger, outre sa longue période d'activité (1808-1858), réside dans la richesse de son réseau. Cet érudit de premier plan agit et interagit avec des francophones comme des anglophones, des laïcs, des religieux, des Canadiens, des Américains ou des Européens. Il s'illustre dans des domaines aussi variés que l'histoire, la sociologie, l'archivistique, l'administration municipale, l'urbanisme, l'armée, les Belles-Lettres et les Beaux-Arts, la linguistique et la toponymie, la géographie, l'archéologie, la statistique, la vie associative, ainsi que la politique. À ce chapitre, toujours loyaliste à l'égard du régime britannique, J. Viger évolue du Parti canadien au réformisme modéré, puis au conservatisme et à l'ultramontanisme. À travers lui, peut se lire tout le spectre idéologique et culturel de la petite bourgeoisie canadienne-française de la première moitié du XIX^e siècle.

Le traitement de nos données se fera grâce une instrumentation électronique que nous avons déjà expérimentée dans notre projet ALAQ/Archéologie littéraire au Québec (www.unites.uqam.ca/arche/alaq/). Il s'agit du logiciel de bases de données et d'analyse textuelle ARCANE. Ce travail aboutira à un essai sur *Le réseau Jacques Viger*, mais aussi l'édition d'une *Correspondance de Jacques Viger*.

Cartographie romanesque du Nil et de la mer Méditerranée (1960-2001)

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2009-2012

Rachel BOUVET

La dimension géographique de la littérature n'a pas eu beaucoup d'importance jusqu'à présent dans les théories littéraires. Pourtant, l'espace est l'une des composantes essentielles du texte littéraire et mérite d'être examiné de près. L'hypothèse qui sous-tend mon programme de recherche est que l'on a largement sous-estimé les liens que l'espace littéraire entretient avec l'espace réel. Je partirai des réflexions menées en géographie sur les rapports complexes que l'homme entretient avec son environnement, sur la composante imaginaire des lieux, sur l'acte de paysage, pour tenter de mieux comprendre l'espace littéraire. Je propose de mettre à profit les trois prochaines années pour mettre au point une approche géographique de la littérature et contribuer ainsi à la réflexion sur l'espace dans le champ des études littéraires. Étant donné que l'une des variables les plus importantes concerne le genre (poésie, théâtre, roman, récit de voyage...) et qu'il est impossible d'envisager autant de cas différents dans le cadre d'une seule étude, je me limiterai à un seul genre, celui du roman. La délimitation d'un cas précis permettra de donner à l'étude une plus grande cohérence. J'ai retenu le réseau hydrographique formé par l'un des plus grands fleuves d'Afrique, le Nil, et la mer dans laquelle il se jette, la Méditerranée. Deux axes guideront mes recherches : les paysages nilotiques et méditerranéens et la cartographie romanesque. Dans le domaine littéraire, la réflexion sur le paysage a surtout porté sur le récit de voyage, un type de texte où la description joue un rôle de premier plan. J'étudierai les composantes des paysages aquatiques (fluvial et marin) présents dans les romans afin de mettre à jour leurs dimensions esthétique, émotionnelle, mythique, historique et culturelle. En travaillant sur un corpus contemporain, formé de romans publiés après les indépendances, je serai en mesure d'évaluer si l'émergence des littératures francophones post-coloniales a donné lieu à un renouvellement des paysages nilotiques et méditerranéens et de mieux cerner le rôle du paysage dans l'imaginaire de l'eau. L'étude portera également sur les rapports entre le texte et la carte. Moyen d'expression privilégié des géographes pour écrire les lignes de la Terre, la carte est devenu un objet d'étude multidisciplinaire qui ne se cantonne pas aux limites imposées par la discipline géographique. Cartographier un roman revient à étudier les différents lieux du récit, la manière dont ils sont distribués (notamment à partir des notions de centre, frontière, périphérie), les tensions qui s'établissent entre eux, les toponymes, le parcours des personnages, leurs différentes étapes, etc. Il s'agit donc de révéler les lignes tracées de manière implicite par le roman et de réfléchir au rôle joué par les fleuves et les mers dans cette configuration spatiale. L'analyse des romans visera à comparer le mouvement affectant les éléments naturels (la force qui propulse le fleuve vers la mer, les phénomènes d'attraction/répulsion des marées) et celui des êtres humains (direction des trajets, projections mentales, peur/attraction envers l'autre rivage). Enfin, une réflexion d'ordre plus général sur la question du mouvement consistera à se demander si ce principe premier de la pensée gouverne également le rapport de l'homme à l'espace.

Cette étude se situe dans le prolongement de mes travaux. Après avoir publié un essai sur l'imaginaire du désert (*Pages de sable*, 2006), je compte explorer l'imaginaire de l'eau chez certains auteurs français et francophones que j'ai déjà étudiés, comme J.M.G. Le Clézio, Andrée Chedid et Malika Mokeddem, et aborder d'autres auteurs français et francophones contemporains, comme Jean-Christophe Rufin, Bernard Pierre, Amin Maalouf, Vénus Khoury-Ghata et Maïssa Bey. Mon corpus est constitué des romans suivants : *Le sixième jour d'A.* Chedid (1960), *Le roman du Nil* de B. Pierre (1974), *Léon l'Africain* d'A. Maalouf (1986), *Étoile errante* de J.M.G. Le Clézio (1992), *Les fiancées du Cap-Ténès* de V. Khoury-Ghata (1996), *Au commencement était la mer* de M. Bey (1996), *L'Abyssin* de J.-C. Rufin (1997), *N'zid* de M. Mokeddem (2001). Ce qui réunit ces romans, à part le fait qu'il sont tous écrits en français par des auteurs aux origines diverses (Algérie, Égypte, France, Liban), est le fait que l'intrigue se déroule dans le bassin méditerranéen et/ou le long du Nil.

Dante sous le Second Empire : héros de la liberté ou héraut de la réaction?

Université Concordia – Seed Funding Program – 2008-2009

Benoît LÉGER

Nul traducteur n'est une île, pourrait-on dire en paraphrasant John Donne. On traduit dans une société, et on retraduit en accord ou en désaccord avec les versions existantes. Ce projet de recherche a donc pour but de montrer comment la multiplication des retraductions de la *Divine Comédie* en France sous le Second Empire (1851-1870) est liée à la nature autoritaire du régime, aux rapports ambigus que Napoléon III entretient avec la situation d'une Italie en quête de son indépendance et, plus globalement, à l'évolution du statut de Dante dans le système littéraire français depuis l'Ancien Régime.

Le Second Empire se caractérise par une multitude de retraductions, de rééditions de traductions antérieures et, bien sûr, de premières traductions. Si cette situation n'a rien d'exceptionnel, la confrontation de ces trois types de textes permet cependant de comprendre comment différentes conceptions du rôle de la traduction et de la tâche du traducteur se mettent en place et, surtout, en quoi une vision nouvelle se développe dans une culture longtemps obsédée par le goût classique. Ce projet de recherche a donc également pour but de montrer que c'est par le phénomène de la retraduction, dans le cas particulier des multiples versions de la *Divine Comédie* de Dante publiées sous le Second Empire, que de nouvelles manières de traduire s'imposent en France au dix-neuvième siècle et que, parallèlement, ces nouvelles traductions du poème nourrissent la réflexion sur la liberté (par la situation politique de l'Italie de l'époque de Dante mise en rapport avec l'Italie du *Risorgimento*) ainsi que sur la distinction entre pouvoir religieux (représenté par l'autorité du pape) et pouvoir politique (représenté par les empereurs, qu'ils soient germaniques ou français).

Ces travaux sur les *retraductions de la Divine Comédie* de Dante se fondent sur le postulat que la traduction joue un rôle essentiel dans l'évolution de l'esthétique littéraire,

mais aussi, inversement, que l'on retrouve dans la retraduction, lorsqu'un texte fait l'objet d'autant de versions au cours d'une seule et même période, les enjeux qui occupent une société. Alors que l'histoire littéraire tient rarement compte des traductions, mes recherches ont pour but de montrer comment les multiples traductions d'un seul et même texte sont les révélateurs des tendances qui agitent une société. Il est établi que les grandes œuvres littéraires font, par choix ou par nécessité, l'objet d'une nouvelle traduction à chaque génération. Les traductions de Milton, de Swift ou de Shakespeare qui convenaient au lectorat du dix-huitième siècle sont ainsi rapidement devenues inacceptables pour les lecteurs et les critiques du siècle suivant, que ce soit pour des raisons esthétiques ou idéologiques. Peu d'œuvres ont cependant fait l'objet d'autant de retraductions pendant une seule et même période d'une vingtaine d'années que la *Divine Comédie* entre 1851 et 1870, dans le contexte d'un régime politique autoritaire sous lequel, du moins pendant la première décennie, la censure est sévère. L'analyse des traductions de la *Comédie* publiées entre 1851 et 1870 a donc pour but de répondre à la question suivante : Dante est-il, pour les traducteurs et les critiques du Second Empire, un guelfe partisan du pape et du Vatican ou un gibelin partisan de l'empereur et de la séparation des pouvoirs religieux et politique?

Gabrielle Roy : du manuscrit au virtuel

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2009-2012

Sophie MARCOTTE

Considérée comme l'une des romancières les plus importantes de la littérature québécoise et canadienne moderne, Gabrielle Roy (1909-1983) a laissé une œuvre aussi abondante que diversifiée, qui ne cesse d'intéresser encore aujourd'hui un public grandissant de lecteurs, d'étudiants, de critiques et de chercheurs.

Si la quinzaine de livres qui forment l'œuvre « canonique » de G. Roy, depuis *Bonheur d'occasion* (1945) jusqu'à *La Détresse et l'Enchantement* (1984), sont bien connus de ce public et largement étudiés et commentés depuis longtemps, il n'en allait pas de même de ce qu'on pourrait appeler la partie « immergée » de l'œuvre royenne, qui est d'une abondance et d'un intérêt tels qu'on ne peut plus l'ignorer aujourd'hui si l'on veut mieux comprendre l'univers et l'art de la romancière. Ce corpus se compose d'inédits (une cinquantaine de textes littéraires et près de 2000 lettres), de « quasi-inédits » (des textes publiés dans des périodiques, surtout pendant les années 1940, et peu accessibles aujourd'hui) et de manuscrits, dactylogrammes et autres avant-textes qui permettent de suivre le travail d'invention et d'écriture de la romancière.

Le but du présent programme de recherche est de continuer le travail entrepris par le *Groupe de recherche sur Gabrielle Roy* depuis 1996, qui a consisté en l'édition critique, en l'édition électronique et en l'analyse de ce corpus « immergé » (Ricard & Everett, 2000) et pratiquement inconnu du public et des chercheurs, ainsi que de pousser plus avant les travaux amorcés dans le cadre du projet individuel *Communautés virtuelles : l'œuvre de Gabrielle Roy à l'ère du numérique* subventionné par le FQRSC de 2006 à 2009, qui a permis la création d'un site interactif destiné à la communauté internationale des

chercheurs et des lecteurs intéressés à l'œuvre de la romancière. Depuis 1997, huit recueils d'inédits de G. Roy ont été publiés (*Le temps qui m'a manqué*, 1997; *Ma chère petite sœur*, 1999; *Le Pays de Bonheur d'occasion*, 2000; *Mon cher grand fou*, 2001; *In Translation, The Gabrielle Roy-Joyce Marshall Correspondence*, 2005; *Femmes de lettres*, 2005; *Rencontres et entretiens*, 2005; *Heureux les nomades*, 2007), en plus de l'édition électronique de l'ensemble du dossier génétique du *Temps qui m'a manqué* (Marcotte, 2007c). À cette liste s'ajoutent trois recueils d'études critiques (*Gabrielle Roy inédite*, 2000; *Gabrielle Roy réécrite*, 2003; *Gabrielle Roy contemporaine/The Contemporary Gabrielle Roy*, 2007). L'équipe compte maintenant travailler à l'édition critique, sous forme électronique, des récits brefs et nouvelles inédits, des lettres de Gabrielle Roy qui n'ont pas encore fait l'objet d'une publication, de billets et de chroniques publiés au tout début de sa carrière, ainsi que des dossiers génétiques des œuvres publiées, ce qui pavera du même coup la voie à l'étude des méthodes d'écriture et de l'art du roman et de la lettre chez Gabrielle Roy (dont on célébrera le centenaire de la naissance en 2009, ce qui devrait attirer encore davantage l'attention sur son œuvre et sur les travaux qui y sont consacrés).

Ces travaux d'édition et d'analyse, qui passent par l'exploitation des ressources électroniques comme mode principal de dissémination, assureront une plus large diffusion et une meilleure connaissance de l'œuvre, de la pensée et de l'écriture de G. Roy, et donc de la littérature canadienne et québécoise. En plus de contribuer à l'avancement des connaissances dans certains domaines des études littéraires tels la textologie, la critique génétique, l'épistolographie et la sociologie de la littérature, ils permettront la mise au point de protocoles d'édition électronique propres à chaque type de texte qui pourront servir de modèles à d'autres entreprises de même nature au Québec et au Canada, où la publication électronique de manuscrits littéraires en est encore à ses premiers balbutiements.

L'imaginaire de l'après (1944-2008). Contribution à une généalogie de la littérature et de la pensée françaises contemporaines

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2009-2012

Sylvain DAVID

Ce projet de recherche vise une archéologie de l'imaginaire contemporain. Il développe la problématique suivante. La critique littéraire tend à associer spontanément les formes de désengagement et de désillusion observables dans la littérature française actuelle (Volodine, Rolin) au désenchantement plus vaste dont fait état la pensée qui lui est contemporaine (Lyotard, Taguieff). Sans être fausse, une telle analogie pose doublement problème. D'une part, les constats d'une césure dans l'histoire des idées – généralement associés à un épuisement, voire un dépassement de la modernité – situent le moment d'une telle rupture symbolique non pas aux alentours de 1980, date à laquelle se situe l'apparition de la littérature dite « contemporaine », mais immédiatement après la Deuxième Guerre mondiale, dans le sillage des révélations sur les camps de concentration ou de l'utilisation de l'arme atomique. D'autre part, dès cette époque

(l'après-guerre), émergent une littérature et une pensée (Beckett, Blanchot, Cioran) agoniques ou crépusculaires, dont tant le fond que la forme ont une influence majeure sur les œuvres contemporaines de l'avis même de leurs auteurs. Ces observations mènent à poser l'hypothèse de l'émergence – ou de la cristallisation –, au cours des années 1940, de ce qu'on nommera désormais un « imaginaire de l'après ». Cet imaginaire – ou état de l'imaginaire – exerce d'emblée une influence sur la pensée et la littérature de l'époque; accroît sensiblement sa teneur lors des décennies suivantes, marquées par une série de revers symboliques; et atteint son plein rayonnement au cours des années 1980-1990, notamment lorsque la faillite de certaines autres formes de représentations collectives (les idéologies politiques du XX^e siècle, par exemple) lui laisse le champ libre pour se déployer (et/ou en fait un principe soudain recevable d'explication du monde). Pour démontrer cette hypothèse – ce qui implique de suivre l'évolution parallèle de l'histoire de la France, d'un thème littéraire et philosophique, d'une forme esthétique et d'un état de l'imaginaire –, le travail de recherche proposé consistera à retracer les modes de conceptualisation et de représentation de l'« après », tels qu'on les retrouve dans la littérature et la pensée des années 1940 à aujourd'hui.

L'imaginaire politique de la théorie : une histoire culturelle du camarade Mallarmé

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2009-2012

Jean-François HAMEL

Amorcée dès l'après-guerre à travers *Qu'est-ce que la littérature?* de Sartre, la conceptualisation politique de la littérature a connu son apogée en France dans les années 1960 par l'alliage structuraliste du marxisme et de la linguistique; elle se perpétue encore chez plusieurs philosophes contemporains qui entendent préserver l'héritage militant de ces années de contestation à la fois politique et littéraire. Paradoxalement, Mallarmé (1842-1898) joua dans cette aventure intellectuelle un rôle majeur. Son œuvre fut convoquée par la quasi-totalité des défenseurs d'une efficacité politique de la modernité littéraire comme figure exemplaire d'une résistance esthétique aux pouvoirs de l'idéologie. Apparue furtivement dans les méditations de Valéry, cristallisée dans l'après-guerre par les commentaires de Blanchot, Sartre et Barthes, redéployée dans les années 1960 par les interventions polémiques des groupes *Tel Quel* et *Change*, resurgissant enfin au cours des années 1980 et 1990 dans les gloses philosophiques de Rancière, Badiou et Milner, la figure du « camarade Mallarmé » incarne exemplairement le nouage du littéraire et du politique auquel la pensée française de la littérature ne cesse de faire retour.

Dans la double perspective d'une *histoire culturelle* intéressée à la gestation, à la production et à la diffusion des représentations socialement partagées, et d'une *sociologie de la mémoire* soucieuse des usages collectifs du passé et des modalités de sa transmission, cette recherche permettra d'identifier les pratiques de lecture actualisantes mises en œuvre par la théorie littéraire française et de circonscrire, à travers l'analyse circonstanciée des différents avatars d'une même figure du souvenir, l'imaginaire politique et la mémoire culturelle qui la structurent depuis la Seconde Guerre

mondiale. Par sa dimension épistémologique, ce projet participera à l'histoire des discours savants sur la révolution symbolique opérée par la modernité littéraire. Il éclairera par ailleurs un moment central de la vie intellectuelle de la France où, selon le romancier Julien Gracq, « littérature et politique ne manquent guère, à chaque fois que reviennent des moments de fièvre, de se tenir étroitement la main ».

Out of Control: Playful technocultures and videogames

CRSH – Subvention ordinaire de recherche 2009-2011

Bart SIMON

My program, *Out of Control: Playful Technocultures and Video Games*, will offer an analysis of the latest generation of console-based video games and players as critical locations for understanding the play or ludic element in our everyday social engagement with digital technologies.

Techniques and applications for interfacing with digital media are rapidly expanding. The innovation of tangible, mixed reality and ubiquitous computing technologies in the marketplace and new kinds of interface controllers for popular entertainment raises new questions about the cultural meanings of technology, mediated human interaction and social patterns of technology use. One recent and especially intriguing development is the motion sensing video game controller technology of the Nintendo Wii. The Wii platform has surpassed all expectations in the commercial marketplace through the implementation of lower cost and less advanced graphics hardware in conjunction with motion sensing controllers that introduce a broader gestural repertoire for interfacing with game media. This has direct implications on how we understand the use, meaning and design of video games with broad implications for understanding digital media in general.

Informed by theory and methodology in social studies of science and technology, the sociology of culture, and digital game studies, this program will extend existing research on digital games to specifically examine the social dynamics and meanings of our increasingly gesturally-based interface with digital technologies and environments. This project has three components: 1) a synthetic account of the history and role of gestural interfaces in human social engagements with digital technology, 2) an observationally based comparative study of the everyday situated use of different controller interfaces in the latest generation of video game consoles with special emphasis on the Nintendo Wii and 3) the utilization of design methods in digital arts to develop new prototype interfaces for video games as a means of exploring and testing the interface models from the first sections of the project.

To accomplish this I have brought together a unique interdisciplinary team of researchers in the Departments of Sociology and Anthropology (Bart Simon) and Studio Arts (Lynn Hughes) at Concordia University, in the Play Research Group (Helen Kennedy) at the University of Western England, Bristol, and at the School of Interactive Arts and Technology (Jim Bizzocchi) at Simon Fraser University. Under the auspices of the newly formed Technoculture, Art and Games (TAG) research initiative at Concordia University,

our goal is to describe and analyze the use of existing video game controller interfaces in the everyday spaces of their use and then implement new prototype designs. Thus, an important interdisciplinary element of the project is to integrate cultural contextual analysis of situated gameplay from a social science perspective with the methods and practice of arts based interface design. We will focus this effort by developing a coherent design analytic which is based on an analysis of the meaning of bodily gesture and corporality in video game play.

The results of our collaborative research program will not only contribute to social scientific knowledge about our playful and embodied social and cultural engagement with digital technologies, but our work will be of direct relevance to digital games and interface designers, digital artists, and policy makers and community groups concerned with social, psychological and physical impacts of video games.

Publication d'une édition critique des *Études sur la traduction de Madame Rochmondet*

Université Concordia/Faculty Research Committee – 2008

Benoît LÉGER

En 1830, Madame G. M. de Rochmondet publie à compte d'auteur des *Études sur la traduction de l'anglais*. L'identité exacte de l'auteure conserve tout son mystère ; elle ne se révèle que par cet écrit qui laisse deviner une femme d'une grande érudition ayant mené une réflexion approfondie sur le rôle de la traduction littéraire au sein de la culture française. Son travail se distingue de celui de ses prédécesseurs qui se penchaient sur un auteur en particulier ou qui se consacraient à la (re)traduction des Anciens. Madame de Rochmondet aborde nombre d'enjeux traductionnels qui n'avaient jamais été abordés de manière aussi directe ni, surtout, étudiés en rapport avec une langue moderne, l'anglais. Elle présente ses traductions de morceaux choisis parmi les plus grands auteurs de langue anglaise du XVIIIe siècle, dont Fielding, Sheridan et Swift. Cet ouvrage – à la fois manuel pédagogique, histoire de la langue anglaise, traité de stylistique différentielle et traduction de morceaux choisis – propose une théorie de la traduction littéraire et un vocabulaire original pour la décrire. Déchirée entre l'ancien et le nouveau, entre les imitations qu'elle a lues et les traductions qu'elle aimerait produire, entre l'élégance française et l'énergie anglaise, Madame de Rochmondet est une traductrice d'une étonnante modernité. Cette réédition de l'ouvrage de Madame de Rochmondet s'accompagne d'un appareil critique réalisé par Benoit Léger qui montre dans son introduction détaillée la position novatrice de cette traductrice, en plus de dresser la bibliographie des traductions et des textes théoriques sur la traduction publiés en France au XIXe siècle.

Recherches sur les manuscrits médiévaux et les imprimés des XV^e et XVI^e siècles dans les Collections de l'UQAM

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2009-2012

Brenda DUNN-LARDEAU, chercheur principal
Janick AUBERGER (UQAM)

Claire LE BRUN-GOUANVIC (U. Concordia)
Richard VIRR (Université McGill)

Le programme de recherche porte sur la collection complète des manuscrits médiévaux et des imprimés des XV^e et XVI^e siècles des Collections de l'UQAM, soit près d'une centaine de volumes. Les objectifs spécifiques sont : 1. de rédiger un catalogue complet décrivant ces livres, 2. de leur consacrer un site web et 3. de réaliser une série d'études approfondies sur une sélection d'entre eux. Le catalogue et le site Web permettront de décrire les exemplaires selon leurs particularités et leurs liens avec les autres exemplaires survivants à Montréal et de par le monde, selon les méthodes catalographiques classiques et avec l'aide des moyens technologiques de pointe. Les trois champs retenus pour les études approfondies sont les manuscrits médiévaux; les imprimés liés à l'humanisme philologique ainsi qu'aux intérêts religieux post-tridentins; les imprimés portant sur l'Ancien et le Nouveau Monde. Le but de ce projet est de former la relève à l'histoire et à l'étude du livre ancien, ainsi que de susciter des recherches sur ce riche patrimoine resté inexploité par manque de visibilité et faute de spécialistes capables de les expertiser.

Technoculture, Art and Games

Université Concordia – Research Initiative Grant 2009-2010

Bart SIMON (chercheur principal)

Lynn HUGHES (U. Concordia)

Le groupe Technoculture, Art & Games/Jeux (TAG) rassemble des individus issus de différentes disciplines et divers secteurs pour faire avancer la réflexion, la discussion et la création autour des jeux numériques. Basé à l'Université Concordia, le groupe compte également des membres provenant d'autres établissements ainsi que de l'extérieur du milieu universitaire.

S'ils sont encore controversés et tenus à l'écart de la soi-disant « haute culture », les jeux vidéo ont aujourd'hui une influence certaine sur la culture en général. TAG souhaite OUVRIER les frontières et les boîtes pour faire passer les jeux dans l'arène de l'art et de la recherche, où ils pourront servir de pôle d'attraction à un vaste éventail d'enjeux culturels, sociaux ou techniques.

Le projet Lab poreux expose au grand public la démarche, les gens et les activités qui se cachent derrière le processus du TAG pour une période de deux semaines.

La base-laboratoire du TAG se situe à l'Université Concordia, à Montréal, dans le complexe de recherche d'Hexagam Concordia (Institut de recherche-crédation en arts et technologies médiatiques).

Vers une collectivité productive à Malika (Sénégal) : une expérience d'aménagement participatif

Centre de recherches pour le développement international (CRDI) – 2009-2012

Louise LACHAPELLE
André CASALT (Université Laval)
Denise PICHÉ (Université Laval)

En partenariat avec l'Institut africain de gestion urbaine, Dakar (Sénégal)

Le présent projet souhaite développer une approche participative et culturellement adaptée à la conception et à l'aménagement des milieux de vie menant à leur prise en charge par les collectivités locales. Il se penchera sur l'amélioration des pratiques constructives de quartiers créés informellement; et sur l'intégration au cadre bâti de certaines activités productives réductrices de pauvreté et pouvant aussi contribuer à assainir et à protéger l'environnement. D'une part, il vise à concevoir collectivement une stratégie d'ensemble pour le développement et l'amélioration de quartiers en construction à la périphérie d'une agglomération en croissance rapide. D'autre part, il comporte la réalisation de Projets Laboratoires orientés vers des transformations modestes et efficaces du milieu bâti qui tiendront compte des ressources et des priorités des collectivités locales.

L'établissement d'un solide partenariat avec l'Institut africain de gestion urbaine de Dakar (IAGU) a amené l'équipe de l'Université Laval à explorer, comme terrain, la commune de Malika au nord-est de la ville/département de Pikine en banlieue de Dakar, une zone traditionnellement rurale qui est en urbanisation informelle rapide (voir l'Annexe A sur l'histoire du projet). L'IAGU y mène, avec une équipe multidisciplinaire composée de spécialistes sénégalais de l'agriculture, de l'élevage, des déchets, de l'eau, de la santé humaine et des dynamiques sociales et politiques, une vaste recherche-action sur les impacts sanitaires et environnementaux de la décharge de Mbeubeuss, la seule décharge officielle du grand Dakar, localisée à la limite de la commune. Conçu en étroite synergie avec cette recherche, le présent projet bénéficiera de l'expertise de l'équipe sénégalaise et de sa connaissance du terrain et l'équipe canadienne viendra compléter cette dernière en lui apportant le volet « cadre bâti et aménagement ».

Une recherche exploratoire menée à l'automne 2007 par l'équipe canadienne, en collaboration avec l'IAGU et la collectivité de Malika, a permis de pré-tester l'approche participative envisagée et d'identifier des problématiques plus spécialisées de recherche et d'action sur le cadre bâti en milieu péri-urbain. Il s'agit de l'aménagement intégré de l'environnement bâti et du milieu naturel, de l'agriculture urbaine, du traitement de l'eau, du recyclage des déchets et de la construction, la condition spécifique des femmes traversant toutes ces problématiques.

F) Programmes de recherche en cours de réalisation

ALAQ : Archéologie du littéraire du Québec, 1760-1840

Bernard ANDRÈS

Subventionné par le CRSH et le Fonds FCAR/FQRSC, le projet ALAQ consacre depuis 1991 ses recherches aux premiers textes de la littérature québécoise (1760-1840). Ces textes – et leurs auteurs – ont longtemps été occultés par les historiens de la littérature.

Les deux premières phases du projet ont permis de mettre à jour et d'analyser les premiers textes littéraires conçus et diffusés au Québec entre la Conquête et le tournant du XIXe siècle. La troisième phase brosse le portrait du Canadien, tel qu'on le représente dans les toutes premières œuvres diffusées au Québec et au Bas-Canada, ou encore tel que le Canadien se définit lui-même dans ses propres écrits. Un quatrième volet a porté sur l'étude de l'évolution du discours utopique au Québec entre la fondation de la Nouvelle-France et la fin du XIXe siècle. Quelles visions et fictions sociétales ont circulé de la Nouvelle-France au Bas-Canada? Le groupe en est rendu à la cinquième phase du projet ALAQ. Un dernier volet de cette recherche porte sur la figure de l'aventurier canadien au XVIII^e siècle et à son rôle dans l'évolution identitaire et culturelle du Québec naissant.

Américanité, corps et sacré en poésie québécoise moderne

FQRSC – Établissement de nouveaux professeurs-chercheurs – 2008-2011

Isabelle MIRON

Ce projet de recherche est né de la constatation d'une dissemblance, entre les poésies québécoise et française, dans le lien que chacune établit entre sens et sensible et corollairement, entre sacré et sensible. Il s'agira précisément de cerner, dans la poésie québécoise des années 1953-1970, la spécificité « américaine » de la subjectivité dans son rapport sensible au sacré. Pour ce faire, la lecture des œuvres poétiques s'appuiera sur une approche sociologique et anthropologique du sacré, développée notamment par Mircea Eliade, Georges Bataille et Roger Caillois, lesquels définissent le sacré essentiellement en fonction du profane, qui lui serait tout autant opposé que lié, et s'appliquent à comprendre cette dialectique telle qu'elle est vécue dans le monde moderne par l'être humain non religieux. En ce qui concerne l'américanité, nous nous appuierons particulièrement sur les travaux de Pierre Nepveu, de Jean Morency, de Jean-François Chassay et de Gérard Bouchard, lesquels proposent de saisir de l'intérieur l'expérience américaine (au sens continental), de penser l'Amérique en fonction de la subjectivité et de la culture. Le rapport particulier au réel ainsi que la redéfinition du moi qu'il peut entraîner sont les principaux termes de cette manière de vivre et d'occuper l'espace : un espace exempt du grandiose, au contraire vécu telle une épreuve intérieure.

Ce projet s'appuiera sur cette caractéristique proprement américaine de la subjectivité de façon à mieux saisir cette différenciation entre les poésies québécoise et française sur le plan des rapports entre sensible et sacré.

Biographie intellectuelle de Jacques Grasset de Saint-Sauveur (1757-1810)

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2006-2009

Bernard ANDRÈS

L'objectif principal consiste à rédiger la biographie intellectuelle de Jacques Grasset de Saint-Sauveur (1757-1810). Ce Canadien d'origine a été consul de France, écrivain, illustrateur, éditeur et aventurier. Auteur prolifique de la fin du 18^e et du tournant du 19^e siècle, il est pourtant négligé par l'histoire littéraire québécoise, comme par les historiens français. Mon étude sera la première entièrement consacrée à cette personnalité. Ma biographie intellectuelle prolongera la recherche entamée par John Hare sur le rayonnement des Canadiens à l'étranger. À travers le portrait de J. Grasset, j'entends broser celui de son milieu et de son époque (le monde de l'édition française sous la Révolution, puis l'Empire). Le type de biographie que je propose est une forme d'essai critique analysant aussi bien les stratégies de carrière de l'individu, que les formes d'écriture qu'il a pratiquées : encyclopédies et récits de voyages et de découvertes, étude des mœurs et des costumes, récits mythologiques, manuels de morale et de botanique, théâtre, sciences et arts, tableaux cosmographiques, mais aussi récits libertins.

À cet objectif d'ordre historiographique, s'ajoutent une visée théorique et un défi méthodologique. En étudiant cet auteur, j'entends questionner les notions de « bohème littéraire » et d'« aventurier des Lumières ». Ma méthodologie, enfin, relève de l'histoire des mentalités et de l'analyse institutionnelle, mais elle entend appliquer au champ littéraire des stratégies de recherche inspirées de l'ethnologie : travail sur les biographies croisées, le biogramme et la prosopographie.

Communautés virtuelles : l'oeuvre de Gabrielle Roy à l'ère du numérique

FQRSC – Établissement de nouveaux professeurs-chercheur – 2006-2009

Sophie MARCOTTE

Ce projet propose de créer, sur support numérique, un espace qui favorisera l'émergence d'une communauté internationale de lecteurs et de chercheurs autour de l'oeuvre de Gabrielle Roy. En s'inspirant de la philosophie « open source » qui est à l'origine de l'« HyperNietzsche » (voir www.hypernietzsche.org), les outils web en XML seront mis à profit dans la création d'un accès libre et gratuit aux textes de G. Roy, ce qui favorisera, du coup, l'apparition de nouvelles lectures de son oeuvre canonique. Outre la mise au

point d'un protocole d'édition électronique qui tiendra à la fois compte des particularités matérielles du corpus royen et de son contenu, la recherche s'organisera autour de deux axes principaux : d'une part, la création d'un espace de discussion et de publication, et d'autre part, l'élaboration d'une réflexion d'ordre génétique sur l'oeuvre canonique de G. Roy à partir des inédits qui auront été rendus disponibles sur le site consacré au projet. Ce projet est lié aux activités du GDRE+, un regroupement européen d'équipes de recherche dont Paolo D'Iorio est le coordonnateur et dont les travaux visent la création d'une communauté virtuelle autour de l'oeuvre d'écrivains.

Écriture des sensations dans l'oeuvre d'Émile Zola

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2006-2009

Véronique CNOCKAERT

La question des sensations se trouve au cœur du système médico-philosophique de Zola, de son esthétique et de sa poétique. Notre programme de recherches entend donc cerner les valeurs esthétiques, cognitives et culturelles des sensations dans les processus créateurs de Zola autant que dans ses oeuvres publiées, en tenant compte des variations que l'écrivain leur fait subir, de ses romans de jeunesse à ses dernières entreprises. Ainsi, il faudra situer Zola le romancier, le théoricien de la littérature et le critique d'art dans le foisonnement des discours et des théories de son époque élaborant de nouveaux canons sensoriels qui bouleversent la hiérarchie des sensations visuelles, auditives, olfactives et tactiles.

Il s'agira de saisir, au cœur des processus de textualisation, la tension entre l'enquête sur le terrain, la prise de notes, la collecte de documents et le « déjà vu », le « déjà su », le « déjà senti », et de comprendre comment s'articulent, dans la fabrique zolienne, les modes du voir, du sentir, du toucher et les modes du penser. Il faudra ensuite dresser l'inventaire et la typologie des sensations dans l'oeuvre du romancier, en sachant que les sensations tactiles y subsument toujours les sensations auditives, visuelles, olfactives. Il faudra encore circonscrire le rôle, la fonction, la motivation, la valeur des sensations dans l'économie narrative et dans la production de l'intérêt romanesque pour voir comment elles demeurent subordonnées à la fiction ou comment elles la déterminent. C'est donc une herméneutique des sensations liées à l'expérimentation romanesque des corps savants que ce travail cherchera à mettre au jour dans les oeuvres de Zola, tant il est vrai que, chez ce romancier, ces questions sont intimement liées selon trois dimensions au moins.

Autour des questions du sensible et de la sensibilité dans l'univers littéraire, imaginaire et fantasmatique qu'offrent à la lecture les romans zoliens, s'articulent en effet les relations des sensations à la mémoire (individuelle, sociale, historique) et à l'origine (individuelle, familiale, archaïque), qui posent elles-mêmes le problème des relations que l'homme entretient avec son environnement et le monde. Espace mnémonique des sensations, le corps garde, entrepose, engrange les sensations et les impressions qui le frappent : elles ravivent des souvenirs personnels ou des temps très reculés, réactivent ce qui s'est évanoui, mettent l'individu en relation avec le disparu, se transforment en palimpseste. Si

les sensations se muent en impressions inductrices de réminiscences, il arrive souvent que le souvenir se transforme en sensation, que la sensation émerge de la mémoire, que celle-ci convoque l'accidentel et se métamorphose en langage sensible. Cette capacité mnémonique du corps articule à une conception de la chair comme creuset des sensations et comme profondeur une conception de la peau comme surface et limite, et comme frontière poreuse. Zola combine ainsi un imaginaire de la circulation et un imaginaire de la contamination, combinaison que nous aurons à étudier dans toutes ses dimensions.

Cette recherche tentera ultimement de montrer que le modèle de composition des *Rougon-Macquart* n'est pas simplement architectural, ni uniquement généalogique (« Histoire naturelle et sociale d'une famille sous le Second Empire »), mais qu'il est aussi épidermique, voire dermatologique : l'arbre généalogique des Rougon-Macquart entretient une dette envers l'« arbre des dermatoses » d'Alibert.

Cette réflexion sur la structure et la composition, sur le sens général des *Rougon-Macquart*, conduira finalement à réexaminer la théorie de la création artistique chez Zola qui pense l'art comme sécrétion (« L'art est un produit humain, une sécrétion humaine; c'est notre corps qui sue la beauté de nos œuvres »). Cette théorie force à penser le roman zolien comme un fragment de peau arraché au tissu social et au corps de l'artiste.

Ce programme de recherches entend donc mettre au jour une théorie et une écriture des sensations propres à l'univers d'Émile Zola. Il proposera une image nuancée du penseur naturaliste et du promoteur du grand roman d'analyse sociale; l'ambition et le dessein de son œuvre et de sa réflexion concernent directement les voies de la réflexion contemporaine sur ces questions, et déterminent sa place dans la modernité littéraire entendue dans sa double acception, historique et esthétique.

En marge de la scène : espaces de l'inconfort

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2006-2009

Shawn HUFFMAN

Avec la présente recherche, je propose d'examiner un théâtre qui tâche de redéfinir notre rapport à l'espace, surtout en milieu urbain. Ce théâtre se produit délibérément dans les marges des lieux normalement associés à la scène ou à la dramaturgie. Ces lieux s'impriment alors dans la représentation de l'espace scénique ou dramaturgique et conditionnent le rapport au spectateur ou au lecteur. Certes, la marginalité spatiale possède une longue histoire. Corneille, Racine et Molière, pour ne nommer que ceux-là, se produisaient sur la place publique (Ubersfeld, 1991). Ce qui est nouveau dans les manifestations contemporaines de la marginalité spatiale c'est la mise à mal de ces lieux théâtraux et du spectateur/lecteur. Le théâtre contemporain fait de l'inconfort une esthétique voire une idéologie. Ce sont les modalités de cet inconfort qui constituent l'objet de la présente recherche.

Exploration de méthodologies hybrides pour l'extraction, l'organisation et l'exploitation de connaissances à partir de documents textuels

CRSH – Programme institutionnel de petites subventions – 2008-2009

Dominic FOREST

Ce projet s'insère dans le domaine de la fouille de textes et contribue aux domaines de l'analyse, de l'organisation et de la visualisation des connaissances à partir de documents textuels. Plus spécifiquement, le projet cherche à développer et à valider une méthodologie et un prototype d'application hybride fondé sur des techniques de fouille de textes pour assister informatiquement l'extraction, la structuration et la représentation des connaissances à partir de documents textuels.

L'originalité du projet réside dans l'arrimage qu'il entend effectuer entre des concepts et des méthodologies de fouille de textes provenant, d'une part, des recherches sur la classification et la catégorisation des données textuelles et, d'autre part, des recherches théoriques et appliquées dans les domaines de la linguistique informatique et de la terminologie computationnelle. L'approche hybride proposée permet de bénéficier des avantages des approches numériques à des fins de structuration de l'information, mais aussi des avantages des approches linguistiques permettant d'assister l'extraction des termes pertinents et l'identification des différentes relations sémantiques entre ces derniers. Une partie importante de ce projet réside dans l'exploration de modalités de représentations des connaissances présentes dans les corpus de documents textuels.

Figures du texte et nouvelles pratiques esthétiques

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2008-2011

Bertrand GERVAIS

Imaginons un texte que personne ne parvient tout à fait à lire. Un texte dans lequel l'accès aux signes et à leur sens a été en quelque sorte entravé. Ce texte peut avoir été simplement effacé, comme il peut avoir été altéré par une accumulation de notes et de signes, ou encore rendu opaque par l'ajout de fonctionnalités informatiques. Il en résulte alors un « texte » qui est une pure figure du texte : il ne se lit plus, il se donne en spectacle. Les mots n'y ont plus seulement valeur de signes linguistiques, mais aussi d'images ou d'icônes.

Notre programme de recherche entend étudier ces figures du texte, du livre et de l'écrit. Il faut dire que leur présence signale une appréhension : la perte redoutée du livre; et elle révèle notre inquiétude face à la situation actuelle, marquée par une double transition : culturelle, par l'ouverture des frontières et la mondialisation des échanges; et technologique, par l'ouverture du réseau Internet, devenu un véritable cyberspace. L'ordinateur n'est plus simplement un outil, mais un dispositif : il s'impose comme un nouveau média. Et c'est à explorer les manifestations de cette situation de transition, qui

affecte la culture littéraire et la force à adopter de nouvelles pratiques, que notre programme se consacre.

On tentera, d'une part, de compléter la conceptualisation de ces figures du texte, que d'autres nomment des iconotextes, des œuvres composites, des technotextes ou des textes ergodiques. Pour ce faire, on exploitera le concept de figure, développé lors de recherches précédentes, en cherchant à l'appliquer au texte et à ses manifestations contemporaines; et on explorera les relations entre le texte et l'image au cœur des développements littéraires et artistiques actuels. Dans ce contexte, on reviendra sur certaines distinctions opérées entre figure figurée et figure figurante (Didi-Huberman), et entre figuration et défiguration (Grossman).

On étudiera, d'autre part, la situation de transition qui voit nos pratiques textuelles et littéraires se modifier de façon fondamentale. On analysera, en amont de cette situation, les figures de l'inquiétude portant sur le livre et le texte. Cette analyse s'arrêtera à certains « hypertextes de papier », c'est-à-dire à des formes de remédiation à rebours, ou à la présence, qu'elle soit thématique ou formelle, des formes de l'hypertextualité et de la cyberculture en littérature. Elle portera aussi sur des « livres-écrans », soit des œuvres hypermédiatiques qui reproduisent à l'écran la réalité du livre (à titre indicatif : déjà plus de dix-huit livres-écrans ont été identifiés).

On étudiera, en aval, les nouvelles pratiques esthétiques. Ce sont des expériences qui, à la limite de la littérature et de l'art, exploitent les ressources de l'informatique et proposent de nouvelles formes de littérature. On proposera trois modalités : celles de la trace, de la présence et du flux. Ces modalités permettent de comprendre quelles voies explorent déjà les œuvres hypermédiatiques.

La recherche sera menée sur trois fronts, qui permettent d'instaurer un rapport dynamique entre la théorie et la pratique. Il y a ainsi : un ancrage littéraire, car il s'agit de travailler sur un corpus littéraire en pleine transformation, qui requiert pour être décrit une connaissance et de sa brève histoire et de ses développements récents. Un corpus préliminaire a été constitué, composé de vingt titres – ce sont des romans et des œuvres hypermédiatiques –, mais comme ce corpus est en pleine expansion, un des objectifs du programme est de compléter ce premier repérage; un ancrage théorique, car pour mener à bien ce programme de recherche, il faut parachever la conceptualisation de la notion de « figure », telle qu'elle s'applique au livre et au texte, et développer des instruments d'analyse pour rendre compte des œuvres hypermédiatiques, marquées par les modalités de la trace, de la présence et du flux; un ancrage pragmatique, car une connaissance de ces nouvelles formes ne peut passer que par des situations de lecture expérimentées « de l'intérieur », par une lecture intensive, voire littéraire, des textes et des œuvres. Il faut faire avec les œuvres hypermédiatiques ce que nous faisons déjà avec les textes littéraires, à savoir les donner à lire et à interpréter, seule condition de l'apparition d'une nouvelle culture littéraire, adaptée à la réalité des nouveaux réseaux de communication.

Figures instantanées et retouchées. Le visage féminin à l'épreuve du récit et de l'image photographique

CRSH – Subventions de recherche-crédation en arts et lettres – 2007-2010

Martine DELVAUX

Catherine MAVRIKAKIS (Université de Montréal)

Ce projet s'inscrit dans une réflexion et une recherche théoriques et pratiques menées par les chercheuses-crédatrices depuis quelques années. Dès le début des carrières respectives des deux cochercheuses, la recherche-crédation s'est trouvée au centre de leurs préoccupations. Elles publient de façon régulière des essais-fictions (des textes où s'allient réflexion et création), tant sous la forme d'articles que de livres, et ont obtenu une subvention FQRSC (recherche-crédation) en 2004. Delvaux travaille en classe et dans sa recherche sur un corpus féministe qui lui permet d'enseigner le décroissement des limites théorie-fiction et de diriger des étudiants qui sont intéressés non seulement par la théorie, mais aussi par la création. Mavrikakis enseigne la création à l'Université de Montréal et dirige des mémoires de création tout en continuant à faire de la recherche théorique. Cette articulation de la création et de la recherche se trouve au centre du regroupement de ces deux chercheuses. L'originalité de leur démarche a été de toujours mêler écriture créative et réflexion. En ce sens, le présent projet est le fruit d'années de travail consacrées à une pratique théorique qui pense l'alliance des chercheurs, des médias mais aussi et surtout de la recherche et de la création.

L'objectif principal de ce programme de recherche-crédation est d'articuler une réflexion théorique sur le visage féminin dans les récits et images photographiques contemporains à une pratique créatrice intermédiaire – alliance de l'écriture et de la photographie – qui tiendrait compte d'une impossible figuration politique et esthétique du féminin à l'heure actuelle. L'objectif second de ce travail est de saisir (par l'analyse d'un corpus de textes et de photos) et de mettre en scène (par la production d'oeuvres) les différentes temporalités qui coexistent dans la création d'images photographiques et de textes littéraires. Ce projet s'articule autour de 3 axes théoriques et pratiques : 1) Théories féministes; 2) Le visage: aspects littéraires, visuels, philosophiques, historiques; 3) Le temps de la création photographique et littéraire : instantanés et retouches.

Dans un premier axe théorique, il s'agit d'analyser des textes et des photographies contemporains où sont mis en scène, par des artistes femmes, des visages féminins (cela donnera lieu à des articles savants et à un essai de 200 fragments, écrit à quatre mains).

Gardenworthy: Planthunting in South Asian Literature and Travel Writing

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2008-2011

Jill DIDUR

Gardenworthy : Planthunting in South Asian Literature and Travel Writing investigates how colonial and postcolonial literature and travel-writing set in South Asia allegorizes the activity of colonial planthunting, botanising and gardening. My study of this literature to date reveals a complex attention to the act of representing plants, people, landscape and botanical and horticultural history and practices informed by colonial and postcolonial epistemological frameworks. Recently published historical and anthropological research on nineteenth and early twentieth century colonial planthunters in South Asia such as Joseph D. Hooker (Arnold) and Frank Kingdon-Ward (Mueggler) examines memoirs and archival material related to their travels and activities and investigates their relation to the colonial project in South Asia. As Londa Schiebinger argues in *Plants and Empire*, “expertise in bioprospecting, plant identification, transport, and acclimatization—worked hand-in-hand with European colonial expansion” (7). Similarly, Richard Drayton’s historical study *Nature’s Government* considers how the idea of “improvement” served as an alibi for colonial expansion through botanical expeditions, environmental exploitation of distant lands (economic botany) and the establishment of the Royal Botanical Garden at Kew and its colonial partners (such as the Royal Botanical Garden in Calcutta). Relatively little scholarly work has been done, however, on the implications of this historical research for how we read contemporary literary, autobiographical and popular accounts of travel, trekking, planthunting and gardening culture written by postcolonial writers. My program of research examines the intertextual, discursive and epistemological links between popular gardening literature, postcolonial literature and travel writing and colonial accounts of travel and botanising, plant hunting and seed collecting primarily in the Himalayas and Tibetan plateau.

This book length manuscript will compare postcolonial and popular accounts of planthunting, travel and exploration in South Asia with colonial accounts by naturalists and botanists. Finally, the study will consider the relationship between these literary and historical texts and contemporary planthunting and popular gardening literature with a specialized interest in alpine gardening with geographical and cultural links to the South Asian context. This program of research will also examine how the desire of postcolonial writers to appropriate the genres of travel writing and planthunting, and to tackle topics informed by the history of colonialism such as environmentalism, conservationism and gardening culture, also serves as an analogy for their work as a postcolonial writers in English.

Genèse de l'excellence photojournalistique

CRSH – Subvention ordinaire de recherche 2008-2011 / UQAM, PAFARC – 2007-2008

Vincent LAVOIE

Les prix et distinctions accordés dans le domaine du photojournalisme honorent les auteurs des images les plus emblématiques d'un fait d'actualité récent. Mais que récompense-t-on exactement par l'attribution de ce prix? Le photographe, l'image ou l'événement? Ce projet de recherche propose une analyse des discours de valorisation éthique et esthétique du photojournalisme à partir de l'étude de ses manifestations les plus ostentatoires : les remises de prix et les célébrations du mérite. L'examen des motifs (symbolique, esthétique, mémoriel) qui président à la constitution des corpus photojournalistiques historiquement notoires est partie prenante de cette proposition. L'étude, en amont, de la formation et de la genèse de ces ensembles, de même que celle, en aval, de leur enrichissement contemporain, permettra de mettre au jour les procédures de désignation (institutionnelles, critiques, historiques) des images canoniques du photojournalisme. Ces « régimes de grandeur » élaborés au fil du temps sont riches d'enseignements sur au moins trois aspects : les critères d'excellence, de mérite, de valeur et de notoriété propres aux pratiques artistiques observées; les traditions, filiations, mythes et rituels qui légitiment ces pratiques, enfin, les usages esthétiques (artistiques) et les fondements éthiques de cette « méritomanie » photojournalistique.

Images de la science : dérives du discours social contemporain

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2007-2010

Jean-François CHASSAY

Les sciences appartenant depuis toujours à la culture et à ses discours, il est normal qu'elles jouent un rôle primordial dans l'imaginaire contemporain. Elles produisent des images (icônes, tropes) qui construisent nos représentations de la réalité. Cependant, la complexité des sciences contemporaines rend difficile leur compréhension. Il en résulte une mythification de certaines découvertes provoquant dans certains cas d'importantes dérives, sinon de graves simplifications.

Du point de vue très formel des sciences pures, ces « dérives » ne peuvent qu'apparaître déplorables. Néanmoins, elles rendent compte de tout un espace de la pensée où s'engouffre l'imaginaire scientifique, espace de rêve qui comble des besoins, instruit les fictions, les textes et les images : que retient-on de la science? Comment la met-on en scène? Quel pouvoir lui accorde-t-on? Comment certaines « fictions scientifiques », que nous nommerons « fictions cognitives » renversent-elles les clichés produits par la doxa sociale pour interroger la réalité scientifique à travers l'imaginaire?

Plus précisément, et dans la continuité de mes dernières subventions CRSH, ce projet a comme objectif d'examiner, à travers des textes et certaines représentations visuelles, les effets produits dans l'imaginaire social par cinq « objets auratiques » (Georges Didi-Huberman), devenus de véritables icônes des temps modernes, figures liées pour diverses raisons à la science et à certains scientifiques : le singe (« L'homme descend du singe », conception rattachée de manière erronée à l'évolutionnisme de Darwin, au cœur de nombreux débats politiques et sociaux, en particulier aux États-Unis); l'atome (dans sa conception moderne liée au principe d'inégalité d'Heisenberg, « principe d'incertitude », qui « démontrerait » selon certains, que le réel est une construction); la bombe atomique (image même du mal contemporain, à laquelle on réduit souvent l'énergie atomique); l'ordinateur (qui serait un super-cerveau et une métaphore de la société contemporaine, à travers les interprétations de von Neuman et Weiner), le gène (associé à Watson et Crick, à cause de la découverte de la structure de l'ADN, aujourd'hui sujet de tous les fantasmes autour du clonage et de la disparition d'un humain biologiquement « naturel »).

L'intérêt est d'analyser la manière dont ces figures, d'abord objets littéraires, mais sans s'interdire parfois d'user de comparaisons avec diverses représentations visuelles (BD, publicité), provoquent une récurrence d'images qui construisent l'imaginaire scientifique contemporain, à travers une certaine conception du sujet, du cosmos ou de la matière, s'inscrivant dans (ou contre) des courants religieux, inspirant une pensée de la catastrophe aussi bien que de nouvelles représentations du social qui s'inscrivent au cœur de notre rapport à la culture, au monde et à l'Histoire. Bref, il s'agit de voir comment ces représentations s'inspirent de la doxa ou cherche à s'y opposer à travers le discours social.

Sur le plan théorique, ce projet nécessite une réflexion sur l'histoire et la sociologie des sciences déjà largement amorcée par mes travaux de recherche des dix dernières années. Il sera ainsi possible de décrire ce que nous pourrions appeler à la fois « l'acte de naissance empirique » et « l'acte de naissance rhétorique » des différents phénomènes que nous voulons analyser, ainsi qu'une généalogie des interprétations, souvent fantaisistes, qui en sont données. En ce qui concerne l'analyse des objets fictionnels, nous mettrons de l'avant une lecture à la fois sociocritique et sémiotique. Les fictions seront étudiées en fonction de leurs stratégies narratives en tenant compte du contexte socioculturel et discursif d'où elles émergent. Outre un travail qui relève ainsi de l'analyse discursive (comment le discours scientifique, objectif, est-il modifié par le point de vue singulier d'un sujet dans la fiction, par l'imaginaire dans l'interprétation), le projet s'ouvre également à une réflexion du côté de la sémiotique pour vérifier comment certains concepts s'ancrent dans un imaginaire visuel (songeons aux nombreuses variations sur la théorie de l'évolution présentant de manière linéaire un singe à quatre pattes s'élevant peu à peu pour devenir un bipède humain).

Inquiétudes dialogales : description sémio-poétique et interprétation culturelle des transformations de la représentation de la parole partagée dans le roman français depuis 1950

FQRSC – Établissement de nouveaux professeurs-chercheurs – 2005-2008

Nicolas XANTHOS

En 1959, Nathalie Sarraute prédisait pour le dialogue une place toujours plus importante dans le roman. Force est de constater, aujourd'hui, que le dialogue a effectivement fait, chez plus d'un romancier, l'objet d'une attention toute particulière, sinon nouvelle, indépendante en tout cas de cette institution française qu'est pour Fumaroli l'art de la conversation.

En effet, alors que l'art de la conversation était un acquis (ou un souvenir nostalgique) sur lequel s'érigait la représentation de la parole partagée, le dialogue devient aujourd'hui matière à investigations, à déplacements, à détournements dans l'espace même du roman, ainsi que, parfois aussi, la cause d'un questionnement du romanesque. Bref, le dialogue ne va plus de soi. Notre projet veut décrire et comprendre la nature, la portée et la signification de cette inquiétude littéraire. Il s'agit ici d'y saisir les rapports complexes qui se tissent entre l'être et la parole de soi et d'autrui, où l'on se met en scène comme en jeu ou en péril; les formes d'une sociabilité hésitante dont les troubles se marquent dans des conventions inégalement respectées; la rencontre incertaine d'univers de savoir hétérogènes. Il s'agit aussi de prendre la mesure des transformations romanesques entraînées par cette attention nouvelle au dialogue, du repositionnement narratorial aux métamorphoses du récit. De Sarraute à Sallenave, de Beckett à Nothomb, de Duras à Salvayre, il se passe quelque chose quant au dialogue romanesque, qui, témoignant d'une transformation culturelle dans laquelle il trouve son origine, travaille la forme et les équilibres romanesques.

Le cœur de la problématique est ainsi constitué par cette question : quelle est la signification culturelle des transformations subies par le dialogue romanesque français depuis un peu plus de cinquante ans? Cette problématique se divise donc clairement en deux dimensions : interne et externe. La dimension interne consiste en deux analyses : d'une part, celle des métamorphoses littéraires et fictionnelles subies par la pratique dialogale; d'autre part, celle des modifications de composantes et d'équilibres romanesques, à la suite de cet intérêt pour la parole partagée.

C'est du volet sémiotique du projet que relèvent les transformations du dialogue dans le « laboratoire de la fiction romanesque » : on tentera d'élaborer un modèle du dialogue de façon à pouvoir observer ses variations imaginatives dans les romans du corpus. L'importance tant quantitative que qualitative accordée au dialogue ne va pas sans déplacements significatifs de plusieurs composantes romanesques : plus spécifiquement, la position et les fonctions narratoriales, d'un côté, et le récit, de l'autre, ne ressortent pas intacts de cet intérêt dialogal dont nous voulons rendre compte. Le volet poétique du projet veut prendre la mesure des perturbations de ces divers aspects du discours romanesque. La dimension externe du projet consiste en l'interprétation culturelle du

résultat des analyses sémiotiques et poétiques, en termes d'histoire des idées. Il s'agira de montrer que les réflexions romanesques sur le dialogue dans ses dimensions identitaire, conventionnelle et épistémique (résultat des analyses sémiotiques), de même que la remise en question romanesque de l'autorité et des lieux de l'être (résultats des analyses poétiques), témoignent de préoccupations semblables à celles qui ont traversé les sciences humaines et sociales en France durant le vingtième siècle, et surtout durant sa seconde moitié, autour de ce que Descombes (2004) appelle « la Querelle française du sujet ». C'est ainsi par emboîtements successifs que se constitue la problématique : l'approche sémiotique considère le dialogue de façon exclusive, l'approche poétique considère le dialogue dans ses relations avec son environnement romanesque, l'approche d'histoire des idées met en regard le fait littéraire, dans sa complexité décrite par les deux précédentes approches, et son environnement culturel.

La ligne brisée : hypertextualité et hybridité dans les nouvelles formes de textes et de fictions

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2004-2008

Bertrand GERVAIS

Le programme de recherche « La ligne brisée » explore les nouvelles formes de textes et de fictions, apparaissant du fait de l'informatisation de la littérature et de la culture, ainsi que du développement du cyberspace. Cette informatisation permet le développement d'hypertextes et de textes hybrides, c'est-à-dire, d'une part, de textes construits à l'aide de liens informatiques, qui ne peuvent quitter l'écran sans perdre de leurs propriétés; d'autre part, de textes où se croisent les systèmes sémiotiques, l'écriture et l'image (fixe ou en mouvement), par exemple. Comment lire ces textes hybrides et hypertextes, qui sont essentiellement labyrinthiques? Comment se sortir de cette logique de l'errance et de l'oubli que ces formes exploitent souvent d'emblée et que le cyberspace en tant que média entretient du fait de sa complexité? Comment enfin parvenir à se représenter ou à symboliser le travail d'appropriation et d'interprétation requis pour maîtriser ces formes nouvelles et, pour l'instant encore, réfractaires?

Pour répondre à ces questions, il faut une conception de la lecture adaptée au contexte actuel d'informatisation. On avancera, à cet effet, que toute pratique de lecture comprend la manipulation, la compréhension et l'interprétation d'un texte. Ces trois gestes complémentaires permettent de dégager trois dimensions : médiatique, sémiotique et symbolique. C'est à explorer ces dimensions de la lecture que le programme de « La ligne brisée » est consacré. Trois avenues de recherche sont ouvertes : l'Observatoire, l'Atelier et l'Ouvroir.

1- *Du point de vue médiatique*, on entreprendra de repérer de façon exhaustive les hypertextes et les textes hybrides, présents dans le cyberspace, ainsi que sur support informatique. C'est l'*Observatoire de littérature hypertextuelle*. Les buts de l'Observatoire sont de faciliter la manipulation de ces textes, en en assurant une première description et analyse, et d'assurer la valorisation de cette production qui reste encore globalement

méconnue. Pour chaque texte repéré, on produira une description à l'aide de certains traits : présence faible, modérée ou forte de l'hypertextualité; modalités d'hybridité des textes, liées aux relations du texte à l'image, aux sons, à l'animation, à l'interactivité; la spécificité formelle et générique; la présence d'éléments thématiques récurrents, etc.

2- *Du point de vue sémiotique*, il importe de développer des stratégies de compréhension adaptées à ces nouvelles formes. C'est l'objectif de l'*Atelier de lectures*. Un des problèmes liés à ces formes hybrides et hypertextuelles est la difficulté d'en faire une lecture littéraire, une lecture qui dépasse les formes simples de la navigation et du repérage. On travaillera sur un corpus précis d'œuvres (A. Wortzel, S. Jackson, J.-P. Balpe), portant attention aux seuils de lisibilité, aux rapports intertextuels, aux exigences et contraintes sur la lecture, etc. L'Atelier sera l'occasion d'explorer certaines avenues théoriques et conceptuelles.

3- *Du point de vue symbolique*, il s'agit d'explorer une figure précise de l'imaginaire, celle du labyrinthe. C'est le but de l'*Ouvroir de la ligne brisée*. On repérera les traces de cette figure dans le cyberspace et dans des hypertextes. Ce repérage procédera à partir des traits formels liés aux deux grands types de labyrinthes (à ligne brisée et à ligne continue), et de la présence des figures traditionnelles du mythe. Ce travail permettra d'amorcer une réflexion sur le cyberspace qui, en soi, a tous les traits d'un labyrinthe (« l'ultime labyrinthe », dit Pierre Lévy), et d'un lieu de l'oubli de soi et de ses repères (« un medium sans mémoire », suggère Régine Robin). On fait l'hypothèse que la présence massive du labyrinthe dans le cyberspace est le symptôme d'un malaise, celui d'une complexité dont on ne parvient pas encore à prendre la mesure.

L'objectif de « La ligne brisée » est d'aller au-delà du simple constat de ce malaise et de la difficulté à lire les nouvelles formes de textes, en proposant des stratégies de lecture et d'analyse capables d'en amorcer l'interprétation.

La (re)présentation du sujet dans la poésie québécoise de 1980 à aujourd'hui

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2004-2008
(PAFARC 2003-2005) (CRSH 2004-2007) (FQRSC 2004-2007)

Denise BRASSARD

Depuis 1980, plusieurs poètes québécois affichent un parti pris individualiste qui se manifeste notamment par une affirmation du sujet individuel et une valorisation de l'intime. Ce phénomène n'a pas manqué d'être remarqué par la critique tant médiatique qu'universitaire. Si une partie de la recherche actuelle en littérature québécoise manifeste le souci de mettre en perspective ce qu'il est convenu d'appeler la littérature intimiste, en s'attachant à ses dimensions esthétique, psychologique et éthique, encore aucune étude portant spécifiquement sur cette question n'a été menée sur la poésie québécoise actuelle. Or, dans notre société de plus en plus apolitique et areligieuse, où les discours éthique et politique sont dans une large mesure pris en charge par les artistes et les

intellectuels, il importe de tendre une oreille attentive à ce que leur discours, en l'occurrence la poésie, donne à entendre du monde tel qu'il est et tel qu'il pourrait être.

À partir d'un corpus constitué de 14 œuvres poétiques québécoises publiées entre 1980 et aujourd'hui, il s'agit d'étudier les modes de (re)présentation du sujet, d'observer la façon dont le discours poétique s'inscrit dans la réalité contemporaine et ce qu'il en donne à saisir, dans le but de mettre en lumière les dimensions éthique et philosophique de la poésie actuelle. Ce programme de recherche, qui rejoindra et alimentera d'importants travaux en cours sur la poésie contemporaine, contribuera à une meilleure connaissance du corpus littéraire québécois de même qu'à l'avancement des recherches sur l'évolution des formes d'expression artistique et leur impact sur les sociétés occidentales actuelles.

Cette recherche s'inscrit dans une perspective à la fois philosophique et rhétorique et s'alimente aux travaux récents sur le lyrisme en poésie contemporaine.

L'étude comporte 3 volets : 1) Identifier les stratégies rhétoriques et les cadres discursifs permettant au sujet poétique de se situer dans les espaces physique et symbolique et ainsi de se définir comme individu. 2) Observer comment ces lieux d'ancrage de l'identité du sujet poétique modulent son rapport au langage et, éventuellement, son rapport au monde. 3) Définir la poésie intimiste et préciser le rôle qu'elle occupe dans les discours littéraire et social.

Le posthumain, réalité technologique et condition inhumaine

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2007-2010

Olivier DYENS

Les êtres vivants existent dans ce que François Jacob, biologiste français, nomme la réalité biologique. Depuis l'invention de l'outil (qui précède la naissance de l'homo sapiens, précisons-le), mais surtout depuis un peu plus d'un siècle, l'humain vit dans la réalité technologique. Cette réalité remet profondément en questions les universaux qui sont à la base de notre compréhension du vivant, du conscient et de l'intelligent. Par cette remise en question, émergent non seulement de nouvelles perceptions sur le vivant mais aussi de nouvelles formes de vivant façonnées par l'humain. Ce projet se propose : 1) d'étudier l'impact de la réalité technologique sur notre perception et compréhension du vivant; 2) d'étudier le phénomène de l'apparition de nouvelles formes de vie et de nouveaux enchevêtrements (tel transgénisme); 3) de pister et surveiller les manifestations de ces enchevêtrements et nouvelles formes de vie et; 4) d'analyser l'impact de ces transformations et apparitions sur la condition humaine.

Que veut dire être humain aujourd'hui alors que la science nous montre clairement que l'individu, l'intelligence, la conscience et les démarcations entre les espèces sont des frontières souvent floues et artificielles? L'humanité est-elle condamnée à être posthumaine (par delà, au-delà de l'humanité)? Si tel est le cas, quelle forme prendra

cette posthumanité? Que voudra dire être humain dans la posthumanité? Quelles valeurs morales, sensibilités artistiques, perceptions du monde seront propres à la posthumanité?

Le roman de l'après. Représentations de la post-histoire dans la fiction française contemporaine

FQRSC – Établissement de nouveaux professeurs-chercheurs – 2006-2009

Sylvain DAVID

Le roman semble un genre mieux adapté que celui de l'essai (ou de l'article) pour traiter d'un thème controversé comme celui de la « fin de l'histoire ». Pourquoi cela est-il le cas? Pourquoi, alors même que l'idée de la post-historicité suscite la polémique dans les milieux intellectuels, nombre d'écrivains contemporains explorent-ils des sujets crépusculaires comme la disparition de l'homme ou la dissolution de la civilisation? Pourquoi la critique littéraire accepte-t-elle d'emblée cette transition à une autre forme d'imaginaire, sans tenir compte des débats théoriques et sociaux que ce type de pensée engendre par ailleurs? C'est à ces questions que tentera de répondre ce projet par une étude approfondie du « roman de l'après », soit une forme singulière de fiction, ayant émergé au cours des années 1990, qui a pour caractéristique principale de se situer après la disparition d'un univers particulier. La méthode retenue pour ce travail consistera à comparer le « roman de l'après » à l'essai (ou l'article), qui lui est contemporain, sur le thème de la « fin » ou d'un « dépassement » de l'histoire : cette approche permettra de mieux discerner la spécificité thématique et esthétique de certaines fictions récentes, tout en offrant une perspective privilégiée pour saisir l'évolution de l'art romanesque en son ensemble. En outre, cette démarche mènera à la définition du concept de « communauté négative », lequel permettra de mieux comprendre les univers (fictifs) à l'étude, mais aussi de réfléchir aux problèmes de désistement et d'abstention qui marquent les sociétés occidentales actuelles.

Les fins de l'engagement : mémoire et politique dans le récit français contemporain

FQRSC – Établissement de nouveaux professeurs-chercheurs – 2007-2010

Jean-François HAMEL

Tout au long du XX^e siècle, l'utopie révolutionnaire a structuré les horizons d'attente de la littérature engagée. Comment le récit contemporain, dans le foisonnement des discours appelant désormais au deuil du radicalisme révolutionnaire, réfléchit-il aujourd'hui le reflux des discours d'émancipation auxquels les politiques de la littérature du dernier siècle s'étaient arraisonnées? Et si le communisme a été « l'horizon indépassable » de toute une époque, selon la formule sartrienne, qu'en conserve aujourd'hui la littérature quand cette idéologie est devenue, ainsi que l'écrivait F. Furet, le « passé d'une illusion »? Ce programme de recherche tente de répondre à ces interrogations en identifiant

l'articulation des pratiques narratives, des usages mémoriels du passé et des représentations du politique dans un certain nombre d'œuvres majeures de la littérature française contemporaine (P. Michon, O. Rolin, P. Bergounioux, A. Volodine, D. Daeninckx, F. Bon, P. Deville). L'hypothèse générale de ce projet soutient que l'engagement de la littérature ne se manifeste aujourd'hui ni par une projection futuriste à la manière des avant-gardes ni par un diagnostic des injustices du présent comme y invitait Sartre, mais par un complexe travail de remémoration où se conjoignent une mémoire du politique et une politique de la mémoire. Ce programme a pour objectif de mettre en lumière les modalités selon lesquelles le récit français contemporain fait appel à la mémoire du siècle dernier pour transformer l'idée même de littérature engagée ainsi que pour redéfinir sa force agissante et son incidence dans l'espace public.

Les représentations de la richesse dans l'avant-garde littéraire de la Belle Époque

FQRSC – Établissement de nouveaux professeurs-chercheurs – 2007-2010

Geneviève SICOTTE

Le 19^e siècle est l'ère du « triomphe de la bourgeoisie » (Marx), un triomphe qui bouleverse discours et pratiques économiques. Les modes de légitimation des positions sociales changent : aux dépenses somptuaires typiques de la noblesse de l'Ancien Régime se substitue une valorisation de la dépense productive et du placement, et de manière générale, une instrumentalisation du rapport à l'argent. Pourtant, à mesure qu'avance le siècle et que se démocratise une certaine aisance économique, la bourgeoisie cherche à nouveau à introduire des différences, à se positionner socialement par sa gestion de la dépense. C'est ainsi qu'après avoir récusé le faste des nobles, la classe moyenne réinvente des pratiques luxueuses, ostentatoires, certes, mais aussi « utiles » du point de vue du capital symbolique qu'elles permettent d'acquérir (Perrot, 1992). La fin du siècle, à cet égard, apparaît comme une période particulièrement intéressante. C'est en effet pendant la III^e République que naît en France ce que nous appelons aujourd'hui la société de consommation. Après une période de stagnation durant le Second Empire, le revenu moyen des ménages s'envole, la portion des biens consacrés aux loisirs et au superflu croît, le crédit se développe (Walton, 1992). Le circuit marchand prend une expansion inédite, soumettant à sa finalité propre le monde des objets et des pratiques consommatrices. Dans les discours, la naissance de la société de consommation marque le début de la modernité économique, qu'on pourrait définir comme l'apparition de la conscience du marché, conscience que tout s'achète et que tout peut être marchandise. Dans ce cadre, la consommation devient plus que jamais un opérateur de hiérarchisation, et les objets, des instruments de la « production sociale des différences » (Baudrillard, 1986 [1970], 123; voir aussi Sombart, 1967 [1913]). Ils sont surinvestis, porteurs d'une symbolique qui va bien au-delà de leur valeur d'usage. Mais d'emblée, ce surinvestissement pose problème, car dans un contexte où le marché étend son emprise sur toutes les sphères de la vie, comment posséder un objet qui ne soit pas répandu à des milliers d'exemplaires, banalisé, privé de signification? En un renchérissement paradoxal constitutif de la société de consommation, le luxe, rêve d'un

objet unique qui échappe aux circuits de la fabrication en série, devient une stratégie d'affirmation de soi. La matérialité doit, pour être significative, ne pas simplement imiter les catalogues des grands magasins. Le bourgeois éclairé qui veut exprimer son individualité par son décor ou ses vêtements doit se fournir non dans le circuit de la grande consommation, mais dans celui de la consommation restreinte, réservé aux élus qui ont argent et bon goût. Le développement soutenu de ce circuit de consommation restreinte est donc directement lié à l'existence nouvelle de la consommation de masse. C'est parce que tout semble absorbé par le marché et par l'uniformisation de la fabrication en série que le luxe retrouve un sens. Pourtant, un paradoxe gît au fondement de cette aspiration luxueuse. Le luxe se fantasme comme un en-dehors de l'économie mais il a besoin, pour être reconnu, d'être évalué relativement à d'autres niveaux de richesse, d'être intégré dans le circuit économique. L'individu qui tente de se singulariser grâce au luxe doit malgré tout tirer sa reconnaissance du regard d'autrui, il continue à participer à la même échelle de valeurs. Par conséquent, le renchérissement continu vers plus de richesse ne mène pas à la sortie hors du circuit marchand, mais à la production d'une hyper-marchandise. Pour l'individu moderne, il n'y a jamais d'en-dehors de l'économie.

Vivant de l'intérieur l'essor de la société de consommation, les écrivains, et en particulier ceux de l'avant-garde symboliste et décadente, répondent de manière massive à cette nouvelle donne du discours social. Des Goncourt à Mallarmé en passant par Huysmans, Bourges, Lorrain, Rachilde, de Gourmont, Montesquiou ou Rodenbach, tout un pan de la littérature autour de 1900 est occupé de bijoux, de vêtements, de meubles et autres bibelots. Les représentations littéraires du luxe suivent-elles le modèle mercantile, sont-elles aspirées par cette omniprésence du circuit marchand? En fait, plusieurs représentations coexistent dans l'avant-garde décadente et symboliste. Ce programme de recherche a pour objectif d'identifier les principales et de les analyser.

Je fais l'hypothèse qu'à travers la représentation des objets précieux, les écrivains traitent des rapports conflictuels entre l'art et le social et objectivent le rapport problématique à l'économie qui est le leur. L'analyse des représentations de la richesse me conduira à mieux théoriser la position qu'occupent dans nos sociétés modernes la littérature et l'art, pratiques symboliques qui trouvent une partie de leur sens dans la tension qu'elles instaurent entre l'échange marchand et le don pur.

L'esthétique du bibelot dans la fin de siècle : une critique de l'économisme

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2007-2010

Geneviève SICOTTE

Tout un pan de la littérature de la fin du 19^e siècle fait de la description des objets précieux l'un de ses motifs les plus constants. Les oeuvres sont remplies de curiosités exotiques, d'étoffes somptueuses, de bijoux barbares, de livres rares, de fleurs étranges. Non seulement décrivent-elles de tels objets, mais par la manière dont elles privilégient

l'ornementation dans la mise en texte des bibelots littéraires, elles tendent à se transformer elles-mêmes en bibelots, en textes-objets. La recherche porte sur les implications rhétoriques et idéologiques de cette esthétique du bibelot. Il s'agit de scruter le fonctionnement des sémantisations proposées par les oeuvres littéraires pour montrer que loin de répéter de manière complaisante les clichés de la société de consommation naissante, elles constituent en fait une critique de l'économisme et de la toute-puissance du marché.

L'identité sexuelle en question dans la fiction québécoise au masculin (1980-2005)

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2006-2009

Lori SAINT-MARTIN, chercheure principale
Isabelle BOISCLAIR (Université de Sherbrooke)

Le projet de recherche proposé est une analyse des modèles de conceptualisation des relations entre hommes et femmes, masculin et féminin (autrement dit, le système de sexe/genre) dans la production romanesque québécoise masculine depuis 1980, menée à la lumière des théories contemporaines sur l'identité sexuelle tant masculine que féminine. Concrètement, il s'agit d'analyser les diverses conceptions de l'identité de sexe/genre qui s'expriment dans les romans contemporains écrits par des hommes et d'identifier à quel modèle conceptuel ils correspondent parmi les trois qui circulent dans la société : *le modèle patriarcal*, où la distribution des valeurs entre les hommes et les femmes, le masculin et le féminin, est dissymétrique et avantage les hommes; *le modèle féministe*, qui repose sur une volonté de rééquilibrage de la distribution des valeurs – au risque, parfois, de renverser le déséquilibre en faveur du féminin; *le modèle postmoderne* enfin, qui, plutôt que de poser le masculin ou le féminin comme norme de référence, place le système de sexe/genre lui-même au centre du questionnement et le met en crise, en visant à établir une distribution plus juste des valeurs symboliques. Cette identification des modèles prendra appui tant sur la représentation qui est faite des personnages masculins et féminins que sur la dissémination des valeurs masculines et féminines dans les formes textuelles (génériques, narratives, énonciatives, stylistiques).

À terme, l'étude permettra de mesurer si les écrivains masculins ont, à l'instar de leurs consœurs, pris acte des transformations conceptuelles quant à l'identité sexuelle et de genre, ainsi que de mieux saisir les processus de production et de distribution des valeurs sexuées dans un texte littéraire. Apparaîtront ainsi les enjeux non seulement symboliques, mais également politiques et éthiques qui en découlent. Par extension, l'étude aura aussi des retombées quant à la diffusion des nouveaux savoirs sur l'identité sexuelle et les processus de production du genre, savoirs qui circulent actuellement, somme toute, en sphère relativement restreinte.

L'imaginaire d'un désir. La bande annonce comme représentation : une approche sémiotique

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2005-2008

Martin LEFEBVRE

L'objectif principal de cette recherche sur les bandes annonces américaines (1916-2000) est de les analyser comme représentations d'un film. La tâche première des bandes annonces, en effet, est de faire connaître un objet différent d'elles-mêmes, soit un long métrage dont elles font la publicité. À ce titre, elles doivent tenir lieu de cet objet d'une façon ou d'une autre. Or c'est là, précisément, la définition classique de tout signe : *aliquid stat pro aliquo* (quelque chose tient lieu de quelque chose). Nous proposons donc une étude sémiotique de la bande annonce dans son rapport de représentation avec le film dont elle est le signe. Comme c'est le cas pour les signes les plus élaborés (ou complets) selon la sémiotique du logicien américain C.S. Peirce (par exemple, les signes du langage), la finalité des bandes annonces est d'être interprétées. C'est pour cette raison qu'elles sont produites et distribuées.

Ultimement, l'interprétation visée est la formation ou la poursuite d'une habitude, d'une croyance. En effet, selon Peirce, toute croyance est une habitude dont nous sommes conscient. Or, une habitude est une disposition générale à agir d'une certaine manière dans l'avenir. Il n'y a aucun doute que les bandes annonces visent à affermir ou à former une croyance chez les spectateurs, en vertu de quoi on espère qu'ils seront amenés à investir temps et argent dans un film. Une telle croyance doit évidemment s'articuler à un désir qu'elle vise à assouvir.

Pour le dire simplement, les bandes annonces doivent participer à la formation ou au renforcement d'un désir, lequel est une représentation générale de l'objet désiré (comme le remarque Peirce, on désire rarement une chose particulière mais plutôt un type de chose auquel la chose particulière appartient, c'est-à-dire une idée ou représentation générale de cette chose). Cette représentation peut ensuite s'interpréter dans un acte concret - par exemple, aller au cinéma - tel que cet acte est susceptible soit de conduire à la formation d'une nouvelle habitude, soit de consolider une habitude déjà formée. Toutefois, qu'un tel acte se produise ou non ne change rien à cette visée de la bande annonce. La réalisation de notre objectif de recherche nécessite que l'on dénoue dans le détail cet écheveau complexe de relations de représentation et d'interprétation en examinant le rapport intertextuel de lieutenance qui unit la bande annonce et le film dont elle se fait l'annonce. Car entre la bande annonce et l'habitude visée, il y a toute une série d'étapes logiques (ou sémiotiques) intermédiaires qu'il faut pouvoir décrire. Peirce nomme « argument » tout signe dont on prévoit les conséquents (l'interprétance), qu'ils soient possibles, probables, ou nécessaires, et c'est à ce titre, c'est-à-dire en tant que signes argumentaires, que nous entendons analyser les bandes annonces.

L'argument, quel qu'il soit, porte toujours sur un type de chose et non sur une chose singulière. Cette dernière n'est mise en cause par l'argument que comme occurrence d'un type général auquel elle appartient. Par conséquent, si l'on convient que les bandes

annonces sont des arguments, leur objet (le film dont elles font la publicité) doit être considéré comme occurrence d'un type. C'est la représentation de telles choses générales qui s'interprètent dans l'habitude, non pas d'aller voir un film particulier, mais d'aller au cinéma. Ce que promet alors la bande annonce est une relation de l'individu (le film) au type. Le désir qu'elle cherche à former ou à renforcer est celui de la manifestation du type dans le particulier, c'est-à-dire la façon qu'a un film de participer à des conceptions générales du cinéma - à une image, un imaginaire du cinéma. La bande annonce, en somme, est toujours la représentation d'un film à travers une idée générale de celui-ci et il est clair qu'elle serait tout simplement incompréhensible pour quiconque ne posséderait aucun savoir sur le cinéma, aucune idée générale - aucune mémoire, aucun imaginaire - sur les films.

Notre programme de recherche vise à mettre à l'épreuve cette hypothèse. Toutefois, il ne s'agit pas d'y réduire simplement les bandes annonces, mais plutôt de voir, à travers leurs différents modes, à travers les différentes formes et stratégies (narratives, visuelles, sonores, thématiques, axiologiques) qu'elles ont utilisées pour représenter à chaque fois un film différent depuis le milieu des années dix, comment elles ont exprimées et marquées l'évolution d'une idée générale, d'un imaginaire du cinéma qui est aussi un désir du cinéma. A cet égard, notre projet suppose également un volet historique qui comprend analyses du discours et descriptions formelles.

Méthodes hybrides de fouille de textes, construction d'ontologies et visualisation de l'information à partir de documents textuels

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2008-2011

Dominic FOREST

Ce projet s'insère dans le domaine de la fouille de textes et contribue aux domaines de l'analyse, de l'organisation et de la visualisation des connaissances à partir de documents textuels. Plus spécifiquement, le projet cherche à développer et à valider une méthodologie et un prototype d'application hybride fondé sur des techniques de fouille de textes pour assister informatiquement l'extraction, la structuration et la représentation des connaissances à partir de documents textuels.

L'originalité du projet réside dans l'arrimage qu'il entend effectuer entre des concepts et des méthodologies de fouille de textes provenant, d'une part, des recherches sur la classification et la catégorisation des données textuelles et, d'autre part, des recherches théoriques et appliquées dans les domaines de la linguistique informatique et de la terminologie computationnelle. L'approche hybride proposée permet de bénéficier des avantages des approches numériques à des fins de structuration de l'information, mais aussi des avantages des approches linguistiques permettant d'assister l'extraction des termes pertinents et l'identification des différentes relations sémantiques entre ces derniers. Une partie importante de ce projet réside dans l'exploration de modalités de représentations des connaissances présentes dans les corpus de documents textuels.

La demande de subvention présentée par D. Forest a été classée au premier rang par le comité disciplinaire, ce qui lui a valu d'être en nomination pour le prix Aurore attribué annuellement au meilleur chercheur ayant obtenu une subvention ordinaire de recherche à titre de nouveau chercheur (annonce des résultats et attribution du prix : automne 2008).

Nouvelles identités narratives dans l'art hypermédiatique

FQRSC – Établissement de nouveaux professeurs-chercheurs – 2005-2008

Joanne LALONDE

Dans le cadre de ce programme, Joanne Lalonde poursuit des recherches sur les oeuvres hypermédiatiques, oeuvres d'art conçues et destinées à une diffusion sur le web en privilégiant l'examen des nouvelles identités narratives qui y prolifèrent. En effet, le web est propice à la diffusion de leurres de toutes sortes : personnalités multiples et troubles, marché du corps, journaux intimes et mises en scène du quotidien où fiction et réalité s'entrecroisent. À l'ère du sujet tragique, tiraillé entre les multiples investigations du soi, le web apparaît comme un lieu où les identités sont plus que jamais dynamiques et variables, identités des sujets mais aussi des supports et des genres, où les propositions sont subversives et permettent une redéfinition critique de nos certitudes.

C'est dans une perspective d'une histoire de l'art comprise comme anthropologie culturelle, ouvrant ses méthodes aux sciences humaines et aux théories des communications et littéraires, que s'inscrit cette démarche. Ouverture en effet commandée par la nature même des oeuvres qui présentent souvent une grande originalité tout en considérant la culture et ses traditions comme des matériaux dont elles offrent souvent des ré-interprétations critiques présentant des formes de mixité, d'hybridité contrastant avec l'idée d'une pureté disciplinaire aux frontières hermétiques.

Le programme proposé répond à un objectif de recherche principal : identifier les stratégies artistiques et inscrire ces pratiques dans l'histoire de l'art en tentant de déterminer les points de continuité ou de rupture qu'elles entretiennent avec d'autres types de pratiques artistiques. À partir de cet objectif principal deux axes de recherche seront développés au cours des trois prochaines années, chacun de ces axes faisant l'objet d'une demande de financement distincte :

1) Nouvelles identités narratives, les stratégies de représentation et figures du double auxquelles ont recours les artistes : alter ego, mythographie, utilisation critique des types sexuels conventionnés, cyberféminisme. Cet axe constitue l'objet de la présente demande.

2) Figures de l'appropriation (citation, emprunts, hybridation art et culture de masse) par la circulation de thèmes et motifs ou stratégies artistiques. Cet axe fait l'objet d'une demande au fonds CRSH.

Dans l'histoire des arts médiatiques, l'intérêt pour l'autoreprésentation est indéniable. La

venue de ces différentes technologies sur le marché a permis et a installé des conditions pour explorer, dans un cadre différent, les natures complexes de la subjectivité et de l'identité. La découverte de soi, se mesurer au monde à travers la caméra web, vidéo ou même l'appareil photo a fait, et fait encore partie des préoccupations constantes des artistes. Que ce soit par l'obsession de l'autoportrait, par la construction d'un alter ego fictionnel, par la mythographie (écriture visuelle ou littéraire de la projection fantasmatique d'un sujet permettant de multiplier ses extensions identitaires), ces représentations véhiculées par les arts médiatiques, grâce à la puissance dénotative des images réalistes, instituent cette relation particulière avec le spectateur qui le renvoie à sa propre condition de sujet existentiel mais aussi à son statut de sujet culturel témoignant de son contexte social, de types et de modèles conventionnés. Ces nouvelles identités narratives seront donc le corpus privilégié de cette recherche, étudiée avec une perspective phénoménologique et psychanalytique.

Poétique de l'enquête dans le roman français contemporain

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2008-2011

Nicolas XANTHOS

Le programme proposé consiste à mettre en lumière la poétique de la forme romanesque de l'enquête dans le champ de la littérature française contemporaine (mais à l'extérieur du roman policier), de même que ses enjeux littéraires, philosophiques et culturels.

Si la forme particulière de l'enquête n'est évidemment pas propre aux deux dernières décennies du XX^e siècle (le genre policier depuis Gaboriau est là pour en témoigner) ni à sa littérature non policière (qu'on pense à Butor, Robbe-Grillet, Eco, Auster), il reste qu'un ensemble de romans de plus en plus vaste l'exploite depuis les années 1980 : en attestent plusieurs œuvres de Patrick Modiano, Olivier Rolin, Arnaud Cathrine, Béatrice Hammer, Gisèle Fournier, Belinda Cannone, Claude Ollier, Éric Chauvier, entre autres. C'est cette poétique bien particulière, ainsi que le sens philosophique, littéraire et culturel de son expansion, que le présent projet veut chercher à saisir.

Ce projet comprend deux volets. Le premier, poétique, consiste à décrire cette forme particulière. On prendra naturellement appui sur les recherches déjà menées dans le domaine du roman policier, mais surtout pour mesurer l'écart entre cette forme canonique relativement stable et ses avatars contemporains qui, peu ou prou, désorganisent ou réorganisent le modèle original.

Notre attention se portera premièrement sur la mise en scène des deux actions (l'action investigatrice et l'action à élucider) – tensions, équilibres, incompatibilités –, la médiatisation et la modalisation de l'accès à l'action à élucider, ainsi que les formes de l'entrave (intérieure et extérieure) sur le chemin de l'enquêteur; deuxièmement, sur le dialogisme constitutif de ces textes (multiplicité des hypothèses, des témoignages, des versions) et ses modalités, ainsi que sur le pluriel fictionnel qui en découle; troisièmement, sur le jeu entre la concordance et la discordance qui se déploie au sein de ces fictions.

Le second volet consiste à prendre la mesure des enjeux littéraires, philosophiques et culturels de cette forme, enjeux solidement ancrés dans le contemporain. De celui-ci, ils révèlent une complexité et une exigence qui naissent au croisement problématique des leçons, bien entendues, d'une histoire littéraire et intellectuelle qui a ruiné, presque jusqu'à la paralysie, une confiance trop naïve dans les vertus du langage, et d'une exigence neuve de transativité de l'écriture et du discours. Ici aussi, trois aspects seront privilégiés.

Premièrement, une méditation sur le temps qui donne sens à deux aspects distincts de la temporalité : d'une part, la distance temporelle perçue comme fracture ou perte; d'autre part, un régime d'historicité spécifique et indépendant du présentisme, privé d'avenir, où le présent (l'enquête) ne vaut que de permettre et d'empêcher le retour d'un passé (l'action à élucider) qui déjà lui donne sourdement forme. Deuxièmement, une méditation sur l'action et le récit, où l'on tente d'explorer les diverses manières de donner sens à l'agir humain (du geste intime et presque impénétrable aux déterminations historiques ou sociologiques qui pourtant laissent une part d'ombre) et de fonder la possibilité de raconter malgré tout (malgré le soupçon, la remise en question de l'autorité narrative, l'invention sémiotique). Troisièmement, une méditation sur l'agent et le sujet humains, entre le semblable et l'Autre, celui en qui l'on se retrouve et celui qui échappe, que l'on croit connaître et dont on découvre qu'on l'ignorait, qui se décline sur le mode de l'identité et qui se révèle inaccessible; plus radicalement encore, c'est la vie humaine qui se redessine dans ces fictions, soumise, par delà les figures conventionnelles du mensonge ou de l'inconscient, à des rythmes et des ruptures qui échappent à l'œil de celui qui les vit comme de ceux qui le côtoient.

Présences du littéraire dans l'espace public canadien

CRSH – Subventions de recherche–création en arts et lettres – 2007-2010

Marc André BROUILLETTE

Ce programme porte sur la présence du texte littéraire dans l'espace public. Il comporte deux volets complémentaires :

1. La création d'oeuvres littéraires qui seront destinées à l'espace public et élaborées avec le soutien de collaborateurs appartenant à diverses disciplines;
2. La constitution d'une base de données qui recensera les espaces publics canadiens exposant une oeuvre littéraire. Il vise à étudier les modalités d'inscription du littéraire dans l'espace public canadien par le biais de la création d'oeuvres contemporaines.

Le programme poursuit principalement quatre objectifs :

1. Développer des oeuvres littéraires originales destinées spécialement à l'espace public afin de renouveler les rapports entre l'individu et la littérature;
2. Étudier les pratiques d'inscription du littéraire dans l'espace public canadien et proposer une réflexion concertée sur ses modalités spécifiques d'écriture et de lecture;
3. Former une communauté multidisciplinaire dédiée aux relations entre la création littéraire et l'espace public, et favoriser les échanges au sein de milieux artistiques et professionnels qui ne sont pas toujours habitués à travailler ensemble afin d'accroître les

connaissances mutuelles nécessaires à l'épanouissement de cette forme d'art;

4. Participer activement à la formation en intégrant notre problématique de recherche-création aux ateliers de création (1er cycle) et aux séminaires (2e cycle) que nous offrirons au cours des trois années et en réservant aux étudiants un rôle important dans les activités de recherche-création (assistanat de recherche, participation aux symposiums de création et au colloque, etc.).

***Résurrection* de Tolstoï : ĭasnaĭa Polĭana – Paris – Tokyo**

Le rôle de l'adaptation indirecte dans la construction des classiques de la littérature mondiale

FQRSC – Établissement de nouveaux professeurs-chercheurs – 2007-2010

Natalia TEPLOVA

D'où viennent les classiques de la littérature mondiale? Pourquoi est-ce qu'un auteur particulier voit son nom rayonner bien au-delà des frontières de son pays? C'est à ces questions que tentera de répondre ce projet par une étude approfondie du cas Tolstoï en France et au Japon. Quelles sont les particularités de transfert de ses oeuvres qui ont fait en sorte que ses textes, dont le roman *Résurrection* (1899), deviennent des classiques quasi instantanés? L'hypothèse de départ est la suivante : c'est l'adaptation indirecte – il s'agit ici de l'adaptation théâtrale qui se base sur des traductions littérales inconnues – qui rejoint d'abord le grand public et permet de populariser rapidement le nom et l'œuvre de Tolstoï à l'étranger. Dans le cas de *Résurrection*, il faut parler de plusieurs degrés d'adaptation indirecte. C'est qu'il existe trois projets d'adaptation théâtrale simultanés de cette oeuvre au début du XX^e siècle en France, et il est important de savoir pourquoi il y en a autant. Pourquoi est-ce l'adaptation d'Henry Bataille (1902), et non celle de Camille Audigier ou de Ilya Halpérine-Kaminskiĭ, qui sera remarquée par Shimamura Hogetsu pour être traduite et adaptée à la scène japonaise en 1920? Pourquoi enfin cette pièce de théâtre remporte-t-elle un succès foudroyant dans un pays qui vient à peine de découvrir la dramaturgie et la scénographie occidentales? L'approche historique et donc l'étude diachronique des faits, ainsi que l'analyse herméneutique s'inspirant des huit paramètres de transferts (le par-qui, le qui, le quoi, le pour-qui, le quand, le pourquoi, le où et le comment) permettront de mener à bien cette étude.

Techniques numériques et linguistiques de fouille de textes pour l'extraction d'informations et la construction d'ontologies à partir de documents textuels

FQRSC – Établissement de nouveaux professeurs-chercheurs – 2008-2011

Dominic FOREST

Les dernières années ont été marquées par une hausse considérable du nombre d'initiatives visant à numériser et à rendre disponible le patrimoine informationnel des organisations et des différentes branches du savoir. Les conséquences des initiatives de

numérisation ont des répercussions directes sur le développement d'applications visant à assister la recherche, l'analyse, la structuration, la gestion et la diffusion des connaissances. Ainsi, ces initiatives visant à numériser l'information ont donné lieu à plusieurs projets de recherche dont l'objectif est d'assister la découverte, la structuration et la représentation des connaissances à partir de documents.

Ce projet s'insère dans le domaine de la fouille de textes et contribue aux domaines de l'analyse, de l'organisation et de la structuration des connaissances à partir de documents textuels.

Plus spécifiquement, le projet cherche à explorer comment certaines opérations classiques de fouille de textes peuvent assister l'extraction et la structuration des connaissances (c'est-à-dire la construction d'ontologies) à partir de documents textuels.

***This should be housing* / Le temps de la maison est passé : habiter le contemporain**

Louise LACHAPELLE

« *This should be housing* / Le temps de la maison est passé » correspond à un cycle de recherches portant sur les modes d'inscription du motif éthique dans le processus créateur et dans les pratiques artistiques et culturelles contemporaines. « Habiter le contemporain », le programme proposé pour 2009-2012, vise à approfondir l'analyse de la maison comme figure de l'imaginaire contemporain. Catégorie anthropologique et philosophique, foyer d'investissement symbolique, mais aussi forme et matériau de l'art, la maison est atteinte par les inquiétudes et les tensions qui caractérisent actuellement nos relations au monde. Ces tensions désignent un moment charnière dans l'histoire de la maison comme figure et une remise en question de la maison comme paradigme de notre manière occidentale d'habiter. Cette négativité de la maison désignerait-elle l'émergence d'une disposition éthique contemporaine? Comment habiter le contemporain?

La maison est l'expression immédiate de valeurs en transformation, de représentations du monde et de modes de vie changeants, ainsi que de la diversité de l'habitat humain. Mes récentes recherches ont permis de confirmer que la maison est aussi une figure par laquelle la littérature, les arts et la culture traduisent leur appartenance commune, et souvent problématique, au contemporain. La maison rend manifeste un foyer de tensions représentatives des relations du sujet (du groupe ou de la communauté) à un présent inquiet.

Habiter le contemporain exige en effet de négocier entre plusieurs mondes et entre plusieurs temps. L'émergence de nouvelles expressions identitaires et les transformations qui touchent les appartenances culturelles ou territoriales contemporaines montrent l'insuffisance de ces catégories qui font référence au sang ou à la terre devant

l'indécidable présent des êtres frontaliers (Malouf) ou des communautés vivant simultanément plusieurs régimes d'historicité (Hartog). Les manifestations contemporaines de la maison dans l'art et la culture témoignent de ces modalités changeantes de la relation entre le je et l'autre, entre le familier et l'étranger, entre soi et le monde. Sur quels fondements (ou sur quelles exclusions) construire aujourd'hui la cohésion de « l'humaine » humanité?

L'objectif du programme est de développer cette analyse de la maison comme figure révélatrice de la place incertaine de l'humain dans son contemporain. La stratégie de recherche traduit la nécessité d'interroger l'imaginaire contemporain dans une perspective éthique qui prend en considération une dimension originaire de la culture : son économie sacrificielle (la loi de la maison), de même que la relation fondamentale entre culture et habitat humains. Il s'agira ainsi de comprendre l'influence de l'idéalisation de la maison et de l'impératif nostalgique du retour (à la maison, au giron, au paradis perdu) sur notre relation à la culture et son actualisation contemporaine. De quelle manière la maison comme figure du savoir et, tout particulièrement, comme figure éthique, se transforme-t-elle de façon à traduire l'émergence d'une disposition éthique contemporaine? Comment les pratiques artistiques et culturelles contemporaines soutiennent-elles ou résistent-elles à la maison posant ainsi le problème de l'habiter contemporain? Pourquoi, malgré la remise en question de la maison dont témoigne un premier corpus « moderne », la maison contemporaine, « déconstruite », en ruine, inhabitable, semble-t-elle néanmoins ultimement redéposée sur ses fondements?

Habiter signifie laisser des traces (Benjamin) le concept d'« empreinte écologique » (Rees) vient le confirmer d'une manière radicale à l'échelle de l'habitat : le mot domicile désignerait-il désormais, plus globalement, un mode d'habitation qui entraîne la ruine de (l'habitat) humain? La maison contemporaine, lorsqu'elle se survit à elle-même, serait-elle un mémorial, le tombeau vide d'une maison détruite? Fondée sur les cendres du sacrifice, une fondation qui procède par la ruine, la maison laisserait la vie sans refuge. Comment habiter le vivant?

En s'intéressant à la manière dont la culture répond aujourd'hui à la question de la coexistence, ce programme vise à produire des connaissances nouvelles sur l'imaginaire contemporain et sur l'économie du travail créateur. Par sa stratégie de recherche transdisciplinaire et ses objectifs scientifiques, il contribue au renouvellement des connaissances sur les pratiques et les formes artistiques et culturelles, ainsi qu'à un travail sur l'habitat, sur les paysages culturels et sur l'environnement bâti. Préoccupée par les enjeux culturels et sociaux du présent, cette démarche établit des ponts entre recherche fondamentale, réflexion critique et responsabilité citoyenne en participant à des activités de formation hors du contexte universitaire et au développement d'une approche collaborative et interculturelle de l'habiter avec diverses communautés culturelles.

Visages de femmes. L'infigurable féminin, entre récit et photographie

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2007-2010

Martine DELVAUX

Catherine MAVRIKAKIS (Université de Montréal)

Dans la perspective des études actuelles sur la photographie et son intersection avec la littérature, nous étudierons un corpus de productions féminines situées à la jonction du récit et de la photographie, qui mettent en scène le visage féminin. Si l'image a la faculté de montrer, de « figurer », et si le récit a la faculté de raconter et de représenter, dans l'usage intermédial du récit et de la photographie, les femmes artistes et écrivains travaillent l'infigurable, la qualité insaisissable du visage. L'hypothèse sur laquelle repose ce projet est la suivante : contre la tendance réifiante des représentations stéréotypées des femmes, les photographes et écrivaines contemporaines explorent, par le biais du portrait et de l'autoportrait, la puissance de hantise du visage féminin et sa capacité de résistance. Sur cette toile apparaît une identité indéfinie, fuyante, démultipliée, inclassable. C'est par la rencontre des médias littéraire et photographique, dans ce face-à-face particulier et par l'interface qui en est issue, que naît l'infigurable visage féminin.

Ce programme de recherche s'inscrit dans la suite de nos projets sur le témoignage (Delvaux CRSH 2000), les récits de maladie et de deuil (en particulier le sida, Delvaux CRSH 1997, FCAR 1997), le fantôme et la spectralité (Delvaux CRSH 2000, Mavrikakis CRSH 1994, 1998) et, dans le cadre de notre subvention CRSH la plus récente, sur « Le spectre de soi. La mise en récit du sujet, entre la première et la dernière images ». Ce dernier projet abordait la spectralité du sujet depuis la double perspective du récit autobiographique et du travail photographique. Il s'agissait d'étudier la façon dont des auteurs/photographes nous proposent des récits de vie à partir de ce qui constitue et défait imaginativement le moi : les moments de la naissance et de la mort. Partant du travail accompli sur la spectralité de soi, le projet actuel concerne de façon précise l'infigurable visage féminin par le biais de portraits et d'autoportraits littéraires et photographiques féminins contemporains (1980-2005). Nous interrogerons la qualité proprement féministe de ces oeuvres et de ces pratiques.

Notre corpus principal sera composé d'oeuvres de photographes et d'écrivaines ainsi que d'artistes (européennes et américaines) qui combinent les deux pratiques, produites depuis 1980. Photographes : Cindy Sherman, Pipilotti Rist, Nan Goldin, Rebecca Bournigault, Vanessa Beecroft, Janieta Eyre, Ana Mendieta, Annette Messenger, Sally Mann, Rineke Dijkstra, Orlan, Valérie Belin, Suzanne Lafont, Bettina Rheims, Isabelle Waternaux; Écrivaines : Marguerite Duras, Annie Ernaux, Anny Duperey, Camille Laurens, Anne-Marie Miéville, Marie Ndiaye, Anne-Marie Garat, Marie Darrieussecq; Photographes/écrivaines : Marie L., Sophie Calle, Alix-Cléo Roubaud, Valérie Mréjen, Anne Brochet.

Méthodologie : 1) L'interface entre récit et photographie : a) Effets photographiques à l'intérieur du récit : fragmentation, causalité, cadrage, lumière; b) Effets narratifs dans la

photographie : chronologie, sérialité, légendes. 2) Le visage féminin et les marques de sa résistance aux stéréotypes : a) Marques de résistance des visages féminins photographiés : maquillage, masques, travestissement, voiles, nudité; cadrage, lumière; gros-plan et portraits en pied, répétition et portraits multiples; b) Marques de résistance des visages féminins narrés : fragmentation/morcellement, énonciation, répétition, fable/conte, ironie/satire, temporalité.

Au terme de ce projet, nous aurons non seulement rédigé conjointement des communications et articles mais terminé deux essais : le premier sur la photographe Nan Goldin et la diva Diamanda Galas, le second sur L'infigurable féminin.

G) Autres programmes et équipes

Les projets suivants sont sous la responsabilité de chercheurs de l'extérieur du Centre.

Censure et traduction au XIX^e siècle (International Translation and Censorship Network (ITCN))

Benoît Léger (membre); Denise Mekle, Michaela Wolf et Kate Sturge (responsables).

Archéologie de la modernité : réseaux, savoirs et figures de la République des lettres (XVe-XVIIIe siècle) – Cercle interuniversitaire d'étude sur la République des lettres (CIERL)

FQRSC – Soutien aux équipes de recherche – 2009-2013

Frédéric Charbonneau (membre); Thierry Belleguic (chercheur principal).

Charrette participative à Dakar : L'intégration des pratiques d'agriculture urbaine à l'architecture, au design urbain et à l'aménagement des quartiers populaires de Dakar au Sénégal

Centre de recherche pour le développement international (CRDI)

Louise Lachapelle (cochercheure); André Casault (chercheur principal).

Editing Modernism in Canada

CRSH – Réseaux stratégiques de recherche – 2008-2013

Sophie Marcotte (membre); Dean Irvine (chercheur principal).

Édition des textes de C.S. Peirce pour le Century Dictionary

CRSH – Subvention ordinaire de recherche (2008-2009)

Martin Lefebvre (Université Concordia), François Latraverse (chercheur principal; UQAM),

Paul D. Forster, Mathieu Marion, Céline Poisson, Alain Voizard

ÉDITS (Équipe Discours/Imaginaires/Textes/Sociétés)

Marc Angenot (Université McGill), Éric Beaumatin (Université de Paris III – Sorbonne Nouvelle), Jean-Pierre Bertrand (Université de Liège), Claudia Bouliane (Université de Montréal), Émilie Brière (Université de Lille III / Université de Montréal), Sylvain David (Université Concordia), Benoît Denis (Université de Liège), Anne-Hélène Dupont (Université McGill), Yan Hamel (Teluq/UQAM), Pierre Popovic (Université de Montréal), François Provenzano (CNRS/Belgique), Anne Simonin (Oxford – CNRS/Maison française), Sarah Sindaco (Université de Liège).

Figures du féminin : le visage à l'épreuve du récit et de l'image photographique

FQRSC – Subventions de recherche-crédation en arts et lettres – 2007-2010

Martine Delvaux (cochercheure); Catherine Mavrikakis (chercheure principale).

Gabrielle Roy : inédits et manuscrits (suite)

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2005-2008

Sophie Marcotte (membre); François Ricard (chercheur principal).

Habiter le Nitassinan mak Innu Assi : représentations, aménagement et gouvernance des milieux bâtis des collectivités innues du Québec

CRSH – Alliances de recherche universités-communautés (ARUC) – 2009-2014
Louise Lachapelle (cochercheur); André Casault (chercheur principal).

Histoire des Traductions en Langue Française (HTLF)

<<http://www.crlc.paris4.sorbonne.fr/pages/equipes/eq-traduction.html>>
Benoît Léger (membre); Yves Chevrel et Jean-Yves Masson (directeurs).

Implementing new knowledge environments

CRSH – Grands travaux de recherche concertée – 2009-2015
Dominic Forest (cochercheur); Ray Siemens (chercheur principal).

La lecture et l'analyse de textes assistées par ordinateur (LATAO) et les architectures ouvertes et modulaires

CRSH – Programme Les textes, les documents visuels, le son et la technologie – 2008-2009
Dominic Forest (cochercheur); Jean-Guy Meunier (chercheur principal).

La théorie du récit à l'épreuve du romanesque contemporain : décalage ou aporie méthodologique?

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2009-2012
Nicolas Xanthos (cochercheur); René Audet (chercheur principal).

Littératures narratives contemporaines française et québécoise : poétiques et esthétiques comparées

FQRSC – Soutien aux équipes de recherche – 2007-2011
Nicolas Xanthos (membre); Robert Dion (chercheur principal).

Poétique et esthétique du langage ordinaire

François-Emmanuel Boucher (Collège militaire royal du Canada), Sylvain David (Université Concordia), Janusz Przychodzen (York University).

Projet d'édition critique Anne Hébert

CRSH – Subvention ordinaire de recherche
Lori Saint-Martin (membre); Nathalie Watteyne (chercheuse principale)

(Re)lire le Cycle du *Survenant* de Germaine Guèvremont

CRSH – Subvention ordinaire de recherche – 2005-2008
Lori Saint-Martin (membre); David Décarie (chercheur principal).

Vers une architecture autochtone : adaptation saine durable et abordable des bungalows construits après 1960 sur le territoire de la communauté innue de Uashat mak Mani-Utenam

Ministère de l'Éducation des Loisirs et du Sport – Fonds des Services aux collectivités – 2006-2008
Louise Lachapelle (cochercheur); André Casault (chercheur principal).

Deuxième partie
ENCADREMENT, FORMATION ET ACTIVITÉS DES
CHERCHEURES, DES CHERCHEURS

Encadrement et formation des chercheuses, des chercheurs

Une des principales raisons d'être de Figura, en plus de se vouloir un lieu de rassemblement pour ses chercheurs membres, est d'offrir à ses membres étudiants un ensemble de ressources leur permettant de développer leur plein potentiel de chercheurs. Les membres réguliers de Figura consacrent une partie importante de leur tâche à la direction des mémoires et des thèses. Au cours du dernier exercice, ils ont permis à 4 étudiantes et étudiants d'obtenir leur diplôme de doctorat et à 38 autres d'obtenir leur diplôme de maîtrise. Ils dirigent actuellement 215 étudiantes et étudiants de 2^e cycle et 97 étudiants et étudiantes de 3^e cycle, en plus de superviser 9 stagiaires postdoctoraux.

La partie « Encadrement et formation des chercheurs » est organisée selon les sections suivantes : a) Séminaires et groupes de recherche associés à Figura; b) Activités à l'intention des étudiantes, des étudiants et des stagiaires postdoctoraux; c) Publications étudiantes et participation à des colloques externes; d) Bourses de maîtrise et de doctorat Figura; e) Bourses postdoctorales de Figura : rapports de stage; f) Bourses pour stage doctoral à l'international; g) Subventions de transition; h) Prix *Mnémosyne* du meilleur mémoire; i) Concours œuvre médiatique.

On trouvera à l'annexe I la liste des stagiaires postdoctoraux; à l'annexe II, la liste des thèses et des mémoires déposés de juin 2006 à mai 2007; et à l'annexe III, les thèses et mémoires en cours.

A) Séminaires et groupes de recherche associés à Figura

Les séminaires et activités « groupe de recherche » que l'on trouvera énumérés ici sont offerts dans le cadre des recherches de nos membres réguliers et associés, des équipes et laboratoires associés au Centre Figura.

Séminaire « New media overview » (études dirigées), Humanities PhD Program : Interdisciplinary Studies in Society and Culture, Université Concordia (été 2008).

Responsable : Ollivier DYENS

Séminaire « Traduction littéraire avancée », maîtrise en traductologie, Université Concordia (automne 2008).

Responsable : Pier-Pascale BOULANGER

Descriptif

Ce séminaire pratique et théorique analyse, à partir de théories littéraires contemporaines, un échantillon de textes à traduire. L'étudiante ou l'étudiant produit un commentaire analytique sur ses choix de traduction en s'efforçant de théoriser sa pratique de traducteur-traductrice.

Séminaire « Méthodologie et projets/Création », maîtrise en études littéraires, Université du Québec à Montréal (automne 2008 et hiver 2009).

Responsable : Denise BRASSARD

Descriptif

Ce séminaire, tout en initiant les étudiantes et les étudiants aux exigences de la maîtrise en études littéraires, veut favoriser leur réflexion sur le travail créateur et les amener à préciser dès le début du 2^e cycle leur projet de mémoire-création. Le séminaire les orientera en outre vers une directrice ou un directeur de recherche, et assurera l'intégration de chacune, de chacun au Département d'études littéraires.

Séminaire « Métadiscours dans les œuvres littéraires », maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques, Université Concordia (automne 2008).

Responsable : Marc-André BROUILLETTE

Descriptif

Dans ce séminaire, nous nous pencherons plus particulièrement sur le discours des créateurs à l'égard de leur démarche de création. Nous tenterons de voir comment de tels discours s'articulent et quelles relations ils entretiennent avec la littérature. Par ailleurs, nous poursuivrons une réflexion sur la création contemporaine et analyserons des œuvres qui établissent un rapport inhabituel, voire surprenant, avec le texte littéraire. À cet égard, nous examinerons un corpus composé de livres d'artistes et d'œuvres littéraires présentes dans l'espace public. Ces deux types d'œuvres nous offriront l'occasion de réfléchir sur des pratiques non

conventionnelles et sur la dissémination du littéraire en dehors des supports habituels.

Séminaire « Approche du travail créateur », maîtrise en études littéraires, Université du Québec à Montréal (automne 2008).

Responsable : André CARPENTIER

Descriptif

Ce séminaire s'adresse aux étudiantes, étudiants du profil *création* de la maîtrise, qui sont appelés à réfléchir sur les conditions pratiques et critiques de leur écriture, de même que sur leur engagement à écrire. L'objectif est d'aider ces étudiants à entreprendre une réflexion critique sur les principes et positions théoriques qui les guideront dans leur d'écriture. Ainsi, des pistes seront lancées concernant les motifs et conditions de production des écrivains.

Séminaire « Jean-Jacques Rousseau : le progrès et la corruption », maîtrise et doctorat en langue et littérature françaises, Université McGill (automne 2008).

Responsable : Frédéric CHARBONNEAU

Descriptif

Nous tenterons lors de ce séminaire de saisir dans sa genèse, son unité et ses ramifications l'œuvre d'une grande figure littéraire et intellectuelle du XVIII^e siècle, passionnément débattue dès son époque, celle de Jean-Jacques Rousseau (1712-1778). Par la lecture de ses principaux ouvrages, depuis les premiers Discours jusqu'aux ultimes Rêveries, sans exclure aucun des domaines qui l'ont retenu — anthropologie, science politique, pédagogie, philosophie morale, musique, botanique — ni des genres qu'il a fréquentés — roman, autobiographie, opéra, discours, traités, lettres, dialogue philosophique, méditations, dictionnaire —, nous chercherons d'abord à prendre la mesure d'une activité proprement polygraphique, telle qu'on pouvait encore la rencontrer au Siècle des Lumières. Nous chercherons ensuite à proposer une lecture d'ensemble de l'œuvre, en l'abordant sous l'angle d'une problématique générale : la dialectique du progrès et de la corruption, au cœur des préoccupations contemporaines. Le XVIII^e siècle a en effet élaboré graduellement une doctrine historique du progrès, qui englobe une définition de l'homme (perfectible), de ses moyens (la raison critique), de sa fin (le bonheur sur Terre) et de sa manifestation (la civilisation), dont nous sommes les héritiers ; mais il a aussi fait valoir le risque de la corruption morale qui accompagne le progrès matériel, le péril de l'aliénation de la nature aux apparences, et le danger d'une résurgence de la barbarie sous le vernis des politesses, dont nous sommes aussi menacés. Ces alternatives, qui forment l'armature de l'œuvre rousseauiste, nous serviront ainsi de porte d'entrée dans les enjeux de la modernité.

Séminaire « Les pouvoirs de l'infantile : rêve, psychose et création », maîtrise et doctorat en études littéraires, Université du Québec à Montréal (automne 2008).

Responsable : Anne Éleine CLICHE

Descriptif

Nous travaillerons dans ce séminaire les pouvoirs de l'infantile à l'œuvre dans l'écriture et la création. L'infantile, dans la logique freudienne, n'est plus réductible à une période de la vie, mais constitue aussi un trait de l'inconscient et du sexuel. Il convient donc de le différencier de l'enfance vécue bien qu'il en provienne directement. L'infantile est en quelque sorte, du début à la fin de l'œuvre de Freud, une formation immémoriale; institution préhistorique où se composent et se tissent le tracé du fantasme et celui du réel advenu. Il faut donc distinguer, de là, la *réalité* de l'enfance de la *vérité* de l'enfance. C'est avec la notion de « vérité historique » que Freud en affirme la constructibilité. L'infantile désigne dès lors un *temps qui ne passe pas*. Âge immémorial et pérenne qui résiste à l'historicité; âge libre, créateur, savant, fou et poète. Âge de la fureur du pulsionnel, de la démesure, du divin. Âge de la croyance en la toute-puissance du Réel (et des pensées), en l'existence des mots-choses à portée de mains et de voix.

Séminaire « Méthodologie et projets/Recherche », maîtrise en études littéraires, Université du Québec à Montréal (automne 2008).

Responsable : Martine DELVAUX

Descriptif

Ce séminaire vise à initier les étudiants aux exigences de la recherche en études littéraires, à les aider à préciser leur projet de mémoire, à leur permettre de trouver un directeur de recherche et à les orienter dans le choix des lectures appropriées pour la réalisation de leur mémoire. Le séminaire permet également aux étudiants qui n'ont pas fait leur baccalauréat à l'UQAM de s'intégrer au Département d'études littéraires.

Séminaire « Planthunting in South Asian Literature and Travel Writing », Master's of Arts in English, Université Concordia (automne 2008).

Responsable : Jill DIDUR

Descriptif

This course investigates how colonial and postcolonial literature and travel writing set in South Asia allegorizes the activity of colonial planthunting, botany and gardening. Contemporary South Asian literature reveals a complex attention to the act of representing plants, people, landscape and botanical and horticultural history as practices informed by colonial and postcolonial epistemological frameworks. Recently published historical and anthropological research on nineteenth and early twentieth century colonial planthunters in South Asia (such as Joseph Dalton Hooker and Frank Kingdon Ward) examines memoirs and archival material related to their travels and activities and investigates their relation to the colonial project. As Londa Schiebinger argues in *Plants and Empire*, “expertise in bioprospecting, plant identification, transport, and acclimatization—worked hand-in-hand with European colonial expansion” (7). Similarly, Richard Drayton's study, *Nature's Government*, considers how the idea of “improvement” served as an alibi for colonial expansion through botanical expeditions, environmental exploitation of distant lands (economic

botany) and the establishment of the Royal Botanical Garden, Kew and its colonial partners (such as the Calcutta Botanical Garden). Our class will consider ways in which this historical research might transform for how we read contemporary literary and autobiographical accounts of travel, trekking, planthunting and gardening written by postcolonial writers. We will examine the intertextual, discursive and epistemological links between postcolonial literature and travel writing and colonial accounts of travel and botanising, planthunting and seed collecting set primarily in the Himalayas and Tibetan plateau.

Séminaire « Rhétorique de la chanson », maîtrise et doctorat en études littéraires, Université du Québec à Montréal (automne 2008).

Responsable : Dominique GARAND

Descriptif

Notre séminaire se donne pour objectif d'explorer les ressources de l'art chansonnier en l'envisageant du strict point de vue de la théorie rhétorique contemporaine (ouverte sur les avancées de la pragmatique des actes de discours). Nous privilégierons l'analyse de l'*écriture* des chansons, en prenant en considération à *la fois* la musique et les paroles qui constituent ses deux composantes indissociables. Nous ferons entrer également dans nos analyses des considérations sur l'interprétation (vocale et instrumentale). Les phénomènes liés au «star system» (marketing, image médiatique, etc.) ne seront pas ignorés, mais ils ne seront examinés que secondairement, notre but premier étant d'étudier la chanson *en tant que telle*. Nous aborderons aussi la question des genres de discours chansonniers, ce qui nous permettra d'introduire une dimension diachronique à notre propos. Nous interrogerons enfin les *modes de diffusion* de la chanson et ses *rites de consommation* en nous demandant s'ils peuvent avoir une incidence sur les stratégies de composition (idée tout à fait conforme à la théorie rhétorique qui étudie l'adaptation du discours au public et à la situation d'énonciation).

Séminaire « Littérature et enseignement (théories et pratiques) », maîtrise en études littéraires, Université du Québec à Montréal (automne 2008).

Responsable : Max ROY

Descriptif

Ce séminaire constitue une initiation à la problématique de l'enseignement de la littérature. La situation spécifique au Québec et au niveau d'études « collégial » y sera abordée en priorité. Le séminaire comportera un volet théorique et critique sur les concepts fondamentaux, les finalités didactiques, les enjeux idéologiques, les programmes et les contenus de cours ainsi qu'un volet pratique consacré aux méthodes et aux stratégies d'enseignement. Le cours prévoit également des rencontres avec des professionnels de l'enseignement. Il exigera une grande participation des étudiants, des recherches sur le terrain et des travaux pratiques.

Séminaire « Féminisme, postmodernisme, narration », maîtrise et doctorat en études littéraires, Université du Québec à Montréal (automne 2008).

Responsable : Lori SAINT-MARTIN

Descriptif

Le postmodernisme, dit Toynbee, c'est la fin des empires; Lyotard parle plutôt de la remise en question des grands métarécits. Pour certains, postmodernisme rime avec nihilisme, négation, destruction, absence de sens, vains jeux de langage au-dessus de l'abîme. Mais il existe aussi un autre postmodernisme, comme le montre Linda Hutcheon, plus ludique, plus vivant, mais aussi plus critique, qui rompt avec les anciennes certitudes, certes, mais pour faire émerger de nouvelles voix, bref pour ouvrir, créer, innover. Le postmodernisme féministe est de ceux-là. Par ailleurs, le postcolonialisme a rompu avec l'opposition centre/périphérie, colonisateur/colonisé, peuples supérieurs/inférieurs, etc. et permis une prise de parole par les groupes opprimés. Les grands maîtres postcoloniaux demeurent tout de même pour l'essentiel des hommes et les voix postcoloniales féminines ont émergé avec difficulté ou encore ont été marginalisées. Enfin, le courant qu'on pourrait appeler post-identitaire ou queer, représentée notamment par Judith Butler, a montré le caractère socialement construit non seulement du genre (rôles hommes-femmes, comme l'avait aussi révélé le courant matérialiste) mais du sexe. Dans cette perspective, les identités sexuelles marginales (travestis, intersexuels, transsexuels, etc.) illustrent clairement l'idée butlérienne du genre comme une mascarade, une performance qui peut renforcer le statu quo en la matière (on n'a pas toujours le choix de « faire » l'homme ou la femme), mais aussi le remettre en cause en brouillant la frontière prétendument étanche entre les sexes.

Séminaire « Étude des objets littéraires et du discours », maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques, Université Concordia (automne 2008).

Responsable : Geneviève SICOTTE

Descriptif

Ce séminaire permet à l'étudiante ou à l'étudiant d'approfondir ses connaissances en théories et critiques littéraires afin de parfaire sa formation méthodologique, son jugement critique et sa sensibilité au littéraire. À partir des différents objets de recherche et approches critiques étudiés, le séminaire vise également à explorer le passage de la théorie à la mise en pratique dans l'analyse du discours.

Séminaire « Digital culture, Virtual Space, Anthropology » (études dirigées), Humanities PhD Program : Interdisciplinary Studies in Society and Culture, Université Concordia (automne 2008).

Responsable : Bart SIMON

Séminaire « Media and Communications », Master's of Arts in Sociology, Université Concordia (automne 2008).

Responsable : Bart SIMON

Séminaire « Graduate Development Seminar », Master's of Arts in Sociology, Université Concordia (automne 2008 et hiver 2009).

Responsable : Bart SIMON

Descriptif

This course is designed to help students develop the professional skills needed to pursue a career in research, practice or teaching. Students are exposed to a variety of research approaches through presentations by a diversity of faculty researchers. Discussions also cover topics such as presenting papers at conferences, applying for funding and scholarships and publishing research. The seminar takes place very two weeks. Grading is on a pass/fail basis.

Séminaire « Lecture critique de traductions », maîtrise en traductologie, Université Concordia (automne 2008)

Responsable : Natalia TEPLOVA

Descriptif

Ce séminaire propose une étude critique des traductions de l'anglais au français et du français à l'anglais effectuée à travers l'histoire, en tenant compte de la diversité des visées esthétiques et des contraintes institutionnelles de la traduction. L'accent est mis sur l'étude des « grandes » traductions dans les cultures d'expression anglaise et française.

Séminaire « Pratiques sémiotiques de l'espace : le paysage, le parcours, la carte, l'habiter », maîtrise et doctorat en études littéraires, doctorat en sémiologie, Université du Québec à Montréal (hiver 2009).

Responsable : Rachel BOUVET

Descriptif

Le but du séminaire est d'explorer les pratiques sémiotiques de l'espace à partir de quatre problématiques spécifiques, celles du paysage, du parcours, de la carte et de l'habiter. La perspective interdisciplinaire permet de mieux comprendre comment l'être interagit avec l'espace environnant, comment s'effectue la construction de la signification spatiale. L'objectif est d'amener les étudiants-es à réfléchir aux questions concernant l'espace à partir des notions et théories élaborées dans ce champ d'études et de leur donner les outils nécessaires afin de mener à bien des analyses sémiotiques d'objets spécifiques.

Séminaire « Les femmes et la terreur », maîtrise et doctorat en études littéraires, Université du Québec à Montréal (hiver 2009).

Responsable : Martine DELVAUX

Descriptif

Ce cours a pour objectif d'aborder le lien entre les femmes et la terreur, en prenant en compte certaines réalités socio-politiques contemporaines qui mettent un visage sur le rapport entre femmes et terreur (la réaction féministe au 11 septembre et la question des femmes kamikazes, par exemple), le travail de féministes et d'auteures reçues comme terrifiantes (les féministes pro- ou anti- pornographie, entre autres), et la pratique créatrice de certaines femmes, écrivaines et photographes, qui font usage de la terreur.

Ce point de départ veut nous permettre, de façon plus générale, de réfléchir sur le rapport étroit entre les femmes, la création, et le politique, afin de nous demander comment s'articulent les rapports entre les femmes-créatrices et le politique? De quelle façon la création des femmes est-elle un lieu du politique, un enjeu politique, ou encore un ailleurs par rapport au politique? Quelles sont les formes et les contenus que la création au féminin explore comme lieux possibles du politique? La création artistique au féminin peut-elle être, aujourd'hui, le lieu d'un type de mobilisation politique, ou le lieu d'une chose autre que la mobilisation politique? Et en quoi peut-il être question, dans cette perspective, d'un « bon » usage de la terreur de la part des femmes artistes?

Séminaire de thèse, doctorat en études littéraires, Université du Québec à Montréal (hiver 2009)

Responsable : Brenda DUNN-LARDEAU

Séminaire « L'imaginaire politique de la théorie », maîtrise et doctorat en études littéraires, doctorat en sémiologie, Université du Québec à Montréal (hiver 2009).

Responsable : Jean-François HAMEL

Descriptif

Consacré à l'imaginaire politique de la théorie française de la deuxième moitié du XX^e siècle, ce séminaire s'inscrit dans le sillage de l'histoire culturelle que l'on peut définir comme une histoire sociale des représentations. À partir d'un corpus s'étendant de Jean-Paul Sartre à Jacques Rancière, il s'agira d'étudier la gestation, la constitution et la diffusion d'une conception politique de la littérature, mais aussi d'identifier ses présupposés philosophiques, de reconstituer ses visées idéologiques et d'évaluer sa cohérence épistémologique. Plus précisément, ce séminaire entend soumettre à un examen approfondi le postulat selon lequel la littérature est le lieu d'un écart dans le langage et par le langage témoignant de la promesse, sinon de l'imminence, d'une autre forme de la communauté. Sous le mode d'une « critique de la critique », nous chercherons à expliquer la pérennité de cet imaginaire qui fait de la littérature un lieu de résistance depuis lequel il serait possible d'agir dans l'espace public. Trois interrogations principales baliseront notre itinéraire : quelles modalités de lecture ont permis à la théorie française de prêter à la modernité littéraire cette effectivité politique? quels événements historiques définissent les *cadres de la mémoire* de la théorie française et déterminent son idée d'une écriture qui serait par nature militante? comment expliquer historiquement l'articulation théorique entre le régime de *singularité* de la littérature et le régime de *communauté* de la politique?

Séminaire « Contextes socio-politiques de la traduction », maîtrise en traductologie, Université Concordia (hiver 2009).

Responsable : Natalia TEPLOVA

Descriptif

Ce séminaire examine les théories qui rendent compte du travail pratique du traducteur et de la réception de la traduction du point de vue socio-politique. Sont

examinés, par exemple, les effets de la localisation en traduction, les cas de bilinguisme et de multiculturalisme dans le monde, le statut juridique des langues dominantes et minoritaires, l'évolution des politiques linguistiques et leurs répercussions sur la traduction, la concurrence des langues internationales et les marchés nouveaux de la traduction.

Séminaire « Reception/l'Imaginaire » (études dirigées), Humanities PhD Program: Interdisciplinary Studies in Society and Culture, Université Concordia (été 2009).

Responsable : Ollivier DYENS

Groupe de recherche « Des lecteurs à l'œuvre : enquête sur des pratiques de lecture », maîtrise et doctorat en études littéraires, doctorat en sémiologie, Université du Québec à Montréal (automne 2008 et hiver 2009).

Responsable : Max ROY

Descriptif

Ce projet de recherches s'inscrit dans le prolongement de travaux théoriques et appliqués dans les domaines de la critique et de la didactique de la littérature. Il aborde des questions qui ont trait à la sélection, à la valorisation et à l'interprétation des textes littéraires. Il concerne essentiellement la lecture littéraire, dont il vise à établir le statut actuel dans l'ensemble des activités à caractère symbolique ou des pratiques dites « culturelles ». La recherche prendra la forme d'une enquête auprès de groupes-témoins de lecteurs.

Groupe de recherche « Intermédialité, narrativité et témoignage », maîtrise et doctorat en études littéraires, doctorat en sémiologie, Université du Québec à Montréal (automne 2008 et hiver 2009).

Responsable : Johanne VILLENEUVE

Descriptif

Le séminaire s'inscrit dans le cadre de travaux de recherche portant sur l'intermédialité du témoignage. Ces travaux visent à décrire et analyser le caractère « intermédial » des témoignages relatant des expériences limites tels la guerre, le génocide et l'expérience concentrationnaire au cours du XX^e siècle. Il s'agit de mettre au jour une approche du témoignage qui tienne compte de la diversité technologique de ses occurrences et de la complexité matérielle de ses transmissions. Dans ce contexte, le séminaire explorera les questions relatives à l'intermédialité et à la narrativité qui permettent de définir le témoignage et d'en comprendre les effets.

B) Activités à l'intention des étudiantes, des étudiants et des stagiaires postdoctoraux

- **Midi-conférences CRILCQ-UQAM**
En collaboration avec le CRILCQ, nous avons poursuivi le cycle de midi-conférences amorcé l'année dernière afin de donner l'occasion aux stagiaires postdoctoraux et à certains étudiants de 3^e cycle de présenter leurs travaux. Les dix conférences ont été données en alternance par des membres de Figura et du CRILCQ. Cinq conférences ont été données par des membres de Figura, soit celles de Caroline Herbert, d'Amélie Paquet, de Mathilde Barraband, d'Émilie Granjon et de David Jhave Johnston (cette dernière conférence a été remise à l'année 2009-2010 en raison de la grève des professeurs). Le succès de cette activité a mené à la préparation pour l'année 2009-2010 d'un nouveau cycle de dix midi-conférences CRILCQ-Figura.
- **Journées thématiques Figura Concordia**
L'antenne Concordia de Figura a organisé deux journées thématique au cours de l'année 2008-2009. La première, intitulée « Littérature et résonances médiatiques », a eu lieu le 16 janvier 2009 et a réuni Ollivier Dyens, Marc-André Brouillette et David Jhave Johnston; la seconde, intitulée « Représentations et écritures du corps » a eu lieu le 20 février 2009 et a réuni Frédéric Charbonneau, Véronique Cnockaert et Pier-Pascale Boulanger.
- **Activités organisées par le comité étudiant de Figura**
Cette année s'est également tenue la première journée d'études organisée par le comité étudiant de Figura, intitulée « Figures du passage : aux frontières du texte, de l'image et de la pensée » (5 mai 2009) et réunissant des membres étudiants du second et du troisième cycle.
- **Activités étudiantes subventionnées par Figura**
Dans le but de permettre aux membres étudiants de 2^e et de 3^e cycles de présenter leur travaux dans le cadre de colloques et de journées d'études, ainsi que d'acquérir de l'expérience dans l'organisation d'événements scientifiques, le Centre Figura met chaque année une partie de ses ressources à leur disposition. Cette année, Figura a soutenu le colloque « Utopie / Dystopie : entre imaginaire et réalité » (3 avril 2009), organisé par l'Association étudiante des cycles supérieurs en études littéraires.

Figura a également subventionné le projet étudiant « Voix d'ici » (<http://voixdici.ca/>), qui propose un répertoire audio de la poésie québécoise. L'équipe de « Voix d'ici » est composée de Jonathan Lafleur, Pierre-Philippe Gouin et Raymond Bock.

C) Publications étudiantes et participation à des colloques externes

Afin de favoriser la mise en valeur et la diffusion des travaux des étudiantes et des étudiants, tout en permettant à ces derniers de développer des compétences au niveau de l'édition, le Centre invite ses jeunes chercheurs-es à codiriger des numéros des cahiers de recherche de la collection *Figura*, à participer au travail d'édition et à y faire paraître leurs articles. Cette année, deux cahiers *Figura* codirigés par des membres étudiants ont été publiés. Il s'agit de *Formation des lecteurs. Formation de l'imaginaire*, dirigé par Sylvain Brehm, Marilyn Brault et Max Roy, et de *Le Temps contemporain : maintenant la littérature*, codirigé par Jean-François Hamel et Virginie Harvey. En outre, Shawn Huffman prépare un collectif intitulé *Textures lumineuses*, qui rassemblera une série de travaux issus d'un séminaire de recherche offert aux étudiantes, aux étudiants de 2^e et de 3^e cycles. La liste des cahiers parus et à paraître de la collection *Figura* se trouve à l'annexe V.

Le Centre *Figura* encourage également ses jeunes chercheurs-es à participer à des colloques ou à des congrès nationaux et internationaux, activités pour lesquelles ils reçoivent un appui scientifique, technique et financier. À cet effet, un programme de soutien a été mis sur pied, et 6 à 8 bourses sont offertes annuellement.

D) Bourses de maîtrise et de doctorat *Figura*

Encore cette année, le Centre *Figura* a donné deux bourses de maîtrise d'une valeur de 5 000\$ et une de doctorat, d'une valeur de 6 000\$. Le comité de direction de *Figura* a évalué de nombreux dossiers d'une très grande qualité avant d'attribuer les bourses à Guillaume Martel Lasalle et Céline Huyghebaert pour la maîtrise et à Marianne Cloutier pour le doctorat.

E) Bourses postdoctorales de *Figura* - rapport de stage

Cette année, *Figura* a octroyé deux bourses de stage postdoctoral, d'une valeur de 12 000\$, la première à Mathilde Barraband (travaillant sous la supervision de Jean-François Hamel) et la seconde à Caroline Herbert (travaillant sous la supervision de Jill Didur).

Rapport de stage de Mathilde Barraband. « Écrire après la fin de l'engagement. Représentations de la littérature et de l'écrivain chez les auteurs Verdier »

Stage postdoctoral, année universitaire 2008-2009

La recherche postdoctorale de Mathilde Barraband, menée sous la supervision de Jean-François Hamel, a porté sur la représentation du littéraire et de ses fonctions dans le discours sur la littérature d'écrivains français contemporains. Ces écrivains (Pierre

Bergounioux, François Bon, Didier Daeninckx, Natacha Michel, Pierre Michon, et Olivier Rolin) ont suivi des trajectoires similaires, puisqu'ils sont passés de l'engagement politique dans les années 60 et 70 à l'engagement dans la littérature au début des années 80. Tous ont en partage leur génération, leur formation dans un contexte d'essor des sciences humaines et sociales, et un éditeur, Verdier, dont l'histoire est intimement liée à celle du gauchisme de la fin du xx^e siècle. L'objectif principal de cette recherche a été d'interroger les motivations et les modalités d'une conversion du politique au littéraire, et ainsi de contribuer à une histoire de l'idée de littérature.

Dans cette perspective stricte, Mathilde Barraband a proposé trois conférences. La première visait à établir un historique des éditions Verdier; la seconde à analyser les images de l'écrivain et de son projet dans le discours sur la littérature de Pierre Bergounioux et de François Bon; et la troisième à élargir la précédente étude, en proposant une lecture des essais et entretiens de Pierre Bergounioux, François Bon, Didier Daeninckx, Natacha Michel, Pierre Michon et Olivier Rolin :

- « Les éditions Verdier. Essai d'histoire littéraire », conférence au CRILCQ (Université Laval), 2 décembre 2008.
- « D'un outil ne servant à rien : la littérature. La figure de l'écrivain-artisan chez Pierre Bergounioux et François Bon », midi-conférence du Centre Figura et du CRILCQ (Université du Québec à Montréal), 27 janvier 2009.
- « L'entretien avec Jean-Paul Sartre. Le questionnaire implicite du discours sur la littérature des écrivains Verdier », UQAM, 5 juin 2009.

Cette dernière intervention a pris place dans le cadre du colloque international Figura que la stagiaire a coorganisé avec Jean-François Hamel. Ce colloque, intitulé « Les entours de l'œuvre. La littérature française contemporaine par elle-même », qui s'est tenu les 4 et 5 juin 2009 à l'Université du Québec à Montréal, a réuni une quinzaine de chercheurs et a bénéficié de la participation de l'écrivain François Bon. Son but a été de faire émerger un continent peu exploré dans les études sur la littérature française contemporaine : celui des pratiques métalittéraires des écrivains.

Un article de Mathilde Barraband rédigé cette année, dans lequel elle s'intéresse à la figure de l'héritier inexploré que construit Christian Prigent dans *Demain je meurs* (POL, 2007) et à son questionnement des liens entre politique et littérature, sera par ailleurs publié en automne 2009 par la revue *Études françaises* :

- « Héritage et exemplarité. L'œuvre de défamiliarisation de Christian Prigent dans *Demain je meurs* », *Études françaises* (Montréal), Laurent Demanze et Martine-Emmanuelle Lapointe (dirs.), « Figures de l'héritier dans le roman contemporain », automne 2009, 20 p.

Reprenant des travaux antérieurs à la lumière de ces différentes problématiques, Mathilde Barraband a encore donné trois conférences au cours de son stage :

- « La sensibilité du sismographe : les premiers romans de Pierre Bergounioux », Colloque annuel des francogermanistes, section « Fiction narrative contemporaine : la littérature à l'épreuve du moi et du monde » organisée par Wolfgang Asholt et Marc Dambre, Augsburg, 26 au 29 septembre 2008.
- « La place de la littérature contemporaine dans les études de littérature française », avec Marie-Odile André, Sabrinelle Bédrane, Aline Marchand et Audrey Lasserre, Conférence à la Sorbonne nouvelle, 9 janvier 2009.

- « Les outils et les machines chez Pierre Bergounioux et François Bon : des objets temporels », Séminaire « Poétiques du lieu » organisé par Élisabeth Nardout-Lafarge, Département des littératures de langue française de l'Université de Montréal, 12 mars 2009.

Par ailleurs, Mathilde Barraband a préparé cette année, en collaboration avec Audrey Lasserre, un numéro de revue dans lequel des chercheurs font retour sur les méthodes, les concepts majeurs qui ont guidé leurs recherches, notamment doctorales, proposant ainsi d'ébaucher un état des lieux des nouvelles perspectives théoriques pour l'étude de la littérature narrative :

- « *Synthèses. Regards sur la recherche en littérature française* », avec Audrey Lasserre, *Cahiers du CERACC*, n° 4, automne 2009, 92 p.

Dans ce numéro, un article de la stagiaire propose de poser des jalons pour une histoire littéraire du roman contemporain.

Dans la continuité des travaux menés au sein du centre Figura, Mathilde Barraband entreprendra en 2009-2010 un nouveau stage postdoctoral au Centre de Recherche interuniversitaire sur la littérature et la culture québécoises (Université de Montréal). Sa recherche portera toujours sur la représentation du littéraire dans le champ contemporain, mais se penchera cette fois sur un corpus d'essais québécois.

F) Bourses pour stage doctoral à l'international

Au cours de l'année 2008-2009, le FQRSC a mis à la disposition de Figura un montant de 15 000\$ à distribuer parmi ses membres étudiants désirant effectuer un stage à l'étranger au cours de l'année 2009-2010. Au terme d'un concours, les membres du comité de direction ont attribué trois bourses de 5 000\$ à Vicky Pelletier, Tania Perlini et Virginie Harvey. Le FQRSC ayant débloqué des fonds supplémentaires, le Centre a pu donner une quatrième bourse à Jonathan Hope.

G) Subventions de recherche aux membres réguliers

Pour la première fois, le Centre Figura a ouvert un concours afin d'octroyer des subventions de de recherche à ses membres réguliers. Ce montant peut servir à couvrir les frais de recherche ou à engager un étudiant, une étudiante qui s'occupera de l'assistantat à la recherche. Cette année, trois subventions ont été octroyées; la première à Rachel Bouvet, la seconde à Benoît Léger et la troisième à Pier-Pascale Boulanger.

H) Prix *Mnémosyne* du meilleur mémoire

Le Centre Figura a décerné pour la première fois cette année le prix *Mnémosyne* au meilleur mémoire soumis par un membre étudiant. Le prix consiste en la publication dudit mémoire dans la nouvelles collection de Figura, « *Mnémosyne* ». La gagnante de l'année 2008-2009 est Liliane Fournelle, qui a rédigé son mémoire, intitulé « Le corps pensant, ou, Le parcours d'une essayiste : connaissances encyclopédiques et subjectivité dans

Pèlerinage à Tinker Creek de Annie Dillard », sous la direction de Jean-François Chassay. Le mémoire sera publié au cours de l'année 2009-2010.

I) Concours œuvre médiatique

Figura Concordia, en collaboration avec la revue de littérature hypermédiatique bleuOrange, a lancé un concours étudiant pour la réalisation d'une œuvre médiatique. Le cachet de 1 000\$ était accompagné de la publication dans le deuxième numéro de la revue bleuOrange. L'œuvre gagnante de cette année, *Mécanique des idées*, a été conçue et réalisée par Maroussia et Jon Lebensold. Elle est diffusée sur un écran plasma installé dans l'espace d'accueil du Département d'études françaises de l'université Concordia et est également disponible en ligne sur le site de bleuOrange.

<http://www.revuebleuorange.org/>

Animation scientifique

A) Événements organisés par les membres de Figura

Au cours de l'année, les membres réguliers et étudiants de Figura ont organisé et/ou soutenu dix-neuf événements scientifiques, dont 13 colloques nationaux et internationaux (voir l'annexe IV) : le colloque international « Contemporanéités de Gertrude Stein (ou comment lire, traduire et écrire Gertrude Stein aujourd'hui) » (25-26 septembre 2008, organisé par Jean-François Chassay et Éric Giraud), le colloque international « Entre le Québec et le Brésil : réinventer les Amériques » (14-16 octobre 2008, organisé par Brenda Dunn-Lardeau, Bernard Andrès, Gaëtan Tremblay, Pierre Ouellet, Dominique Garand et Simon Harel), le colloque international « États de violence : esthétique, politique, imaginaire – volet 1 » (20-21 octobre 2008, organisé dans le cadre des activités de Figura, de l'Équipe de recherche sur l'imaginaire contemporain (ERIC LINT) et du laboratoire Formes et Représentations en Linguistique et Littérature (FoReLL) de l'Université de Poitiers), le colloque international « Topographies romanesques » (4-6 décembre 2008, organisé par Audrey Camus et Rachel Bouvet), le colloque « Les pensées "Post-" : féminismes, genre(s), imaginaires (9 décembre 2008, organisé par Lori Saint-Martin), le colloque international « Littérature et médecine à l'âge classique » (29-30 janvier 2009, organisé par Frédéric Charbonneau), le colloque en ligne « Figures de violence » (en ligne du 1^{er} février au 30 avril 2009, organisé par Bertrand Gervais, Richard Bégin, Bernard Perron et Lucie Roy), le colloque international « Poétiques et imaginaires de l'événement » (27-28 février 2009, organisé par Nicolas Xanthos et Anne Martine Parent), le colloque international « Hélène Dorion » (10-11 mars 2009, organisé par Evelyne Gagnon [membre étudiante] et Jean-Michel Maulpoix), le colloque jeunes chercheurs « Utopie/Dystopie. Entre imaginaire et réalité » (3 avril 2009, organisé par l'Association étudiante des cycles supérieurs en études littéraires de l'UQAM), le colloque international « Traduire le texte érotique » (24 avril 2009, organisé par Pier-Pascale Boulanger), le colloque international « Histoires et archives. Arts et littératures hypermédiatiques » (30 avril au 2 mai 2009, organisé par le collectif NT2), le colloque « La construction des Amériques aujourd'hui : la force de l'informel » (11 mai 2009, organisé par Licia Soares de Souza et Claudine Cyr), le colloque/atelier « La portée des figures dans la pensée critique. Le cas du discours universitaire » (12 mai 2009, organisé par le groupe *Penser la théorie*), le colloque international « Réel du récit/Récit du réel », (21-22 mai 2009, organisé par Sylvain David, François Emmenuël Boucher et Stéphane Inkel), le colloque international « États de violence : esthétique, politique, imaginaire – volet 2 » (21-22 mai 2009, organisé dans le cadre des activités de Figura, de l'Équipe de recherche sur l'imaginaire contemporain (ERIC LINT) et du laboratoire Formes et Représentations en Linguistique et Littérature (FoReLL) de l'Université de Poitiers), le colloque international « Les exceptions françaises (1958-1981) » (28 mai 2009, organisé par Sylvain David et Pierre Popovic). Un cycle de dix conférences intitulé « Des fictions qui construisent le monde » a été organisé par Jean-François Chassay, Bertrand Gervais, Pierre Marlet, Jean-Louis Tilleuil et Myriam

Wathee-Delmotte à l'Université catholique de Louvain-la-Neuve. La journée d'étude des membres étudiants de Figura « Figures du passage : aux frontières du texte, de l'image et de la pensée » a été organisée par les membres du comité étudiant de Figura.

On trouvera les rapports d'activités détaillés du Laboratoire NT2 et de *La traversée – Atelier québécois de géopoétique* à la page 96.

B) Publications

Les chercheurs-es de Figura sont particulièrement actifs dans le domaine de la publication, qu'il s'agisse d'articles acceptés par des comités de lecture, de chapitres de livres, d'ouvrages théoriques et analytiques ou de textes de création. La liste de leurs activités et publications à l'annexe VI en fait foi.

Par ailleurs, trois numéros ont été publiés dans la collection Figura au cours de la dernière année : *Paroles, textes et images. Formes et pouvoirs de l'imaginaire*, numéro 19, volume 1 et 2, sous la direction de Jean-François Chassay et Bertrand Gervais (automne 2008), *Formation des lecteurs. Formation de l'imaginaire*, numéro 20, sous la direction de Max Roy, Marylin Brault et Sylvain Brehm (hiver 2009) et *Le temps contemporain : maintenant, la littérature*, numéro 21, sous la direction de Jean-François Hamel et Virginie Harvey (printemps 2009). Cinq autres cahiers sont actuellement en préparation. La liste de tous les cahiers Figura, publiés ou à paraître, est reproduite à l'annexe V. Les cahiers Figura, à partir du numéro 18, sont maintenant distribués par les Presses Universitaires du Québec. Ils sont donc disponibles dans la plupart des librairies ainsi qu'à la COOP-UQAM. Les numéros antérieurs restent toujours disponibles à la COOP-UQAM. Le numéro *Problématiques de l'imaginaire du Nord en littérature, cinéma et arts visuels* est exceptionnellement disponible en ligne sur le site des Presses de l'Université du Québec.

Autres rapports d'activités

A) Le Laboratoire NT2

Présentation

Le NT2 a pour objectif de promouvoir l'étude, la lecture, la création et l'archivage de nouvelles formes de textes et d'oeuvres hypermédiatiques. L'étude de cette littérature et de ces arts en pleine émergence requiert une infrastructure informatique cohérente. L'infrastructure du Laboratoire est un point de convergence pour les recherches et activités des membres du NT2 et de Figura, mais aussi pour les artistes, écrivains et chercheurs intéressés par l'hypermédia. Plusieurs groupes et projets de recherches utilisent l'infrastructure du NT2 (Figura, Répertoire des arts et littératures hypermédiatiques, Sélectif, Eric Lint, Lower Manhattan Project, La Traversée, Salon double, Arthemis, bleuOrange, Le continent inhumain, Voix d'ici et Figures de violence).

Le NT2 est un espace physique : le Laboratoire est au pavillon Maisonneuve de l'UQAM; un espace virtuel : le site du Répertoire sur les arts et les littératures hypermédiatiques, un véritable lieu de diffusion de la recherche (<http://www.nt2.uqam.ca>); de même qu'un espace d'expertise sur les CMS (*content management systems*). Nous avons développé une expertise sur les bases de données et les logiques de traitement des données numériques, qu'elles soient de nature textuelle, iconique ou sonore (CMS, WebMS). Notre choix s'est porté sur DRUPAL, un CMS capable de traiter de multiples formats et de rendre disponibles sur Internet les résultats obtenus. Notre expertise, acquise depuis 2006, est exploitée dans le cadre de Figura, et de nombreux chercheurs se prévalent des possibilités du CMS pour constituer des répertoires uniques en leur genre, associant images, vidéos, textes et bandes sonores à des métadonnées permettant des recherches complexes et croisées. Au cours du dernier exercice, 14 bases de données étaient en ligne et 6 autres sont en préparation, ce qui correspond pour les chercheurs en arts et lettres à un réel changement de paradigme méthodologique. Désormais, ce ne sont plus uniquement les résultats finaux qui sont diffusés, ce sont des états et des résultats intermédiaires.

En fait, ce sont des ressources méthodologiques qui sont mises en ligne de façon relativement simple. La première de nos trois principales réalisations en 2008-2009 est la constitution du Répertoire des arts et des littératures hypermédiatiques. Cette base de données était le projet principal de la première demande de subvention FCI. Le Répertoire ALH (<http://www.labo-nt2.uqam.ca/observatoire/repertoire>) est devenu un lieu central pour l'analyse et l'hébergement des activités d'une nouvelle culture littéraire et artistique liée au cyberespace. Le Répertoire ALH réunit maintenant un corpus de plus de 3000 œuvres Web et s'impose comme une ressource unique sur le plan international. La seconde réalisation est le colloque international « Histoires et Archives, arts et littératures hypermédiatiques » qui a permis de mettre de l'avant l'expertise du NT2 et confirmer sa place dans cette communauté internationale de chercheurs. Le Répertoire ALH est à

l'avant-garde des recherches dans ce domaine et le colloque en a assuré le rayonnement. Le colloque était diffusé en ligne et a permis d'exploiter des moyens de diffusion inédits. Finalement, le soutien technique aux recherches menées à Figura est une de nos principales réalisations, car un des mandats du NT2 est de fournir une infrastructure technologique aux membres, c'est-à-dire de rendre les technologies (tant matérielles que logicielles) disponibles pour les chercheurs de Figura.

Colloques

- Colloque international « Histoires et Archives, arts et littératures hypermédiatiques »

Du 30 avril au 2 mai 2009, Agora Hydro-Québec du Coeur des sciences de l'UQAM. Organisé par Bertrand Gervais, Joanne Lalonde et le collectif NT2 en collaboration avec la Biennale de Montréal 2009, avec l'appui de la Faculté des arts de l'UQAM; de Figura, le centre de recherche sur le texte et l'imaginaire de l'UQAM; du Département d'études littéraires de l'UQAM; du Département d'histoire de l'art de l'UQAM; de l'équipe de recherche sur l'imaginaire contemporain (ERIC LINT); du Département d'études françaises de l'Université Concordia; du Centre interuniversitaire des arts médiatiques (CIAM) et d'Hexagram.

- Colloque international Ludiciné « Penser après la tombée de la nuit : bienvenue dans le monde des jeux vidéo d'horreur »

Du 23 avril au 25 avril 2009, Maison Ludger-Duvernay (Montréal).

Organisé par Bernard Perron, chercheur du Laboratoire NT2, ce colloque international a réuni des chercheurs du monde entier s'intéressant à un corpus singulier : le jeu vidéo d'horreur.

Le colloque était sous l'égide de l'équipe de recherche *Ludiciné* de l'Université de Montréal en collaboration avec le GRAFICS (Groupe de recherche sur l'avènement et la formation des institutions cinématographique et scénique) de l'UdeM, le laboratoire NT2 (Laboratoire de recherches littéraires sur les nouvelles technologies et les nouvelles textualités) de l'UQAM, et le CRSH (Conseil de Recherches en Sciences Humaines du Canada).

- Colloque en ligne « Figures de violence »

Colloque en ligne de trois mois au sujet des figures de violence. Les conférenciers du colloque ont publié leurs communications en français et en anglais. <http://figuresdeviolence.org/>

Ce colloque virtuel était organisé par Richard Bégin (Université Laval), Bertrand Gervais (Université du Québec à Montréal), Bernard Perron (Université de Montréal) et Lucie Roy (Université Laval), avec l'appui de l'équipe de recherche sur l'imaginaire contemporain, ERIC LINT et du Laboratoire NT2 de l'UQAM.

- Colloque « États de violence »

Le colloque international sur l'invasion de la *violence comme spectacle* dans la culture

occidentale était le dernier volet d'un tryptique organisé par l'Équipe de recherche sur l'imaginaire contemporain (ERIC LINT) de l'UQAM, le Laboratoire Formes et Représentations en Linguistique et Littérature (FoReLL) de l'Université de Poitiers, avec la collaboration de Figura, le Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire et le laboratoire NT2 (Laboratoire de recherches littéraires sur les nouvelles technologies et les nouvelles textualités) de l'UQAM. Du 21 au 22 mai 2009, Grande Bibliothèque (Montréal).

Conférences

- Soirée bleuOrange 2009

Pour souligner la publication du second numéro de la revue de littérature hypermédiatique, bleuOrange, J .R. Carpenter, Jason E. Lewis, David Jhave Johnston et le groupe Graffiti Research Lab – Canada ont présenté des œuvres de littérature hypermédiatique. Le 2 mai 2009, 20h, Agora Hydro-Québec du Coeur des sciences de l'UQAM.

- Hypermedia Literature: Digital Words that Matter

Dans le cadre du Festival littéraire international de Montréal Metropolis bleu, et en coopération avec le Goethe-Institut Montréal, le laboratoire NT2 de l'UQAM a organisé une table ronde, animée par Bertrand Gervais, avec les artistes Web Johannes Auer, Aya Karpinska et David Jhave Johnston. Le 26 avril 2009, 13h, hôtel Delta Centre-ville à Montréal.

- Penser la littérature sur le Net

Rencontre avec l'écrivain François Bon. Le 18 mars 2009, 14h, Laboratoire NT2, B-2300.

- « La vie au carré » (2007) de Lynn Hershman Leeson

Cyril Thomas, Assistant-Chef de projet du site *artnet.fr* et collaborateur du site *poptronics.fr*. Le 19 décembre 2008, 14h, Laboratoire NT2, B-2300.

- Between Reading and Looking: Experiments in Digital Text

Jason E. Lewis, Obx, Laboratory for Experimental Media, professeur associé en arts informatiques à l'Université Concordia. Le 22 septembre 2008, 14h, Laboratoire NT2, B-2300.

Événements culturels

- free lutz! Un Projet interactif de poésie numérique de Johannes Auer, artiste Web allemand.

Dans le cadre du Festival littéraire international de Montréal Metropolis bleu et en coopération avec le laboratoire NT2 de l'UQAM, le Goethe-Institut Montréal a invité l'artiste Web allemand Johannes Auer pour présenter son projet interactif de poésie numérique FREE LUTZ. Johannes Auer enseigne à l'Académie Merz de Stuttgart. Le 25 avril 2009, 12h et 15h, hôtel Delta Centre-ville à Montréal.

- La nuit de la philosophie, UQAM

Dans le cadre de l'édition 2009 de La Nuit de la philosophie à l'UQAM, Alice van der Klei et Amélie Paquet ont présenté le NT2 et la littérature hypermédiatique, lors d'une table ronde à la Galerie de l'UQAM, sur le regard porté à l'art contemporain par d'autres disciplines. Les invités ont discuté de ce que leur discipline emprunte à l'art de leur temps et comment les œuvres actuelles s'inscrivent dans leur champ de recherche. Le 21 mars 2009, 17h, Galerie de l'UQAM, Montréal.

- *Cityspeak* pendant La Nuit Blanche 2009 à Montréal

Lors de la 6^e édition de la Nuit blanche à Montréal, du samedi 28 février au dimanche 1^{er} mars, l'artiste Jason E. Lewis (Obx Labs, Concordia), en collaboration avec le Laboratoire NT2 de l'UQAM, a présenté l'installation *Cityspeak*, qui encourage l'interaction du public dans l'espace urbain grâce à un texte narratif électronique projeté en temps réel sur les fenêtres du Laboratoire NT2, des rues Saint-Denis et boulevard De Maisonneuve. Le 28 février 2009, 20h, Laboratoire NT2, B-2300.

- Lancement du site Web *Voix d'ici*

Le site Web *Voix d'ici* (<http://voixdici.ca>) est un répertoire audio de poésie présentant des enregistrements de textes écrits et récités par des poètes québécois. Ce site est d'abord et avant tout une fenêtre sur la poésie contemporaine d'ici, mais aussi un instrument permettant à quiconque s'intéresse à la poésie orale de découvrir les auteurs québécois. *Voix d'ici* s'inscrit dans une approche contemporaine de la littérature, alors que les soirées de poésie, de Slam ou de conte se multiplient depuis quelques années. Il est parrainé par le Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire Figura. Le site a été créé en collaboration avec le Laboratoire NT2. Le lancement officiel du site a eu lieu dans le cadre du Festival Voix d'Amérique. Le 7 février 2009, 17h, Casa Del Popolo, Montréal.

Séminaire

- Séminaire de recherche sur la visualisation de l'information

Ce séminaire, présenté par Ollivier Dyens (Université Concordia), Dominic Forest (Université de Montréal), David Jhave Johnston (Université Concordia), Patric Jolicoeur-Mondou (Université de Montréal) et Aline Crédeville (Université de Montréal), fut l'occasion pour l'équipe de recherche des arts et littératures hypermédiatiques (ALH) de venir présenter les résultats de leur veille sur la visualisation du Répertoire des arts et littératures hypermédiatiques. Le 5 mars 2009, 10h, Laboratoire NT2, B-2300.

Participations des chercheurs du NT2 à des conférences ou colloques

- René AUDET

« Digital born lit-killer : la littérature électronique à l'interface du texte et du Livre », *Colloque Histoires et Archives, arts et littératures hypermédiatiques*, UQAM, Montréal, 30 avril 2009.

« Le temps interrompu : l'événement contemporain entre narrativité et historicité », colloque international « Poétiques et imaginaires de l'événement », Université du Québec à Chicoutimi, 27-28 février 2009.

- Ollivier DYENS

« NTV: Nouvelles textualités et visualisation, ville, virtualité », Ollivier Dyens, Dominic Forest (UdeM), Patric Mondou (étudiant 2^e cycle, UdeM), David Johnston (étudiant 3^e cycle, Concordia), colloque *Histoires et Archives, arts et littératures hypermédiatiques*, 30 avril 2009.

« Les machines de la sensibilité : l'art est un mécanisme », colloque étudiantin, Le Mot, le rythme et l'image, *Département de français*, Université de Victoria, 14 mars 2009.

« Living in the Inhuman Condition: The World is Technology », *The Lansdowne Lectures*, Université de Victoria, 13 mars 2009.

« La littérature numérique, l'émotion de l'impossible », *Littératures et résonances médiatiques*, Journée thématique, groupe de recherche Figura Concordia, 15 janvier 2009.

« The Inhuman Condition : From Biological Reality to Posthumanity », Cycle de conférences *Conceptions of the Human*, Département d'études anglaises, Université de Montréal, 21 novembre 2008 .

« Information visualization and text mining: application to a corpus on posthumanism », Ollivier Dyens, Dominic Forest (UdeM), Patric Mondou (étudiant 1^{er} cycle, UQAM), David Johnston (étudiant 3^e cycle Concordia), Valérie Cools (étudiantes 3^e cycle, Concordia). *Société pour l'étude des médias interactifs, Vancouver*. La communication a été présentée par Dominic Forest et Patric Mondou, 2008.

« The Geography of Posthumanity », Ollivier Dyens, Dominic Forest (UdeM), Patric Mondou (étudiant 1^{er} cycle, UQAM), David Johnston (étudiant 3^e cycle Concordia), Valérie Cools (étudiantes 3^e cycle, Concordia). *International Society for Electronic Arts, Singapour*. La communication a été présentée par David Johnston, 2008.

Série de onze cours et conférences donnés au programme d'études supérieures en communication de PUCRS (Pontifícia Universidade do Rio Grande do Sul, Brésil), au programme d'études supérieures en communication et culture à UFRJ (Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brésil) et aux programme d'art technologie, de biotechnologie, de communication et de génie à UCS (Universidade de Caxias do Sul, Brésil), 2008.

- Jean-François CHASSAY

« États de la violence : bilan », table ronde, « États de la violence : esthétique, politique, imaginaire », Montréal, UQAM, 22 mai 2008.

« Regard sur les nouveaux visages d'ici », table ronde, Métropolis bleu, 25 avril 2009.

« Une poésie subatomique? », colloque *Actualités des Herbes rouges*, Métropolis bleu, 23 avril 2009.

« Vertige du double », colloque « L'héritage de Darwin dans les cultures européennes », Nantes, 3-4 avril 2009.

« Un événement considérable : le voyage de Darwin sur le Beagle », colloque « Poétiques imaginaires de l'événement », UQAC, Chicoutimi, 27 février 2009.

« Marie Curie, la femme de tous les transports », séminaire du crist, Université de Montréal, 30 janvier 2009.

« La science contre la littérature, tout contre », conférence à Bibliothèque et archives nationale du Québec, 27 janvier 2009.

« Diantre, suis-je encore un littéraire? », séminaire du crist, U de M, 18 décembre 2008.

« Destructures scientifiques », colloque « États de violence : esthétique, politique, imaginaire », Poitiers, 20-21 octobre 2008.

« Euphémisme et politique : Gertrude Stein et la bombe atomique », colloque « Contemporanéités de Gertrude Stein », UQAM, 26 septembre 2008.

- Bertrand GERVAIS

« L'écriture au risque de l'oubli », Rencontre québécoise internationale des écrivains, avril 2009.

« Arts et littératures hypermédiatiques : modalités de constitution d'un répertoire en ligne », *Colloque Histoires et Archives, arts et littératures hypermédiatiques*, UQAM, Montréal, 30 avril 2009.

« Paul Auster et la vie secrète des événements », colloque *Poétiques et imaginaires de l'événement*, UQAC, février 2009.

« L'entité sentinelle Chloé Delaume : Logique de l'écran et dynamique des flux » congrès de la MLA, San Francisco, décembre 2008.

« La figure au bout des doigts: les jeux de l'oubli et de la mémoire dans *Le nom sur le bout de la langue* de Pascal Quignard », colloque *Le texte du lecteur*, Toulouse, octobre 2008.

« L'imaginaire du 11 septembre 2001. Processus de figuration et logique de l'écran dans *Just Like the Movies* de Michal Kosakowski ». Colloque *États de violence*, Poitiers, octobre 2008.

Participation à la table ronde, colloque colloque international *États de violence : esthétique, politique, imaginaire*, organisé par ERIC LINT et le laboratoire FoReLL (Université de Poitiers), La Grande Bibliothèque, 22 mai 2009.

Participation à la table ronde « Arts hypermédiatiques et interactivité », Montréal, Festival Métropolis bleu 2009, avril 2009.

Participation à la table ronde « L'écriture américaine », Université du Québec à Montréal, février 2009.

- Joanne LALONDE
 - « Raconter son histoire, expériences de la violence », Colloque *États de violence*, Université de Poitiers, Forell, Maison des sciences de l'Homme et de la Société, octobre 2008.

- Bernard PERRON
 - « L'analyse (re)flambée. Possible, l'archivage et l'analyse du film interactif ? », *Colloque Histoires et Archives, arts et littératures hypermédiatiques*, UQAM, Montréal, 30 avril 2009.
 - « Monstruous Bodies and Survival Horror », CGSA 3rd Symposium, Social Sciences and Humanities Congress, Carleton University, Ottawa, 23 mai 2009.
 - « Synchronisme et action : la violence sonore du jeu vidéo d'horreur » (en collaboration avec Guillaume Roux-Girard), *Colloque États de Violence : esthétique, politique, imaginaire*, Université du Québec à Montréal, 21 mai 2009.
 - « L'archivage du cinéma interactif » (en collaboration avec D. Arsenault, M. Picard, G. Roux-Girard, M. Picard, et C. Therrien), *Histoires et Archives, arts et littératures hypermédiatiques et Biennale de Montréal 2009*, Montréal, 30 avril 2009.
 - « Le « Survival Horror » : prolongement du genre corporel », *Penser après la tombée de la nuit : Bienvenue dans les jeux vidéo d'horreur*, Maison Ludger-Duvernay, Montréal, 23-25 avril 2009.
 - « Filming the Game », *VII MAGIS – International Film Studies Spring School Cinema and Contemporary Visual Arts*, conférencier et coordonnateur de la section, Gorizia, Italie, 31 mars 2009.
 - « L'Agencement visuel en bande dessinée : tabularité, montage spatial et édition » (en collaboration avec Pierre Chemartin), *VII MAGIS – International Film Studies Spring School Cinema and Contemporary Visual Arts*, Gorizia, Italie, 28 mars 2009.
 - « Comment deux retraités du hockey essaient de revenir dans la grande ligue: questions de simulation, d'incarnation et de jeu dans NHL2K9 pour le Wii » (en collaboration avec Bart Simon), *Patiner sur une glace très mince : Conférence sur NHL2K9 pour le Wii*, mini-colloque organisé par Ludiciné et The Montreal GameCODE Project (Université Concordia), co-organisateur (avec Bart Simon du département de sociologie et d'anthropologie de l'Université Concordia), Université Concordia, 20 février 2009.
 - « La sempiternelle attraction du cinéma interactif », *Cinéma, interactivité et société : Figures d'interactivité*, Université de Poitiers, novembre 2008.
 - « Présentation du projet de recherche CRSH sur le jeu vidéo d'horreur », CGSA Workshop - Expanding our Horizons: Canadian Games Studies at Home and Abroad, Simon Fraser University, Vancouver, septembre 2008.

- Johanne Villeneuve
 - « Le conflit des médiations. Le témoignage sur le Web et l'exposition du document », *Colloque Histoires et Archives, arts et littératures hypermédiatiques*, UQAM, Montréal, 1^{er} mai 2009.

Participations des autres membres du NT2 à des colloques

- Colloque « Histoires et archives. Arts et littératures hypermédiatiques » UQAM, Montréal, 30 avril 2009.
« De l'utilité du rhizome pour penser l'hypermédia », Alice VAN DER KLEI.
« Petit recadrage terminologique et historique : le proto-hypertexte et l'hypertexte », Anaïs GUILLET.
- Colloque « Les représentations du livre et des métiers du livre dans la fiction », 4^e colloque étudiant du Groupe de recherche sur l'édition littéraire au Québec », Université Sherbrooke, 27 février 2009
« La matière me passionne et en meurt » : détruire le livre par amour », Amélie LANGLOIS BELIVEAU.
« La lecture en hypermédia, de la figure du livre à l'écran », Sandra DUBE.
« Évolution et résistance : Présences du livre dans *House of leaves* de Mark Z. Danielewski », Anaïs GUILLET.
« La figure du livre comme orientation herméneutique pour le roman graphique *Watchmen* », Gabriel TREMBLAY-GAUDETTE.
- Journée d'étude de la BnF sur le Net Art, « Le web matériau de création », Bibliothèque nationale de France, Paris, 9 décembre 2008.
« NT2 : Le Laboratoire de recherches sur les œuvres hypermédiatiques », Alice VAN DER KLEI
- Quatrième Sommet annuel de l'Alliance de recherche DOCAM : Documentation et conservation du patrimoine des arts médiatiques (www.docam.ca), Université McGill, 31 octobre 2008.
« Le Répertoire des arts et littératures hypermédiatiques du NT2 », Frédérique DUBE, Paule MACKROUS, Amélie PAQUET et Alice VAN DER KLEI,

Publications des chercheurs du Laboratoire NT2

- Jean-François CHASSAY
Si la science m'était contée. Des savants en littérature. Paris, Seuil, « Science ouverte », 2009, 303 p.
Jean-François Chassay et Alexandre Drolet, « Dossier Pierre Nepveu », *Voix et Images*, numéro 100, automne 2008, p. 9-105.
Jean-François Chassay et Bertrand Gervais (dir.), *Paroles, textes et images. Formes et pouvoirs de l'imaginaire*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 19, 2008, vol. 1, 285 p.; vol. 2, 233 p.
« Lectures croisées : aveu de deux passions », *24 images*, juin-juillet 2009, 142, p. 42-43.
« Isaac Newton en procès. Robert Hooke, Catherine Barton et Gottfried Leibniz à la barre des témoins », *Texte*, 43/44, 2008, p. 107-130. (« Épistémocriique »)
« Entretien avec Pierre Nepveu », avec Alexandre Drolet, *Voix et Images*, 100, automne 2008, p. 15-26.

« Masque(s) d'Oppenheimer », *Paroles, textes et images. Formes et pouvoirs de l'imaginaire*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 19, volume 2, 2008, p. 95-108.

« Les anges de l'Apocalypse : construction et destruction de la ville », Daniel Pinson (dir.), *Métropoles au Canada et en France. Dynamiques, politiques et cultures*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2008, p. 157-168.

« Corde raide », *Voix et Images*, vol. XXXIV : 2, 101, hiver 2009, p. 151-156.

« Festive, critique, tragique : un bref survol d'une littérature sans frontière », *La Presse*, 18 janvier 2009, cahier « Lectures », p. 2.

« Une littérature au cœur des débats politiques », *La Presse*, 19 octobre 2008, cahier « Lecture », p. 3.

- Ollivier DYENS

- « The Inhuman Condition, Re-public, re-imagining democracy » (extrait du livre *La Condition Inhumaine*), <http://www.re-public.gr/en/>, 2009

- Bertrand GERVAIS

Jean-François Chassay et Bertrand Gervais (dir.), *Paroles, textes et images. Formes et pouvoirs de l'imaginaire*, Montréal, Figura, 2008, numéro 19, volumes 1 et 2, 245 p. et 233 p.

« Mémoire, oubli et tragédie. Colone ou le rencontre d'Œdipe et de Thésée », *Mémoire et identité. Parcours dans l'imaginaire occidental*, P.-A Deproost, L. van Ypersele, M. Watthee-Delmotte (dir.), Louvain-la-neuve, Presses universitaires de Louvain, 2008, p. 333-345.

Bertrand Gervais et Mariève Desjardins, « Le spectacle du corps à l'ère d'Internet. Entre virtualité et banalité », *Protée*, volume 37, numéro 1, 2009, p. 9-23.

“The Myth of Presence. The Immediacy of Representation in Cyberspace”, *Images [&] Narrative, Online Magazine of the Visual Narrative*, numéro 23, 2008, en ligne, <<http://www.imageandnarrative.be/Timeandphotography/gervais.html>>

« *Imaginaires du labyrinthe* », entretien avec Bertrand Gervais par Raphaël Baroni, *Vox Poetica*, 2009, en ligne, <<http://www.vox-poetica.org/entretiens/gervais2009.html>>

« Le Belvédère de Dante. Photographie, paysage et identité », *Jet d'encre*, Sherbrooke, automne 2008, numéro 13, p. 67-76.

- Joanne LALONDE

« Projections pour une mécréante », *L'indécidable-écarts et déplacements dans l'art actuel*, Éditions Esse, 2008.

« Récits de la violence », *Archée_cybermensuel*, mars 2009, http://archee.qc.ca_

« Webféminisme, panorama de résistances », *ETC*, Montréal, no. 83, automne 2008.

- BERNARD PERRON –

Perron, Bernard et Mark J.P. Wolf (sous la direction de), *The Video Game Theory Reader 2*, Routledge, New York, 2008.

« Entre bande dessinée, cinéma et fiction interactive : l'écran divisé du BDVD », *Cinema e Fumetto/Cinema and Comics*, sous la direction de L. Quaresima, L.S. Sangalli et F. Zecca, Forum, Udine, 2009, p.609-626.

« The Methodological Questions in Interactive Films Studies » (en collaboration avec D. Arsenault, M. Picard et C. Therrien), *New Review of Film & Television Studies*, Décembre 2008, Vol. 6 No. 3, p. 233-252.

« Introduction » (en collaboration avec Mark J.P. Wolf), *The Video Game Theory Reader 2*, sous la direction de B. Perron et Mark J.P. Wolf, Routledge, New York, 2008, p. 1-21.

« In the Frame of the Magic Cycle: the Circle(s) of Gameplay » (en collaboration avec Dominic Arsenault), *The Video Game Theory Reader 2*, sous la direction de B. Perron et Mark J.P. Wolf, Routledge, New York, 2008, p. 109-131.

« Dal film al gioco: l'esperienza forzata di paura », sous la direction de M. Bittanti, *Schermi interattivi. Saggi critici su videogiochi & cinema*, Rome : Meltemi, 2008, p. 233-259.

La liste des projets soutenus et développés à l'aide de l'infrastructure technologique et virtuelle du Laboratoire NT2

- Arts et littératures hypermédiatiques (ALH)

<http://nt2.uqam.ca/observatoire/repertoire>

(Chercheurs NT2 : Bertrand Gervais, Joanne Lalonde, René Audet, Ollivier Dyens)

Cette base de données de plus de 3000 fiches à consulter propose une recension des œuvres artistiques et littéraires employant plusieurs pratiques hypermédiatiques. C'est un lieu central pour l'analyse et l'hébergement des activités et manifestations d'une nouvelle culture littéraire et artistique liée au cyberspace, qui permet une recherche de pointe sur plusieurs aspects (formes d'interactivité, types de contenus, auteur, année, etc.).

- Arthemis

<http://www.arthemis-cinema.ca>

(Chercheur NT2 : Martin Lefebvre)

ARTHEMIS ou le Groupe de Recherche sur l'Histoire et l'Épistémologie de l'Image Animée se consacre principalement à l'étude de l'évolution des études cinématographique comme discipline. Situé à l'École de cinéma Mel Hoppenheim de l'Université Concordia, il rassemble des universitaires du Canada, des États-Unis et d'Europe.

- bleuOrange

<http://www.revuebleuorange.org>

(Chercheurs NT2 : Bertrand Gervais, Joanne Lalonde, René Audet, Ollivier Dyens)

bleuOrange, revue de littérature hypermédiatique, publie des œuvres hypermédiatiques originales en français et propose, en traduction, des œuvres marquantes.

- Le continent inhumain

<http://www.laconditioninhumaine.org>

(Chercheur NT2 : Ollivier Dyens)

Le continent inhumain - une interface de connaissances tente de contribuer aux questionnements portant sur la façon dont nous produisons, gérons et traitons l'information, en explorant la pertinence d'utiliser certaines stratégies d'extraction et de visualisation de l'information sur un corpus de documents textuels traitant du thème de la posthumanité.

- Continent X

<http://www.continentx.uqam.ca>

(Chercheur NT2 : Ollivier Dyens)

Continent X explore la cyberculture de la façon dont le cerveau sillonne le monde. Il est divisé en trois parties: "texte", "base de données" et "architecture".

- Figures de violence

<http://figuresdeviolence.org>

(Chercheurs NT2 : Bertrand Gervais, Bernard Perron)

Figures de violence est un colloque virtuel bilingue. Ce colloque a été en ligne du 1er février au 30 avril 2009. Les internautes sont appelés à prendre part aux débats suscités par les conférenciers, et pouvaient ainsi réagir, interagir en ajoutant des commentaires.

- Lower Manhattan Project

<http://Imp.uqam.ca>

(Chercheurs NT2 : Bertrand Gervais, Joanne Lalonde, Jean-François Chassay)

Avec la création du programme de recherche The Lower Manhattan Project / Le projet Lower Manhattan, NT2, ERIC LINT et FIGURA proposent d'analyser le processus de fictionnalisation et de mythification amorcé à partir des événements du 11 septembre 2001.

- Ludiciné

<http://www.ludicine.ca>

(Chercheur NT2 : Bernard Perron)

LUDICINÉ est construit autour d'une base de données qui repère, en français et en anglais, les monographies, les articles de périodiques et les sites internet traitant du cinéma, du jeu, de la fonction sociale du jeu, de l'approche ludique des arts, du cinéma interactif, et des jeux vidéo qui façonnent de plus en plus notre façon de faire, de voir, et d'interagir avec les images et les sons.

- Salon double

<http://salondouble.contemporain.info>

(Chercheurs NT2 : Bertrand Gervais, René Audet)

Salon double se veut un portrait de la production littéraire actuelle, sans restriction de genres, de supports ou de sphères géographiques. Soutenu par la Chaire de recherche du Canada en littérature contemporaine de l'Université Laval et le Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire Figura de l'Université du Québec à Montréal, le lieu vise

d'abord à mettre en lumière les singularités des œuvres textuelles ou électroniques actuelles.

- Sélectif - Science & imaginaire

<http://www.selectif.uqam.ca>

(Chercheur NT2 : Jean-François Chassay)

Le Sélectif travaille sur la place accordée à nombre de scientifiques ayant vraiment existé dans les romans, les nouvelles, les pièces de théâtre, etc. Autrement dit, le Sélectif s'interroge sur la «fictionnalisation» de certaines des figures, généralement parmi les plus emblématiques, de l'histoire des sciences occidentales depuis Copernic.

- La Traversée

<http://www.latraversee.uqam.ca>

(Chercheur NT2 : Bertrand Gervais)

La Traversée - Atelier québécois de géopoétique a été créé en 2004, dans la foulée du colloque «Nomades, voyageurs, explorateurs, déambulateurs : les modalités du parcours dans la littérature» et de la journée d'étude «Géopoétiques : art et mémoire de la terre».

- Voix d'ici

<http://voixdici.ca>

Voix d'ici est un répertoire d'enregistrements de poésie écrite et récitée par des auteurs québécois, qu'ils soient émergents ou renommés. La mission fondamentale du site est de diffuser et de promouvoir la poésie québécoise sous sa forme orale.

L'équipe de soutien du Laboratoire NT2 du 1er juin 2008 au 31 mai 2009

Directeur : Bertrand Gervais (en congé sabbatique 2008-2009)

Directrice intérimaire 2008-2009 : Joanne Lalonde

Responsable des opérations : Daniel Veniot

Chef de projets : Frédérique Dubé

Chargé de projets : Grégory Fabre

Responsable de l'information et de la communication : Alice van der Klei

Assistant à la coordination médiatique : Gabriel Gaudette

Assistants et assistantes de recherche :

Benoit Bordeleau, UQAM

Simon Brousseau, U Laval

Marianne Cloutier, UQAM

Aline Crédeville, UdeM

Sandra Dubé, UQAM

Joëlle Gauthier, UQAM

Anaïs Guilet, UQAM, U. Poitiers

David Jhave Johnston, U Concordia

Patric Jolicoeur-Mondou, UdeM

Paule Mackrous, UQAM

Amélie Paquet, UQAM

B) La Traversée – Atelier québécois de géopoétique

Septembre 2008 – Lancement du nouveau site Web de *La Traversée*
<www.latraversee.uqam.ca>

22 septembre 2008 – Conférence-discussion « Au retour du voyageur », Montréal, « Le Haut-Arctique au tournant des années-lumières » par Jean Morisset (professeur associé du Département de géographie, Université du Québec à Montréal).

10-13 octobre 2008 – Atelier nomade « Forêt – Derrière l'écorce, un art de vivre » en Matawinie, organisé par Laure Morali, Kathleen Gurrie, Xavier Martel, Émilie Allaire et Rachel Bouvet.

« ... il faut donc que notre vie personnelle soit un art. La vie étant un art de composer avec nous-mêmes et ce qui nous entoure, en conséquence la vivre requiert, d'une façon certaine, l'équilibre. »

Jean-Pierre Ottawa, aîné de Manawan. Mai 2004.

Programme

LE VENDREDI 10 OCTOBRE 2008

Arrivée des participants au Domaine de la Volière
Ouverture de l'atelier et mot de bienvenue
Ti-punch et lancement du Carnet de navigation « Rives et dérives »
Feu de camp (si le temps le permet)

LE SAMEDI 11 OCTOBRE 2008

Lever, déjeuner et préparation du repas du midi
Départ pour la résidence de *Territoire Culturel*
Arrivée chez Domingo Cisneros et Antoinette De Robien. Présentation des activités de la journée

Marche sur les lieux et reconnaissance de la flore
Présentation de l'herbier Matawin
Autour de la Solidago (Verge d'or) : expérimentations et créations
Dîner sur place
Rassemblement et dégustation d'une infusion de la forêt
Souper traditionnel de *La Traversée* à l'Hirondelle
À la résidence de *Territoire Culturel* : présentation par Domingo Cisneros de sa démarche artistique et de ses réalisations suivie d'une discussion
Retour à l'Hirondelle

LE DIMANCHE 12 OCTOBRE 2008

Lever, déjeuner et préparation du pique-nique
Introduction Matawinienne par Christian Morissonneau
Départ de l'Hirondelle
Consignes pour l'atelier d'écriture et l'élaboration d'une cartopoétique
Excursion avec prise de repères et cueillette de mots
Pique-nique au sommet
Discussion informelle autour de la cartopoétique
Reprise de la marche
Retour et activités libres à la Volière
Souper boisé
Lectures de textes de Louis Hamelin suivies d'un entretien avec Laure Morali et d'une discussion
Feu de camp (si le temps le permet)

LE LUNDI 13 OCTOBRE 2008

Lever, déjeuner et préparation du repas du midi
Départ pour la résidence de *Territoire Culturel*
Peaufinage des créations artistiques
Dîner sur place
Présentations, pour ceux qui le souhaitent, des créations artistiques et récolte des oeuvres qui pourraient servir au futur carnet de navigation
Retour à l'Hirondelle
Ménage et bagages
Derniers échanges et départ

18 novembre 2008 – Conférence-discussion « Au retour du voyageur », Montréal, « L'attrait des pôles » par Serge Patrice Thibodeau, poète, essayiste et auteur de récits de voyage.

19 novembre 2008 – Conférence-discussion « Au retour du voyageur », Sherbrooke, « Tectonique Islande » par Bertrand Côté (professeur et directeur du Département de génie civil, Université de Sherbrooke) et Diane Caron (enseignante, Commission Scolaire des Sommets, Magog).

21 novembre 2008 – Lancement collectif de La Traversée : *La carte. Point de vue sur le monde*, Rachel Bouvet, Hélène Guy, Éric Waddell (dir.), Éditions Mémoire d'encrier; *Marée-lumière, suite pour un fleuve en débâcle*, Jean Morisset, co-édition Atelier du Héron/La Traversée; *Rives et Dérives*, carnet de navigation numéro 6, sous le pilotage de Kathleen Gurrie, Julien Bourbeau et Yves Lacroix.

Du 5 novembre au 7 janvier 2009 – « Les gares », lancement de l'activité et période allouée pour flânerie et insertion des textes et photos sur le site web de La Traversée, sous la direction d'André Carpentier.

12 janvier 2009 – Première soirée Au retour du flâneur, « Les gares » animée par André Carpentier, Café des arts, Université du Québec à Montréal.

30 janvier 2009 – 2^e Assemblée générale des membres de La Traversée.

18 février 2009 – Exploration du Montréal Souterrain en compagnie de Yves Lacroix dans le cadre du séminaire « Pratiques sémiotiques de l'espace : le paysage, le parcours, la carte, l'habiter » (Rachel Bouvet, responsable).

20-22 février 2009 – Expé Glace et son au Centre d'arts Orford et au lac Willoughby, USA, organisée par Hélène Guy et son équipe de l'Ilot de Sherbrooke.



Programme

LE VENDREDI 20 FÉVRIER 2009

Accueil des gens du séjour complet

Présentation de l'Hyperexpé 2008 *L'essentiel en hivernale*

Préparation du matériel personnel d'escalade et de randonnée

Préparation du matériel en sous-groupes : photos, enregistrements, vidéos, notes, musique, encadrement d'escalade

LE SAMEDI 21 FÉVRIER 2009

Déjeuner

Départ en covoiturage vers le lac Willoughby, USA, passeport obligatoire

Exploration des lieux en sous-groupes : escalade de glace, raquette en montagne, promenade sur le chemin et sur le lac gelé; prises de photos, de vidéos, de sons, de notes et d'inspiration musicale

Dîner

Retour par sous-groupes

Rencontres par sous-groupes pour entrer le matériel photo, vidéo et de son dans les ordinateurs, écrire quelques fragments à partir des notes, créer des mélodies avec les instruments de musique.

Accueil des gens du demi-séjour

Présentation de l'Hyperexpé 2008 *L'essentiel en hivernale*

Apéro et souper

Orchestration de l'Hyperexpé 2009 : *Glace et son*

Insérer des photos, vidéos, sons, fragments et musiques en direct dans une écriture polyphonique

LE DIMANCHE 22 FÉVRIER 2009

Déjeuner

Exploration des lieux en sous-groupes : ruisseaux, cascades et étangs gelés, chaussés de crampons, de raquettes ou de bottes; prises d'images, de sons et de notes pour l'Hyperexpé 2009

Installation permanente des drapeaux de prière géopoétiques 2008 au Centre d'arts Orford

Bagages, dîner, formulaires de remboursement et consignes pour entrer des données sur le site de l'Hyperexpé 2009 de La Traversée

28 février 2009 – Participation à Cityspeak – événement de littérature électronique mettant de l'avant le flâneur urbain, organisé par le NT2 pendant la Nuit Blanche de Montréal.

1 avril 2009 – Conférence-discussion « Au retour du voyageur », Montréal, « Tectonique Islande » par Bertrand Côté (professeur et directeur du Département de génie civil, Université de Sherbrooke) et Diane Caron (enseignante, Commission Scolaire des Sommets, Magog).

29 avril 2009 – Conférence-discussion « Au retour du voyageur », Montréal, « À pied le long de la Bièvre » par Yves Lacroix (professeur associé, Département d'études littéraires, Université du Québec à Montréal).

ANNEXES

ANNEXE I

Stagiaires postdoctoraux

BARRABAND, Mathilde (Bourse postdoctorale Figura 2008-2009)

Écrire après la fin de l'engagement. Représentations du littéraire et de l'écrivain dans les essais et les entretiens de six écrivains contemporains

Supervision de stage : HAMEL, Jean-François

CAPE, Anouck (Bourse du Ministère des affaires étrangères et européennes [France], 07-08)

Écrits littéraires et genres asilaires. Histoire de la production et problèmes de lecture, analyses des archives de l'hôpital St-Jean-de-Dieu

Supervision de stage : NEVERT, Michèle

COLLIN, Marc (Bourse CRSH, 2007-2009)

Le roman familial de la Révolution tranquille dans le théâtre québécois des années 1960-1970

Supervision de stage : CLICHE, Anne Éline

DULONG, Annie (Bourse ERIC LINT; FQRSC recherche-crédation 2008-2010)

Words written in Dust. La distance juste ou comment laisser la main errer

Supervision de stage : BRASSARD, Denise

GAMBARATO, Renira (Bourse CRSH)

Film and Design Objects

Supervision de stage : LEFEBVRE, Martin

HERBERT, Caroline (Bourse postdoctorale Figura 2008-2009; Canadian Commonwealth Postdoctoral Research Fellow, 2007-2008)

Bombay Talking : Cultural Representations of Postcolonial Bombay/Mumbai

Supervision de stage : DIDUR, Jill

KHALIFA, Gasser

Écrits féministes québécois et égyptiens

Supervision de stage : DELVAUX, Martine

MANEA, Lucia

Le détail porteur de sens : effets poétiques, effets picturaux dans les œuvres à cadre historique de Marguerite Yourcenar, et le volet Lecture et écriture de la Renaissance dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar

Supervision de stage : DUNN-LARDEAU, Brenda

SANTINI, Sylvano (Bourse CRSH)

Figure littéraire du mouvement, ou comment critiquer la critique de la modernité cinématique

Supervision de stage : GERVAIS, Bertrand

ANNEXE II

Diplomation de juin 2008 à mai 2009

THÈSES

MIKLOS, Benedikt (2009)

Études doctorales en Philologie romane, Université Christian Albrecht de Kiel (Allemagne)

La chanson politique au Québec (1760-1840) : Champ littéraire, Littéarité et Utopie

Direction de thèse : ANDRÈS, Bernard (codirecteur) et Volker KAPP (Université Christian Albrecht de Kiel, Allemagne)

NAREAU, Michel, (2008) (CRSH/Bourse du Canada)

Doctorat en études littéraires, UQAM

Transferts culturels et sportifs continentaux. Fonctions du baseball dans les littératures des Amériques

Direction de thèse : Jean-François Chassay

TILLARD-FORTIN, Patrick (2008) (FQRSC)

Doctorat en études littéraires, UQAM

De Bartleby aux écrivains négatifs : une approche de la négation

Direction de thèse : GERVAIS, Bertrand

VILLENEUVE, Lucie (2008)

Doctorat en études littéraires, UQAM

Le « journal-fiction » Le Fantasque de Napoléon Aubin (1837-1845) : formes théâtrales et romanesques dans le discours journalistique

Direction de thèse : ANDRÈS, Bernard

MÉMOIRES

AMROUCHE, Sabah (2008)

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

L'interaction du corps et de l'espace dans Ni fleurs, ni couronnes de Souad Bahéchar et Cérémonie de Yasmine Chami-Kettani

Direction de mémoire : BOUVET, Rachel

BÉLANGER, Anne-Marie (2008) (Bourse Figura)

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

Regards à soi, suivi de Fiction, perception et multiplicité des réels

Direction de mémoire : CARPENTIER, André

BÉLANGER, Frédéric (2009)

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Mémoire et dystopie. L'utilisation de la politique de la mémoire dans 1984 de George Orwell

Direction de mémoire : HAMEL, Jean-François

BELLEROSE, Jonathan (2009)

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Le fantastique comme « poétique de l'égarement » : l'espace piégé

Direction de mémoire : BOUVET, Rachel

BOUCHARD, Joëlle (2009)

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Le sujet au seuil de la disparition : de la rhétorique de la voix à la mise en scène du mutisme chez Klossowski, des Forêts et Quignard

Direction de mémoire : HAMEL, Jean-François

COMTOIS, Valérie (2009)

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

La naissance de la figure de Barbara : analyse de Sœurs, Saintes et Sibylles

Direction de mémoire : GERVAIS, Bertrand

DAGENAIS-PÉRUSSE, Michel (2008)

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Mythe et sacré : le pouvoir des mots dans Le Seigneur des Anneaux

Direction de mémoire : CHASSAY, Jean-François

DAWSON, Nicholas (2009)

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

La déposition des chemins, suivi de Promenades en territoires éparpillés

Direction de mémoire : BRASSARD, Denise

DES ROSIERS, Sylvie (2009)
Maîtrise en éducation, Université de Sherbrooke
Les notions d'entraînement introduites en atelier d'écriture
Direction de mémoire : GUY, Hélène

DUBÉ, Sandra (2009)
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
La lecture en hypermédia
Direction de mémoire : GERVAIS, Bertrand

GAUDREAU, Marc (2009) (CRSH; Bourse d'excellence UQAM; FARE)
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Une ontologie de l'espace-temps ou l'abîme temporel du Cycle de Dune : de la prescience à la mémoire génétique
Direction de mémoire : CHASSAY, Jean-François

GEOFFRION, Karine (FQRSC) (2009)
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
La résurgence du poète maudit dans la fiction biographique : Baudelaire chez D. Blonde, Verlaine chez G. Goffette et Rimbaud chez P. Michon
Direction de mémoire : HAMEL, Jean-François

GILBERT, François (2008)
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Coma suivi de Écriture et incarnation
Direction de mémoire : LAPIERRE, René

GRAVEL, Jean-Philippe (2009)
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Desseins et débris : pour une compréhension pratique des enjeux de la métafiction
Direction de mémoire : GERVAIS, Bertrand

GRENIER, Daniel (2009) (FARE)
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
The Great American Novel. Le Grand Roman Américain et le langage approprié
Direction de mémoire : CHASSAY, Jean-François

GRIECO, Jean-Nicolas (2009)
Maîtrise en éducation, Université de Sherbrooke
L'expérience de la haute montagne
Direction de mémoire : GUY, Hélène (directrice) et Sylvain BOURDON (codirecteur, Université de Sherbrooke)

GROULX, David (2008) (Bourse de mobilité MELS; FARE)
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Les horizons périphériques, suivi de L'écriture des horizons
Direction de mémoire : CARPENTIER, André

HARVEY, Virginie (2008) (CRSH; FQRSC; Bourse d'accueil du Département d'études littéraires [UQAM])

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Sur fond de tableaux : une enquête picturale dans Vies minuscules et Vie de Joseph Roulin de Pierre Michon

Direction de mémoire : HAMEL, Jean-François

HIMABINDU, Timiri (2008)

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Le maternel/spirituel et la question de l'orientalisme dans trois romans québécois contemporains

Direction de mémoire : SAINT-MARTIN, Lori

JÜRGES, Christina (2008)

Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques, Université Concordia

Le luxe et le matérialisme au XIXe siècle dans Madame Bovary : esthétisation et critique de la matérialité

Direction de mémoire : SICOTTE, Geneviève

LANDRY, Karine (2008)

Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques, Université Concordia

Du globule au pixel : étude comparative entre l'Eve future d'Auguste Villiers de l'Isle-Adam et Corpus Simsi de Chloé Delaume

Direction de mémoire : DYENS, Ollivier

LANDRY, Marion (2009)

Maîtrise en arts visuels et médiatiques, UQAM

Autour du corps et pour l'image : la création de mises en scène au sein d'une expérience photographique à huis clos

Direction de mémoire : RÉGIMBALD-WEIBER, Monique

LANGLOIS BÉLIVEAU, Amélie (2009) (CRSH; Bourse Figura)

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Les Livres-Livres, de Louise Paillé : les modalités d'émergence d'une figure du livre

Direction de mémoire : GERVAIS, Bertrand

LORD, Véronique (2009)

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Une voix féminine contestataire des années 1930 : agentivité et écriture dans Dans les ombres d'Éva Senécal

Direction de mémoire : SAINT-MARTIN, Lori

MARCEAU, Thierry (2009)

Maîtrise en arts visuels et médiatiques, UQAM

Le témoignage performé comme approche critique : en action-réaction

Direction de mémoire : RÉGIMBALD-WEIBER, Monique

MCKAY-DUBOIS, Joëlle (2009)
Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques, Université Concordia
La figure du père dans le roman québécois contemporain : Un homme plein d'enfance de Gilles Archambault et Le Siècle de Jeanne d'Yvon Rivard
Direction de mémoire : MARCOTTE, Sophie

PAGÉ, Pascale (2008)
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Traditions et innovations : la nouvelle érotique féminine au Québec
Direction de mémoire : SAINT-MARTIN, Lori

PRINCE, Julie (2008)
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Stéréotypes et renouvellement des représentations masculines et féminines dans deux romans de Benoit Dutrizac
Direction de mémoire : SAINT-MARTIN, Lori

RAFTLOVA, Linda (2009)
Maîtrise en traductologie, Université Concordia
Fields of Light. A Son Remembers His Heroic Father de Joseph Hurka. Traduire un genre littéraire hybride
Direction de mémoire : TEPLOVA Natalia

RIVEST, Caroline (2009)
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Poète ninja suivi de Trajectoires d'une naissance
Direction de mémoire : BRASSARD, Denise

ROLDAN, Sébastien (2009) (CRSH; FQRSC)
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Émile Zola et le pessimisme schopenhauerien : une philosophie de La Joie de vivre
Direction de mémoire : CNOCKAERT, Véronique

SARRAZIN, Marie-Hélène (2008) (Bourse de mobilité du MELS)
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Habiter l'instant, suivi de Fragments de route pour une (dé)marche créatrice
Direction de mémoire : CARPENTIER, André

TAILLEFER, Hélène (2009) (CRSH; Bourse de la succession J.-A.-DeSève)
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
L'intelligence artificielle comme figure de la dystopie dans Nineteen Eighty-Four, de George Orwell, Le Dépeupleur, de Samuel Beckett, et Neuromancer, de William Gibson
Direction de mémoire : CHASSAY, Jean-François

TARAVELLA, Anne-Marie (2008) (CRSH)
Maîtrise en traductologie, Université Concordia

Présences de l'interprète de tribunal dans une juridiction pénale internationale

Direction de mémoire : LÉGER, Benoit

TASSÉ, Marianne (2009)

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Temps et mémoire dans les Textes pour rien de Samuel Beckett

Direction de mémoire : CLICHE, Anne Élane

TEPES, Gabriela (2009) (FARE)

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Aspects de la réception des romans de Michel Houellebecq en France

Direction de mémoire : CHASSAY, Jean-François

TREMBLAY, Julie (2009)

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

Seule ici suivi de *Allant vers*

Direction de mémoire : LAPIERRE, René

VALLET, Noémie (2009)

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

L'occupation de la mémoire : le souvenir délirant de la France occupée dans La place de l'étoile de Patrick Modiano et La compagnie des spectres de Lydie Salvayre

Direction de mémoire : HAMEL, Jean-François

ANNEXE III

Thèses et mémoires en cours

THÈSES

BAILLARGEON, Christiane

Doctorat en études et pratiques des arts, UQAM

L'installation multimédia comme participation à l'écologie sociale

Direction de thèse : LALONDE, Joanne et Mario CÔTÉ (codirecteur, École des arts visuels et médiatiques, UQAM)

BAUER, Guillaume

Doctorat en études littéraires, UQAM

Silence et violence dans le nouveau gothique américain : Faulkner, Capote, McCarthy

Direction de thèse : GERVAIS, Bertrand et Annick DUPERRAY (cotutelle, Université d'Aix-en-Provence)

BEUPARLANT, Sophie

Doctorat en lettres, UQAC

Les mots de l'image : sémiotique du dialogue filmique

Direction de thèse : XANTHOS, Nicolas

BEAUREGARD, Martin (CRSH)

Doctorat en études et pratiques des arts, UQAM

Titre à venir

Direction de thèse : LAVOIE, Vincent

BENACHIR, Hanane

Doctorat en sémiologie, UQAM

Pour une approche géopoétique de l'architecture

Direction de thèse : BOUVET, Rachel et Jean-Paul LOUBES (École du Paysage et d'Architecture de l'Université Bordeaux et EHESS, Paris)

BERTHOMIER, Maud

Doctorat en études cinématographiques, Université Concordia

Titre à venir

Direction de thèse : LEFEBVRE, Martin

BRAMOND, Julie
Doctorat en études littéraires, UQAM
Pour une poétique du désenchantement : motifs et enjeux d'une dialectique dans les œuvres de J.D. Salinger et Boris Vian
Direction de thèse : GERVAIS, Bertrand

BUZDRUG-CORNÉLIAC, Aurélia
Doctorat en études littéraires, UQAM
Passages imaginaires, passages réels dans les récits de jeunesse d'Émile Zola
Direction de thèse : CNOCKAERT, Véronique et Marie SCARPA (cotutelle, Université de Metz)

CHÂTEAUVERT, Julie
Doctorat en études et pratiques des arts, UQAM
Poétisation de la langue des signes du Québec entre danse et littérature signée
Direction de thèse : LALONDE, Joanne et Stephen SCHOFIELD (codirecteur, École des arts visuels et médiatiques)

CANTIN, Diane
Doctorat en sémiologie, UQAM
Titre à venir
Direction de thèse : LEFEBVRE, Martin (codirection)

CLERMONT, Andrée-Anne
Doctorat en études littéraires, UQAM
Edmond Jabès : poésie et transcendance au XX^e siècle
Direction de thèse : CLICHE, Anne Éline et Michel COLLOT (cotutelle, Paris III)

CLOUTIER, Marianne (CRSH; FARE; Bourse Figura; Bourse Fernande Saint-Martin)
Doctorat en histoire de l'art, UQAM
L'autoreprésentation dans le bioart : autoportrait, greffe et don
Direction de thèse : LALONDE, Joanne et Jean-François CHASSAY (codirecteur)

CORBETT, Nicole
Doctorat en langue et littérature françaises, Université McGill
Le regret dans les Mémoires d'Ancien Régime
Direction de thèse : CHARBONNEAU, Frédéric

COOLS, Valérie (FQRSC; Bourse d'étude Hydro-Québec; Faculty of Arts and Science Graduate Fellowship [Université Concordia])
Doctorat en Humanities, Université Concordia
Titre à venir
Direction de thèse : DYENS, Ollivier, Bart SIMON (co-directeur) et Alice MING WAI JIM (co-directrice, Histoire de l'art, Université Concordia)

COVERT, Andrew
Doctorat en études cinématographiques, Université Concordia

Titre à venir

Direction de thèse : LEFEBVRE, Martin

CRÉDEVILLE, Aline

Doctorat en sciences de l'information, Université de Montréal

L'apport des techniques de visualisation de l'information dans un contexte de recherche d'information

Direction de thèse : FOREST, Dominic (codirecteur) et James TURNER

DA VEIGA JORDÃO, Paulo Vicente

Doctorat en Études et pratiques des arts, UQAM

Les poétiques du corps disponible : performances et multimoyens dans l'art du XXIème siècle

Direction de thèse : LALONDE, Joanne

DE LUSIGNAN, Mario

Doctorat en études littéraires, UQAM

L'imaginaire de la fin chez Julien Gracq

Direction de thèse : GERVAIS, Bertrand

DESCHAMPS, Mireille (FQRSC)

Doctorat en études littéraires, UQAM

Figures du ravissement dans le réalisme du XIX^e siècle français : le sujet de la modernité face au désenchantement du monde

Direction de thèse : CNOCKAERT, Véronique et Jean-François HAMEL (codirecteur)

DESJARDINS, Mariève

Doctorat en sémiologie, UQAM

L'image numérique et l'hybridité

Direction de thèse : GERVAIS, Bertrand

DESMEULES, Justine

Doctorat en études littéraires, UQAM

La figure de Cassandra dans la littérature française moderne

Direction de thèse : CLICHE, Anne Élane

DESPRÉS, Élane (CRSH/Bourse du Canada)

Doctorat en études littéraires, UQAM

Pourquoi les savants fous veulent-ils de détruire le monde? Évolution d'une figure de l'éthique

Direction de thèse : CHASSAY, Jean-François

DIXON, Shanley

Doctorat en sciences humaines, Université Concordia

Digital technology and youth

Direction de thèse : SIMON, Bart

DUBÉ, Sandra
Doctorat en sémiologie, UQAM
La figure du livre à l'écran
Direction de thèse : GERVAIS, Bertrand

DUGUAY, Sylvain
Doctorat en études cinématographiques, Université Concordia
Hybridités : homosexualités de la scène à l'écran au Canada
Direction de thèse : HUFFMAN, Shawn (codirecteur) et Tom WAUGH

DUMOULIN, Sophie (CRSH; FQRNT)
Doctorat en études littéraires, UQAM
Penser une culture de l'ordre, écrire une société en désordre : le combat de Carême et de Carnaval dans les romans de jeunesse de Victor Hugo
Direction de thèse : CNOCKAERT, Véronique et Jean-Marie PRIVAT (cotutelle, Université Paul Verlaine-Metz)

DURLING, Eric
Doctorat en études littéraires, UQAM
La formation littéraire dans les mémoires des écrivains américains et canadiens à Paris dans les années vingt
Direction de thèse : DELVAUX, Martine et Michèle NEVERT (codirection), (examen de synthèse réussi)

DUWATEZ-VANDEBROUCKE, Geneviève
Doctorat en études littéraires, UQAM
Lecture et imaginaire
Direction de thèse : GERVAIS, Bertrand et Gérard LANGLADE (cotutelle, U. de Toulouse-Le Mirail)

EL BOUSOUNI, Abdelmounym
Doctorat en études littéraires, UQAM
Les rapports Orient/Occident dans l'œuvre d'Amin Maalouf
Direction de thèse : BOUVET, Rachel

FARAH, Alain (CRSH/Bourse du Canada; Bourse de soutien à la cotutelle; Bourse d'excellence)
Doctorat en études littéraires, UQAM
La possibilité du choc. Invention littéraire et résistance politique dans les oeuvres d'Olivier Cadiot et de Nathalie Quintane
Direction de thèse : CHASSAY, Jean-François et Jean-Marie GLEIZE (cotutelle, ENS-Lettres et sciences humaines, Lyon)

FARAJ, Myriam
Doctorat en sémiologie, UQAM
La traversée des frontières entre les cultures palestinienne et israélienne

Direction de thèse : BOUVET, Rachel et Lawrence OLIVIER (codirecteur, Sciences politiques, UQAM)

FERLAND, Paule
Doctorat en études littéraires, UQAM
Titre à venir
Direction de thèse : DUNN-LARDEAU, Brenda

GAGNON, Evelyne (CRSH/Bourse du Canada; Bourse Figura; FARE)
Doctorat en études littéraires, UQAM
Négativité et dynamique du sujet lyrique dans la poésie de Jacques Brault, de Michel Beaulieu et d'Hélène Dorion
Direction de thèse : DUPRÉ, Louise

GAGNON, Jean
Doctorat en études et pratiques des arts, UQAM
L'art instrumenté : recherche sur la relation et le jeu instrumental dans la création audiovisuel et multimédia
Direction de thèse : LALONDE, Joanne

GARDEREAU, Thibault
Doctorat en études littéraires, UQAM
Perception et réinvention du Nouveau Monde à travers la littérature française de 1865 à 1945 : un espace imaginaire entre mythe et réalité
Direction de thèse : CNOCKAERT, Véronique

GAUDREAU, Marc (FQRSC; Bourse d'accueil)
Doctorat en études littéraires, UQAM
Espace-temps : les distorsions du fantastique et de la science-fiction. Confrontation épistémologique entre l'Europe francophone et l'Amérique anglo-saxonne du XX^e siècle
Direction de thèse : CHASSAY, Jean-François

GAUTHIER, Diane
Doctorat en sémiologie, UQAM
Le renversement sémantique dans le suspense
Direction de thèse : BOUVET, Rachel et Martin LEFEBVRE (codirecteur)

GIRAUD, Éric (Bourse d'exemption des droits de scolarité; Bourse d'excellence du Fonds du Département d'études littéraires; Bourse FARE/Québecor)
Doctorat en études littéraires, UQAM
Comment traduire. Comment écrire. Traduction critique de How to Write de Gertrude Stein
Direction de thèse : CHASSAY, Jean-François et Jean-Marie GLEIZE (cotutelle, ENS-Lettres et sciences humaines, Lyon)

GRIMARD, Estel
Doctorat en éducation, UQAM

Étude empirique sur les stratégies de conception de jeux vidéo éducatifs pour les jeunes de 9 à 12 ans

Direction de thèse : MORIN, Jocelyne et Joanne LALONDE (codirectrice)

GUILLET, Anaïs

Doctorat en études littéraires, UQAM

Le livre et sa textualité à l'épreuve des nouveaux médias : Enjeux identitaires d'une hybridation littéraire contemporaine

Direction de thèse : GERVAIS, Bertrand et Denis MELLIER (cotutelle, Université de Poitiers)

HAINS, Lyne

Doctorat en études littéraires, UQAM

Les relations mère-fille : une problématique rassembleuse dans le théâtre des femmes au Québec, 1960-1990

Direction de thèse : SAINT-MARTIN, Lori

HARVEY, Virginie (CRSH/Bourse du Canada)

Doctorat en études littéraires, UQAM

Poétiques de l'allusion picturale : typologie des usages de la peinture dans la littérature française du XX^e siècle

Direction de thèse : HAMEL, Jean-François

HÉTU, Julie (SIP Entrance Fellowship; Bourse School of Graduate Studies Staff [Université Concordia])

Doctorat SIP (Special Individualized Program), Université Concordia

Le livre comme objet et espace de création : influence des nouvelles textualités et des nouvelles technologies

Direction de thèse : DYENS, Ollivier et Sophie MARCOTTE, Jean-Claude BUSTROS, Lynn HUGHES (codirecteurs)

HOPE, Jonathan (FQRSC; Bourse UCB Pharma Canada Inc.)

Doctorat en sémiologie, UQAM

Les lieux de la subjectivité

Direction de thèse : DELVAUX, Martine

HOUSSA, Émilie (FQRNT; FARE)

Doctorat en études et pratiques des arts, UQAM

Comment investir l'action documentaire aujourd'hui? Du cinéma documentaire aux écritures créatives, l'art documentaire au quotidien

Direction de thèse : LALONDE, Joanne et Sylvie FORTIN (codirectrice)

JARRY, Johanne (FQRSC)

Doctorat en études et pratiques des arts (thèse-crédation), UQAM

Comment intensifier un rapport à la forme : interdisciplinarité, montage, déplacement

Direction de thèse : LALONDE, Joanne et Claire SAVOIE (codirectrice)

JEFFRIES, Dru (FQRSC)
Doctorat en études cinématographiques, Université Concordia
Titre à venir
Direction de thèse : LEFEBVRE, Martin

JOHNSTON, David
Doctorat en humanités, Université Concordia
Poetry and Multimedia
Direction de thèse : DYENS, Ollivier

JOLICOEUR, Marie Pier (FQRSC)
Doctorat en études littéraires, UQAM
Ce que l'art fait à la littérature contemporaine. Le visible et le dicible chez Édouard Levé et Alain Fleischer
Direction de thèse : HAMEL, Jean-François

JULIEN, Michel (Bourse d'excellence du programme de sémiologie)
Doctorat en sémiologie, UQAM
Sens et contresens du progrès technique; éléments pour une étude sémio-pragmatique de l'innovation industrielle
Direction de thèse : CHASSAY, Jean-François

KÉROUAC, Sophie (CRSH/Bourse du Canada)
Doctorat en études littéraires, UQAM
« Placelessness » : sans lieu et sans repère. Étude sur le parcours automobile en littérature. Vers une poétique de l'espace précaire
Direction de thèse : CHASSAY, Jean-François

KOHLMANN, Julien
Doctorat en études littéraires, UQAM
L'intensité du discours poétique : anarchitecture, structure, événement
Direction de thèse : BOUVET, Rachel et Colette CAMELIN (cotutelle, Université de Poitiers)

LAFONTAINE, Andrée (FQRSC)
Doctorat en études cinématographiques, Université Concordia
Titre à venir
Direction de thèse : LEFEBVRE, Martin

LALANCETTE, Karine
Doctorat en études littéraires, UQAM
Les figures du livre
Direction de thèse : GERVAIS, Bertrand

LANGLOIS, Geneviève (Bourse d'études supérieures William Dawson en littérature d'Ancien Régime [2005], Bourse Geneviève de La Tour Fondue, McGill, [2008])
Doctorat en langue et littérature françaises, McGill
Secret et combat dans le Mémoire de Jean Meslier
Direction de thèse : CHARBONNEAU, Frédéric

LANGLOIS BÉLIVEAU, Amélie
Doctorat en études littéraires, UQAM
Titre à venir
Direction de thèse : GERVAIS, Bertrand

LAPERRIÈRE, Charles-Philippe (CRSH/Bourse du Canada)
Doctorat en études littéraires UQAM
*Violence et médias aux États-Unis. Une lecture politique de l'après-guerre dans American
Tabloid et The Cold Six Thousand de James Ellroy*
Direction de thèse : CHASSAY, Jean-François

LAPOINTE, Julien
Doctorat en études cinématographiques, Université Concordia
Titre à venir
Direction de thèse : LEFEBVRE, Martin

LATENDRESSE-DRAPEAU, Myra
Doctorat en études littéraires, UQAM
*De la fin aux commencements : Le Clézio, Auster et Saramago. Pour une pensée, une
écriture et un imaginaire de la fin*
Direction de thèse : GERVAIS, Bertrand et Danièle CHAUVIN (cotutelle, Université Stendhal
III de Grenoble)

LEBEL, Nicole
Doctorat en études et pratiques des arts, UQAM
Titre à venir
Direction de thèse : RÉGIMBALD, Monique

LEDOUX, Lucie
Doctorat en études littéraires, UQAM
Témoignages féminins de la vie sexuelle : pornographie, féminisme, subversion
Direction de thèse : DELVAUX, Martine

LEE, Me-Jong (CRSH, Fondation de Corée)
Doctorat en études et pratiques des arts, UQAM
*The Carousel of Reality-Reverie (Movement-Image, Time-Image, Mixed-Identity, Deleuzian
Ideas, and Taoist Notions in New Forms of Cinematic Narrative)*
Direction de thèse : LALONDE, Joanne

LEMIEUX, Audrey (CRSH)
Doctorat en études littéraires, UQAM
Représentation du corps
Direction de thèse : GERVAIS, Bertrand

LESSARD, Rosalie (CRSH/Bourse du Canada)
Doctorat en études littéraires, UQAM
Les lieux de la poésie féminine au Québec (1970-1989)
Direction de thèse : BRASSARD, Denise

LETENDRE, Daniel (Bourse d'admission au doctorat de la Faculté des Études supérieures et Postdoctorales de l'U. de Montréal; Bourse d'études de la Fondation Charron-Lam; Bourse de rédaction de la Faculté des Études supérieures et Postdoctorales de l'U. de Montréal)

Doctorat en littératures de langue française, Université de Montréal

Les temps du présent. La construction de la contemporanéité dans les récit français au tournant du XXI^e siècle

Direction de thèse : HAMEL, Jean-François (codirecteur) et Élisabeth NARDOUT-LAFARGE (Université de Montréal)

LUSSIER, Alexis (CRSH/Bourse du Canada)

Doctorat en études littéraires, UQAM

Jean Genet. Mélancolie du corps amoureux : politique et théologie de l'image

Direction de thèse : CLICHE, Anne Élane

MACKROUS, Paule (CRSH/Bourse du Canada)

Doctorat en sémiologie, UQAM

L'effet de présence comme modèle de pensée pour l'étude des arts hypermédiatiques

Direction de thèse : GERVAIS, Bertrand et Joanne LALONDE (codirectrice)

MANGEREL, Caroline

Doctorat en sémiologie, UQAM

Du traître au passeur. Métaphores du traducteur et du métis dans les Amériques

Direction de thèse : BOUVET, Rachel

MARTIN, Annabelle

Doctorat en études littéraires UQAM

Les effets de la prolifération des médias sur les récits de guerre traitant des récents conflits en ex-Yougoslavie

Direction de thèse : CHASSAY, Jean-François et Philippe SOHET (Communications, UQAM)

MATHIEU, Marie-Ève

Doctorat en études littéraires, UQAM

L'érotisme et la littérature féministe

Direction de thèse : DELVAUX, Martine

MÉNARD, Sophie (CRSH/Bourse du Canada; FARE)

Doctorat en études littéraires, UQAM

Du visible au dicible : L'énonciation du vrai chez Zola

Direction de thèse : CNOCKAERT, Véronique et Jean-Louis CABANÈS (cotutelle, Université Paris Ouest/Nanterre)

MONETTE, Annie (FQRSC)

Doctorat en études littéraires, UQAM

« Nous ne sommes pas un siècle à paradis » : Henri Michaux et l'expérience des drogues en littérature

Direction de thèse : NEVERT, Michèle

MORACHE, Marie-Andrée (CRSH/Bourse du Canada)
Doctorat en études littéraires, UQAM
Le statut de la fiction dans la réécriture du souvenir d'enfance chez Marguerite Duras, Georges Perec et Danilo Kiš : une vérité, entre savoir et désir
Direction de thèse : CLICHE, Anne Éline

MOREAU, Manon
Doctorat en études littéraires, Université Laval
Le souci de disparaître
Direction de thèse : DELVAUX, Martine et Marc GAGNÉ (Université Laval)

OTIS, André
Doctorat en études littéraires, UQAM
La poésie féminine de 1925 à 1935 au Québec
Direction de thèse : ROY, Max et Lucie ROBERT (codirectrice)

PAQUET, Amélie (FQRSC/CRSH)
Doctorat en sémiologie, UQAM
La transmission de l'expérience de l'événement chez Genet, Céline et Beckett
Direction de thèse : GERVAIS, Bertrand et Jean-François HAMEL (codirecteur)

PELLETIER, Vicky (CRSH; FARE)
Doctorat en études littéraires, UQAM
Figures de l'utopie et du désenchantement dans l'imaginaire contemporain : François Bon et Don DeLillo
Direction de thèse : CHASSAY, Jean-François

PERLINI, Tania (FQRSC)
Doctorat en histoire de l'art, UQAM
Performer jusqu'à l'extrême en art contemporain en occident
Direction de thèse : LAVOIE, Vincent

POREMB, Cindy (CRSH)
Doctorat en sciences humaines, Université Concordia
Documentary games
Direction de thèse : SIMON, Bart

PREKA, Flutura
Doctorat en études et pratiques des arts, UQAM
Les deux Gullivers : La quête identitaire dans une démarche collaborative multidisciplinaire
Direction de thèse : LALONDE, Joanne

PROULX, Caroline (FQRSC)
Doctorat en études littéraires, UQAM
Pour une éthique du sujet : la fragmentation dans le roman francophone contemporain
Direction de thèse : CLICHE, Anne Éline

ROBERT, Dominique
Doctorat en études littéraires, UQAM
La figure de l'idiot et le sujet lyrique en poésie
Direction de thèse : LAPIERRE, René

ROLDAN, Sébastien (CRSH/Bourse du Canada)
Doctorat en études littéraires, UQAM
Le suicide en régime naturaliste : la pensée positive confrontée au pessimisme
Direction de thèse : CNOCKAERT, Véronique et Pierre-Jean DUFIEF (cotutelle, Paris Ouest-Nanterre)

ROSADIUK, Adam (CRSH)
Doctorat en études cinématographiques, Université Concordia
Titre à venir
Direction de thèse : LEFEBVRE, Martin

ROY, Sébastien
Doctorat en sémiologie, UQAM
Disjonctions et intervalles de la parole dans le théâtre : les fonctions du silence du texte à la représentation
Direction de thèse : HUFFMAN, Shawn

ROY, Suzanne
Doctorat en études et pratiques des arts, UQAM
Esthétique des interfaces, projet d'intervention laboratoire Simone de Beauvoir
Direction de thèse : LALONDE, Joanne

SARRAZIN, Ginette
Doctorat en études littéraires, UQAM
Le discours amoureux dans les romans de Iris Murdoch
Direction de thèse : DELVAUX, Martine

SMITH-GAGNON, Maude
Doctorat en études littéraires, UQAM
Expérience de la monotonie et processus créateur
Direction de thèse : LAPIERRE, René et Monique RÉGIMBALD-ZEIBERO

ST-ONGE, Simon (CRSH/Bourse du Canada)
Doctorat en études littéraires, UQAM
La dialectique entre la matière scripturale et la matière historique dans la littérature française du XX^e siècle (André Malraux, Julien Gracq, Claude Simon, Antoine Volodine, Pascal Quignard)
Directeur : HAMEL, Jean-François et Tiphaine SAMOYAUULT (co-tutelle, Paris VIII)

ST-PIERRE, Julie (CRSH/Bourse du Canada)
Doctorat en sémiologie, UQAM
La pratique du conte dans la famille québécoise contemporaine
Direction de thèse : BOUVET, Rachel et Françoise-Romaine OUELLETTE (codirectrice, INRS)

TAHIRI, Nouzha
Doctorat en études littéraires, UQAM
Le théâtre marocain : sources et influences. La contribution des juifs du Maroc
Direction de thèse : CLICHE, Anne Éline

TERRIEN, Carl (FQRSC; CRSH)
Doctorat en sémiologie, UQAM
L'immersion dans les univers de fiction à l'ère du jeu vidéo
Direction de thèse : GERVAIS, Bertrand et Bernard PERRON (codirecteur, Université de Montréal)

TREMBLAY, Joelle
Doctorat en études et pratiques des arts, UQAM
Titre à venir
Direction de thèse : RÉGIMBALD-ZEIBER, Monique

VANDEAN, Mirella (FQRSC; CRSH/Bourse du Canada)
Doctorat Special Individualized Program (SIP), Université Concordia
Le mythe comme objet intermédial. Évaluation de la structure et de la pensée mythique à partir de The Lord of the Rings de J.R.R. Tolkien
Direction de thèse : WAGNER, Marie-France, avec un comité doctoral interdisciplinaire

VINCENT, Charles
Doctorat en éducation, Université de Sherbrooke
Les usages textuels de l'archive dans les textes historiques (essai et fiction)
Direction de thèse : GUY, Hélène (codirectrice) et Hélène MARCOTTE (UQTR)

ZARZI, Rahouadja
Doctorat en études littéraires, UQAM
Philosophie du tragique et éthique de l'agir dans Les mémoires d'Hadrien, L'œuvre au noir et Un homme obscur de Marguerite Yourcenar
Direction de thèse : HAMEL, Jean-François

MÉMOIRES

ALLAIRE, Émilie (FARE)

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

La construction de l'identité culturelle au cours de la traversée des cultures algérienne et française dans La goutte d'or de Michel Tournier et Les hommes qui marchent de Malika Mokeddem

Direction de mémoire : BOUVET, Rachel

AMANS, Thomas (*Graduate fellowship* [Université Concordia])

Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques, Université Concordia

La représentation de la femme chez Michel Houellebecq : une analyse de la différenciation sociale et cognitive

Direction de mémoire : DAVID, Sylvain

ANDERSON, Eric

Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques, Université Concordia

L'individu, le groupe et l'évènement. Une comparaison des discours littéraire, intellectuel et médiatique sur les événements du 11 septembre 2001 dans le discours social français et américain

Direction de mémoire : DAVID, Sylvain

AOUICHI, Jamel

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Lecture du désir dans La Peau de chagrin d'Honoré de Balzac

Direction de mémoire : CNOCKAERT, Véronique

ARCHAMBAULT, Héroïse

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

L'appropriation de la mémoire collective dans deux romans des Amériques : Le Premier Jardin, d'Anne Hébert et Los Niños se despiden, de Pablo Armando Fernández

Direction de mémoire : ANDRÈS, Bernard

ARSENAULT, Marie-Andrée (CRSH)

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

Titre à venir

Direction de mémoire : BRASSARD, Denise

AUBÉ, Régis

Maîtrise en lettres, UQAC

Les enjeux de la parole chez Nathalie Sarraute et Hélène Lenoir

Direction de mémoire : XANTHOS, Nicolas

AUGER, Claudine

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

Claire

Direction de mémoire : DUPRÉ, Louise

BAILLARGEON, Mercédès (CRSH; Bourse Anita Caron; FARE)

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

« *Le personnel est politique* » : *la figure de l'inceste dans l'œuvre de Christine Angot*

Direction de mémoire : DELVAUX, Martine

BAYLE, Marie-Noëlle

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Bertold Brecht

Direction de mémoire : GERVAIS, Bertrand

BEAUCHEMIN, Vincent

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

Remembrances

Direction de mémoire : BRASSARD, Denise

BEAUDOIN, Nancy

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

La mère dans une bouteille (titre provisoire)

Direction de mémoire : CARPENTIER, André

BEAUREGARD, Julien

Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques, Université Concordia

L'oubli et les indéterminations de lecture chez Robbe-Grillet, Aquin et Tanizaki

Direction de mémoire : DAVID, Sylvain

BEAUREGARD, Stéphanie

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

P. K. Dick et les mondes fictionnels

Direction de mémoire : GERVAIS, Bertrand

BÉLAND-BERNARD, Alexandre

Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques, Université Concordia

Réconciliation de la ludologie et de la narratologie dans le discours académique sur le jeu vidéo

Direction de mémoire : DYENS, Ollivier

BÉLANGER, Anne-Marie (Bourse d'études de cycles supérieurs/Figura; Bourse d'excellence en Arts et lettres Industrielle Alliance)

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

Regards à soi (titre de travail), suivi de *Fiction, perception et multiplicité des réels*

Direction de mémoire : CARPENTIER, André

BÉLISLE, Annie-Claude
Maîtrise en études des arts, UQAM
Fabrication/réappropriation du réel : le récit équivoque de l'archive comme pratique artistique contemporaine
Direction de mémoire : LAVOIE, Vincent

BELZILE, Mary-Pierre
Maîtrise en étude des arts, UQAM
Titre à venir
Direction de thèse : LAVOIE, Vincent

BERGERON-PROULX, Julie (Bourse d'entrée de deuxième cycle [Concordia])
Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques, Université Concordia
Regards croisés sur l'imaginaire national dans le roman pour adolescents en Belgique et au Québec (2000-2008)
Direction de mémoire : SICOTTE, Geneviève (codirectrice) et Claire LEBRUN, avec l'aide de Madeleine FRÉDÉRIC (Université Libre de Bruxelles)

BERNIER, Brigitte
Maîtrise en traductologie, Université Concordia
J.D. Salinger en français
Direction de mémoire : TEPLOVA, Natalia

BESSETTE, Ariane
Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques, Université Concordia
Les paysages dans le Journal de Marie Uguay : chemins de fuite de l'existence
Direction de thèse : BROUILLETTE, Marc-André

BILODEAU, Isabelle
Maîtrise en traductologie, Université Concordia
Margaret Atwood au Japon : Enjeux de réception
Direction de mémoire : TEPLOVA, Natalia

BLANCHARD, Marie-Ève (FARE)
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Sur l'usage de la photo
Direction de mémoire : DELVAUX, Martine

BLANCHET, Valérie
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Le voyage comme expérience du monde chez Nicolas Bouvier
Direction de mémoire : BOUVET, Rachel

BILODEAU, Isabelle (CRSH)
Maîtrise en traductologie, Université Concordia
Margaret Atwood au Japon : Enjeux de réception
Direction de mémoire : TEPLOVA, Natalia

BOBIER, Florence
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Le débarquement (titre provisoire)
Direction de mémoire : CARPENTIER, André

BOCK, Maxime (CRSH)
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Titre : à venir
Direction de mémoire : BRASSARD, Denise

BOIVIN-MOFFET, Jacinthe
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
L'opposition au patriarcat : les journaux intimes et La cloche de détresse de Sylvia Plath
Direction de mémoire : DELVAUX, Martine

BOLDUC, Céline
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Titre à venir
Direction de mémoire : CHASSAY, Jean-François

BOLDUC, Lucie
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Titre à venir
Direction de mémoire : DELVAUX, Martine

BORDELEAU, Benoit
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Les îles intérieures suivi de *Le flâneur au cœur de la ville sensible*
Direction de mémoire : CARPENTIER, André

BOSMAN, Julie
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Je vous salue Marie (nouvelles) suivi de *Écriture de l'entre et du désir : tremblement et tentatives de dénuement*
Direction de mémoire : SAINT-MARTIN, Lori

BOUCHARD, Pascale
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Titre à venir
Direction de mémoire : DELVAUX, Martine

BOUCHER-BEAUDRY, Zoé
Maîtrise en études des arts, UQAM
Titre à venir
Direction de mémoire : LAVOIE, Vincent

BOULANGER, Éric
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Poésies de l'identitaire canadien au XVIII^e siècle
Direction de mémoire : ANDRÈS, Bernard

BOULANGER, Lisandre
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
L'invention d'une vie : Pierre de Sales Laterrière, aventurier-mémorialiste (1743-1815)
Direction de mémoire : ANDRÈS, Bernard

BOURDEAU, Mélissa
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Aliss ou la réécriture d'Alice au pays des merveilles
Direction de mémoire : BOUVET, Rachel

BOURDON, Valérie
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Un après-midi dans la poussière
Direction de mémoire : LAPIERRE, René

BOURQUE, Guillaume
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Titre à venir
Direction de mémoire : CHASSAY, Jean-François

BOYER-VILLEMAIRE, Philomène
Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques, Université Concordia
L'interprétation collective des lecteurs : une analyse du phénomène des fanfictions
Direction de mémoire : DYENS, Ollivier

BRAULT, Vincent
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
L'homme est un lion pour l'homme (titre provisoire)
Direction de mémoire : CARPENTIER, André

BRISEBOIS, Annie
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
La représentation de personnages historiques dans les pièces Hitler de Jean-Pierre Ronfard et Alexis Martin et Le Visiteur d'Eric-Emmanuel Schmitt : deux visions possibles de l'Histoire
Direction de mémoire : HUFFMAN, Shawn

CAMPILO, Katéri
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
L'évolution de la place de l'homme québécois dans la société et dans sa relation avec les femmes dans trois livres de Maxime-Olivier Moutier : Marie-Hélène au mois de mars

(1998), *Lettres à mademoiselle Brochu* (1999) et *Les trois modes de conservation des viandes* (2006)

Direction de mémoire : SAINT-MARTIN, Lori

CANDY, Graham

Master of Arts in Social Cultural Anthropology, Université Concordia

Gamic Cosmopolitanism: A Comparative Analysis of Digital Play in China and North America

Direction de mémoire : SIMON, Bart

CANTIN, Emilie

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

Entre(nt) les femmes

Direction de mémoire : SAINT-MARTIN, Lori

CARON, Hélène

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

Cette main que je ne connais pas

Direction de mémoire : DUPRÉ, Louise

CARRIER, Bernadette

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

Tempo rubato suivi de *L'atelier de la voix*

Direction de mémoire : LAPIERRE, René

CASTONGUAY, Martine

Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques, Université Concordia

La figure du marginal dans le roman québécois contemporain

Direction de mémoire : MARCOTTE, Sophie

CHÂTEAUVERT, Ann

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Shame de Salman Rushdie

Direction de mémoire : GERVAIS, Bertrand

CLAVEAU, Marilyne

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

La femme contemporaine en trois temps. Étude de la presse féminine québécoise dans une perspective intergénérationnelle : *Fille clin d'œil, Elle Québec et Bel âge*

Direction de mémoire : SAINT-MARTIN, Lori

COMTOIS, Mariève

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Poésie et multimédia

Direction de mémoire : GERVAIS, Bertrand

CORBETT, Nicole (Recruitment Excellence Fellowship [McGill]; Bourse d'études supérieures William Dawson en littérature d'Ancien Régime; CRSH; Bourse McCall McBain [McGill])

Maîtrise en langue et littérature françaises, Université McGill

Vérité et duplicité dans l'œuvre de Jean-Jacques Rousseau

Direction de mémoire : CHARBONNEAU, Frédéric

CORMIER, Catherine

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Littérature hypermédiatique et imaginaire

Direction de mémoire : GERVAIS, Bertrand

CORMIER, Jérôme

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Le cabaret chez Brecht, Py et Champagne

Direction de mémoire : HUFFMAN, Shawn

COURTEMANCHE, David

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

Titre : à venir

Direction de mémoire : MIRON, Isabelle

COUTU-PETTIFORD, Bryan

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

La littérarité de l'essai selon Cioran : vers une éthique de l'écriture ou « le style comme aventure »

Direction de mémoire : HAMEL, Jean-François

COUTURE, Julie

Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques, Université Concordia

Titre à venir

Direction de mémoire : SICOTTE, Geneviève

CURTIS, Ben

Maîtrise en sociologie, Université Concordia

Hermeneutics of death in massively multiplayer online games

Direction de mémoire : SIMON, Bart

CYR, Catherine

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Les métaphores aquatiques dans L'Éducation sentimentale de Flaubert

Direction de mémoire : CNOCKAERT, Véronique

DAGENAIS, Michel

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Titre à venir

Direction de mémoire : CHASSAY, Jean-François

DAIGNAULT, Marie-Christine (FUQAC)

Maîtrise en lettres, UQAC

Aimez-vous les uns les autres : les polémiques religieuses de Richard Martineau

Direction de mémoire : XANTHOS, Nicolas

DELORME, Genevyève

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Le problème d'attribution des Lettres d'Héloïse dans sa Correspondance avec Abélard

Direction de mémoire : DUNN-LARDEAU, Brenda

DESJARDINS, Éloi

Maîtrise en études des arts, UQAM

Titre à venir

Direction de mémoire : LALONDE, Joanne et Jean DUBOIS (codirecteur)

DESROCHERS, Jean-Simon

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

Demain sera sans rêve suivi de *L'imagination réelle*

Direction de mémoire : CARPENTIER, André

DESROCHERS, Marie-Julie

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

L'identité sexuelle en procès dans Garçon manqué, de Nina Bouraoui

Direction de mémoire : SAINT-MARTIN, Lori

DESROCHERS-HOGUE, Marie-Ève

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

Matin midi soir : carnets de montagne

Direction de mémoire : BRASSARD, Denise

DION, Katherine

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Mères absentes, filles troublées : Borderline de Marie-Sissi Labrèche et Putain de Nelly Arcan

Direction de mémoire : SAINT-MARTIN, Lori

DUBOIS, Elizabeth

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Titre à venir

Direction de mémoire : DELVAUX, Martine

DUCHARME, Francis (CRSH)

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Le théâtre déambulatoire : le cas d'Olivier Choinière

Direction de mémoire : HUFFMAN, Shawn

DULONG, Mélanie
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Corps de femme et contes de fées. Une étude de la femme de l'Ogre de Pierrette de Fleutiaux, et Peau d'âne de Christine Angot
Direction de mémoire : DELVAUX, Martine

DUMONT, Amélie
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Titre à venir
Direction de mémoire : BRASSARD, Denise

DUPUIS, Jacinthe (FARE)
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
L'empreinte dans Exposure de Kathryn Harrison et Bloody Marie de Marie L.
Direction de mémoire : DELVAUX, Martine

DURAND, Pierre
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Vivez peu, vivez mieux
Direction de mémoire : CHASSAY, Jean-François

FLEURY, Sara Ananda
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Aéroports (titre provisoire)
Direction de mémoire : CARPENTIER, André

FONSECA, Sandra
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Processus oniriques dans La Cité des enfants perdus
Direction de mémoire : NEVERT, Michèle

FORTIN, Anne-Marie
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Posthumes. Inventaire suivi de Fragments et photos exhumés du garde-robe : un archivage
Direction : DELVAUX, Martine

FORTIN, Émilie
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Imaginaire de la fin et Chuck Palahniuk
Direction de mémoire : GERVAIS, Bertrand

FORTIN, Geneviève
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Sans préambule (titre provisoire)
Direction de mémoire : CARPENTIER, André

FORTIN, Julien
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
D'ici le monde est petit
Direction de mémoire : DUPRÉ, Louise

FORTIN, Mylène (FARE)
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Figures, traces, énonciation dans La bête famarinese, Le premier mot et Le chevron de Pierre Bergounioux
Direction de mémoire : CLICHE, Anne Éline

GAGNÉ, Caroline
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
L'apport de la sociologie et de la sociocritique à l'enseignement de la littérature au Cégep
Direction de mémoire : ROY, Max

GAGNON, Marie-Noëlle
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
L'hiver retrouvé
Direction de mémoire : DUPRÉ, Louise

GAGNON-BERGERON, Sophie (CRSH)
Maîtrise en lettres, UQAC
Ce passé qui ne passe pas : enjeux mémoriels et régimes d'historicité dans la littérature québécoise depuis 1995
Direction de mémoire : XANTHOS, Nicolas

GALLANT, Lyne
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Pour une esthétique de l'éphémère : le temps et son passage chez Sophie Calle
Direction de mémoire : HAMEL, Jean-François

GARCIA, Vincent (CRSH; FQRSC)
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Titre à venir
Direction de mémoire : CHASSAY, Jean-François

GAREAU, Marie-Christie
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Titre à venir
Direction de mémoire : DELVAUX, Martine

GAUDREAU, Michèle (FARE)
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
La violence dans Le cri du sablier de Chloé Delaume
Direction de mémoire : DELVAUX, Martine

GAUTHIER, Joëlle
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Au cœur de The Rules of Attraction de Bret Easton Ellis : pragmatique de la communication et « descente dans le chaos »
Direction de mémoire : GERVAIS, Bertrand

GAUVIN, FRANCIS
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Arrabal et la conquête de soi
Direction de mémoire : GERVAIS, Bertrand

GENDRON, Geneviève
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Livres audio et théorie de la lecture
Direction de mémoire : GERVAIS, Bertrand

GIGNAC, Marjorie
Maîtrise en étude des arts, UQAM
L'influence de la danse sur les pratiques artistiques émergentes lors de la post-modernité; démarches artistiques, contexte et enjeux socio-historiques
Direction de mémoire : LALONDE, Joanne et Marie BEAULIEU (codirectrice)

GILLET-GELLY, Jacinthe
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Titre à venir
Direction de mémoire : DELVAUX, Martine

GOUDREAU, Vicki
Maîtrise en lettres, UQAC
Le théâtre de Ionesco : lieu de réflexion sur le langage
Direction de mémoire : XANTHOS, Nicolas

GOURDE, Marie-Claude
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Simulacres d'une mémoire de soi : archive, deuil et identité chez Sophie Calle et Catherine Mavrikakis
Direction de mémoire : HAMEL, Jean-François

GOYETTE, Marc-André
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Titre à venir
Direction de mémoire : BRASSARD, Denise

GRAR, Kawthar
Maîtrise en études des arts, UQAM
Titre à venir
Direction de thèse : LAVOIE, Vincent

GRANDJEAN, Isabelle
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Lettres au chanteur (titre provisoire)
Direction de mémoire : CARPENTIER, André

GRAVEL-RENAUD, Geneviève
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Ce qui est là derrière
Direction de mémoire : BRASSARD, Denise

GRESSET, Julie
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
L'imaginaire de la fin dans les mangas : enjeux sociaux et esthétiques
Direction de mémoire : CHASSAY, Jean-François et Philippe SOHET (Communications, UQAM)

GUÉVREMONT, Marco
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Les traces d'une même écriture dans l'œuvre de Boris Vian et de son pseudonyme Vernon Sullivan
Direction de mémoire : CLICHE, Anne Élane

GUILBEAULT, Mariève
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
La figure du Double et la résurgence de dédoublements dans Les Catilinaires d'Amélie Nothomb
Direction de mémoire : NEVERT, Michèle

GUILLEMETTE-FOURNIER, Rosemarie
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
La traduction de la langue vernaculaire noire dans trois romans américains
Direction de mémoire : SAINT-MARTIN, Lori

GURRIE, Kathleen
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Des petits trous (recueil de nouvelles) suivi de *Des monstres et des choses* (essai) [titre provisoire]
Direction de mémoire : CARPENTIER, André

HA, Van
Maîtrise en études cinématographiques, Université Concordia
Titre à venir
Direction de mémoire : LEFEBVRE, Martin

HAMEL, Geneviève
Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques, Université Concordia

Beckett plurimédiatique

Direction de mémoire : DAVID, Sylvain

HANSEN, Ann-Marie (Recruitment Excellence Fellowship [McGill], Bourse d'études supérieures William Dawson en littérature d'Ancien Régime, CRSH)

Maîtrise en langue et littérature françaises, McGill

Une histoire du spleen français au XVIIIe siècle : transmission, évolution et naturalisation d'un fait anglais

Direction de mémoire : CHARBONNEAU, Frédéric

HARRISON-JULIEN, Constance

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

Un café l'après-midi

Direction de mémoire : DUPRÉ, Louise

HERD, Jamie (FARE)

Maîtrise en études littéraires, UQAM

L'hybridité dans Autoportrait en vert de Marie Ndiaye et Allah n'est pas obligé d'Ahmadou Kourouma

Direction de mémoire : DELVAUX, Martine

HOLLAND, Anne-Marie

Maîtrise en langue et littérature françaises, McGill

Diffusion et réception de l'Encyclopédie : l'exemple des articles consacrés aux métiers du livre

Direction de mémoire : CHARBONNEAU, Frédéric

HUYGHEBAERT, Celine (Bourse Figura; FARE; Bourse du Conseil de diplômés de la Faculté des Arts; Bourse d'excellence du Département d'études littéraires)

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

Salles d'espérance, suivi de *Des îles gigognes*

Direction de mémoire : CARPENTIER, André

JACKSON-CORBEIL, Stéphanie-Kim

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Pour une symbolique de l'immortalité dans La citadelle des ombres de Robin Hobb

Direction de mémoire : BOUVET, Rachel

JACOB, Carmélie (CRSH; FQRSC)

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Rire et violence : un comique corporel dans le Struwwelpeter de Heinrich Hoffmann

Direction de mémoire : GLICHE, Anne Élane

JEUDI, Laurence

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

Titre à venir

Direction de mémoire : BRASSARD, Denise

KROEH, Miguelina
Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques, Université Concordia
La marginalité dans Les misérables de Victor Hugo
Direction de mémoire : SICOTTE, Geneviève

LABERGE CAMPEAU, Annie
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Aux soifs
Direction de mémoire : BRASSARD, Denise

LADOUCEUR, Moana
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Procédés métafictionnels dans A Heartbreaking Work of Staggering Genius de Dave Eggers
Direction de mémoire : SAINT-MARTIN, Lori

LAFLEUR, Jonathan
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Titre à venir
Direction de mémoire : BRASSARD, Denise

LAFORÉST, Benoît
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Pouvoir et Prophétie; l'importance de la parole de Gandalf dans Le Seigneur des Anneaux de John Ronald Reuel Tolkien
Direction de mémoire : NEVERT, Michèle

LAJOIE, Marie-Lise
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Si l'orage peut crever suivi de Le puits des artefacts
Direction de mémoire : CARPENTIER, André

LALONDE, Sylvain
Maîtrise en études des arts, UQAM
Titre à venir
Direction de thèse : LAVOIE, Vincent

LALUMIÈRE, Christine
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Titre à venir
Direction de mémoire : BRASSARD, Denise

LAMBERT, Hélène
Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques, Université Concordia
Maurice Dantec et la science fiction
Direction de mémoire : DYENS, Ollivier

LAMONTAGNE, Philippe
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Autour de l'impossible. Le regard et l'image dans Le Vice-consul et India Song de Marguerite Duras
Direction de mémoire : DELVAUX, Martine

LANGÉVIN, Nicole
Maîtrise en lettres, UQAC
Aspects polyphoniques des Fous de Bassan d'Anne Hébert
Direction de mémoire : XANTHOS, Nicolas

LANGLAIS, Tania (FARE)
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Quelque chose d'artiste dans la voix
Direction de mémoire : DUPRÉ, Louise

LAPALME, Julie
Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques, Université Concordia
Stratégies postcoloniales et « l'individu hypermoderne » dans trois oeuvres franco-ontariennes
Direction de mémoire : DYENS, Ollivier

LARIVIÈRE, Annie (CRSH)
Maîtrise en lettres, UQAC
Rire de l'horrible? Renversements axiologiques dans Les onze mille verges d'Apollinaire
Direction de mémoire : XANTHOS, Nicolas

LAROSE, Julie
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
L'ancre des Grées
Direction de mémoire : DUPRÉ, Louise

LATENDRESSE LETENDRE, Maxime
Maîtrise en langue et littérature françaises, McGill
Enjeux et représentations du duel dans quatre Mémoires d'Ancien Régime
Direction de mémoire : CHARBONNEAU, Frédéric

LATULIPPE, Julie-Ann (CRSH)
Maîtrise en études des arts, UQAM
Le tournant artistique du Service de la photographie de l'ONF : mutation du statut de la photographie et autonomisation de sa pratique comme forme d'art au Canada
Direction de thèse : LAVOIE, Vincent

LAVOIE, Élisabeth
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Lecture féministe de l'Antiphonaire d'Hubert Aquin
Direction de mémoire : SAINT-MARTIN, Lori

LEBEAU, Élisabeth
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Un baïllon sur la gueule
Direction de mémoire : SAINT-MARTIN, Lori

LEBEL, Guillaume
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Titre à venir
Direction de mémoire : BRASSARD, Denise

LEDUC, Naïdza
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
La transmission intergénérationnelle au féminin comme héritage en défaillance pour les narratrices dans deux romans de Marie-Sissi Labrèche : Borderline et La lune dans un HLM
Direction de mémoire : DELVAUX, Martine

LEDUC, Simon
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
L'art de la mémoire et la narrativité de l'essai chez Marcel Schwob
Direction de mémoire : HAMEL, Jean-François

LEMIEUX, Audrey (FQRSC; CRSH)
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Isidoro, récit de voyage
Direction de mémoire : DION, Robert et René LAPIERRE (codirecteur)

LEMIRE, Mylaine
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Titre à venir
Direction de mémoire : LAPIERRE, René

LESSARD, Catherine
Maîtrise en études des arts, UQAM
Titre à venir
Direction de mémoire : LAVOIE, Vincent

LESSARD, Line
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Les facteurs d'abandon et les stratégies de reprise de la lecture d'œuvres littéraires chez un lectorat adulte
Direction de mémoire : ROY, Max

LESSARD, Véronique
Maîtrise en études des arts, UQAM
Art vidéo et télévision : procédés artistiques et de références culturelles
Direction de mémoire : LALONDE, Joanne

LIANG, Dong
Maîtrise en études cinématographiques, Université Concordia
Titre à venir
Direction de mémoire : LEFEBVRE, Martin

LINDOP, Jason
Maîtrise en études cinématographiques, Université Concordia
Titre à venir
Direction de mémoire : LEFEBVRE, Martin

LOISELLE, Fanny (CRSH)
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Titre à venir
Direction de mémoire : CHASSAY, Jean-François

LORD, Véronique
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Dans les ombres d'Éva Senécal et La chair décevante de Jovette Bernier : l'émergence
d'une parole féminine contestataire et autonome au Québec
Direction de mémoire : SAINT-MARTIN Lori

LUSSIER, Annie
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Traduire la poésie : un poème d'Auden et ses diverses traductions
Direction de mémoire : SAINT-MARTIN, Lori

MAILHOT, Hubert
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
*L'investigation rationnelle de la réalité romanesque dans Extension du domaine de la lutte
de Michel Houellebecq : la vision malheureuse d'un ingénieur-système et ses implications
idéologiques*
Direction de mémoire: CHASSAY, Jean-François

MAJOR, Marie-Ève
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
La femme errante dans Picture Theory de Nicole Brossard
Direction de mémoire : SAINT-MARTIN, Lori

MAJOR-CARDINAL, Françoise
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Allers simples suivi de *La voix du texte*
Direction de mémoire : DUPRÉ, Louise

MAMPRIN, Anne-Élisa
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Titre à venir
Direction de mémoire : LAPIERRE, René

MANGEREL, Philippe
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Cirques sadiens
Direction de mémoire : HUFFMAN, Shawn

MARKOVIC, Marie (Faculty of Arts Graduate Award [McGill])
Maîtrise en langue et littérature françaises (création), Université McGill
Un chapitre retrouvé des Mémoires de l'abbé de Choisy (partie création)
L'écriture autobiographique : étude stylistique des trois manuscrits du Temps qui m'a manqué de Gabrielle Roy (partie critique)
Direction de mémoire : CHARBONNEAU, Frédéric et François RICARD (codirection pour la partie critique)

MARTEL LASALLE, Guillaume (CRSH)
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Le monde en représentation dans l'auto sacramental Le grand théâtre du monde de Pedro Calderón de la Barca : autour de la figure du theatrum mundi prise comme construction dramatique baroque
Direction de mémoire : CLICHE, Anne Éline

MARTIN, Annyck
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Une grappe de lilas suivi de *Les délicats rebords du présent*
Direction de mémoire : LAPIERRE, René

MARTIN, Édith
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Du souffle divin dans l'oeuvre poétique de Philippe Jaccottet
Direction de mémoire : BRASSARD, Denise

MATHIEU, Geneviève (FQRSC; CRSH)
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Titre à venir
Direction de mémoire : DUNN-LARDEAU, Brenda

MAYO-MARTIN, Benjamin (FARE)
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
L'uchronie post-11 septembre : la littérature américaine entre réalisme et fantastique à l'aube du 21^e siècle
Direction de mémoire : GERVAIS, Bertrand

MCMULLEN, Sonia
Maîtrise en études des arts, UQAM
Théories et pratiques du cyberféminisme
Direction de mémoire : LALONDE, Joanne

MCRAY, Paul

Maîtrise en traductologie, Université Concordia

Translating the French Renaissance into British Romanticism : Henry Cary's The Early French Poets and the Romantic Argument against French Classicism in the pages of the London Magazine

Direction de mémoire : TEPLOVA, Natalia

MÉNARD, Ariane

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Physiologie et politique : étude du personnage de Félicité Rougon dans quelques romans des Rougon-Macquart d'Émile Zola

Direction de mémoire : CNOCKAERT, Véronique

MÉNARD, Véronique

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

L'écriture du fragment et l'impasse de la communication dans Mon grand-père, L'Agrume et La défaite du rouge-gorge de Valérie Mréjen

Direction de mémoire : DELVAUX, Martine

MERCURE, Nadine

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

La vie en instantanés de Paula Roy, une hyperfiction

Direction de mémoire : GERVAIS, Bertrand

MESSIER, William

Maîtrise en études littéraires (recherche) UQAM

Les tall-tales de Robert Coover : oralité, réalisme et réalité dans Pricksongs & Descants et The Public Burning

Direction de mémoire : CHASSAY, Jean-François

MIHELAKIS, Eftihia

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Le trauma et l'indicible ou de la nécessité de réécrire le récit de l'avortement dans Les Armoires vides et L'événement d'Annie Ernaux

Direction de mémoire : DELVAUX, Martine

MORESCHI, Céline

Maîtrise en traductologie, Université Concordia

Titre à venir

Direction de mémoire : LÉGER, Benoit

MORIN, Alexie

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

Titre à venir

Direction de mémoire : LAPIERRE, René

MORIN, Mathieu
Maîtrise en études littéraires (recherche)
L'évolution du style de Voyage au bout de la nuit à D'un château l'autre : Stigmatisation du corps et parcours d'une conscience nouvelle
Direction de mémoire : CLICHE, Anne Éline

MORIN-LAINEY Stéphanie
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Le fantastique et la question de l'indicible
Direction de mémoire : BOUVET, Rachel

MURRAY-DESROSIERS, Julie
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
L'écriture du mal chez Emily Brontë : infantile et pulsion de mort dans Wuthering Heights
Direction de mémoire : CLICHE, Anne Éline

NORMAND, Henri
Maîtrise en lettres, UQAC
Voyage au bout de l'horreur : altérités et altérations dans l'oeuvre de Cronenberg et Lynch
Direction de mémoire : XANTHOS, Nicolas

NORMANDEAU, Martin
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
L'espace carcéral chez Normand Chaurette
Direction de mémoire : HUFFMAN, Shawn

O'DOHERTY, Christine
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Ce qui trompe Ce qui fascine
Direction de mémoire : LAPIERRE, René

OSTIGUY, Véronique
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Orage sur mon corps et Désespoir de vieille fille : l'émergence de l'érotisme aux années 1940 au Québec
Direction de mémoire : SAINT-MARTIN, Lori

OUAKNINE, Saskia
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
La figure de l'opposition dans la poésie de Maïakovski
Direction de mémoire : NEVERT, Michèle

OUELLET, Anie
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Étreinte de bleu
Direction de mémoire : DUPRÉ, Louise

OUELLET TREMBLAY, Laurance
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
La troupe
Direction de mémoire : LAPIERRE, René

OUELLETTE, Annik-Corona
Maîtrise en langue et littérature françaises, McGill
Physionomie de la duplicité dans Les Liaisons dangereuses de Laclos
Direction de mémoire : CHARBONNEAU, Frédéric

PARENT, Marie (CRSH; FQRSC; Bourse d'accueil à la maîtrise)
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Titre à venir
Direction de mémoire : CHASSAY, Jean-François

PARIS, Chantale
Maîtrise en études des arts, UQAM
Titre à venir
Direction de mémoire : LALONDE, Joanne

PARUNGAO, Robert
Maîtrise en sociologie, Université Concordia
Direction de mémoire : SIMON, Bart

PATENAUDE, Mathieu
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
La dernière semaine de l'hiver, suivi de Sens et position
Direction de mémoire : CARPENTIER, André

PAUL, Jean-Nicolas
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
La forme du temps. La rupture du schème sensori-moteur dans La route des Flandres
Direction de mémoire : HAMEL, Jean-François

PÉPIN-NADEAU, Jonathan
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Blutch : conflits des codes
Direction de mémoire : CLICHE, Anne Éléine

PETTIFORD, Bryan
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Sade comme figure de la modernité littéraire : enquête sur sa réception critique du surréalisme au textualisme
Direction de mémoire : HAMEL, Jean-François

PICARD-CLOUTIER, Françoise
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

Autobiographies suivi de *Les génies de la lampe*

Direction de mémoire : LAPIERRE, René

PICHÉ, Alexandre

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

La demeure ajourée

Direction de mémoire : LAPIERRE, René

PIGEON, Julie

Maîtrise en études littéraires, recherche, UQAM

L'ombre des Lumières chez Alejo Carpentier : étude narratologique de la métaphore lumineuse dans *Le Siècle des Lumières*

Direction de mémoire : ANDRÈS, Bernard

PILON, Jean-Sébastien

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Plume Latraverse : La chanson comme actualisation du désœuvrement poétique

Direction de mémoire : BRASSARD, Denise

PILON, Roch

Maîtrise en études cinématographiques, Université Concordia

Titre à venir

Direction de mémoire : LEFEBVRE, Martin

POLNICKY-RACINE, Simon

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

L'effet fantastique et les effets de traduction chez H.P. Lovecraft et H. James

Direction de mémoire : BOUVET, Rachel

PRÉFONTAINE, Jade (CRSH; Graduate fellowship [Université Concordia])

Maîtrise en littératures francophones et résonances médiatiques, Université Concordia

La chanson contemporaine engagée : manifestivité et altermondialisme chez Tomás Jensen

Direction de mémoire : DAVID, Sylvain

PROULX, Candide (CRSH)

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Nikolski de Nicolas Dickner : une nouvelle géographie de la contemporanéité

Direction de mémoire : CHASSAY, Jean-François

PROVOST, Valérie (CRSH)

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Norme et liminalité dans Sphinx et Ciels liquides d'Anne Garréta

Direction de mémoire : DELVAUX, Martine

QUENNEVILLE, Carole

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Le féminisme contemporain dans Soifs de Marie-Claire Blais

Direction de mémoire : SAINT-MARTIN, Lori

RIOUX-SOUCY, Louise-Maude

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

À l'ombre des cadillac blanches suivi de *Une écriture de l'oblique ou le réel diffracté*

Direction de mémoire : CARPENTIER, André

ROBERGE, Valérie

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

Écoutez-moi

Direction de mémoire : LAPIERRE, René

SAINT-PIERRE, Eric

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Blogue littéraire et satire

Direction de mémoire : GERVAIS, Bertrand

SÉGUIN, Marie-Hélène

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Le corps féminin et la tyrannie de la beauté dans Truismes de Marie Darrieussecq et Clara et la pénombre de José Carlos Somoza

Direction de mémoire : SAINT-MARTIN, Lori

SENÉCAL, Marianne

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

À l'oreille (titre provisoire)

Direction de mémoire : CARPENTIER, André

TASSÉ, Marianne

Maîtrise en études littéraires (recherche)

Samuel Beckett : la mémoire et la vision

Direction de mémoire : CLICHE, Anne Élane

THIBODEAU, Noémie

Maîtrise en études littéraires (recherche)

Pulsions et constructions dans les récits d'enfance de Thomas Bernhard

Direction de mémoire : CLICHE, Anne Élane

TIMIRI, Himabindu

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Spiritualité maternelle et représentations de l'Inde dans trois romans québécois contemporains

Directon de mémoire : SAINT-MARTIN, Lori

TRAHAN, Michaël (FARE)

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Figures de Sade : la réception critique du « divin marquis » dans la première moitié du XX^e siècle français

Direction de mémoire : HAMEL, Jean-François

TREMBLAY, Chantale

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

La reconstruction 'moldue' d'un récit merveilleux : comment la magie opère-t-elle?

Direction de mémoire : BOUVET, Rachel

TREMBLAY, Geneviève

Maîtrise en lettres, UQAC

Strates fictionnelles dans trois romans de Boris Vian. Au pied de la lettre : aperçus sur la poétique de Boris Vian

Direction de mémoire : XANTHOS, Nicolas

TREMBLAY, Jean-Philippe

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

Monoculture suivi de Fiction et résistance

Direction de mémoire : CHASSAY, Jean-François

TREMBLAY, Marie-Hélène

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Esthétique de la destruction dans Le Livre des illusions de Paul Auster

Direction de mémoire : GERVAIS, Bertrand

TREMBLAY-GAUDETTE, Gabriel

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Le tressage à portée interprétative comme opération de lecture dans le roman graphique américain contemporain

Direction de mémoire : GERVAIS, Bertrand

TURCOTTE, Virginie

Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM

Lorsque la lecture visite l'oraliture ou l'influence de la tradition orale dans l'acte de lecture des romans antillais

Direction de mémoire : BOUVET, Rachel

VALCOURT, François

Maîtrise en étude des arts, UQAM

Titre à venir

Direction de mémoire : LAVOIE, Vincent

VERREAULT, Mélissa

Maîtrise en études littéraires (création), UQAM

Voyage léger

Direction de mémoire : BRASSARD, Denise

VERRET, Aimée
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Un album de temps suivi de *Se souvenir des visages*
Direction de mémoire : LAPIERRE, René

VIGNEAU, Anouck
Maîtrise en études littéraires (recherche), UQAM
Titre à venir
Direction de mémoire : DELVAUX, Martine

VOISINE, Guillaume
Maîtrise en études littéraires (création), UQAM
Les particules du néant (titre provisoire)
Direction de mémoire : CARPENTIER, André

ZEYNEP, Akcay
Maîtrise en études cinématographiques, Université Concordia
Titre à venir
Direction de mémoire : LEFEBVRE, Martin

ANNEXE IV

Animation scientifique Événements organisés par les membres de Figura

COLLOQUES ET JOURNÉES D'ÉTUDE

COLLOQUE INTERNATIONAL CONTEMPORANÉITÉS DE GERTRUDE STEIN (OU COMMENT LIRE, ÉCRIRE, TRADUIRE GERTRUDE STEIN AUJOURD'HUI)

Organisé par Jean-François CHASSAY et Éric GIRAUD, dans le cadre des activités de Figura et avec le soutien de l'UQAM, du Consulat général de France à Québec et du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, 25-26 septembre 2008, Université du Québec à Montréal.

COLLOQUE INTERNATIONAL
25 ET 26 SEPTEMBRE 2008

Contemp
Contempt
Comp
Content
✓ Contemporanéités de/of
**GeRtrude
SteIN**
or /ou
how to read, write, translate
Comment lire, écrire, traduire
Gertrude Stein
today
Aujourd'hui

drink
smoke
smell
scream
eat
play
smash
buzz
rock
sell
bust
dig
beat
use

ISABELLE ALFANDARY
JEAN-FRANÇOIS CHASSAY
ANNE-ELAINE CLICHE
BARBARA COLE
JEAN-FRANÇOIS CÔTÉ
ALAIN FARAH
ADAM FRANK
ERIC GIRAUD
MARK GUASTAVINO
CHRISTOPHE MARCHAND-KISS
STEVEN MEYER
LIANNE MOYES
MARJORIE PERLOFF
JOAN RETALLACK
JACQUES ROUBAUD
GAIL SCOTT

25 SEPTEMBRE : 9H À 17H SALLE DE DIFFUSION DU COEUR DES SCIENCES (175 AV. PRÉSIDENT-KENNEDY) / LECTURE À LA LIBRAIRIE GALLIMARD (3700 ST-LAURENT) : 18H30
26 SEPTEMBRE : 9H À 17H30 SALLE DES BOISERIES (J-2805) / VISIONNEMENT DU FILM DE ARNAUD DES PALLIÈRES "IS DEAD : PORTRAIT INCOMPLET DE GERTRUDE STEIN" : 16H30

UQAM Figura  Conseil de recherches en sciences humaines du Canada Social Sciences and Humanities Research Council of Canada Canada 

Organisé par : Jean-François Chassay et Eric Giraud
Pour tout renseignement : danyelgrenier@yahoo.com

Présentation

La dernière rencontre en langue française consacrée à Gertrude Stein, auteure américaine (et résidente française!), a été organisée en 1980 à Cerisy-la-Salle (France) par Jacques Roubaud et Gérard-Georges Lemaire. Depuis, de nombreux essais, traductions et travaux d'écrivains se sont multipliés. Une nouvelle mise au point qui élargirait et diversifierait les points de vue participera de la réception de cette œuvre singulière. Pour une écrivaine se situant entre deux cultures et deux langues, Montréal s'impose d'emblée comme le lieu idéal pour un colloque international réunissant des écrivains, des traducteurs et des universitaires français, canadiens et américains. Il s'agira donc d'interroger les diverses contemporanéités de l'œuvre de Gertrude Stein tout en multipliant les approches, c'est-à-dire tenter des lectures et traductions critiques, poétiques, grammaticales, esthétiques, neuro-esthétiques.

Programme

LE JEUDI 25 SEPTEMBRE 2008

Questions génériques

Jacques ROUBAUD (Écrivain, traducteur, oulipien), « Phrases et paragraphes »

Isabelle ALFANDARY (Professeure, Université Lumière Lyon 2), « Speaking and writing in Gertrude Stein »

Adam FRANK (Professeur, UBC), « Make it now. Stein's contemporary landscapes »

Jean-François CÔTÉ (Professeur, Université du Québec à Montréal), « Gertrude Stein dramaturge. Un théâtre pour personne »

Traduction

Christophe MARCHAND-KISS (Écrivain, traducteur), « Principes de traduction pour *Stanzas in Meditation* »

Eric GIRAUD (Écrivain, traducteur, doctorant Université du Québec à Montréal/ENS Lyon), « Vie de l'article dans les phrases de "Sentences" »

Gail SCOTT (Écrivaine, Montréal), « G. S. + G. S. »

Marc GUASTAVINO (Sémiologue, Université du Québec à Montréal), « Picasso – Gertrude Stein. Portraits et traductions »

Lecture à la Librairie Gallimard.

+++

LE VENDREDI 26 SEPTEMBRE 2008

Influences

Alain FARAH (Écrivain, doctorant Université du Québec à Montréal/ENS Lyon), « Anachronismes et filiations. Gertrude Stein et la poésie française d'aujourd'hui »

Lianne MOYES (Professeure, Université de Montréal), « Gail Scott reading Gertrude Stein »

Écriture, culture et société

Anne-Elaine CLICHE (Professeure, Université du Québec à Montréal), « Gertrude Stein. L'invention talmudique »

Jean-François CHASSAY (Professeur, Université du Québec à Montréal), « Euphémisme et politique. Stein et la bombe atomique »

Barbara COLE (Ph.D., State University of New York in Buffalo), « No There There. The Problem of Stein Criticism »

Questions de poétiques

Joan RETALLACK (Professeure, Bard College), « Language and Pleasure. Stein, Stein, Stein, Stein, Stein »

Marjorie PERLOFF (Professeure, Stanford University), « Sound, sense, and the question of "unreadability" in *How to write* »

Steven MEYER (Professeur, Washington University in St.Louis), « "Each One As She May". Gertrude Stein's Modal Logic »

Présentation du film *Is Dead (Portrait incomplet de Gertrude Stein)* de Arnaud des Pallières, 1999.

COLLOQUE INTERNATIONAL ENTRE LE QUÉBEC ET LE BRÉSIL : RÉINVENTER LES AMÉRIQUES VINGT-CINQ ANS D'ÉCHANGES INTERUNIVERSITAIRES

Organisé par la Chaire de recherche du Canada en esthétique et poétique (CEP), le Centre de recherche sur le Brésil (CERB) et le Département d'études littéraires de l'UQAM, en collaboration avec la Faculté des arts de l'UQAM, le Centre d'études sur les lettres, les arts et les traditions (CELAT), Figura, le Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, et le Groupe de recherche Archéologie du littéraire au Québec (ALAQ), 14-16 octobre 2008, Université du Québec à Montréal.

Comité organisateur : Brenda DUNN-LARDEAU, Bernard ANDRÈS, Gaëtan TREMBLAY, Pierre QUELLET, Dominique GARAND, Simon HAREL.



ENTRE LE QUÉBEC ET LE BRÉSIL : RÉINVENTER LES AMÉRIQUES

VINGT-CINQ ANS D'ÉCHANGES UNIVERSITAIRES

Colloque international organisé par

du 14 au 16 octobre 2008

Le Centre de recherche sur le Brésil (CERB),
La Chaire de recherche du Canada en esthétique et poétique (CEP)
Le Département d'études littéraires de l'UQAM

Salle des Boiseries (UQAM)
Local J-2005
405, rue Sainte-Catherine Est

avec la collaboration de :
La Faculté des arts de l'UQAM
La Faculté de communication de l'UQAM
Le Centre d'études sur les lettres, les arts et les traditions (CELAT)
Le Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire (Figura)
Le Groupe de recherche Archéologie du littéraire au Québec (ALAQ)

Mardi 14 octobre 13h - 18h

ZILA BERND
BERNARD ANDRÈS
EURÍDICE FIGUEIREDO
SIMON HAREL
LÍCIA SOARES DE SOUZA

17h COCTAIL
DISCOURS DE
M. CLAUDE CORBO
M^{me} ZILA BERND
M. BERNARD ANDRÈS

Mercredi 15 octobre 9h 30 - 17h

NUBIA HANCIAU
CAROLINA FERRER
MARIA BERNADETTE V. PORTO
PIERRE QUELLET

KATHRIN ROSENFELD
NOVA DOYON
ROBERT PONGE
MICHEL NARÉAU
NARA HELENA N. MACHADO

Jeudi 16 octobre 9h - 12h 45

GAËTAN TREMBLAY
JEAN-FRANÇOIS CÔTÉ
ROSA BERARDO
CHANTAL DUPONT
JEAN MORISSEY

12h 15 EXPOSITION
BRENDA DUNN-LARDEAU
HOST GUILD
Présence de Champlain dans
les Collections de l'UQAM



ENTRÉE LIBRE
www.colloqueinternational.uqam.ca

Présentation

Le Nouveau monde est-il encore nouveau, plus d'un demi-millénaire après sa « découverte », quatre cents ans après la fondation de Québec, près de cinq cents ans après celle de Rio? L'a-t-il déjà été, après les nombreuses cultures précolombiennes qui l'ont précédé et qu'on ne cesse de découvrir dans toutes leurs richesses et leurs complexités? Cette nouveauté est-elle commune à « toutes » les Amériques, notamment au Brésil et au Québec? Reste-il quelque chose à « découvrir » entre ces deux pôles des Amériques, qui permette de penser qu'un nouveau « monde commun » est en train de se dessiner?

La commémoration des vingt-cinq ans d'échanges entre le Département d'études littéraires de l'Université du Québec à Montréal et les Instituts de lettres de l'Université fédérale Fluminense de Rio de Janeiro, puis de l'Université fédérale du Rio Grande do Sul de Porto Alegre, nous donnera l'occasion de poser cette question d'une « réinvention » possible des Amériques, notamment à travers les productions littéraires, artistiques et cinématographiques du Québec et du Brésil, où se jouent de nouvelles formes d'appartenance et de dépossession qui donnent une coloration particulière à la mémoire et à l'imaginaire collectifs.

De nouveaux modes de partage du territoire habitable, par-delà les distances et les écarts, dans l'espace comme dans l'histoire, par-delà les scissions entre autochtonie et allochtonie, Sud et Nord, urbanité et ruralité, rêves d'avenir et mémoires du passé, permettent en effet de faire l'hypothèse qu'une nouvelle configuration de la sensibilité collective se dégage des productions culturelles du Québec et du Brésil et donne l'élan nécessaire à l'invention d'un nouveau « nouveau monde » où se repensent de fond en comble nos modes d'appartenance et nos formes d'identité.

Le colloque privilégiera une approche comparative des cultures québécoise et brésilienne dans leurs tentatives de « réinvention » de leur américanité et permettra non seulement de marquer l'histoire des échanges entre le Québec et le Brésil depuis vingt-cinq ans mais aussi de dégager les territoires de recherche encore inédits qui peuvent donner lieu à de nouvelles collaborations pour les années à venir.

Programme

LE MARDI 14 OCTOBRE 2008

Louise POISSANT (doyenne, Faculté des Arts, UQAM) / Brenda DUNN-LARDEAU (directrice, Département d'études littéraires, UQAM), « Mots de bienvenue »

Zilã BERND (Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Centro Universitario La Salle e CNPQ), « L'apport de la pensée québécoise à la réinvention de la littérature comparée au Brésil »

Bernard ANDRÈS (ALAQ, Départements d'études littéraires, UQAM), « Le Brésil de Champlain et de Lescarbot »

Eurídice FIGUEIREDO (Universidade Federal Fluminense e CNQQ), « Errance et dérive : le roman contemporain au Québec et au Brésil »

Simon HAREL (Départements d'études littéraires, UQAM), « L'arrière-pays dans quelques récits de Milton Hatoum et Pierre Yergeau »

Licia SOARES DE SOUZA (Universidade di Estado da Bahia), « Les labyrinthes de la "nouvelle" violence urbaine dans les romans québécois et brésiliens contemporains »

Discours du recteur, Claude CORBO, de Zila BERND et de Bernard ANDRÈS (animé par Brenda DUNN-LARDEAU).

+++

LE MERCREDI 15 OCTOBRE 2008

Nubia HANCIAU (Fundação Universidade Federal do Rio Grande), « Bernard Andrès et comment "perdre le nord". Histoire et mémoire : la construction de nouvelles perspectives comparatistes nord-sud des Amériques »

Carolina FERRER (Département d'études littéraires, UQAM), « L'autre Amérique racontée aux Québécois : des rêves du Che Guevara à la réalité des favelas »

Maria Bernadette V. PORTO (Universidade Federal Fluminense e CNPQ), « Imaginaires des lieux : notes et pistes de recherche sur des textes brésiliens et québécois »

Pierre OUELLET (Chaire de recherche du Canada en esthétique et poétique, UQAM), « Cosmopoétique des Amériques : *Galaxies* de Haroldo de Campos et *Poèmes de l'Amérique étrangère* de Michel van Schendel »

Kathrin ROSENFELD (Universidade Federal do Rio Grande do Sul e CNPQ), « Métissages imaginaires de Machado à Rosa »

Nova DOYON (Chercheure à la Chaire de recherche du Canada sur la dynamique comparée des imaginaires collectifs, UQAC) « Renouveler les pratiques culturelles nationales : les propositions des modernistes brésiliens et des régionalistes québécois au début du XX^e siècle »

Robert PONGE (Universidade Federal do Rio Grande do Sul), « L'apport des cultures primitives et populaires du Brésil et du Canada au surréalisme »

Michel NAREAU (Université de Moncton), « La revue *Dérives* et le Brésil. Étude d'un transfert culturel »

Nara Helena N. MACHADO (Faculté d'architecture et d'urbanisme de la Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul), « Identités, références et interférences : les rythmes contradictoires et différenciés de la pénétration de l'architecture moderne à Montréal et à Porto Alegre au début du XX^e siècle »

+++

LE JEUDI 16 OCTOBRE 2008

Gaëtan TREMBLAY (CERB, UQAM), « Histoires de pêche, histoires d'hommes, histoires de femmes »

Jean-François CÔTÉ (Département de sociologie, UQAM), « Un érotisme illimité : Autochtones et Jésuites dans les Amériques »

Rosa BERARDO (Universade Federal de Goias), « L'autoreprésentation des autochtones canadiens et brésiliens au cinéma »

Chantal DUPONT (École des arts visuels et médiatiques, UQAM), « Croisements-Cruzamentos : métissage et hybridation dans les oeuvres vidéographiques de jeunes artistes brésiliens et québécois »

Jean MORISSET (Département de géographie, UQAM), « Entre neiges en fonte et sables en nages, la lumière qui brasille... »

Gaëtan TREMBLAY (CERB) et Pierre OUELLET (CEP), « Mots de clôture »

Brenda DUNN-LARDEAU (UQAM) — Visite guidée de l'exposition *Présence de Champlain dans les Collections de l'UQAM* avec la collaboration de G. JANSON, G. MATHIEU et K. LARSEN.

**COLLOQUE INTERNATIONAL
ÉTATS DE VIOLENCE : ESTHÉTIQUE, POLITIQUE, IMAGINAIRE
VOLET 1**

Organisé dans le cadre des activités de Figura, de l'Équipe de recherche sur l'imaginaire contemporain (ERIC LINT) et du laboratoire Formes et Représentations en Linguistique et Littérature (FoReLL) de l'Université de Poitiers, 20-21 octobre 2008, Université de Poitiers.

COLLOQUE FoReLL
(UNIVERSITÉ DE POITIERS) - **FIGURA** (UQÀM)

**ÉTATS DE VIOLENCE :
ESTHÉTIQUE, POLITIQUE, IMAGINAIRE**



20-21 OCTOBRE 2008
Maison des Sciences de l'Homme et de la Société
99 avenue du Recteur Pineau, 86000 Poitiers (☎ 05.49.45.46.51.)

— Suivi le 22 octobre 2008 d'une journée d'études doctorale —

Photographie du site de World Trade Center prise par un artiste canadien (C. G. G. G.), mise en figure par l'équipe de la Maison des Sciences de l'Homme et de la Société et déposée sur <http://www.ericlint.com>

Programme

LE LUNDI 20 OCTOBRE 2008

Première séance

Présidence de séance : Bertrand GERVAIS (Université du Québec à Montréal)

Jean-François CHASSAY (Université du Québec à Montréal), « Destructures scientifiques »

Katrina KALDA (Université de Poitiers), « Représentations de la violence invisible chez H. Böll et C. Wolf »

Elaine DESPRÉS (Université du Québec à Montréal), « Lorsque la violence politique engendre la violence scientifique : le savant fou devenu terroriste dans *The White Plague* de Frank Herbert »

Guy ASTIC (CERLI, Université Paris XII), « Détail clinique, abus esthétique : le corps soumis à l'exercice de cruauté au cinéma »

Deuxième séance

Présidence de séance : Denis MELLIER (Université de Poitiers)

François-Xavier MOLIA (Université de Poitiers), « Représentations obliques de la violence et de la catastrophe dans le film hollywoodien de l'après-11 septembre »

Bertrand GERVAIS (Université du Québec à Montréal), « L'imaginaire du 11 septembre 2001. Processus de figuration et logique de l'écrin »

Samuel ARCHIBALD (Université du Québec à Montréal / Université de Poitiers), « Battre le jeu. Action heuristique et violence herméneutique devant *September 12th* de Gonzalo Frasca »

Francisco FERREIRA (Université de Poitiers), « Le fer et la chair. Représentations et réflexions sur la violence historique dans le cinéma de Jean-Luc Godard »

Julien HERVIER, « Guerre et violence : à propos des journaux d'Ernst Jünger »

+++

LE MARDI 21 OCTOBRE 2008

Troisième séance

Présidence de séance : Jean-François CHASSAY (Université du Québec à Montréal)

Nathalie DUFAYET (Université de Poitiers), « Torturer n'est pas jouer : l'ultra-violence du cinéma occidental contemporain (horreur et thriller horrifique) »

Vincent LAVOIE (Université du Québec à Montréal), « L'horreur à l'honneur : violence et méritomanie du photojournalisme »

Sabine QUIRICONI (Université de Poitiers), « La figure de l'enfant dans les dramaturgies de la violence (Edward Bond, Sarah Kane, Martin Crimp, Howard Barker) »

Quatrième séance

Présidence de séance : Catherine COQUIO (Université de Poitiers)

Lambert BARTHÉLÉMY (Université de Poitiers), « Gris sale, brun verdâtre, rouille sombre. La violence et l'ordinaire : Rainer Werner Fassbinder »

Joanne LALONDE (Université du Québec à Montréal), « Introjection de la violence : petits récits médiatiques et expériences au quotidien »

Véronique NAHOUM-GRAPPE (École des hautes études en sciences sociales), « Représentations de la violence : perspectives anthropologiques »

Patrick BARD (écrivain, photographe, journaliste)

COLLOQUE INTERNATIONAL TOPOGRAPHIES ROMANESQUES

Organisé par Audrey CAMUS et Rachel BOUVET, 4-6 décembre 2008, Université du Québec à Montréal.

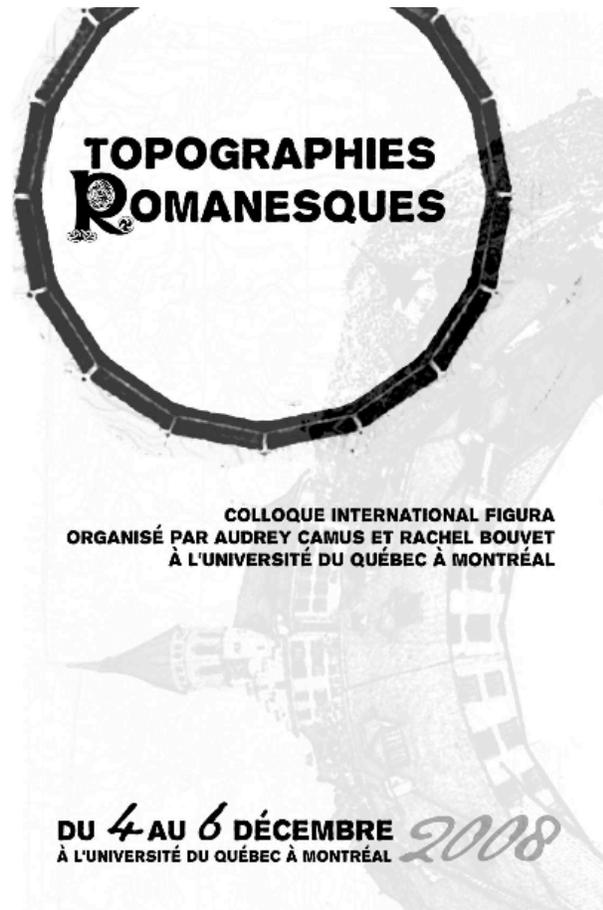


Graphisme : www.lecturedicalypse.com

figura
REVUE DE RECHERCHE
SUR LE TEXTE ET L'IMAGE

UQÀM
Faculté des arts
Université du Québec à Montréal

UQÀM
Département d'études littéraires



Présentation

L'espace a longtemps été le parent pauvre des études littéraires, où il n'a véritablement fait son apparition qu'au lendemain de la Seconde Guerre mondiale. Le domaine ayant alors été durablement investi par les analyses d'inspiration bachelardienne mais relativement délaissé par le structuralisme, c'est surtout dans le dernier quart du siècle que l'intérêt pour la représentation spatiale s'est graduellement accru. Durant cette période, le constat d'un manque en la matière est régulièrement réitéré, que les études de type régionaliste – consacrées à tel auteur, tel genre ou telle période – peinent à combler. C'est que le domaine est vaste : de la dimension spatialisante du langage à la métaphore de l'espace littéraire; de l'étendue matérielle de la page à la perception de la lecture

comme voyage; en passant par le territoire d'origine de l'œuvre ou l'univers imaginaire de l'auteur, les liens qui unissent espace et littérature sont d'une extrême richesse.

Nous voudrions ici restreindre le champ pour consacrer ces échanges à l'étude de l'espace romanesque tel qu'il se donne à voir dans l'œuvre à travers l'ancrage géographique du récit et la configuration spatiale du monde qu'il dépeint. Dans la mesure où, de par sa nature littéraire, le monde représenté consiste uniquement en la mention et en la description de lieux – le reste ressortissant à la narration et donc essentiellement à l'action –, l'espace romanesque constitue, de fait, toute la réalité dans laquelle se meuvent les personnages : loin de fournir le seul cadre de l'intrigue, il est au fondement de l'univers fictionnel. Comment le constitue-t-il? Quel sens donner dès lors aux notions d'espace mais aussi d'univers, de lieu ou de pays dans le cadre du roman et comment les décliner pour l'étude de la topographie fictionnelle? Cette mise en question des relations qui unissent espace du roman et univers de la fiction conduit par ailleurs à s'interroger sur la manière dont la spatialisation conditionne la généricité du texte. Établissant la notion de chronotope comme configuration spatio-temporelle originale, Bakhtine y voyait un élément définitoire du genre du roman dont elle permet de saisir les manifestations conjoncturelles. Or, le chronotope, bien qu'il lie indissociablement espace et temps, privilégie l'approche historique. De quelle manière, peut-on se demander, les coordonnées spatiales de l'univers romanesque déterminent-elles son inscription sur la carte des genres?

Programme

LE JEUDI 4 DÉCEMBRE 2008

Conférence de Pierre SENEGES, « Alice et les effets de réel »

+++

LE VENDREDI 5 DÉCEMBRE 2008

Arpenter

Présidence de séance : Jean-François HAMEL (Université du Québec à Montréal)

Yves BAUELLE (Université de Lille III), « Noms de pays ou pays des noms? : topographie et référence dans les genres narratifs »

Audrey CAMUS (Université McGill), « Espèces d'espaces : vers une typologie des espaces fictionnels »

Parcourir

Benoît DOYON-GOSSELIN (Université Laval), « Pour une herméneutique des espaces fictionnels »

Rachel BOUVET (Université du Québec à Montréal), « Topographier : un acte essentiel pour la compréhension de l'espace romanesque »

Façonner (I)

Présidence de séance : André CARPENTIER (Université du Québec à Montréal)

Marie-Hélène BOBLET-VIART (Université de la Sorbonne Nouvelle Paris III), « Neutralité topographique et virtualité romanesque : la poétique fabuleuse d'André Dhôtel »

Élisabeth NARDOUT-LAFARGE (Université de Montréal), « Hauteurs de Richard Millet »

Façonner (II)

Claude MURCIA (Université Diderot Paris VII), « Les romans de Juan Benet : un exemple de géopoésie »

Yves CLAVARON (Université Jean Monnet Saint-Étienne), « Topographie d'une Afrique sans nom, ou les apories du chronotope impérial dans *Waiting for the Barbarians* de J.M. Coetzee »

Flânerie dans les ruelles montréalaises en compagnie d'André CARPENTIER.

+++

LE SAMEDI 6 DÉCEMBRE 2008

Émergences

Présidence de séance : Véronique CNOCKAERT (Université du Québec à Montréal)

Lucia MANÉA (Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand II), « Configuration de l'espace renaissant dans le roman historique : le cas de *L'œuvre au noir* et de *Rouge Brésil* »

Lucie DESJARDINS (Université du Québec à Montréal), « Topographie romanesque et anthropologie au XVII^e siècle »

Céline SCHMITT (Université Le Mirail, Toulouse II), « Le regard en marche, la promenade rousseauiste ou le passage de la topographie à la scénographie »

Ancrages

Jean-François RICHER (Université de Calgary), « *Au loin un chien hurlait* : notes pour une sono-topographie du texte romanesque »

Nathalie SOLOMON (Université de Perpignan), « Le rôle structurant de l'espace chez Balzac : circulation, opposition, dissémination »

Isabelle DAUNAS (Université McGill), « L'étendue romanesque »

Flottements

Présidence de séance : Bertrand GERVAIS (Université du Québec à Montréal)

Jean-Pierre VIDAL (Université du Québec à Chicoutimi), « Topologies structurales : quand le personnage émerge du décor pour mieux s'y résorber »

Daniel LAFOREST (Université d'Alberta), « La banlieue romanesque »

Divergences

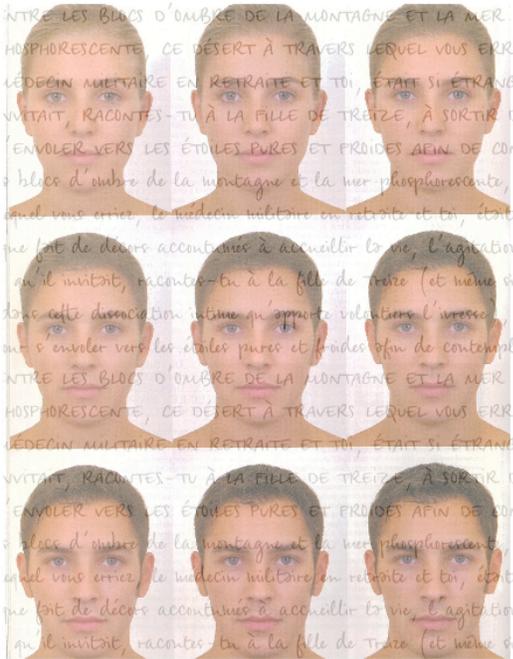
Sylvain BREHM (Université du Québec à Montréal), « Perdre le Nord : la représentation de l'espace montréalais dans des romans d'auteurs haïtiano-québécois »

Pierre YANA (Université Lille 1), « L'espace vide »

COLLOQUE

LES PENSÉES « POST- » : FÉMINISMES, GENRE(S), IMAGINAIRES

Organisé par Lori SAINT-MARTIN, dans le cadre du cours « Postmodernisme, féminisme, narration », 9 décembre 2008, Université du Québec à Montréal.



LES PENSÉES « POST- » : FÉMINISMES, GENRE(S), IMAGINAIRES

COLLOQUE ORGANISÉ PAR LORI SAINT-MARTIN
DANS LE CADRE DU COURS
« POSTMODERNISME, FÉMINISME, NARRATION »

LE MARDI 9 DÉCEMBRE 2008, AU LOCAL J-4935

AVEC DES CONFÉRENCES DE

JOËLLE GAUTHIER, MÉLISSA VERREAULT, PASCALE BOUCHARD,
MARIE-CLAUDE DUGAS, KARINE CASTONGUAY,
LAETITIA BARTH, ROSEMARIE FOURNIER-GUILLEMETTE,
MARION PORTEVIN, JACINTHE GILLET-GELLY,
ESTELLE CAMBE, MOANA LADOUCEUR, FLORINE MEYER

UQÀM
Département d'études littéraires

figura
REVUE DE LITTÉRATURE
EN FRANÇAIS

Programme

LE MARDI 9 DÉCEMBRE 2008

Lori SAINT-MARTIN (Université du Québec à Montréal), Mot d'ouverture

Première séance : Troubles dans le genre

Présidente de séance : Marie-Claude DUGAS (Université du Québec à Montréal)

Joëlle GAUTHIER (Université du Québec à Montréal), « Le "faire obstacle" au désir de connaître le genre dans *Sphinx* d'Anne Garréta : potentiel subversif du refus de dire »

Mélicha VERREAULT (Université du Québec à Montréal), « Travestissement et ambiguïtés des genres dans *Soudain le minotaure* de Marie Hélène Poitras : posture pour une réconciliation avec l'Autre »

Pascale BOUCHARD (Université du Québec à Montréal), « Le féminisme postmoderne dans *Des histoires vraies + 10* de Sophie Calle »

Deuxième séance : Féminismes et agentivité

Présidente de séance : Mélissa VERREAULT (Université du Québec à Montréal)

Marie-Claude DUGAS (Université du Québec à Montréal), « L'implantation du regard masculin dans le corps des sujets féminins dans *À ciel ouvert* de Nelly Arcan »

Karine CASTONGUAY (Université du Québec à Montréal), « Méta-récit(s) et métaféminisme dans *La Maison étrangère* d'Élise Turcotte »

Laetitia BARTH (Université du Québec à Montréal), « "Sacrifice de femme ou femme sacrifiée?" dans *Sept pierres pour la femme adultère* de Vénus Khoury-Ghata »

Troisième séance : Écriture et réécriture

Présidente de séance : Florine MEYER (Université du Québec à Montréal)

Rosemarie FOURNIER-GUILLEMETTE (Université du Québec à Montréal), « Réécriture postcoloniale d'un texte féminin fondateur : *La migration des cœurs* de Maryse Condé et *Wuthering Heights* d'Emily Brontë »

Marion PORTEVIN (Université du Québec à Montréal), « *Nightingale*, réécriture féministe d'un mythe sur le silence »

Jacinthe GILLET-GELLY (Université du Québec à Montréal), « Métissage et féminisation de l'Histoire : la quête mémorielle des femmes dans *Cantique des Plaines* de Nancy Huston »

Quatrième séance : Perspectives masculines

Présidente de séance : Laetitia BARTH (Université du Québec à Montréal)

Estelle CAMBE (Université du Québec à Montréal), « Personnages féminins et narration postmoderne dans *La mystérieuse flamme de la reine Loana* d'Umberto Eco »

Moana LADOUCEUR (Université du Québec à Montréal), « Limites de la déconstruction : les traces persistantes du patriarcat dans *The Babysitter* de Robert Coover »

Florine MEYER (Université du Québec à Montréal), « Neuf générations de femmes contre le joug colonial et masculin : *Les Imaginations du sable* d'André Brink »

COLLOQUE

LITTÉRATURE ET MÉDECINE À L'ÂGE CLASSIQUE

Organisé par la Chaire de recherche William Dawson en littérature du XVIII^e siècle (Frédéric CHARBONNEAU, titulaire), avec le soutien du Centre interuniversitaire d'étude sur la République des Lettres (Université Laval), 29-30 janvier 2009, Université McGill.

Présentation

Les spécialistes de la première modernité (XVI^e-XVIII^e siècle) savent l'influence réciproque qu'ont eue alors la médecine et les belles-lettres. Formés par l'étude des traités d'Hippocrate, de Galien et de Celse, les médecins de la Renaissance et de l'Âge classique sont avant tout des humanistes, des philologues, des spécialistes de l'héritage grec et latin; ils puisent dans les œuvres anciennes non seulement leur savoir, mais leurs modèles d'observation, d'expérience et de débat; et ils écrivent à leur tour en citant les auteurs de l'Antiquité, naturalistes, poètes, historiens et philosophes. Inversement, les gens de lettres — dont quelques-uns, tels en France Rabelais ou La Mettrie, étaient aussi médecins — prennent fréquemment pour objet la Faculté et ses pratiques, quitte à s'en moquer, comme Molière. Les raisons de cette accointance sont multiples : elles vont des enjeux de vie et de mort auxquels les écrivains ne pouvaient qu'être sensibles, surtout en des temps où la létalité des maladies était grande, à ceux, plus abstraits, de la représentation du corps et de l'homme, elle-même profondément marquée par les changements de paradigmes médicaux. La vogue des leçons d'anatomie et leur incidence sur la littérature morale; la fascination pour l'humeur mélancolique dont témoigne, en Angleterre, l'œuvre d'un Robert Burton; les résonances métaphysiques de la circulation du sang, décrite en 1628 par William Harvey, et des premières expériences de transfusion; les déterminations physiologiques et organiques des phénomènes spirituels auxquels souscrivent les matérialistes du siècle des Lumières : tous ces exemples illustrent les rapports étroits de la médecine, de la philosophie et de la littérature, à une époque où « les "choses" et les "mots" ne sont pas encore séparés ». Or l'histoire de la médecine a généralement été écrite sur la base d'un *credo* moderne et sur le mode linéaire du progrès, qui va du mythe à la positivité et de l'ignorance à la connaissance. Cette façon d'écrire l'histoire a l'inconvénient d'occulter les dimensions imaginaire et idéologique des représentations à l'œuvre dans le discours savant, de faire l'impasse en somme sur leur caractère proprement discursif. Nous souhaitons à l'occasion de ce séminaire-atelier, tenu dans le cadre de la Chaire de recherche William Dawson en littérature du XVIII^e siècle, promouvoir une histoire alternative des idées médicales qui, au lieu de se présenter comme une série de triomphes objectifs, essaierait de saisir la manière dont le savoir s'énonce textuellement à une époque donnée ; qui au lieu de relater l'histoire de ses progrès ferait celle des transformations de son discours.

Programme

LE JEUDI 29 JANVIER 2009

Don BEECHER (Université de Carleton), « La sorcellerie et les malades imaginaires à l'âge de l'Inquisition »

Lucie DESJARDINS (Université du Québec à Montréal), « Entre médecine et portrait. Lectures, usages et représentations du corps expressif au XVII^e siècle »

+++

LE VENDREDI 30 JANVIER 2009

Claire CRIGNON (Université de Dijon), « Fontenelle lecteur de Harvey : la découverte de la circulation sanguine où la "refonte de l'homme" »

Roberto LO PRESTI (Université de Palerme), « La machine plus que machine, ou l'automate transfiguré. L'anthropologie de Julien Offray de La Mettrie, ses enjeux philosophiques et littéraires et la réinvention du mécanisme médical »

Hélène CAZES (Université de Victoria), « Herman Boerhaave préfacier d'Andreas Vésalius, 1725 : un modèle ancien pour écrire la médecine moderne? »

COLLOQUE EN LIGNE FIGURES DE VIOLENCE [HTTP://FIGURESDEVIOLENCE.ORG/](http://figuresdeviolence.org/)

Organisé par Bertrand GERVAIS (Université du Québec à Montréal), Richard BÉGIN (Université Laval), Bernard PERRON (Université Laval) et Lucie ROY (Université Laval), en ligne, 1^{er} février-30 avril 2009.

Présentation

Il est de nos jours courant d'accuser les différents médias de se prêter à une certaine banalisation de la violence. Quotidienne ou ludique la violence comme phénomène médiatique n'a, de fait, plus rien d'une épreuve unique, exceptionnelle et singulière en ceci qu'elle est immédiatement partagée, d'actualité et aussitôt critiquée par la société. Depuis les événements de la place Tien'anmen en 1989 jusqu'aux attentats du 11 septembre 2001 en passant par le phénomène Internet du Bum Fight et les jeux de guerre en ligne, la violence n'a plus pour seul témoin le protagoniste présent au moment des faits. Elle a désormais pour contemporaine une société de lecteurs, de spectateurs, de joueurs et d'internautes qui ne cesse de la reconfigurer selon qu'elle traverse tel ou tel appareil de médiation. La violence s'éprouve en « réseau » et son image s'inscrit de la sorte dans un parcours médiatique en permanente extrapolation. En ce sens, l'intérêt d'interroger l'apport des différentes pratiques médiatiques dans le processus de transmission de la violence tient également à la constante transfiguration de ses contours émotionnels.

Programme

Richard BÉGIN (Université Laval), « Happy Slapping : Du malaise des images à la figuration de la violence »

Daniel BOUGNOUX (Université Stendhal de Grenoble), « L'Homéopathie du Trauma »

Bernard DAGENAIS (Université Laval), « Pourquoi les médias aiment-ils tant la violence? »

Carolina FERRER (Université du Québec à Montréal), « Le dictateur et la littérature hispano-américaine : balisage d'une zone dangereuse »

Émilie HOUSSA (Université du Québec à Montréal), « Violence d'une mémoire occultée »

Marie-Hélène LAROCHELLE (Collège universitaire Glendon de York University), « Violence et confession. Les combats de Grisélidis Réal »

Todd MCGOWAN (Université du Vermont), « A Violent Ethics : Mediation and the Death Drive »

Stephen PRICE (Virginia Tech), « The Imaginary World of Media Violence »

Lucie ROY (Université Laval), « Fictionnalisation et historicisation ou le paradoxe de la violence (im)matérielle »

Licia SOARES DE SOUZA (Université de l'État de Bahia, Brésil), « Les labyrinthes de la nouvelle violence urbaine dans les romans québécois et brésiliens »

Lucille TOTH-COLOMBIÉ (Université de Montréal), « Journal Télévisé ou infotainment? »

COLLOQUE EN LITTÉRATURE ET EN ARTS CONTEMPORAINS POÉTIQUES ET IMAGINAIRES DE L'ÉVÉNEMENT

Organisé par Nicolas XANTHOS et Anne Martine PARENT, 27-28 février 2009, Université du Québec à Chicoutimi.



Présentation

Alors que tout un pan de la fiction semble retrouver un certain goût pour l'exploration transitive des diverses formes du devenir individuel ou social, la notion d'événement prend une place de plus en plus importante dans les pratiques littéraires et culturelles comme dans le discours critique. Elle se fait à la fois manière de mettre en forme (ou modalité spécifique de) cette transformation de l'état du monde qui est au coeur des arts du récit et concept heuristique pour saisir l'un des traits de la pensée contemporaine de la fiction.

Comme notion, l'événement est d'abord un enjeu poétique. Si la narrativité est, par principe, affaire de synthèse de l'hétérogène, comme Ricoeur l'a montré il y a quelques années, et d'intention actoriale, comment intègre-t-elle cela même qui se présente sous les dehors d'une rupture et qui s'impose en imposant la passivité à ceux qui le subissent? Quels déplacements la mise en scène du devenir sous forme d'événement implique-t-elle dans l'ordre du récit? Quelles sont les contraintes et conséquences de ces formes renouvelées sur le dire narratorial et ses postures? Quels sont les transferts, interférences ou incompatibilités entre les régimes fictionnel et historien, où l'événement a l'importance que l'on sait?

L'événement est également un enjeu imaginaire, puisque ses diverses conceptions fictionnelles se compliquent d'implications philosophiques, culturelles ou anthropologiques. Quels sont les rapports au temps, au devenir, au vraisemblable, à la connaissance, au sujet, à l'histoire, présumés par la représentation d'événement? Quelles dynamiques ou tensions l'événement instaure-t-il entre l'être et son milieu, sa mémoire, ses savoirs, son langage? L'omniprésence fictionnelle de l'événement est-elle le signe d'une période de transformations culturelles ou d'une redéfinition de l'agir?

Programme

LE VENDREDI 27 FÉVRIER 2009

Modulations événementielles de l'existence

Présidence de séance : Cynthia HARVEY (Université du Québec à Chicoutimi)

Francis LANGEVIN (Université de Groningue), « Jean Echenoz et l'événement : une poétique du non-lieu? »

Jean-François CHASSAY (Université du Québec à Montréal), « Un événement considérable : le voyage de Darwin sur le Beagle »

Passions de l'événement

Présidence de séance : René AUDET (Université Laval)

Anne Martine PARENT (Université du Québec à Chicoutimi), « "Désastres infinitésimaux".

Affect et (dé)mesure de l'événement chez Toussaint et Lenoir »

Annie DULONG (Université du Québec à Montréal), « Géographie de l'imaginaire »

Échos et résonances de l'événement

Présidence de séance : Jean-François CHASSAY (Université du Québec à Montréal)

Karin SCHWERDTNER (University of Western Ontario), « Vivre l'événement, ou l'événement comme processus »

Bertrand GERVAIS (Université du Québec à Montréal), « Paul Auster et la vie secrète des événements »

Presque rien : vers le néant événementiel

Présidence de séance : Anne Martine PARENT (Université du Québec à Chicoutimi)

Marie-Pascale HUGLO (Université de Montréal), « Que se passe-t-il quand il ne se passe rien? L'événement et le quotidien dans la littérature narrative contemporaine »

Sandrina JOSEPH (Université de Montréal), « Une vie sous la cellophane. La disparation de l'événement dans *Des phrases courtes, ma chérie* »

+++

LE SAMEDI 28 FÉVRIER 2009

Tensions événementielles de la narrativité

Présidence de séance : Bertrand GERVAIS (Université du Québec à Montréal)

René AUDET (Université Laval), « Le temps interrompu : l'événement contemporain entre narrativité et historicité »

Nicolas XANTHOS (UQAC), « Irréductibilités événementielles dans le roman d'enquête contemporain »

Littéarité de l'événement

Présidence de séance : Karin SCHWERDTNER (University of Western Ontario)

Bruno BLANCKEMAN (Université Rennes 2 Haute Bretagne), « Mirages de l'événement »

Amélie PAQUET (Université du Québec à Montréal), « Alors que "l'Occident contemporain agonise dans un épuisement libidinal absolu" : le salaud utile et ce qu'il reste des événements dans la littérature à partir de *Plateforme* de Michel Houellebecq »

De l'intime au collectif : échelles événementielles

Présidence de séance : Mustapha FAHMI (Université du Québec à Chicoutimi)

Nathalie ROY (Université Laval), « "Ce n'était donc pas un faux calibre 38 ne contenant aucune balle" : perspectives sur l'événement chez Marie-Claire Blais »

Sylvano SANTINI (Université du Québec à Montréal), « Événement et coexistence : mouvement de la mémoire et ses effets dans le récit contemporain »

Intermédialités de l'événement

Présidence de séance : Marie-Pascale HUGLO (Université de Montréal)

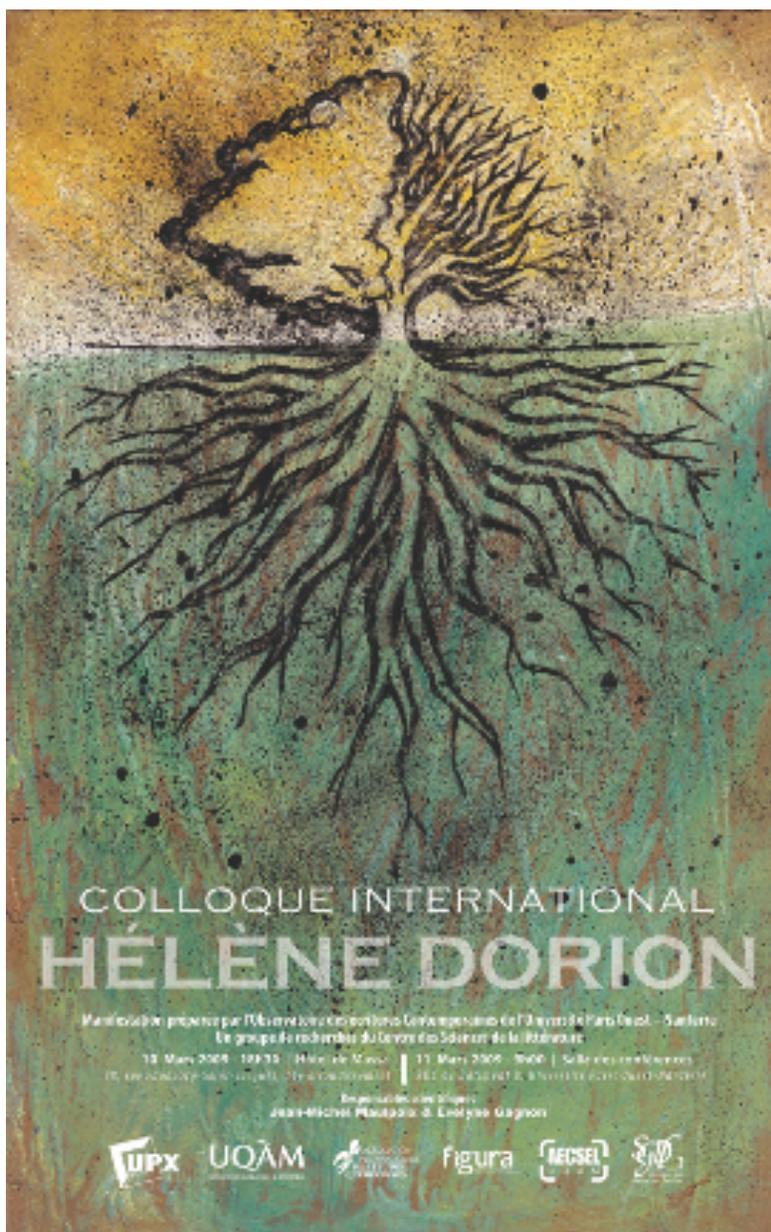
Paule MACKROUS (Université du Québec à Montréal), « L'effet de présence : événements esthétiques et histoire de l'art »

Vincent LAVOIE (Université du Québec à Montréal), « Les esthétiques de la reconstruction événementielle comme survivances du choc »

COLLOQUE INTERNATIONAL HÉLÈNE DORION

Organisé par Evelyne GAGNON et Jean-Michel MAULPOIX, le 10 mars 2009, à l'Hôtel de Massa de Paris, et le 11 mars 2009, à l'Université Paris Ouest-Nanterre.

En collaboration avec l'Observatoire des écritures Contemporaines de l'Université Paris Ouest - Nanterre, Figura, le Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire de l'UQAM, la Société des Gens de Lettres, l'Association internationale des études québécoises (AIÉQ) ainsi que l'Association des étudiants aux cycles supérieurs en études littéraires (AECSEL-UQAM).



Présentation

Poète du souffle, de l'espace sans limites et du questionnement ontologique, Hélène Dorion est une figure importante et représentative de la poésie québécoise actuelle. Son œuvre a été primée internationalement. Hélène Dorion a publié une vingtaine d'ouvrages de poésie, qui lui ont valu de nombreuses distinctions, tant dans son pays natal qu'en France et en Belgique, depuis *L'intervalle prolongé*, paru aux éditions du Noroît en 1983. Parmi ses derniers titres, parus aux éditions de la Différence, on retrouve : *Le Hublot des heures* (2008), *Sous l'Arche du temps* (2005) et *Ravir : les lieux* (2005) qui lui a valu le Prix Mallarmé et le Prix du Gouverneur général du Canada. Ses écrits, traduits dans plusieurs langues, témoignent par ailleurs d'une dimension humaniste et d'une portée universelle indéniables. Ce colloque permettra à la fois d'entendre des travaux critiques relatifs à l'œuvre d'Hélène Dorion et d'engager à son propos un dialogue entre universitaires et auteurs européens et québécois. L'Observatoire consacre en effet ses travaux à la diversité des pratiques, des poétiques et des théories de l'écriture depuis le milieu du XXI^{ème} siècle. Ses travaux prennent la forme de journées de colloque et de lectures rencontres. L'Observatoire se penchera ainsi pour la toute première fois sur une auteure québécoise et consacrera, de surcroît, une attention notable aux chercheurs québécois invités pour l'occasion. Ce lieu de réflexion sur la création poétique se doublera d'une soirée de performance poétique où se croiseront les regards québécois et européens sur le travail d'écriture.

Programme

LE MARDI 10 MARS 2009

Ravir : les lieux de la poésie avec Hélène Dorion et ses amis poètes

Soirée de poésie dans le cadre du *Printemps des poètes*, animée par Sylvestre CLANCIER et Jean-Michel MAULPOIX, et accueillie par la Société des Gens de Lettres de France.

Participants : Marc ALYN, Marie-Claire BANCQUART, Claude BEAUSOLEIL, Denise BRASSARD, Nicole BROSSARD, Sylvestre CLANCIER, Claude Michel CLUNY, Benoît CONORT, Philippe DELAVEAU, Denise DESAUTELS, Hélène DORION, Louise DUPRÉ, Danielle FOURNIER, Paul Chanel MALENFANT, Jean-Michel MAULPOIX, Pierre OSTER, Jean-Philippe RAÎCHE, Lionel RAY, Nohad SALAMEH.

+++

LE MERCREDI 11 MARS 2009

Jean-Michel MAULPOIX (Université Paris Ouest-Nanterre), « Par la fenêtre »

Paul Chanel MALENFANT (Université du Québec à Rimouski), « L'état du monde vu des Murs de la grotte »

Evelyne GAGNON (Université du Québec à Montréal), « L'intervalle prolongé et les mailles de l'indicible »

Louise DUPRÉ (Université du Québec à Montréal), « À l'écoute du monde : la poésie d'Hélène Dorion »

Céline BARBILLON (Université Paris Ouest-Nanterre), « Jardiner le monde »

Denise BRASSARD (Université du Québec à Montréal), « L'expression de la temporalité chez Hélène Dorion »

Nicolas TABUTEAU (Université Paris Ouest-Nanterre), « Ravir : dans l'entre-deux silences »

Denise DESAUTELS (poète et essayiste), « [F]aire tenir la douleur / sur le fil que déroule ton poème »

Table ronde « Discussion avec Hélène Dorion », animée par Jean-Michel MAULPOIX

Avec la participation de : Hélène DORION, Marie-Claire BANCQUART, Sylvestre CLANCIER, Claude Michel CLUNY et Danielle FOURNIER.

COLLOQUE JEUNES CHERCHEURS – AECSEL-UQAM UTOPIE\DYSTOPIE. ENTRE IMAGINAIRE ET RÉALITÉ

Organisé par l'Association des Étudiants des Cycles Supérieurs en Études Littéraires (AECSEL-UQAM), 3 avril 2009, Université du Québec à Montréal.

En collaboration avec Figura, l'Association Facultaire des Étudiants en Arts de l'UQAM (AFEA), le Département d'études littéraires de l'UQAM et l'Association des étudiantes et des étudiants au doctorat en sémiologie (Sémio UQAM).

COLLOQUE JEUNES CHERCHEURS - AECSEL-UQAM

UTOPIE/DYSTOPIE

ENTRE IMAGINAIRE ET RÉALITÉ

3 AVRIL '09
9H30 À
17H



J-4935
PAVILLON
JUDITH-JASMIN
UQAM

LECTURE UTOPIQUE
«DERNIER ACTE» D'ÉTIENNE LEPAGE

LE COLLOQUE SERA SUIVI DU LANCEMENT DES ACTES DU
COLLOQUE 2008 «ENGAGEMENT. IMAGINAIRES ET PRATIQUES»
AU BAR LE SAINT-SULPICE (4E ÉTAGE) À 17H

Présentation

Depuis son apparition chez Thomas More, l'utopie a revêtu bien des formes, subi bien des changements. Des précurseurs que sont Platon et Aristote aux grands utopistes qu'ont été Rabelais, Francis Bacon, Voltaire ou Charles Fourier, pour n'en nommer que quelques-uns, la littérature et la philosophie ont fourni plus d'une occasion de réfléchir au meilleur des mondes. Imaginer le meilleur, craindre le pire. Mais l'optimisme et le pessimisme ne sont pas forcément là où l'on pourrait les croire. L'utopie présente souvent une bonne dose de pessimisme face à un réel qui ne satisfait pas les attentes. D'un autre côté, on peut voir la dystopie comme un espoir d'éviter le pire. Tel un avertissement, il s'agit le plus souvent de projeter dans l'avenir, en les amplifiant, les défauts d'une société perfectible. Le 20^e siècle et ses régimes totalitaires ont d'ailleurs inspiré de nombreux créateurs. Pensons seulement à Zamiatine, Huxley, Orwell, Bradbury, Borges, Godard ou plus récemment, Houellebecq, Schuiten et Peeters, Bilal, Terry Gilliam...

Dans le cadre de ce colloque, il s'agira d'aborder l'utopie dans toutes ses dimensions et sous toutes ses formes. Il faudra comprendre le concept dans son sens le plus large. L'utopie pourra être sociale ou politique, mais aussi langagière, esthétique, architecturale, scientifique, philosophique. De plus, toutes les approches sont possibles, qu'il s'agisse de la figuration de l'utopie, de son histoire, d'une réflexion théorique. Par ailleurs, des sujets connexes pourraient être considérés, comme l'uchronie (imaginer le monde si un évènement historique s'était déroulé autrement), par exemple.

Programmation

LE VENDREDI 3 AVRIL 2009

La technologie

Charles ST-GELAIS (Université du Québec à Chicoutimi), « Contre-utopie contre utopie. Écriture et temps dans *1984* de George Orwell et *La possibilité d'une île* de Michel Houellebecq »

Hélène TAILLEFER (Université du Québec à Montréal/Université de Montréal), « L'avènement de la société-machine »

Mise en garde

Marc GAUDREULT (Université du Québec à Montréal), « Immobilisme et surpopulation : la mise en garde d'Harry Harrison »

Gabriel TREMBLAY-GAUDETTE (Université du Québec à Montréal), « C'est pour votre bien que je tuerai trois millions de personnes : comment Ozymandias compte instaurer une utopie dans le roman graphique *Watchmen* »

Les Révolutions

Sébastien ROLDAN (Université du Québec à Montréal/Paris X-Nanterre), « Un vieux cynique menace la joie de vivre »

David DESROSIERS (Université de Montréal), « *L'Algarabie* de Jorge Semprun, entre uchronie et autobiographie »

L'image

Stéphanie BELLEMARE-PAGE (Université Laval/Paris IV-Sorbonne), « De la paratopie à la dystopie : *Le Monde selon Gabriel* d'Andréï Makine »

Olivier MASSON (Université du Québec à Montréal), « L'idée d'un corps autre : *Autoportraits* de David Nebreba »

Lecture utopique : « Dernier acte » d'Étienne LEPAGE

Lancement des Actes du colloque 2008, Bar le Saint-Sulpice (4^e étage)

COLLOQUE INTERNATIONAL TRADUIRE LE TEXTE ÉROTIQUE

Organisé par Pier-Pascale BOULANGER, 24 avril 2009, Université Concordia.

TRADUIRE LE TEXTE ÉROTIQUE TRANSLATING EROTICA



Colloque international

Le vendredi 24 avril 2009

Organisé par Pier-Pascale Boulanger
Université Concordia, Département d'études françaises

1400, boulevard de Maisonneuve Ouest, salle LB 619, 6^e étage
Montréal (métro Guy-Concordia)

figura
CENTRE DE RECHERCHE
SUR LE TEXTE ET L'IMAGINAIRE

Entrée libre
9 h à 18 h
figura@alcor.concordia.ca

 **Concordia**
UNIVERSITY

Présentation

Considérons d'entrée de jeu le texte érotique sous les auspices de Jean-Jacques Pauvert, c'est-à-dire en fonction de sa valeur d'usage à une époque donnée : est érotique le texte qui émoustille les sens. Du point de vue de l'écriture, la fonction érotique vise à éveiller la sensualité du corps lisant. Le traducteur, entre lecture et écriture, est donc appelé à relever les spécificités du récit où sont mis en scène des corps dans toutes leurs représentations, le désir sexuel, le fantasme, la jouissance et la volupté sensuelle. Mais ces spécificités sont-elles commensurables entre les langues-cultures? Pour le dire autrement, le frisson passe-t-il par les mêmes stimuli? Et comment le faire passer? Y a-t-il une efficace propre au fonctionnement du texte érotique, qu'elle soit lexicale, grammaticale, syntaxique, voire rythmique? À quoi tiennent les différences du récit érotique dans l'espace littéraire anglophone et francophone et comment influent-elles sur les stratégies et les possibilités de traduction?

Des textes érotiques, que traduit-on? Qu'est-ce qui est choisi pour l'importation? Si la fiction d'Anaïs Nin et d'Henry Miller figure dans les belles-lettres étrangères, les récits pornographiques et les recueils de nouvelles saphiques et homoérotiques, tels que *Hot Lesbian Erotica* et *Flesh and the Word*, n'ont pas franchi « l'invisible ligne de démarcation qui sépare un écrit pornographique d'un texte littéraire. À partir de quand un texte devient-il littéraire? », demande Georges Pailler dit Esparbec, et ce après une vingtaine d'années prolifiques dans le métier de pornographe. Quant aux textes choisis pour la traduction, qu'omet-on de traduire? La question soulève les cas de censure, flagrants et subtils, et les tabous d'époque, mais aussi la tradition de la littérature érotique variant d'une culture à l'autre.

Programme

LE VENDREDI 24 AVRIL 2009

Pier-Pascale BOULANGER (Université Concordia), « Problématique et enjeux »

Première séance

Présidence de séance : Pier-Pascale BOULANGER (Université Concordia)

Philippe DIFOLCO, « La pornographie est-elle une esthétique? »

Pavel CAZENOVE (Université Rennes 2 Haute Bretagne, France), « Sade, pornographe »

Deuxième séance

Présidence de séance : Christophe LADAN

Abdereman SAID MOHAMED (Université Sorbonne-Nouvelle, France), « Traduire le texte érotique : enjeux théoriques »

Slimane LAMNAOUI (Université Sidi Mohamed Ben Abdellah, Maroc), « La traduction de l'éros arabe entre thème et version, corps culturel et corps textuel »

Carlos GOHN (Universidade Federal de Minas Gerais, Brésil), « Scratching, biting and slapping in Brazilian translations of the Kamasutra »

Troisième séance

Présidence de séance : Pier-Pascale BOULANGER (Université Concordia)

Yannick PIERRISNARD (Université Paris-Sorbonne, France), « Le récit érotique d'Apollinaire traducteur, le récit érotique d'Apollinaire traduit »

Jean-Marc GOUANVIC (Université Concordia), « L'érotique en série noire : sexualité masculine et non-violence »

Nitsa BEN-ARI (Tel Aviv University, Israël), « Damsels in Distress : from the *Captive from Tel Aviv* (1939) to *Fanny Hill* (1964) »

Sabine KRAENKER et Ulla TUOMARLA (Université d'Helsinki, Finlande), « De *Se perdre à Passion simple*, de *Passion simple* à *Puhdas intohimo* »

Quatrième séance

Présidence de séance : Philippe DIFOLCO

Andrew BRANCH (Reed College, New Jersey, États-Unis), « Fictitious Translation as an Erotic Element in Boris Vian's *Elles se rendent pas compte* »

Sathya RAO (Université de l'Alberta) et Aurélia KLIMKIEWICZ (Université York), « Étude comparée de la traduction de *La Vie sexuelle de Catherine M* en anglais et en polonais »

Sita MONSEF-RAO (University of Alberta), « Exposing myself : Translating Marie Nimier's *La nouvelle pornographie* »

Pier-Pascale BOULANGER (Université Concordia), Mot de clôture

COLLOQUE INTERNATIONAL HISTOIRES ET ARCHIVES. ARTS ET LITTÉRATURES HYPERMÉDIATIQUES

Organisé par le NT2, 30 avril-2 mai 2009, Université du Québec à Montréal.

nt2 COLLOQUE INTERNATIONAL 2009
HISTOIRES ET ARCHIVES
Arts et littératures hypermédiatiques

30 avril 9h30
1^{er} mai 9h00
2 mai 10h00

histoires + archives n.f. : le développement des données et échanges au sein des distinctions traditionnelles qui en résultent.

**CULTURE LIBRE?
OPEN CULTURE?**

**BNL
MTL
COLLOQUE**

2 mai 10h00
3 mai 13h00

samedi 2 mai, 20h00
soirée performances
bleuOrange
revue de littérature
hypermédiatique

FRÉDÉRIC DUBOIS	RENÉE BOURRASSA	BERTRAND GERVAIS	JEAN-PAUL FOURMENTRAUX
KAT BAULU	RENÉ AUDET	JOANNE LALONDE	ANNE CAUQUELIN
BRETT GAYLOR	SOPHIE MARCOTTE	JASON E. LEWIS	JEAN CLÉMENT
OLIVIER CHARBONNEAU	ALICE VAN DER KLEI	SHEILA PETTY	PHILIPPE BOOTZ
ANTOINE MOREAU	DOMINIC FOREST	KIM SAWCHUCK	ALEXANDRA SAEMMER
CLAUDIO MARZANO	BERNARD PERRON	NANCY MARRELLI	SERGE BOUCHARDON
MÉLISSA MONGIAT	DOMINIC ARSENAULT	MEL HOGAN	ALAN GALEY
MICHÈLE GAUTHIER	MARTIN PICARD	JOHANNE VILLENEUVE	STÉPHANE LAGUEUX
CLAUDINE TISSIER	GUILLAUME R.-GIRARD	OLLIVIER DYENS	YAN RUCAR
ANTOINE LAROUCHE	CARL THERRIEN	YAN RUCAR	ANNAIS GUILLET
KARINE BOUCHARD	SAMUEL ARCHIBALD	ANNAIS GUILLET	ANNE LAFORET
	ANDRÉ HABIB		

Entrée libre
à l'**AGORA HYDRO-QUÉBEC**
du Cœur des sciences, UQAM,
175, avenue du Président-Kennedy
(accès entre l'UQAM et l'église au toit rouge).

Informations
colloque2009.nt2.uqam.ca
514-987-0425

Conception: www.arcametab.net | Graphisme: www.lesstudiosltppe.com

BIENNALE MONTREAL 2009
Département d'Études françaises
ERICLINT
figura
UQAM
Département d'études françaises
UQAM
Faculté des arts
Université du Québec à Montréal
UQAM
Faculté de l'art
Université du Québec à Montréal

Présentation

La prolifération des micro-ordinateurs et les développements du World Wide Web dans les années 90 ont entraîné une effervescence d'œuvres artistiques et littéraires créées en vue d'une mise en réseau numérique. Le Web est un espace de diffusion indissociable de leur expérience. Inauguré en 2005, le Laboratoire NT2 vise à promouvoir l'étude, la lecture, la création et l'archivage des œuvres hypermédiatiques. Pour répondre à ce mandat, l'équipe du laboratoire travaille à la constitution d'un Répertoire des arts et des littératures hypermédiatiques. C'est au cours de l'élaboration de ce dernier qu'une réflexion sur les enjeux de l'archivage s'est imposée.

La question de l'archivage soulève la nécessité de repenser nos façons d'analyser les œuvres et de questionner leurs implications historiques. Dans le cadre de ce colloque, nous souhaitons réunir chercheurs et artistes dont le travail porte sur les enjeux liés à la conservation et à l'histoire des œuvres issues de l'hypermédia. Les arts et littératures hypermédiatiques appellent une réflexion théorique que nous désirons pluridisciplinaire. Les théories artistiques et littéraires s'enrichissent ainsi mutuellement pour approfondir l'étude de l'art Web. Quels discours, typologies, histoires propres aux arts et littératures hypermédiatiques pouvons-nous construire à partir des nombreux articles, ouvrages théoriques et récits de navigation publiés à ce jour? De quelles manières pouvons-nous assurer leur préservation et leur actualisation pour le développement d'une réflexion historique? Disposons-nous des outils théoriques et techniques nécessaires afin d'analyser et de préserver les expériences interactives?

La création des œuvres hypermédiatiques soulève d'importants enjeux liés à l'Histoire et à l'archivage, qu'il s'agisse de la remédiatisation d'œuvres ou de l'appropriation du matériel disponible sur le Web. La prolifération des œuvres s'inspirant des micro-récits — témoignages, confessions, vlogues, blogues, photographies amateurs — permet-elle de constituer une vue globale de notre époque? Par quels processus de légitimation ces œuvres s'inscrivent-elles dans l'histoire? Quels sont les moyens dont disposent les créateurs pour promouvoir et diffuser leurs œuvres?

Programme

LE JEUDI 30 AVRIL 2009

Mot d'ouverture de Brenda DUNN-LARDEAU (directrice, Département d'études littéraires)

Nouvelles perspectives littéraires

Présidence de séance : Michel PIERSENS

Jean CLÉMENT (Paris 8), « De l'usage de l'aléatoire dans la littérature électronique »

René AUDET (Université Laval), « Digital born lit-killer : la littérature électronique à l'interface du texte et du Livre »

Sophie MARCOTTE (Université Concordia), « Vers une “nouvelle” littérature québécoise : la critique littéraire sur le Web »

De l'hypertexte

Présidence de séance : René AUDET (Université Laval)

Alice VAN DER KLEI (Université du Québec à Montréal), « De l'utilité du rhizome pour penser l'hypermédia »

Anais GUILLET (Université du Québec à Montréal / Université de Poitiers), « Petit recadrage terminologique et historique : le proto-hypertexte et l'hypertexte »

Projets actuels

Présidence de séance : Paule MACKROUS (Université du Québec à Montréal)

Philippe BOOTZ (Paris 8), « Entité/identité : vers un outil d'indexation des documents relatifs à la poésie numérique »

ILLUSTRATING MEDECINE ARCHIVE PROJECT, « Archiver et rendre accessibles les illustrations médicales de l'Atlas of Anatomy de J.C.B. Grant »

LUDICINÉ, « L'analyse (re)flambée. Possible, l'archivage et l'analyse du film interactif? »

COLLECTIF NT2 (Bertrand GERVAIS), « Arts et littératures hypermédiatiques : modalités de constitution d'un répertoire en ligne »

ÉQUIPE NTV (Olivier DYENS et Dominic FOREST), « NTV: Nouvelles textualités et visualisation, ville, virtualité »

+++

LE VENDREDI 1ER MAI 2009

Perspectives esthétiques

Présidence de séance : Joanne LALONDE (Université du Québec à Montréal)

Anne CAUQUELIN (Université Paris), « L'Ontologie des multivers et la question de la réalité »

Jean-Paul FOURMENTRAUX (Centre de Sociologie du Travail et des Arts), « Publics à l'oeuvre : arts et médias praticables »

Alexandra SAEMMER (Paris 8), « Des Passages pas si éphémères – ou comment ré-ontologiser les restes dans la poésie numérique »

Intermédiatités

Présidence de séance : Johanne VILLENEUVE (Université du Québec à Montréal)

Yan RUCAR (Université d'Ottawa), « D'une intermédialité à l'autre, *Fidget* de Kenneth Goldsmith et le concrétisme poétique du groupe Noigandres »

Renée BOURRASSA (Université Laval), « Entre l'invention et l'inventaire : pensée encyclopédique, mémoire artificielle et cyberspace »

Perspectives d'archivage

Présidence de séance : Dominic FOREST (Université de Montréal)

Serge BOUCHARDON (Université de Technologie de Compiègne), « La conservation des œuvres de littérature numérique »

Anne LAFORET (Université d'Avignon), « Perspectives pour un musée archéologique du net art »

Alan GALEY (Université de Toronto), « The Implementing New Knowledge Environments (INKE) project: from histoire du livre to nouvelles textualités »

Archiver le témoignage

Présidence de séance : Bertrand GERVAIS (Université du Québec à Montréal)

Sheila PETTY (Université de Régina), « Challenges and Prospects in Archiving and Interpreting Post-colonial African Digital Art »

Johanne VILLENEUVE (Université du Québec à Montréal), « Le conflit des médiations. Le témoignage sur le Web et l'exposition du document »

+++

LE SAMEDI 2 MAI 2009

Culture libre et diffusion artistique 2.0

Présidence de séance : Martin LEFEBVRE (Université Concordia)

Jason E. LEWIS (Université Concordia), « Open Culture : Worth the Trouble? »

STUDIO XX, « Outils libres et archive en ligne Matricules : le projet d'un centre d'artistes féministe »

Reprises du réel

Présidence de séance : Ollivier DYENS (Université Concordia)

André HABIB (Université de Montréal), « “Caution : Digital Compression can Seriously Harm your Taste for Cinema” : “l'aura” du cinéma expérimental à l'ère de sa reproductibilité numérique »

Samuel ARCHIBALD (Université du Québec à Montréal), « Vraies archives et faux documents : notes éparses sur l'assassinat de Bill Gates »

JOURNÉE D'ÉTUDE DES MEMBRES ÉTUDIANTS DE FIGURA FIGURES DU PASSAGE : AUX FRONTIÈRES DU TEXTE, DE L'IMAGE ET DE LA PENSÉE

Organisée par le comité étudiant de Figura (Valérie COOLS, Émilie HOUSSA, Marie-Pier JOLICOEUR et Geneviève MATHIEU), 5 mai 2009, Université du Québec à Montréal.

Journée d'étude
Figures du passage
aux frontières du texte, de l'image et de la pensée

5 mai 2009
Université du Québec à Montréal
Local: J-4255

Organisé par :
Le Comité étudiant de Figura
Le Centre de recherche
sur le texte et l'imaginaire

Contact:
figura@uqam.ca
<http://www.figura.uqam.ca/>

Marc Gaudreault
Virginie Harvey
Julie Bergeron-Proulx
Mariève Desjardins
Marie Pier Jolicoeur
Moana Ladouceur
Sébastien Roldan
Sophie Dumoulin

figura
CENTRE DE RECHERCHE
SUR LE TEXTE ET L'IMAGINAIRE

Présentation

Pour ne s'en tenir qu'à l'Occident, toute une tradition littéraire, philosophique, historique et esthétique fonde sur le thème du passage un horizon culturel commun. Ce thème souligne à la fois, de façon implicite ou explicite, la dimension propre des lieux de passage et la mise en situation de ceux qui les traversent. En effet, le passage désigne à la fois le fait de passer à travers, le trajet parcouru, l'issue de ce trajet et l'entre-deux par le biais duquel s'effectuent les transitions et les médiations. Il peut également renvoyer à l'idée d'un rite sacré, d'un chemin de traverse, d'un droit économique, d'un changement, d'un fragment, d'un voyage ou d'une action. Le passage traverse les époques. Déjà l'*Odyssée* d'Homère, composé au moment de la transition d'une culture de l'oralité à une culture de l'écriture, constituait un récit mythologique du passage. Plus tard au 20^e siècle, Walter Benjamin écrivait le *Livre des passages*, qui se lit comme l'allégorie de la modernité symbolisée par les passages dans les grandes villes. Ensuite, dans *L'Image mouvement* et *L'Image temps*, Gilles Deleuze explorait le passage nécessaire de l'image sensori-motrice à l'image optique. À l'heure actuelle, enfin, la prolifération des nouveaux médias nécessite une réflexion sur le passage intermédiatique.

La multiplicité de sens véhiculés par la notion de passage est tellement débordante que l'on peut facilement se perdre dans ses eaux. Face à cet ensemble foisonnant d'objets et de problématiques, qui, plus que jamais, paraît nourrir nos imaginaires sociaux et réflexifs, il semble pertinent d'interroger cette idée du passage. Mais comment la questionner? Jusqu'à quel point cette notion travaille-t-elle notre pensée contemporaine? Parce qu'il se décline sous différentes perspectives (tant conceptuelle, esthétique, médiatique que thématique), le thème du passage est un outil important qui permet de mieux caractériser et circonscrire les relations entre le réel et l'imaginaire, le même et l'autre, l'individu et le collectif, l'ici et l'ailleurs et le temps et l'instant, pour n'en donner que quelques exemples. Différentes questions se posent alors : comment les figures et les mythes construisent-ils la notion de passage? Quelles seraient ses modalités de représentation? Plus spécifiquement, quelle place occupe cette notion dans les modes de pensée et la recherche actuels?

Programme

LE MARDI 5 MAI 2009

Comité étudiant de Figura, Mot de présentation
Jean-François HAMEL (directeur intérimaire de Figura), Mot d'ouverture

Motifs du passage

Présidence de séance : Émilie HOUSSA (Université du Québec à Montréal)

Marc GAUDREAU (Université du Québec à Montréal), « Traverser le cosmos : Panorama de l'hyperespace »

Virginie HARVEY (Université du Québec à Montréal), « *Ce qui passe, ceux qui passent, ce qu'on passe* : articulations du passage chez Mark Lewis »

Passer dans l'art : l'interactivité à l'œuvre

Présidence de séance : Valérie COOLS (Université Concordia)

Julie BERGERON-PROULX (Université Concordia), « Gilbert Boyer : des paroles gelées pour réchauffer les passants »

Mariève DESJARDINS (Université du Québec à Montréal), « *Passages* de Joëlle Bitton ou le passage dans l'œuvre interactive »

Dimensions du passage chez Alain Fleischer

Présidence de séance : Michaël TRAHAN (Université du Québec à Montréal)

Marie-Pier JOLICOEUR (Université du Québec à Montréal), « Les passages secrets d'Alain Fleischer »

Moana LADOUCEUR (Université du Québec à Montréal), « Le passage au divin et les temps qui passent : regards sur Kierkegaard, Saint Augustin, et *Prolongations* d'Alain Fleischer »

Passages manqués

Présidence de séance : Sophie MÉNARD (Université du Québec à Montréal/Université Paris Ouest-Nanterre)

Sébastien ROLDAN (Université du Québec à Montréal/Université Paris Ouest-Nanterre), « Aux frontières du texte naturaliste : la genèse problématique du suicide de Véronique dans *La Joie de vivre* »

Sophie DUMOULIN (Université du Québec à Montréal/Université de Metz), « Le motif du rite de passage dans *Le Dernier jour d'un condamné* de Victor Hugo : Échec de l'efficacité symbolique et carnavalisation »

COLLOQUE

LA CONSTRUCTION DES AMÉRIQUES AUJOURD'HUI : LA FORCE DE L'INFORMEL

Organisé par Licia SOARES DE SOUZA et Claudine CYR, 11 mai 2009, dans le cadre du 77^e congrès de l'ACFAS, Université d'Ottawa.

Présentation

Les projets d'intégration économique continentale semblent aujourd'hui donner lieu à une désintégration des Amériques. Or, en dehors des cadres étatiques et technocratiques, il existe, à l'échelle continentale, un ensemble de processus multipolaires et multidimensionnels qui laissent entrevoir qu'une « intégration par le bas » est en train de s'opérer. Cette intégration traduit la force de l'informel qui dessine le devenir des Amériques et en parcourt son actualité. Elle se manifeste notamment au travers de réseaux transnationaux d'immigration ou de solidarité, ainsi que de regroupements divers de la société civile, d'échanges culturels, de circulation d'idées, de représentations, de valeurs et d'utopies à l'échelle continentale. Ainsi, les Amériques se construisent dans les interfaces, le mouvement, les failles des systèmes formels, économiques, politiques ou autres. Cette intégration trace un espace intangible, mais bien réel, d'interactions, de transformations et de projections participant toutes d'un devenir continental. Ce colloque entend mettre à l'avant-plan cette construction informelle des Amériques. Dans la poursuite d'une réflexion collective au sein du GIRA (Groupe interdisciplinaire de recherche sur les Amériques), ce colloque vise à réunir des participants qui contribuent à cette mise au jour des Amériques. Étant donné l'aspect multidimensionnel de cette « intégration par le bas », sa compréhension passe autant par une approche sociopolitique ou sociologique, que littéraire ou communicationnelle.

Programme

LE LUNDI 11 MAI 2009

La force de l'informel : tactiques, réseaux, mobilisation

Présidence de séance : Licia SOARES DE SOUZA (Universidade do Estado da Bahia)

Ivete WALTY (Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais - PUC-Minas), « "Collectifs de favelas" : initiatives informelles »

Claudine CYR (INRS), « Tactiques continentales, ou comment intervenir dans le devenir de l'Amérique »

Michel NAREAU (Université de Moncton) et Nova DOYON (Université du Québec à Chicoutimi), « Former le regard comparatiste interaméricain : les réseaux formels et informels de l'axe Québec-Brésil »

La force de l'informel : transformations politiques, juridiques, institutionnelles

Présidence de séance : Claudine CYR (INRS)

Frédéric LESEMANN (INRS), « Y a-t-il une “force” de l'informel en Amérique latine? »

Felipe DE ALBA (INRS), « État formel et État informel dans une métropole latinoaméricaine »

Jean-François CÔTÉ (Université du Québec à Montréal), « L'informel juridique et les racines d'un cosmopolitisme continental dans les Amériques : une perspective esthétique »

La force de l'informel : violence, tensions, désintégration

Présidence de séance : Jean-François CÔTÉ (Université du Québec à Montréal)

Licia SOARES DE SOUZA (Universidade do Estado da Bahia), « Vie informelle et violence dans les romans brésiliens et québécois »

Walter MOSER (Université d'Ottawa), « Désintégration par le bas? Sur *Madeinusa* (2007) et *Bolivia* (2001), deux films latinoaméricains récents »

Table ronde — La force de l'informel : perspective pour penser les Amériques?

Présidence : Frédéric LESEMANN (INRS)

COLLOQUE/ATELIER LA PORTÉE DES FIGURES DANS LA PENSÉE CRITIQUE. LE CAS DU DISCOURS UNIVERSITAIRE

Organisé par le groupe doctoral *Penser la théorie* (Mirella VADEAN, responsable), 12 mai 2009, dans le cadre du 77^e congrès de l'ACFAS, Université d'Ottawa.

Comité scientifique : Mirella VADEAN (SIP/Département d'études françaises, Université Concordia), Geneviève SICOTTE (Département d'études françaises, Université Concordia) et Mathilde BRANTHOMME (Département de littérature comparée, Université de Montréal).

COLLOQUE/ATELIER DU GROUPE DE LECTURE "PENSER LA THÉORIE"

12 MAI 2009
CBY-B202

LA PORTÉE DES FIGURES DANS LA PENSÉE CRITIQUE LE CAS DU DISCOURS UNIVERSITAIRE

**77^e CONGRÈS de PACFAS
UNIVERSITÉ D'OTTAWA**

Pour plus de détails, visitez :
http://www.acfas.net/programme/c_77_4.html

figura
GROUPE DE LECTURE

penser la théorie
Groupe de Lecture

Concordia

Département d'études
françaises
Faculté des arts et des
sciences



www.penserlatheorie.nigeba.net

Présentation

Écrivains, philosophes, essayistes s'appuient sur des figures pour penser, pour transmettre leurs pensées critiques. Quel est le rôle de la figure dans les textes analytiques issus des lettres et des arts? Cet atelier réfléchira sur l'articulation de la figure à la pensée dans la production critique. Nous envisagerons la figure par rapport à son impact plus que par rapport à un médium spécifique. La figure dépasse la simple représentation et peut donner corps et contour à la pensée, qu'elle soit figure de pensée, figure d'affects et de percepts, trope ou personnage conceptuel. Nombreux sont les articles du domaine des sciences humaines qui refusent le jeu de l'imaginaire au nom de l'objectivité. Faut-il, pour être crédible, que la critique rejette la figure qui peut finalement trahir la pensée? Où mène, dans les études universitaires, une écriture périlleuse, qui soumet la pensée au charme des figures? La fascination provoquée par celle-ci peut passer pour une mise en danger de l'analyse dite rigoureuse. Doit-on pour autant priver le discours de la figure pour percer les mystères de la littérature et des arts? Il ne s'agit pas ici d'une apologie de l'écriture élégante, mais plutôt d'une réflexion sur l'efficacité des figures qui permettent l'analyse, la création et le dépassement du cadre. En réunissant des chercheur(e)s issus des domaines différents (études littéraires, histoire de l'art, linguistique et traduction, communication, sociologie, histoire, philosophie) nous voulons réfléchir sur les causes et les conséquences d'une pensée critique qui joue avec les figures dans les écrits universitaires. Les participants auront la possibilité de situer l'analyse dans le cadre de leurs propres sujets de recherche en cours.

Programme

LE MARDI 12 MAI 2009

Mirella VADEAN (Université Concordia, responsable du groupe *Penser la théorie*), Mot d'ouverture

Territoires des figures

Présidence de séance : Mathilde BRANTHOMME (Université de Montréal)

Jacques DUFRESNE (Encyclopédie de L'AGORA), « Les ailes du texte. Un regard kikuyu sur le style »

Charles Robert SIMARD (Université de Montréal), « Actualité de la figure de l'auteur : entre mort et renaissance, autorité et auctorialité »

Valérie COOLS (Université Concordia), « Le lecteur en théorie : entre plusieurs modes de pensée »

Mirella VADEAN (Université Concordia), « Ritournelle. Figures de la musique sur le territoire du littéraire »

Véronique LABELLE (Université du Québec à Trois-Rivières), « Les limites de la figure : un cas pratique avec le “miroir” de la mise en abyme »

Pouvoir et limites de la figure

Présidence de séance : Véronique LABELLE (Université du Québec à Trois-Rivières)

Sylvain DAVID (Université Concordia), « Critique figure/hâtive »

Mathilde BRANTHOMME (Université de Montréal), « Figures; de l'obsession à la séduction... et vice et versa »

Isabelle BUATOIS (Université de Montréal), « La figure comme moyen d'une approche critique transdisciplinaire : exemple de l' "image ouverte" de Georges Didi-Huberman »

Christina JÜRGES (Université de Montréal), « Figure de la femme et de la migration »

**COLLOQUE INTERNATIONAL
RÉEL DU RÉCIT / RÉCIT DU RÉEL
1^{ER} COLLOQUE DU GROUPE DE RECHERCHE PROSPERO SUR
LE FAIT LITTÉRAIRE ET LE POLITIQUE DU PRÉSENT**

Organisé par Sylvain DAVID, François-Emmanuel BOUCHER (Collège militaire royal du Canada) et Stéphane INKEL (Queen's University), 21-22 mai 2009, Queen's University.

Réel du récit / récit du réel



Photographie de Martin Leclerc

**1^{er} Colloque du Groupe de recherche Prospero
sur le fait littéraire et le politique du présent**

21-22 mai 2009

Queen's University

Robert Sutherland Hall, salle 202
138, Union Street, Kingston



Présentation

Nous sommes de plus en plus friands du réel, ou du moins de tout ce qui se donne pour vrai, en autant que ce réel soit structuré comme un récit. Si le postulat d'une telle proposition implique un état des lieux de l'imaginaire contemporain, qu'on peut caractériser grossièrement par une événementialité des plus restreintes, ce n'est pas cet état des lieux en lui-même qui nous intéresse mais son interface avec le fait littéraire. Nous voudrions partir de ce prédicat sur l'imaginaire contemporain pour en explorer les effets simultanés, quoique opposés, à la fois sur la structuration du discours oeuvrant dans l'espace public et sur la réponse apportée par la littérature. En effet, tout se passe comme si la *pauvreté* ressentie du réel poussait le discours chargé de lui donner forme à recourir à un excès d'esthétisation, comme le disait déjà Kojève à propos de la fin de l'Histoire dans une note célèbre, le plus petit incident voire l'absence d'événement d'une vie donnée étant appelée à devenir *récit* grâce aux outils de la narrativité. Or on sait comment cette même pauvreté, ce que li"ek appelle désormais le *désert du réel*, a eu des effets diamétralement opposés, depuis longtemps analysés, sur le fait littéraire (John Barth, D. Rabaté). Ainsi, alors que le plus petit événement fait désormais l'objet d'un récit à part entière, publié sous forme de livre ou de reportage, sans parler du phénomène de la « télé-réalité » qui est dans les faits scriptée dans ses moindres détails, la littérature contemporaine se veut, depuis un bon moment déjà, de plus en plus *épuisée*, cantonnée à l'expression de soi ou à l'hyperréalisme (T. Wolfe, S. Jacob).

Programme

LE JEUDI 21 MAI 2009

Narration romanesque

Présidence de séance : Agnès CONACHER (Queen's University)

Daniel LETENDRE (Université de Montréal), « Le réel, ce traître ! L'échec de l'utopie dans *La Possibilité d'une île* de Michel Houellebecq »

Thangam RAVINDRANATHAN (Brown University), « Le degré infini de l'écriture : la prose d'Eric Chevillard »

Sylvain DAVID (Université Concordia), « “ Une succession d'anecdotes dont je suis le héros ” : dissolutions littéraires et sociales chez Michel Houellebecq »

François-Emmanuel BOUCHER (Collège militaire royal du Canada), « Les distances du texte : Ernaux et la représentation de l'écrivain »

Le réel en question

Présidence de séance : Catherine DHAVERNAS (Queen's University)

David BURTY (Western University), « De l'objectivité à l'objectalité du Réel : un sans-récit »

Chantal LAPEYRE-DESMAYSON (Université / IUFM de Bourgogne), « L'ailleurs du réel »

Jorge CALDERÓN (Simon Fraser University), « De l'invention du réel dans l'imaginaire littéraire contemporain »

Catherine DHAVERNAS (Queen's University), « Récit ou réel? Histoire d'une préférence du livre »

+++

LE JEUDI 22 MAI 2009

Le réel dans le social

Présidence de séance : Eugène NSHIMIYIMANA (Queen's University)

Stéphanie BÉLANGER (Collège militaire royal du Canada), « Témoignage du fait guerrier : entre esthétique et narration »

Cristina CARACCHINI (Queen's University), « Performance, réel et vérité dans le "théâtre de narration" »

Stéphane INKEL (Queen's University), « Dire le réel pour ne pas se taire : *Daewoo* à l'aide de la littérature »

Anne-Marie DAVID (Université de Montréal), « *Marabou Stork Nightmares* d'Irvine Welsh : épuisement du récit réaliste et mise en récit de l'Histoire »

Esthétique du réel

Présidence de séance : Stéphane INKEL (Queen's University)

Sébastien RUFFO (Queen's University), « Dire une bousculade d'images »

Wilfried LAFORGE (Université Lille III Charles de Gaulle), « Littérature et postmodernité : une relecture de T. W. Adorno »

Fabienne SOLDINI-BAGGI (CNRS), « Récits du réel ou l'hyperréalisme de la cadavérisation littérisée dans les romans macabres contemporains »

COLLOQUE INTERNATIONAL ÉTATS DE VIOLENCE : ESTHÉTIQUE, POLITIQUE, IMAGINAIRE VOLET 2

Organisé dans le cadre des activités de Figura, de l'Équipe de recherche sur l'imaginaire contemporain (ERIC LINT) et du laboratoire Formes et Représentations en Linguistique et Littérature (FoReLL) de l'Université de Poitiers, 21-22 mai 2009, La Grande Bibliothèque, Montréal.

Colloque
États de violence:
Esthétique, politique, imaginaire

21 et 22
mai 2009

Lieu :
La Grande Bibliothèque,
475, boulevard de Maisonneuve Est,
Salle M.465
Entrée sur la rue Berri

Une collaboration des équipes ERIC LINT (UQAM) et laboratoire FoReLL (U. de Poitiers)

Comité scientifique :
Bertrand Gervais (UQAM), Jean-François Chassay (UQAM),
Denis Mellier (Université de Poitiers), Catherine Coquio (Université de Poitiers)

figura ERIC LINT

Coordonnatrice: Annie Dulong
ericlint@uqam.ca 514-987-9000, poste 1605

photo: Egidiana Knapkova

Design: lestandardeurope.com

Présentation

Le constat d'une invasion de la violence comme spectacle dans la culture occidentale est récurrent depuis plusieurs décennies. On commente à l'envi le mélange de fascination et de répulsion que suscitent les figures de tueurs en série, de terroristes, de criminels de guerre et de bourreaux nazis. Omniprésentes dans les médias, ces figures d'acteurs de la violence se développent à une vitesse accélérée dans le cinéma et la littérature, occasionnant de nouveaux canons, parfois de nouvelles formes. Elles introduisent une série d'interrogations sur la pathologie croissante d'une civilisation en crise, et des commentaires qui se situent, le plus souvent, entre la déploration et la fascination.

Quels rapports cet imaginaire entretient-il avec les réalités sociales et politiques de ce début de siècle? Dans quelle mesure l'analyse peut-elle hériter des instruments élaborés au siècle précédent — celui des totalitarismes, des guerres coloniales et de la guerre froide —, dans le domaine de la philosophie politique, de l'anthropologie, de la critique des textes et des formes? Quel rapport faut-il établir entre la violence réelle qui secoue nos sociétés — en Occident et hors Occident — et la surenchère narcissique des représentations de la violence, voire l'hypertrophie de ce qu'on a longtemps appelé « une violence symbolique »? Cet imaginaire est-il entré dans une nouvelle phase? A-t-il une fonction d'exutoire ou de catharsis? Y amorce-t-on, au-delà de sa mise en spectacle et de son exaltation, une réflexion qui viendrait en transformer les valeurs? Cette prolifération des signes de violence apparaît bien souvent comme un symptôme fonctionnel d'anomie ou d'inertie (sociale, culturelle, politique). On voit s'y exprimer, comme on l'entend dire parfois, un besoin né d'un rapport à la violence devenu avant tout culturel, précisément, dans des sociétés plus protégées que d'autres, tandis qu'une toute autre violence frappe ailleurs, ou ici-même, en sourdine. Quel statut et quel impact ont alors les œuvres nées dans cette conjoncture?

Le point de départ du colloque se veut un état des lieux des « états de violence » dans le monde contemporain, à soumettre à l'interprétation dans le champ croisé de plusieurs disciplines. Cet effort interprétatif veut conduire à une réflexion diachronique, mais l'éventail des instruments critiques utilisés doit aussi permettre de travailler des objets précis et de les étudier à partir d'une poétique des formes artistiques, d'une anthropologie de la culture, de la théorie critique et, bien entendu, des théories de l'imaginaire.

Programme

LE JEUDI 21 MAI 2009

Première séance

Présidence de séance : Samuel ARCHIBALD

Denis MELLIER (Université de Poitiers), « Le temps long de la violence. Remarques sur la mise en forme de la violence dans quelques mondes fictionnels contemporains »

Raphaëlle GUIDÉE (Université de Poitiers), « Les violences invisibles : littérature contemporaine et photographie (Sebald, Vollmann) »

Sylvano SANTINI (Université du Québec à Montréal), « Mémoire de la violence. La "pudique concision" du cas *Lortie* de Pierre Lefebvre. »

Gabriel GAUDETTE (Université du Québec à Montréal), « Au sortir du conte de fées : l'utilisation problématique de la violence comme désacralisation du super-héros »

Bernard PERRON et Guillaume ROUX-GIRARD (Université de Montréal), « Synchronisme et action : la violence sonore du jeu vidéo d'horreur »

Deuxième séance

Présidence de séance : Jean-François HAMEL

Lucie CAMPOS (Université de Poitiers/Université de Toulouse II – Le Mirail), « Régimes de visibilité de la violence historique : Violence du visible et de l'invisible chez I. Kertesz et W.G. Sebald »

Catherine COQUIO (Université de Poitiers), « Moi, le bourreau »

Nicolas XANTHOS (Université du Québec à Chicoutimi), « Propriété intrinsèque ou variable contextuelle? Généalogie de la violence dans *Crash* de Paul Haggis »

Jean-Philippe GRAVEL (Université du Québec à Montréal), « L'ordre de la voiture. A propos de *Crash* de J. G. Ballard »

+++

LE VENDREDI 22 MAI 2009

Troisième séance

Présidence de séance : Jean-François CHASSAY

Jean-Paul ENGÉLIBERT (Université de Poitiers), « Le roman de la catastrophe annoncée. Violence, dépolitisation et désir de fin romanesques de la guerre froide à l'après-11 septembre »

Vicky PELLETIER (Université du Québec à Montréal), « Violences de l'image chez Don DeLillo ou les chroniques de "l'âge de la terreur" »

Catherine MAVRIKAKIS (Université de Montréal), « La fureur du ciel : représentations d'une violence archaïque dans le monde contemporain »

Annie DULONG (Université du Québec à Montréal), « La réitération comme figure de la violence ou comment, parfois, la violence n'est pas celle que l'on croit »

Danièle BOURQUE, « Éblouissement 1. Faire écran »

Quatrième séance

Présidence de séance : Bertrand GERVAIS

Jean-François HAMEL (Université du Québec à Montréal), « Terreurs de Mallarmé. Violence, mémoire et politique dans la critique littéraire de l'après-guerre »

Véronique CAMPAN (Université de Poitiers), « Subversions artistiques d'un état de violence contemporain : le régime de surveillance »

Pierre POPOVIC (Université de Montréal), « Le prince et l'éclaté : du bon usage des mutilés »

Table ronde

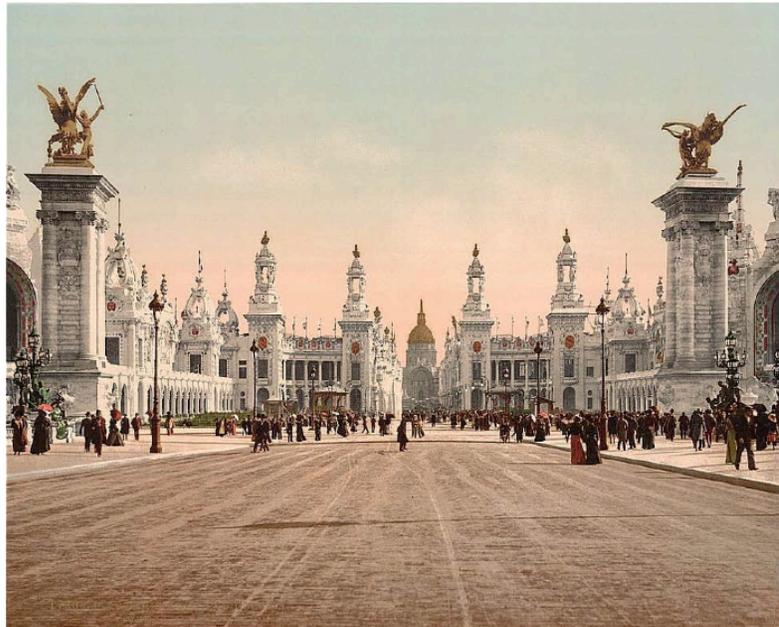
Denis MELLIER (Université de Poitiers), Catherine COQUIO (Université de Poitiers), Jean-François CHASSAY (Université du Québec à Montréal), Bertrand GERVAIS (Université du Québec à Montréal), Richard BÉGIN (Université Laval)

Modérateur : Bertrand GERVAIS

COLLOQUE INTERNATIONAL LES EXCEPTIONS FRANÇAISES (1958-1981)

Organisé par Sylvain DAVID et Pierre POPOVIC, le 28 mai 2009, Université Concordia, et le 29 mai 2009, Université de Montréal.

LES EXCEPTIONS FRANÇAISES (1958-1981)



Colloque international

Responsables scientifiques : Sylvain David et Pierre Popovic

Le jeudi 28 mai 2009

Université Concordia
Salle LB-619, Pavillon J.W. McConnell

Le vendredi 29 mai 2009

Université de Montréal
Salle A-2411, Pavillon Maximilien Caron

Pour plus d'information contacter : sdavid@alcor.concordia.ca



Présentation

Si elle circulait dans les esprits, les officines et les médias au moins depuis la création du Ministère de la culture par André Malraux en 1959, l'expression *exception française* ne devient véritablement un lieu commun du débat national en France qu'au moment où elle se confond avec celle d'*exception culturelle* lors des négociations de l'*Uruguay Round*, au sein du GATT, en 1986. Elle désigne alors une nécessité dont le passé et l'identité de la France seraient garants, celle de soustraire la production culturelle (notamment dans le domaine des industries culturelles) aux règles du commerce international des denrées et aux premiers élans de ce qui s'appellera bientôt « la mondialisation ». Dans les faits et les discours, et tout particulièrement sur la scène politique et diplomatique, cette *exception française/culturelle* trouve des définitions nombreuses et se voit rattachée selon les plumes et les camps idéologiques à l'héritage des Lumières, à l'universalisme républicain, à des réflexes protectionnistes, à la crainte d'une uniformisation des cultures, à un art de vivre et de goûter, à une tradition de revendications sociales, à un système d'éducation singulier dont les « grandes écoles » seraient le parangon, etc. etc.

Si l'analyse de la constitution et de l'essaimage de cette représentation qui recycle et remet au goût du jour le nationalisme identitaire français en le projetant sur la scène internationale a été faite sur le terrain des études politologiques et économiques (voir entre autres les travaux de Gilles Lazuech, Yves Tinard, Jacques Lesourne, Serge Regourd, Laurent Wirth, Jacques Rigaud), on ne s'est pas vraiment avisé du fait que la généalogie de cette topique de l'exception nationale-culturelle avait fait fond sur un ensemble considérable de textes littéraires et de représentations imaginaires diffusés après la seconde guerre mondiale. C'est à l'examen de cette généalogie littéraire et imaginaire durant la période allant grosso modo de la prise de pouvoir par le Général de Gaulle en 1958 à celle de François Mitterrand en 1981 (ces deux dates étant indiciaires, et ne demandant aucune stricte observance) que sera consacré le colloque.

Programmation

LE JEUDI 28 MAI 2009

Première séance

Présidence de séance : Claudia BOULIANE (Université de Montréal)

Nelly WOLF (Université de Lille III), « Annie Ernaux : du mythe ouvrier à l'exception féminine »

François PROVENZANO (FNRS/Université de Liège), « Le littéraire célibataire et le philosophe polygame : Jean Borie et Henri Lefebvre contre le couple structuraliste »

Marion FROGER (Université de Montréal), « Michel Audiard et la sociabilité du panache »

Deuxième séance

Présidence de séance : Anne-Hélène DUPONT (Université McGill)

Djemaa MAAZOUZI (Université de Montréal), « Albertine Sarrazin : "cavaleuse miraculée par l'écriture" »

Benoît DENIS (Université de Liège), « Le roman-Mesrine. Du Français moyen à l'ennemi public numéro un »

Troisième séance

Présidence de séance : Olivier PARENTEAU (Université McGill)

Sarah SINDACO (Université de Liège), « Le berger, l'agitateur et probablement... l'énarque. Des arnaques aux chicanes de la nouvelle technologie française »

Sylvain DAVID (Université Concordia), « *Frenchy but chic* : la p(r)ose punk française »

+++

LE VENDREDI 29 MAI 2009

Quatrième séance

Présidence de séance : Marie-Pascale HUGLO (Université de Montréal)

Pierre POPOVIC (Université de Montréal), « Petite mythologie du grimpeur (1958-1981) »

Gabriel PERUGINI (Université de Lille III), « Identité et altérité chez Patrick Modiano : un regard étranger sur l'imaginaire social français des trente glorieuses »

Marc ANGENOT (Université McGill), « L' "immunité" française envers le fascisme : un demi-siècle de polémiques historiennes »

Cinquième séance/Séminaire mensuel du Crist : Lectures de Sartre

Présidence de séance : Pierre POPOVIC (Université de Montréal)

Conférenciers : Benoît DENIS (Université de Liège), « Pourquoi Sartre refuse d'engager aussi la poésie »

Yan HAMEL (TÉLUQ/Université du Québec à Montréal), « L'Amérique selon Sartre »

CYCLE DE DIX CONFÉRENCES DES FICTIONS QUI CONSTRUISENT LE MONDE

Organisé par Jean-François CHASSAY, Bertrand GERVAIS, Pierre MARLET, Jean-Louis TILLEUIL et Myriam WATTHEE-DELMOTTE, octobre 2008 à mai 2009, Université catholique de Louvain-la-Neuve.

Dans le cadre des activités scientifiques du séminaire interacadémique de 3^e cycle « Texte, Image, Musique » (École doctorale « Langues et lettres » -ED3, École doctorale « Histoire, Art et Archéologie » - ED4), du Groupe de Contact FNRS « Recherches sur les relations texte-image », en collaboration avec le GRIT (UCL), le CRI (UCL) et Figura.

Présentation

Avec un titre qui dramatise à outrance, autant par son contenu (« Morts sous antibiotique ») que sa mise en forme (avec des caractères gras et grands qui occupent tout le quart supérieur de la page), et avec une illustration photographique centrale, rendue tout aussi poignante par son efficace sobriété (le visage triste d'une jeune victime africaine nous est montré de face, en plan serré), le quotidien français *Le Monde* fait le bilan en juillet 2007 du dossier ouvert à charge du géant américain de l'industrie pharmaceutique Pfizer, suspecté d'être impliqué dans la mort d'enfants nigériens qui auraient servi de cobayes pour les essais cliniques du médicament Trovan. En fin d'article, le journaliste du *Monde* attire l'attention de ses lecteurs sur le fait que, entre 2000 et 2005, deux fictions, un roman et un film (en fait, le roman signé par John Le Carré, *La constance du jardinier*, et son adaptation cinématographique), ont constitué deux « événements » qui ont non seulement servi de chambres d'écho à la problématique des essais de médicaments en Afrique, mais ont, plus encore, suscité l'émotion et la révolte dans l'opinion, devenue plus réceptive à l'« affaire de Kano », du nom de la capitale du Nord Nigéria où elle s'est déclarée...

Le 13 décembre 2007, un reportage diffusé en direct durant le journal télévisé belge du soir rend compte de troubles censés se dérouler en Flandre et à Bruxelles, et motivés par la volonté d'une bonne partie de l'opinion de la population du nord du pays d'obtenir l'indépendance de la Flandre, avec comme corollaire de provoquer la scission du pays. Très vite, le standard de la RTBF (Radio et Télévision Belge Francophone) est débordé par les appels de téléspectateurs qui réagissent, bien souvent de manière passionnée, à l'éventualité de cette scission. Dès le lendemain, ce n'est plus la Flandre qui fait la Une, mais la RTBF elle-même suite à l'annonce confirmée que le reportage en question était une « fiction » destinée à relancer le débat sur les relations entre les deux principales communautés de la Belgique...

Les deux situations qui viennent d'être rapidement décrites ont l'intérêt épistémologique de mettre au jour quelques-uns des mécanismes au moyen desquels les fictions (littéraires, paralittéraires, médiatiques, etc.) participent à la construction de notre société

contemporaine. Dans le premier cas, c'est l'implication de tout un complexe de pratiques culturelles (romanesques, cinématographiques, médiatiques) nécessaire à l'activation des effets conatifs de la fiction, qu'il nous est donné d'observer. La seconde situation nous rappelle quelles sont les conditions fondamentales du fonctionnement de la fiction (une feintise dont le « jeu » se doit d'être partagé par tous les participants) pour qu'elle puisse produire ses effets spécifiques sur notre expérimentation du monde au quotidien. En d'autres mots, que si les médias d'information – et tout particulièrement ce grand moment de célébration médiatique que constitue le JT du soir – ont l'habitude de nous montrer que la réalité dépasse souvent la fiction, l'inverse (une fiction qui dépasse le réel, c'est-à-dire qui se fait passer pour plus réelle que le réel) ne va pas de soi : il existe une réglementation orientée et implicite, « naturalisée », qui préside aux franchissements des frontières entre réel et fiction.

Variabilité de la géométrie avec laquelle les fictions (littéraires, paralittéraires, médiatiques...) nous leurrent, selon que l'on privilégie leurs contenus ou leurs usages; réversibilité des influences réel/fiction; historicité des pratiques fictionnelles et de leurs effets : il ne s'agit là que de quelques paramètres à partir desquels les différents intervenants sont invités à réagir dans le cycle de conférences intitulé « Des fictions qui construisent le monde ».

Programmation

LE JEUDI 16 OCTOBRE 2008

Jean-Louis TILLEUIL (Université catholique de Louvain-la-Neuve), Présentation du cycle de conférences

Antje BÜSSGEN (Université catholique de Louvain-la-Neuve), « Les prémisses d'un changement de paradigme : lorsque la littérature devance les sciences humaines »

LE JEUDI 13 NOVEMBRE 2008

Matthieu LETOURNEUX (Paris X Nanterre), « Image, récits de fiction et récits documentaires »

LE LUNDI 8 DÉCEMBRE 2008

Paul BLETON (Téluq), « Des yeux dans le bouillon : espionnage, affichage, cubisme et patriotisme »

LE JEUDI 29 JANVIER 2009

Véronique BRAGARD (Université catholique de Louvain-la-Neuve), « Forteresse Europe : réponses (para)littéraires aux fictions médiatiques »

LE JEUDI 26 FÉVRIER 2009

Jan BAETENS (KUL), « La photographie belge, une photographie “mineure”? »

LE JEUDI 26 MARS 2009

Philippe KAENEL (Université de Lausanne), « Le corps du Christ transparait? Imaginaires photographiques autour du Suaire de Turin »

LE JEUDI 23 AVRIL 2009

Laurence BROGNIEZ (FUNDP- Université Libre de Bruxelles), « Les modalités de réécriture des “vies d’artistes” dans le champ contemporain »

LE JEUDI 14 MAI 2009

Pierre MARLET (Université Libre de Bruxelles), « Ceci n’est peut-être pas une fiction : un mélange des codes réalité/fiction audacieux ou problématique? », table ronde.

LE MARDI 12 MAI 2009

Michel DELVILLE (Université de Liège), « J. G. Ballard et la perte du réel »

CONFÉRENCES

Manon AUGER (doctorante, CRILCQ-Université du Québec à Montréal)

« Du récit de vocation au récit de formation : la narrativité dans le *Journal* (1895-1911) de Lionel Groulx », présentée dans le cadre du cycle de midi-conférences Figura/CRILCQ-UQAM, 28 octobre 2008.

Mathilde BARRABAND (stagiaire postdoctorale, Figura, Université du Québec à Montréal)

« D'un outil ne servant à rien : la littérature. La figure de l'écrivain-artisan chez Pierre Bergounioux et François Bon », présentée dans le cadre du cycle de midi-conférences Figura/CRILCQ-UQAM, 27 janvier 2009.

François BON (écrivain)

« Penser la littérature sur le Net », présentée par le NT2 et Figura, 18 mars 2009.

Gilbert BOYER (artiste)

Conférence présentée par Marc-André BROUILLETTE, Université Concordia, 3 mars 2009.

Karine CELLARD (stagiaire postdoctorale, CRILCQ, Université du Québec à Montréal)

« L'œuvre et son lecteur. La critique québécoise subjective au tournant des années trente », présentée dans le cadre du cycle de midi-conférences Figura/CRILCQ-UQAM, 27 novembre 2008.

Paul CHAMBERLAND (écrivain)

« Penser ce qui fait mal », présentée dans le cadre du séminaire « Approches du travail créateur » (conférence organisée par Élyse TURCOTTE en collaboration avec Denise BRASSARD), 18 février 2009.

Marc COLLIN (stagiaire postdoctoral, Figura, Université du Québec à Montréal)

« L'art de la défaite, catégorie de l'imaginaire historique québécois », présentée dans le cadre du cycle de midi-conférences Figura/CRILCQ-UQAM, 2 octobre 2008.

Gilles DAIGNEAULT (historien de l'art et commissaire d'expositions)

« L'art public sur le mont Royal », présentée dans le cadre des ateliers PLEPUC sur la création littéraire dans l'espace public, organisée par Marc-André BROUILLETTE et Nicole VALOIS, 2 octobre 2008.

Béatrice DIDIER (professeur émérite de littérature française, École Normale Supérieure)

« Les manuscrits du *Journal* de Stendhal », présentée dans le cadre des activités de la Chaire de recherche William Dawson en littérature du XVIII^e siècle (Frédéric CHARBONNEAU, titulaire), 28 octobre 2008.

Béatrice DIDIER (professeur émérite de littérature française, École Normale Supérieure)

« A l'extrême de l'expression de soi : *Les Rêveries* et *Les Dialogues* de Rousseau », présentée dans le cadre du cours « Classicisme » (Lucie DESJARDINS, responsable),

organisée par Lucie DESJARDINS et Jean-François HAMEL, avec le soutien de Figura, le Département d'Études littéraires de l'Université du Québec à Montréal et le Cercle interuniversitaire de la République des Lettres (CIERL), 29 octobre 2008.

Hélène DORION (poète)

« Entretien », animé par Evelyne GAGNON, dans le cadre du séminaire « Formes de la poésie québécoise contemporaine » (Denise BRASSARD, responsable).

Neli DOBREVA (doctorante, École des hautes études en sciences sociales, Paris)

« Fondements médiatiques des fictions du 11 septembre 2001 : Le cas de Storytelling », présenté dans le cadre des activités de l'Équipe de recherche sur l'imaginaire contemporain et du Projet Lower Manhattan (LMP), 6 octobre 2008.

Annie DULONG (stagiaire postdoctorale, Figura, UQAM)

« Words written in dust : percer la façade brillante des tours », présentée dans le cadre du séminaire « Approches du travail créateur » (André CARPENTIER, responsable).

Jason E. LEWIS (poète, artiste en arts numériques, concepteur de logiciels et professeur associé en arts informatiques à l'Université Concordia)

« Between Reading and Looking : Experiments in Digital Text », présentée par le NT2 et Figura, 22 septembre 2008.

Walid EL KHACHAB (professeur, Department of Languages Literatures and Linguistics, Université York, Toronto)

« L'intraduisible : occularité, oralité, et figures du témoignage en Islam », présentée dans le cadre des activités du groupe de recherche « Narrativité, intermédialité, témoignage » (Johanne Villeneuve, responsable), 26 février 2009.

Émilie GRANJON, (stagiaire postdoctorale, Figura, UQAM)

« Complexité de l'imaginaire ésotérique : l'interdisciplinarité à l'œuvre », présentée dans le cadre du cycle de midi-conférences Figura/CRILQC-Université du Québec à Montréal, 24 février 2009.

Hervé GUAY (stagiaire postdoctoral, CRILCQ, Université de Montréal)

« Le dialogisme hétéromorphe dans la dramaturgie québécoise actuelle, obstacle à l'édition? », présentée dans le cadre du cycle de midi-conférences Figura/CRILCQ-Université du Québec à Montréal, 9 février 2009.

Caroline HERBERT (stagiaire postdoctorale, Figura, Université Concordia)

« Owing the City : Urban Space and Citizenship in Recent Hindi Cinema », présentée dans le cadre du cycle de midi-conférences Figura/CRILCQ-UQAM, Université du Québec à Montréal, 16 octobre 2008.

Caroline HERBERT (stagiaire postdoctorale, Figura, Université Concordia)

« Invisible Cities ans Spectral Citizens : Reading for Bodies in Bombay Fiction », Université Concordia, 14 novembre 2008.

Emmanuelle JALBERT (docteure en Études littéraires, Université du Québec à Montréal, 2005)

« L'infantile à l'œuvre dans *Bouvard et Pécuchet* », présentée dans le cadre du séminaire « Les pouvoirs de l'infantile », (Anne Éleine CLICHE, responsable), 28 octobre 2008.

Marc Léopold LÉVY (psychanalyste)

« Le ludopathe, le pédophile et l'enfant merveilleux », dans le cadre du séminaire « Les pouvoirs de l'infantile » (Anne Éleine CLICHE, responsable), 4 novembre 2008.

Philippe MARION (professeur, Université catholique de Louvain)

« La photographie, de l'empreinte lumineuse à la narrativité intermédiaire », présentée dans le cadre des activités du groupe de recherche « Intermédialité, narrativité, témoignage » (Johanne VILLENEUVE, responsable), 27 novembre 2008.

Andrée A. MICHAUD (écrivaine en résidence)

« Deux dans un : défier les lois du nombre », 27 janvier 2009.

Amélie PAQUET, (doctorante, Figura, UQAM)

« “Nous nous battons pour le plaisir d'avoir oublié jusqu'à notre propre fin” : l'expérience de l'événement dans la fiction pamphlétaire *Chers djihadistes...* de Philippe Muray », présentée dans le cadre du cycle de midi-conférences Figura/CRILQC-Université du Québec à Montréal, 11 novembre 2008.

Serge Patrice THIBODEAU (écrivain)

« Écrire un recueil de poésie à partir d'un personnage : le cas de Judas », présentée dans le cadre du cours « Approche du travail créateur » (André CARPENTIER, responsable), 19 novembre 2008.

Cyril THOMAS (doctorant, Histoire de l'art contemporain, Université de Paris X-Nanterre)

« “La vie au carré” (2007) de Lynn Hershman Leeson », présentée par le NT2 et Figura, 19 décembre 2008.

Michael ZYRD (professeur associé en Cinéma et Études des médias, Université de York)

« Experimental Film as Pedagogical Cinema : The Center for Media Study at SUNY Buffalo », présentée dans le cadre des activités de l'Équipe de recherche sur l'histoire et l'épistémologie des études cinématographiques (HEEC) (Martin LEFEBVRE, chercheur principal), 10 octobre 2008,

Tables rondes

1) « Lieux de parole, lieux d'essor : d'où le poème parle-t-il? », avec Paul BÉLANGER, Stéphane DESPATIE et Jean-François POUPART. Animée par Denise BRASSARD et présentée dans le cadre du séminaire « Formes de la poésie québécoise contemporaine », lundi 15 décembre 2008.

2) « L'écriture américaine », avec Jean DÉSY, Annie DULONG, Bertrand GERVAIS, Louis HAMELIN, Madeleine MONETTE et Pierre MONETTE. Animée par Andrée A. MICHAUD, 24 février 2009

ANNEXE V

La collection *Figura*³

Jean-François HAMEL et Virginie HARVEY (dir.), *Le temps contemporain : maintenant, la littérature*, Montréal, *Figura*, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « *Figura* », numéro 21, 2009, 174 p.

Max ROY, Marylin BRAULT et Sylvain BREHM (dir.), *Formation des lecteurs. Formation de l'imaginaire*, Montréal, *Figura*, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « *Figura* », numéro 20, 2009, 200 p.

Jean-François CHASSAY et Bertrand GERVAIS (dir.), *Paroles, textes et images. Formes et pouvoirs de l'imaginaire*, Montréal, *Figura*, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « *Figura* », numéro 19, 2008, vol. 1, 285 p.; vol. 2, 233 p.

Rachel BOUVET et Kenneth WHITE (dir.), *Le nouveau territoire. L'exploration géopoétique de l'espace*, Montréal, *Figura*, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « *Figura* », numéro 18, 2008, 224 p.

Denise BRASSARD et Evelyne GAGNON (dir.), *Aux frontières de l'intime. Le sujet lyrique dans la poésie québécoise actuelle*, Montréal, *Figura*, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « *Figura* », numéro 17, 2007, 182 p.

Max ROY, Petr KYLOUSEK et Józef KWATERKO (dir.), *L'Imaginaire du roman québécois contemporain*, Brno et Montréal, Masarykova univerzita v Brne (Presses de l'Université Masaryk de Brno)/*Figura*, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « *Figura* », numéro 16, 2006, 215 p.

Brenda DUNN-LARDEAU et Johanne BIRON (dir.), *Le Livre médiéval et humaniste dans les collections de l'UQAM. Actes de la première Journée d'études sur les livres anciens* suivis du Catalogue de l'exposition *L'humanisme et les imprimeurs français au XVIe s.*, Montréal, *Figura*, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « *Figura* », numéro 15, 2006, 206 p.

Bertrand GERVAIS et Christina HORVATH (dir.), *Écrire la ville*, Montréal, *Figura*, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « *Figura* », numéro 14, 2005, 221 p.

Rachel BOUVET et Myra LATENDRESSE-DRAPEAU (dir.), *Errances*, Montréal, *Figura*, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « *Figura* », numéro 13, 2005, 141 p.

Jean-François CHASSAY, Anne Éline CLICHE et Bertrand GERVAIS (dir.), *Des fins et des temps. Les limites de l'imaginaire*, Montréal, *Figura*, Centre de recherche sur le texte et

³ Les cahiers *Figura*, à partir du numéro 18, sont distribués par les Presses de l'Université du Québec et sont donc disponibles dans la plupart des librairies, incluant la COOP-UQAM. Les numéros précédents sont en vente uniquement à la COOP-UQAM. On peut également se procurer, en version papier ou électronique, le numéro 9, *Problématiques de l'imaginaire du Nord en littérature, cinéma et arts visuels*, à partir du site des Presses de l'Université du Québec (www.puq.quebec.ca/fr/). On y trouvera également les articles du cahier en vente à l'unité.

l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 12, 2005, 248 p.

Le groupe Interligne (dir.), *L'atelier de l'écrivain I*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 11, 2004, 196 p.

André CARPENTIER et Alexis L'ALLIER (dir.), *Les écrivains déambulateurs. Poètes et déambulateurs de l'espace urbain*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 10, 2004, 199 p.

Joë BOUCHARD, Daniel CHARTIER et Amélie NADEAU (dir.), *Problématiques de l'imaginaire du Nord en littérature, cinéma et arts visuels*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 9, 2004, 171 p.

Anne Élane CLICHE, Stéphane INKEL et Alexis LUSSIER (dir.), *Imaginaire et transcendance*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 8, 2003, 154 p.

Rachel BOUVET et François FOLEY (dir.), *Pratiques de l'espace en littérature*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 7, 2002, 228 p.

Samuel ARCHIBALD, Bertrand GERVAIS et Anne-Martine PARENT (dir.), *L'imaginaire du labyrinthe. Fondements et analyses*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 6, 2002, 150 p. [Épuisé.]

Jean-François CHASSAY et Kim DORÉ (dir.), *La science par ceux qui ne la font pas*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 5, 2001, 129 p.

Nancy DESJARDINS et Jacinthe MARTEL (dir.), *Archive et fabrique du texte littéraire*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 4, 2001, 164 p.

Nancy DESJARDINS et Bernard ANDRÈS (dir.), *Utopies en Canada*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 3, 2001, 193 p.

Anne Élane CLICHE et Bertrand GERVAIS (dir.), *Figures de la fin. Approches de l'irreprésentable*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 2, 2001, 165 p. [Épuisé.]

Rachel BOUVET, Virginie TURCOTTE et Jean-François GAUDREAU (dir.), *Désert, nomadisme, altérité*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 1, 2000, 216 p.

À paraître dans la collection Figura :

Shawn HUFFMAN (dir.), *Textures lumineuses*.

Jean-François CHASSAY et Elaine DESPRÉS (dir.), *Humains ou presque*.

Bertrand GERVAIS et Patrick TILLARD-FORTIN (dir.), *Fictions et images du 11 septembre*.

Le groupe Interligne (dir.), *L'Atelier de l'écrivain 2*.

ANNEXE VI

Activités et publications des membres de Figura du 1er juin 2008 au 31 mai 2009

Membres réguliers

Bernard Andrès, UQAM

Publications scientifiques

Journal du siège de Québec du 10 mai au 18 septembre 1759, en collaboration avec Patricia Willemin-Andrès, Québec, Presses de l'Université Laval, coll. « L'Archive littéraire au Québec - Série Monuments », 2009, 258 p.

« L'idéalisation de la Nouvelle-France chez Philippe Aubert de Gaspé père : mémoire et Mémoires », Marc André Bernier et Claude La Charité (dir.), *Philippe Aubert de Gaspé mémorialiste*, Québec, Presses de l'Université Laval, coll. « Cultures québécoises », 2009, p. 93-105.

« Jacques Grasset de Saint-Sauveur, ou la mobilité culturelle au temps des Lumières », *Interfaces Brasil-Canada*, Revista da ABECAN (Association brésilienne d'études canadiennes), numéro 8 (« Mobilidades Culturais »), 2008, p. 57-71.

« Québec : chroniques d'une ville assiégée (II : 1759) », *Les Cahiers des Dix*, Québec, 2008, numéro 62, p. 61-91.

Communications, conférences, tables rondes

Tournée de conférences et de séminaires portant sur la biographie romancée et le roman historique au Québec, sur les 400 ans d'histoire(s) du Québec et sur Cartier, Champlain, d'Iberville et Laterrière. Auckland University, University of Waikato, Massey University, Victoria University of Wellington, University of Canterbury et University of Otago (Nouvelle-Zélande), 6-28 mars 2009.

Organisation d'activités

Coorganisateur du colloque *Entre le Québec et le Brésil : Réinventer les Amériques*, Université du Québec à Montréal, 14-16 octobre 2008.

Direction de collection/édition/site Web

Directeur de la collection « L'Archive littéraire au Québec » aux Presses de l'Université Laval, <http://www.pulaval.com/collection/archive-litteraire-quebec-136.html>

Membre du conseil scientifique de la revue *Otago French Notes*, Dunedin, Nouvelle-Zélande (2009-...), <http://www.otago.ac.nz/french/otagofrenchnotes/lequipe.html>

Membre du comité scientifique de la revue *Cahiers du CMMC*, Centre de la Méditerranée moderne et contemporaine, Université de Nice-Sophia-Antipolis, France, <http://cdlm.revues.org/>

Membre du conseil de la revue brésilienne d'études canadiennes *Interfaces Brasil-Canada*, (2006-...), <http://www.revistabecan.com.br/>

Conception et suivi du site Web à titre de webmaître, avec la collaboration de Dominique Plante, *La Société des Dix*, www.societedesdix.info

Conception et suivi du site Web à titre de webmaître, avec la collaboration de Nova Doyon, *Archéologie des Lettres au Québec : 1759-1839 (A.L.A.Q.)*, <http://www.unites.uqam.ca/arche/alaq/>.

Pier-Pascale Boulanger, Université Concordia

Publications scientifiques

« Sa langue se glissa dans sa bouche. De la traduction des adjectifs possessifs *his / her* dans le récit érotique », *Palimpsestes*, n° 21, Presses Sorbonne Nouvelle.

Communications, conférences, tables rondes

« Que fait Henri Meschonnic en retraduisant la Bible? », XXII^e congrès du Conseil international d'études francophones (CIEF), Limoges, juin 2008.

« Esquisse sociolinguistique de l'importation des essais de Derrida aux États-Unis ». XLIX^e Congrès de la Société des anglicistes de l'enseignement supérieur, Université Michel de Montaigne, Bordeaux, avril 2009.

« Quand la philosophie est traduite. De la French theory à Meschonnic ». XXII^e Congrès annuel de l'Association canadienne de traductologie, Université Carleton, Ottawa, mai 2009.

Organisation d'activités

Organisation du colloque international « Traduire le texte érotique / Translating Erotica », Université Concordia, le 24 avril 2009.

Rachel Bouvet, UQAM

Publications scientifiques

Rachel Bouvet, Hélène Guy et Éric Waddell (dir.), *La carte. Point de vue sur le monde*, Montréal, Mémoire d'encrier, 2008, 310 p.

« La carte dans une perspective géopoétique », dans Rachel Bouvet, Hélène Guy et Éric Waddell (dir.), *La carte. Point de vue sur le monde*, Montréal, Mémoire d'encrier, 2008, p. 11-32.

« Les voies insolites de l'initiation soufie de Mahmoud Saadi/Isabelle Eberhardt », dans Lucienne Martini et Jean-François Durand (dir.), *Romanciers français d'Algérie 1900-1950*, Paris/Pondicherry, Kailash/SIELEC, coll. « Les cahiers de la SIELEC », 2008, p. 99-119. Également publié en ligne sur le site de la Société Internationale d'Étude de la Littérature de l'Ère Coloniale : www.sielec.net/pages_site/FIGURES/bouvet_eberhardt/bouvet_eberhardt_1.htm

« Les ébranlements de la lecture ou l'imaginaire à la croisée des cultures dans *Les immémoriaux* de Segalen », dans Jean-François Chassay et Bertrand Gervais (dir.), *Paroles, textes et images. Formes et pouvoirs de l'imaginaire*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 19, vol. 2, p. 213-233.

« Du désert ocre au désert blanc », dans Daniel Chartier (dir.), *Le(s) Nord(s) imaginaires*, Montréal, Imaginaire | Nord, coll. « Droit au pôle », 2008, p. 55-71.

Communications, conférences, tables rondes

« Topographier : un acte essentiel pour comprendre l'espace romanesque », colloque international *Topographies romanesques*, organisé par Audrey Camus et Rachel Bouvet, le 5 décembre 2008, Université du Québec à Montréal.

« Pour une approche géopoétique du paysage : des grands sites aux paroles de lauzes », colloque international *Paysage et politique : le regard de l'artiste*, organisé par Isabelle Trivisani-Moreau à la Maison des Sciences Humaines de l'Université d'Angers, le 5 juin 2008.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

« Le mélange des eaux », dans Kathleen Gurrie, Julien Bourbeau et Yves Lacroix (dir.), *Rives et dérives*, Montréal, *La Traversée – Atelier québécois de géopoétique*, coll. « Carnets de navigation », numéro 6, 2008, p. 36-37.

« Les hivers silencieux de Marie Le Franc », dans Kathleen Gurrie, Denise Brassard et André Carpentier (dir.), *Un fleuve, l'hiver*, Montréal, *La Traversée-Atelier québécois de géopoétique*, coll. « Carnets de navigation », numéro 5, 2008, p. 26-28.

Organisation d'activités

Organisation du colloque international *Topographies romanesques*, en collaboration avec Audrey Camus, dans le cadre des activités de Figura, le Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, Montréal, 4-6 décembre 2008.

Organisation, en collaboration avec 4 membres de *La Traversée*, de l'Atelier nomade « Forêt – Derrière l'écorce, un art de vivre », dans le cadre des activités de *La Traversée – Atelier québécois de géopoétique*, Ste-Émélie-de-l'Énergie, 10-13 octobre 2008.

Denise Brassard, UQAM

Publications scientifiques

« Fenêtre sur corps : l'esthétique du recueillement dans la poésie de Louise Dupré », *Voix et Images*, Montréal, numéro 101, hiver 2009, p. 43-58.

« Voix de loin, vues de près. Entre le lac et le fjord », dans Pierre Ouellet (dir.), *La vue et la voix*, Montréal, VLB éditeur, coll. « Le soi et l'autre », 2009, p. 217-238.

« L'aire du TABARNACOS : poésie et cosmogonie dans Le Sacre de Paul-Marie Lapointe », dans Rachel Bouvet, Hélène Guy et Éric Waddell (dir.), *La carte. Point de vue sur le monde*, Montréal, Mémoire d'encrier, 2009, p. 207-230.

« Quand l'augure parle depuis le cercle polaire. Le paysage palimpseste dans *La mort vive* de Fernand Ouellette », dans Daniel Chartier et Maria Wlacka-Garbalinska (dir.), *Couleurs et lumière du Nord. Actes du colloque international en littérature, cinéma, arts plastiques et visuels, Stockholm 20-23 avril 2006*, Stockholm, Département de français, d'italien et de langues classiques, Stockholm University, 2009, p. 73-84.

« Échos à Nha caera, rété, habiter », dans *Lakouszémi. Retour à la parole sauvage*, Martinique, novembre 2008, p. 131-133.

« E : Eau, enfance, écriture, esprits, émotion, Ekuanitshit », en collaboration avec Rita Mestokosho, dans Laure Morali (dir.), *Aimititau! Parlons-nous!*, Montréal, Mémoire d'encrier, 2008, p. 37-60.

Communications, conférences, tables rondes

« La modernité a quatre mains », colloque *Actualités des Herbes rouges*, Montréal, Festival Métropolis bleu 2009, 22-23 avril 2009.

« L'expression de la temporalité chez Hélène Dorion », *Colloque international Hélène Dorion*, organisé par Evelyne Gagnon et Jean-Michel Maulpoix, dans le cadre des travaux de l'Observatoire des écritures contemporaines de l'Université Paris Ouest – Nanterre et de Figura, Université de Paris-Nanterre, 10-11 mars 2009.

« A Vertical Odyssey : The Essay as Starting Point for Poetry in the Work of Fernand Ouellette », *Allusions to God in British and American Prose and Poetry since the Enlightenment: Pursuing Global Religious Accord*, Oxford Round Table, St.Anne's College, Oxford University, 13-18 juillet 2008.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

La rive solitaire, poésie, Montréal, Éditions du Noroît, 2008, 71 p.

Extraits de *La rive solitaire*, dans *Anthologie Seghers. L'année poétique 2009*, présentée par Patrice Delbourg, Pierre Maubé et Jean-Luc Maxence, Seghers, 2009, p. 40.

Organisation d'activités

Organisation de la table ronde « L'écriture américaine », en collaboration avec Andrée A. Michaud (écrivains participants : Jean Désy, Louis Hamelin, Madeleine Monette, Pierre Monette; animation : Andrée A. Michaud), Université du Québec à Montréal, 24 février 2009.

Marc-André Brouillette, Université Concordia

Publications scientifiques

« Les inscriptions de la parole dans la prose de Bernard Vargaftig », dans B. Bonhomme, S. Martin et J. Moulin (dir.), *Avec les poèmes de Bernard Vargaftig, l'énigme du vivant*, Bandol, Éditions de Vallongues, 2009, p. 97-104.

« tissu éponge » et « [sans titre] », poèmes de Nico Bleutge traduits de l'allemand par Marc-André Brouillette, dans *VERSschmuggel reVERSible. Poésie allemande, canadienne et québécoise*, A. Maurin et Th. Wohlfahrt (dir.), Heidelberg/Berlin/Montréal, Wunderhorn/Litteraturwerkstatt/Noroît, 2008, p. 18 et 21.

« Fumée » et « Les bêtes peintes de Lascaux », poèmes de Paul Vermeersh traduits de l'anglais par Marc-André Brouillette, dans *VERSschmuggel reVERSible. Poésie allemande, canadienne et québécoise*, A. Maurin et Th. Wohlfahrt (dir.), Heidelberg/Berlin/Montréal, Wunderhorn/Litteraturwerkstatt/Noroît, 2008, p. 123 et 126.

« Ballade de la descente au magasin », poème Miron Białoszewski traduit du polonais par Marc-André Brouillette, *Jet d'encre*, numéro 13 (automne 2008), Sherbrooke, p. 50.

Communications, conférences, tables rondes

« Là où la parole arpenté. Le sujet et l'espace dans la poésie des Herbes rouges », Colloque *Les Herbes rouges*, Festival Métropolis bleu, Montréal, 22-23 avril 2009.

Président de séance, *Colloque interuniversitaire étudiant de littérature (CIEL)*, Université McGill, Montréal, 13 mars 2009.

« Mouvements d'« Arbres » », Journée d'échanges scientifiques autour de l'œuvre de Paul-Marie Lapointe, Bibliothèque et Archives nationales du Québec, Montréal, 20 février 2009.

« Résonances médiatiques : cocktail définitoire », journée thématique sur la littérature et les résonances médiatiques / *Figura* – Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, Université Concordia, Montréal, 16 janvier 2009.

« Lire dehors. Les œuvres littéraires dans l'espace public canadien », colloque *Redécouvrir l'espace canadien*, Université de Groningen, Groningen, 26-28 novembre 2008.

« Les inscriptions de la parole dans la prose de Bernard Vargaftig », colloque *Avec les poèmes de Bernard Vargaftig, l'énigme du vivant*, Centre culturel international de Cerisy-la-Salle, Cerisy-la-Salle, 2-9 juillet 2008.

Président de séance, colloque *Contemporanités de Gertrude Stein*, UQAM, Canada/Montréal, 25-26 septembre 2008.

Président de séance, colloque *Regards coréens sur le Québec*, Université Laval, Canada/Québec, 8 août 2008.

Animation. Lecture de poésie réunissant J. Bacon, G. Leblanc, P.-Y. Soucy, A. Laourou, L. Guilbaud et F. Lalande, Marché de la poésie de Montréal, Montréal, 29 mai 2009.

Auteur invité, « Translation Slam – Le dire autrement », Festival littéraire international Métropolis bleu, Montréal, 25 avril 2009.

Auteur invité, Festival littéraire *Encuentro de poetas des mundo latino*, Mexico et Morelia (Mexique), 19-26 octobre 2008.

Organisation d'activités

Atelier de recherche-création PLEPUC, Université Concordia, Montréal, 21-23 mai 2009. Coresponsable de l'organisation avec Nicole Valois (Université de Montréal) de cet atelier multidisciplinaire réunissant J.-P. André, C. Baird, M. Fleury, J. P. Girard, F. Racine, S. Savage, R. Zancan, N. Valois et M. A. Brouillette.

Atelier de recherche-création PLEPUC, Université Concordia, Montréal, 2-4 octobre 2008. Coresponsable de l'organisation avec Nicole Valois (Université de Montréal) de cet atelier multidisciplinaire réunissant T. Beaudoin, L. Bérubé-Lebrun, A.-R. Gorroz, G.- . Parent, M.-A. Plasse, D. R gimblad, Y. Roberge, N. Valois et M. A. Brouillette.

Coresponsable de l'organisation de la table ronde « Lecture, relecture, écriture : y a-t-il une tradition littéraire québécoise? », avec les départements de littérature des universités montréalaises en collaboration avec l'UNEQ, Colloque CIEL/Université McGill, 13 mars 2009.

Invités : Olivier Kemeid ( crivain), Michel Biron (McGill), Philomène Boyer-Villemaire (Concordia), Daoud Najm (McGill), Karine Tardif (UdeM) et Alexis Vaillancourt-Chartran (UQAM).

Coresponsable de l'organisation de la table ronde « Littérature et politique », avec les départements de littérature des universités montréalaises en collaboration avec l'UNEQ, Maison des écrivains/UNEQ, 30 octobre 2008.

Invités : Louis Hamelin ( crivain), Catherine Mavrikakis ( crivaine et professeure à l'UdM), Vicky Pelletier (UQAM), Jade Préfontaine (Concordia), Mathieu Poulin (UdeM) et Mariève Isabe (McGill).

Collaborateur à l'organisation du concours étudiant de création d'une œuvre médiatique (concours organisé par Figura, antenne Concordia, en collaboration avec le Département d'études françaises de l'Université Concordia et *bleuOrange*, revue de littérature hypermédiatique)

André Carpentier, UQAM

Publications scientifiques

« Sergio Kokis, Les langages de la création », *University of Toronto Quarterly*, vol. 77, no 1, 2008, p. 580-583.

Frédéric Charbonneau, Université McGill

Publications scientifiques

L'École de la gourmandise, de Louis XIV à la Révolution, Paris, Desjonquères, coll. « L'esprit des lettres », 2008, 179 p.

« “Les petites choses de mon enfance”, ou l'élaboration d'une écriture de l'âge tendre dans trois Mémoires d'Ancien Régime », dans *Histoires d'enfants. Représentations et discours de l'enfance sous l'Ancien Régime*, sous la direction d'Hélène Cazes, Québec, Presses de l'Université Laval, « Les collections de la République des Lettres », 2008, p. 249-258.

Communications, conférences, tables rondes

« Le corps en morceaux : littérature et gourmandise à l'âge classique », journée thématique sur *l'Écriture du corps*, Centre Figura, Montréal, Concordia, 20 février 2009.

« La révolution vésalienne : les récits du progrès médical dans la littérature historique d'Ancien Régime », présentation au *Laboratoire d'archéologie du contemporain*, journée d'orientation et de concertation, Centre Figura, Montréal, UQAM, 28 novembre 2008.

« Les Mémoires écrits sous le règne de Louis XV (1715-1774), ou De la difficulté d'être reçu », colloque *La Réception des Mémoires d'Ancien Régime : discours historique, critique et littéraire*, Tours, 5-6 juin 2008.

Organisation d'activités

Organisation du colloque *Littérature et médecine à l'âge classique*, Chaire de recherche William Dawson en littérature du XVIII^e siècle, Université McGill, 29-30 janvier 2009.

Jean-François Chassay, UQAM

Publications scientifiques

Si la science m'était contée. Des savants en littérature. Paris, Seuil, « Science ouverte », 2009, 303 p.

Jean-François Chassay et Alexandre Drolet, « Dossier Pierre Nepveu », *Voix et Images*, numéro 100, automne 2008, p. 9-105.

Jean-François Chassay et Bertrand Gervais (dir.), *Paroles, textes et images. Formes et pouvoirs de l'imaginaire*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 19, 2008, vol. 1, 285 p.; vol. 2, 233 p.

- « Lectures croisées : aveu de deux passions », *24 images*, juin-juillet 2009, 142, p. 42-43.
- « Isaac Newton en procès. Robert Hooke, Catherine Barton et Gottfried Leibniz à la barre des témoins », *Texte*, 43/44, 2008, p. 107-130. (« Épistémocriique »)
- « Entretien avec Pierre Nepveu », avec Alexandre Drolet, *Voix et Images*, 100, automne 2008, p. 15-26.
- « Masque(s) d'Oppenheimer », *Paroles, textes et images. Formes et pouvoirs de l'imaginaire*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 19, volume 2, 2008, p. 95-108.
- « Les anges de l'Apocalypse : construction et destruction de la ville », Daniel Pinson (dir.), *Métropoles au Canada et en France. Dynamiques, politiques et cultures*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2008, p. 157-168.
- « Corde raide », *Voix et Images*, vol. XXXIV : 2, 101, hiver 2009, p. 151-156.
- « Festive, critique, tragique : un bref survol d'une littérature sans frontière », *La Presse*, 18 janvier 2009, cahier « Lectures », p. 2.
- « Une littérature au cœur des débats politiques », *La Presse*, 19 octobre 2008, cahier « Lecture », p. 3.

Communications, conférences, tables rondes

- « États de la violence : bilan », table ronde, colloque international *États de violence : esthétique, politique, imaginaire*, organisé par ERIC LINT et le laboratoire FoReLL (Université de Poitiers), La Grande Bibliothèque, 22 mai 2008.
- « Regard sur les nouveaux visages d'ici », table ronde, *Métropolis bleu*, 25 avril 2009.
- « Une poésie subatomique? », *colloque Actualités des Herbes rouges*, *Métropolis bleu*, 23 avril 2009.
- « Vertige du double », colloque *L'héritage de Darwin dans les cultures européennes*, Nantes, 3-4 avril 2009.
- « Un événement considérable : le voyage de Darwin sur le Beagle », colloque *Poétiques imaginaires de l'événement*, Université du Québec à Chicoutimi, 27 février 2009.
- « Marie Curie, la femme de tous les transports », séminaire du CRIST, Université de Montréal, 30 janvier 2009.
- « La science contre la littérature, tout contre », conférence, La Grande Bibliothèque, 27 janvier 2009.

« Diantre, suis-je encore un littéraire? », séminaire du CRIST, Université de Montréal, 18 décembre 2008.

« Destructures scientifiques », colloque international *États de violence : esthétique, politique, imaginaire*, organisé dans le cadre des activités de Figura, de l'Équipe de recherche sur l'imaginaire contemporain (ERIC LINT) et du laboratoire Formes et Représentations en Linguistique et Littérature (FoReLL) de l'Université de Poitiers, Université de Poitiers, 20-21 octobre 2008.

« Causerie littéraire », Bibliothèque de Gatineau, 15 octobre 2008.

« Euphémisme et politique : Gertrude Stein et la bombe atomique », colloque *Contemporanéités de Gertrude Stein*, Université du Québec à Montréal, 26 septembre 2008.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

« L'accommodement », dans « Québécois2008 », revue *Riveneuve Continents*, 6, automne 2008, p. 123-128.

Lecture de textes de fiction au Festival littéraire de Brno (République tchèque), 11 juillet 2008.

Organisation d'activités

Co-organisation (avec Bertrand Gervais) du colloque international « États de violence : esthétique, politique, imaginaire », Montréal, Université du Québec à Montréal, 21-22 mars 2008.

Co-organisation (avec Éric Giraud) du colloque international « Contemporanéités de Gertrude Stein », Montréal, Université du Québec à Montréal, 25-26 septembre 2008.

Co-organisation (avec Bertrand Gervais, Pierre Marlet, Jean-Louis Tilleuil et Myriam Watthee-Delmotte) du cycle de 10 conférences *Des fictions qui construisent le monde*, Université catholique de Louvain-la-Neuve, octobre 2008 à mai 2009.

Anne Éline Cliche, UQAM

Publications scientifiques

« L'écriture Peraldi », *L'analyste à l'œuvre. Relire François Peraldi*, Louise Grenier et Marie Hazan (dir.), Montréal, Liber, coll. « Voix psychanalytiques », 2008, p. 65-74.

« Une manière de penser juive », Entretien avec Anne Éline Cliche réalisé par Esther Lasry, *Revue d'idées Controverses*, n° 11, mai 2009, Paris, p. 238-247.

Communications, conférences, tables rondes

« Miroirs de l'identité. La fiction pour mémoire chez Hubert Aquin » XVIII Colloque APFUE (Association de Profesores de Francés de la Universidad Espanola), Castellon (Espagne), 6-8 mai 2009

« Freud et le judaïsme » Conférence, 2^e Journée thématique ALEPH, Centre d'études juives contemporaines, Montréal, 26 avril 2009.

« Fallait-il être juif pour inventer la psychanalyse ? », Table ronde, 2^e Journée thématique ALEPH, Centre d'études juives contemporaines, Montréal, 26 avril 2009.

Table ronde autour de *Poétiques du Messie. L'origine juive en souffrance*, avec Anne Élane Cliche, Georges Leroux et Isabelle Lasvergnas, GÉPI, 13 mars 2009.

« Le cloaque, le trou, la savoir et le théoricien », demi-journée d'orientation et de concertation Figura, 28 novembre 2008, UQAM.

« Poétiques du Messie », Conférence présentée à la Bibliothèque publique juive, Montréal, Table ronde *Trois femmes écrivent sur le judaïsme*, 2 avril 2008.

« Gertrude Stein : l'invention talmudique. Construction dans la transmission » Colloque international *Contemporanéités de Gertrude Stein*, UQAM, 24-26 septembre 2008.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

Mon frère Ésaü, roman, Montréal, XYZ, hiver 2009, 233 p.

Salon du Livre de Québec, 17 avril 2009 à 13h00, rencontre d'auteurs avec Anne Élane Cliche (*Mon frère Esaü*, XYZ). Animatrice : Catherine Lachaussée, scènes Médias.

Émission Radio-Canada, Première chaîne, « Vous m'en lirez tant » : Entrevue avec Lorraine Pintal sur *Mon frère Ésaü*, diffusée le dimanche 8 février 2009 à 14 heures.

Émission « Des plumes et des mots », Radio Ville-Marie (89,3FM), sur *Mon frère Ésaü*, diffusée le 14 mars 2009, à 16h00.

Véronique Cnockaert, UQAM

Communications, conférences, tables rondes

Conférence sur *Au Bonheur des Dames* dans le cadre du Pèlerinage de Médan, Maison de Zola, 5 octobre 2008.

« Ruines naturalistes », colloque *Esthétique et représentations des ruines*, Université Moulay Ismaïl, Meknès (Maroc), 12-14 novembre 2008.

« Vanité naturaliste : « au-delà de l'épiderme », journée thématique Figura-Concordia *Représentations et écritures du corps*, Université Concordia, 20 février 2009.

« Le sang et le nom. Entre hérédité et héritage dans *Les Rougon-Macquart* d'Émile Zola », colloque *Hérédité, héritage et transmission*, Université catholique de Louvain-La-Neuve, 5-6 mai 2009.

Sylvain David, Université Concordia

Publications scientifiques

Sylvain David, Janusz Przychodzen et François-Emmanuel Boucher (dir.), *Que peut la métaphore? Histoire, savoir et poétique*, Paris, L'Harmattan, coll. « Histoire et épistémologie des sciences », 2009, 284 p.

« De la "métaphore morte" à l'angoisse vive : le paradoxe de la "fin" de l'histoire [lecture de Fukuyama, Kojève, Cioran et Benjamin] », *Que peut la métaphore?* Sylvain David, Janusz Przychodzen et François-Emmanuel Boucher (dir.), Paris, L'Harmattan, coll. « Histoire et épistémologie des sciences », 2009, p. 269-282.

François-Emmanuel Boucher et Sylvain David (avec la collaboration de Janusz Przychodzen), « Préface. Définir la métaphore », *Que peut la métaphore? Histoire, savoir et poétique*, Sylvain David, Janusz Przychodzen et François-Emmanuel Boucher (dir.), Paris, L'Harmattan, coll. « Histoire et épistémologie des sciences », 2009, p. 7-23.

« La publicité comme métaphore du réel. L'exemple de Michel Houellebecq », *Texto y sociedad en las letras francesas y francófonas*, Àngels Santa et Cristina Solé (dir.), avec la collaboration de Carme Figuerola et Pere Solà, Departament de Filologia Clàssica, Francesa i Hispànica, Universitat de Lleida, 2009, p. 504-513 [publication sur CD-ROM].

« La musique : sociologie d'un art non conceptuel [Compte-rendu du livre *De la musique en sociologie*, de Anne-Marie Green] », dossier « Pour la sociocritique : l'École de Montréal », *Spirale*, numéro 223, novembre-décembre 2008, p. 32-33.

« Apocalypse montréalaise. Imaginaire urbain et pouvoir des ténèbres dans l'œuvre de Jean-Jacques Pelletier », *Études canadiennes / Canadian Studies*, numéro 65, 2008, p. 121-133.

« Goncourt, camarade : le vieux monde est derrière toi [sur les œuvres de Félicien Marceau et Pascal Lainé] », *La V^e République des Goncourt*, Pierre Popovic et Claudia Bouliane (dir.), Montréal, Université McGill, coll. « Discours social / Social Discourse », nouvelle série / New Series, 30, 2008, p. 121-135.

« AdorNo Future [sur le groupe Sex Pistols] », dossier « Néo-kitsch et trash », *L'Inconvénient*, numéro 34, août 2008, p. 33-42.

Communications, conférences, tables rondes

« *Frenchy but chic* : la p(r)ose punk française [sur les œuvres de Patrick Eudeline et Alain Pacadis] », colloque international *Les exceptions françaises (1958-1981)*, Université Concordia / Université de Montréal, 28-29 mai 2009.

« “Une succession d’anecdotes dont je suis le héros” : dissolutions littéraires et sociales chez Michel Houellebecq », *Réel du récit / récit du réel. 1^{er} colloque du Groupe de recherche Prospero sur le fait littéraire et le politique du présent*, Queen’s University, 21-22 mai 2009.

« Critique figure/hâtive [sur la pensée de Nietzsche et de Lévi-Strauss] », colloque *La portée des figures dans la pensée critique : le cas du discours universitaire*, dans le cadre du 77^e Congrès de l’ACFAS, Université d’Ottawa, 12 mai 2009.

« “*An bronach mhor*”. Le héros alcoolique [sur l’œuvre de Ken Bruen] », colloque *Le héros, le traître et la hauteur des circonstances*, organisé par le Centre de recherche universitaire en sociocritique des textes (CRIST), Université de Montréal, 6-7 mars 2009.

Sylvain David, François-Emmanuel Boucher et Stéphane Inkel, « Le fait littéraire et le politique du présent », *Atelier Mécanique du Centre de recherche universitaire en sociocritique des textes (CRIST)*, Université de Montréal, 18 décembre 2008.

Organisation d’activités

Coorganisateur, avec Pierre Popovic (Université de Montréal), du colloque international *Les exceptions françaises (1958-1981)*, Université Concordia / Université de Montréal, 28-29 mai 2009.

Coorganisateur, avec François-Emmanuel Boucher (Collège militaire royal du Canada) et Stéphane Inkel (Queen’s University), du colloque international *Réel du récit / récit du réel. 1^{er} colloque du Groupe de recherche Prospero sur le fait littéraire et le politique du présent*, Queen’s University, 21-22 mai 2009.

Martine Delvaux, UQAM

Publications scientifiques

« Corps parataxiques, ou comment parler avec les images de Vanessa Beecroft », *La vue et la voix. Dans les arts, la littérature et la vie commune*, Pierre Ouellet (dir.), Montréal, VLB éditeur, coll. « Le soi et l'autre », 2009.

« Copier Coller. Les visages de la bédéiste Julie Doucet », *Revue d'études culturelles*, n° 4, « Automédialités », octobre 2008.

Communications, conférences, tables rondes

« Comme un écho... l'écriture », Rencontre d'écrivains du CRILCQ, Librairie Olivieri, Montréal, 14 avril 2009. En ondes au http://www.spiralemagazine.com/radio_spirale/rs_audio/CRILCQ-Delvaux.mp3. Entrevue et lecture d'extraits.

Rencontre littéraire au Centre Anne Hébert, Université de Sherbrooke, 17 mars 2009. Lecture d'une communication et d'extraits.

« Femmes, création, politique » (en collaboration avec Brigitte Challande, Montpellier), Décade organisée au Centre culturel international de Cerisy, Cerisy-Lasalle, France, 2-12 août 2008.

Jill Didur, Université Concordia

Publications scientifiques

« *White Civility* Dossier "Author Meet Critics: Daniel Coleman's *White Civility: The Literary Project of English Canada*" », en collaboration avec Susan Gingell, *The International Journal of Canadian Studies*, n° 38, 2008, p. 181-242.

« "An Unremembered Time": Secular Criticism in Pankaj Mishra's *The Romantics* », *The Journal of Commonwealth Literature*, vol. 44, n° 2, 2009, p. 65-85.

Communications, conférences, tables rondes

« Green Postcolonialism », *Beyond Environmentalism: Culture, Justice and Global Ecologies*, Université de Californie, Santa Barbara, 23-24 mai 2009.

« Author Meets Critics: Julia Emberley's Defamiliarizing the Aboriginal: Cultural Practices and Decolonization in Canada », en collaboration avec Susan Gingell, CACLALS, Carlton University, 23-25 mai 2009.

« Counterlandscaping in Kiran Desai's *The Inheritance of Loss* », *Postcoloniality and Ecology*, Roehampton University, London, 14-15 novembre 2008.

« Cultivating Community: Representing minority experience in Kiran Desai's *The Inheritance of Loss*. », *Special Seminar on Postcolonial Ecologies*, American Comparative Literature Association, Long Beach, Californie, 24-27 avril 2008.

Brenda Dunn-Lardeau, UQAM

Publications scientifiques

« The Mnemonic Architecture of the *Palais des Nobles Dames* (Lyons, 1534) : In Defence of Famous Women », dans *Ars Reminiscendi. Mind and Memory in Renaissance Culture*. Proceedings from the International Conference at Carleton University, June 28-30, 2006, Donald Beecher et Grant Williams (dir.), publié par le Centre for Reformation and Renaissance Studies de Victoria University, Université de Toronto, 2009.

« Le régime d'exercices de Platina pour les citoyens ordinaires au XV^e s. et sa traduction et révision en français au XVI^e s. », dans *Athletes and Athletics in the Early Modern World / Le sport et les athlètes au seuil de l'ère moderne*, dans la série "Essays and Studies", John McClelland (dir.), publiée par le Centre for Reformation and Renaissance Studies de Victoria University, Université de Toronto, 2009.

Communications, conférences, tables rondes

« *Histoire véritable* de Montesquieu : le temps comme nouvelle destination du voyage imaginaire », *Borders and Crossings, Seuil et traverses*, 10th Bilingual Conference, colloque organisé par Jacqueline Dutton à l'Université de Melbourne (Australie), 15-18 juillet 2008.

Invitée, « Présence de Montaigne dans *Orlando* de Virginia Woolf : le cas des voyages » présentée à la Journée d'étude « Mémoire(s) de l'espace : configurations spatiales et (re)constructions identitaires », organisée par le CELIS, Université de Clermont-Ferrand, 31 mars 2009.

Invitée, « De quelques lectures, paraphrases et réécritures des Béatitudes à la Renaissance », colloque *Fontes Christianae*, organisé par Barbara Marczuk, Institut de Philologie romane de l'Université Jaguellone de Cracovie, 8-9 mai 2009.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

Commissaire invitée de l'exposition « Présence de Champlain dans les Collections de l'UQAM », organisée avec la collaboration de G. Janson, G. Mathieu et K. Larsen, 14 octobre 2008-14 avril 2009.

Louise Dupré, UQAM

Publications scientifiques

« Dire son mot dans la cité : postface », actes du colloque *Engagement : imaginaires et pratiques, Postures*, numéro hors série, printemps 2009, p. 171-174.

Narration de la vidéo *Tableau 20*, réalisée par Mario Côté, 15 minutes. Présentée au Festival international des films d'Arts, Montréal, mars 2009.

« Bonté, dites-vous? (présentation) », *Moebius : La bonté*, numéro 118, automne 2008, p. 13-16.

Communications, conférences, tables rondes

Participation au Festival tchèque « Mois de lectures d'auteurs », à Brno, organisé chaque année depuis 2000 par la maison d'édition et agence culturelle Wind Mill Publishing. Lecture le 9 juillet 2009 à Brno.

« Femmes, féminisme et écriture au féminin », conférence dans le cadre du séminaire de formation *Le Québec : Société, Culture, Littérature. Une voie d'enrichissement des études françaises et francophones*, organisé par l'Association internationale d'études québécoises, Université de formation à distance (UNED) de Barcelone, 8 octobre 2008.

« De l'écriture au féminin à la critique au féminin », conférence dans le cadre du séminaire de formation *Le Québec : Société, Culture, Littérature. Une voie d'enrichissement des études françaises et francophones*, Université de formation à distance (UNED) de Barcelone, 8 octobre 2008.

« L'intime et le politique : l'écriture des femmes au Québec », conférence dans le cadre du cours de la professeure Laia Climent à l'Université de Castellon, 14 octobre 2008.

« Femmes et nation dans l'écriture des femmes au Québec », première conférence dans le cadre du groupe de recherche international « Femme et nation », Centre culturel Octobre à Valence, 14 octobre 2008.

« L'intime et le politique dans l'écriture des femmes au Québec », conférence dans le cours de la professeure Carmen Mata Barreiro, Université autonome de Madrid, 17 octobre 2008.

« L'intime et le politique : l'écriture des femmes au Québec », conférence dans le cadre du cours de la professeure Annick Boilève-Guerlet, Université de Saint-Jacques-de-Compostelle, 21 octobre 2008.

« De l'autobiographie à la fiction : des frontières poreuses? », conférence à l'Alliance française de Saint-Jacques-de-Compostelle, 22 octobre 2008.

« À l'écoute du bios : la fiction québécoise au féminin », participation à la journée d'étude *Qui est « je »? : le sujet autobiographique au Québec*, organisée par Sandrina Joseph, CRILCQ - Université de Montréal, 8 novembre 2008.

Rencontre et échange avec Élisabeth Nordout-Lafarge, dans le cadre des Rencontres du CRILCQ, Librairie Olivieri, 24 novembre 2008.

Rencontre autour de ma démarche d'écriture, dans le cadre du cours de Lucie Hotte, Université d'Ottawa, 20 mars 2008.

« À l'écoute du monde : la poésie d'Hélène Dorion », *Colloque international Hélène Dorion*, organisé par Evelyne Gagnon et Jean-Michel Maulpoix, organisé dans le cadre des travaux de l'Observatoire des écritures contemporaines de l'Université Paris Ouest – Nanterre et de Figura, Université de Paris-Nanterre, 11 mars 2009.

Participation à une table ronde dans le cadre du colloque *Rhétoriques du masque : les femmes écrivains et le travestissement textuel (1500-1940)*, Université de Montréal, 16 mai 2009.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

« Le colloque », nouvelle, *XYX*, numéro 97, printemps 2009, p. 25-27.

Choix de poèmes dans des revues et anthologies étrangères :

« Louise Dupré », traduction espagnole de Francisco Torres Monreal, in *Diez poetas canadiens* (Quebec), Francisco Torres Monreal (dir.), Zaragoza (Espagne), *Libros del Innombrable*, 2008, p. 163-191.

« Louise Dupré », traduction allemande de Orsolya Kalasz et anglaise de Tim Lilburn, in *VERSchmuggel reVERSible*, Aurélie Maurin et Thomas Wohlfahrt (dir.), Heidelberg, Vunderhorn; Berlin : Literaturwerstatt; Montréal : Le Noroît, 2008, p. 187-190.

Organisation d'activités

Coorganisatrice (avec Nicole Brossard, Denise Desautels, Hélène Dorion, Pierre Nepveu et Naïm Kattan) et directrice de la 37^{ème} Rencontre québécoise internationale des écrivains, sur le thème de « Mémoire/s », qui s'est tenue à Montréal, du 16 au 19 avril 2008. Subventions du Conseil des Arts du Canada, du Conseil des Arts et des Lettres du Québec et du Conseil des Arts de Montréal.

Ollivier Dyens, Université Concordia

Communications, conférences, tables rondes

« Inhuman Condition : From Biological Reality to Posthumanity », Cycle de conférences *Conceptions of the Human*, Département d'études anglaises, Université de Montréal, 21 novembre 2008.

« La littérature numérique, l'émotion de l'impossible », *Littératures et résonances médiatiques*, Journée thématique, groupe de recherche Figura Concordia, 15 janvier 2009.

« Living in the Inhuman Condition : The World is Technology », *The Lansdowne Lectures*, Université de Victoria, 13 mars 2009.

« Les machines de la sensibilité : l'art est un mécanisme », colloque étudiantin, *Le Mot, le rythme et l'image*, Département de français, Université de Victoria, 14 mars 2009.

Séminaire de recherche sur la visualisation de l'information, Ollivier Dyens, Dominic Forest (Université de Montréal), Patric Mondou (étudiant 2^e cycle, Université du Québec à Montréal), David Johnston (doctorant, Université Concordia), NT2, le Laboratoire de recherche sur les œuvres hypermédiatiques, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, 5 mars 2009.

« NTV : Nouvelles textualités et visualisation, ville, virtualité », Ollivier Dyens, Dominic Forest (Université de Montréal), Patric Mondou (étudiant 2^e cycle, Université du Québec à Montréal), David Johnston (doctorant, Université Concordia), colloque *Histoires et Archives, arts et littératures hypermédiatiques*, 30 avril 2009.

« Information visualization and text mining: application to a corpus on posthumanism », Ollivier Dyens, Dominic Forest (UdeM), Patric Mondou (étudiant 1^{er} cycle, UQAM), David Johnston (étudiant 3^e cycle Concordia), Valérie Cools (étudiantes 3^e cycle, Concordia). *Société pour l'étude des médias interactifs, Vancouver*. La communication a été présentée par Dominic Forest et Patric Mondou, 2008.

« The Geography of Posthumanity », Ollivier Dyens, Dominic Forest (UdeM), Patric Mondou (étudiant 1^{er} cycle, UQAM), David Johnston (étudiant 3^e cycle Concordia), Valérie Cools (étudiantes 3^e cycle, Concordia). *International Society for Electronic Arts, Singapour*. La communication a été présentée par David Johnston, 2008.

Série de onze cours et conférences donnés au programme d'études supérieures en communication de PUCRS (Pontificia Universidade do Rio Grande do Sul, Brésil), au programme d'études supérieures en communication et culture à UFRJ (Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brésil) et aux programme d'art technologie, de biotechnologie, de communication et de génie à UCS (Universidade de Caxias do Sul, Brésil), 2008.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

Là où dorment les crapauds, Montréal, Éditions Triptyque, 2008, 52 pages.

Dominic Forest, Université de Montréal

Publications scientifiques

Alberts, I., Bertrand-Gastaldy, S., Forest, D. et Bergeron, P., *Using pragmatics and genre theory to study e-mail triage behaviour of managers and secretaries*, acte du *Research symposium of the Special Interest Group on Human-Computer Interaction (SIG HCI)*, American Society for Information Science and Technology (ASIST) annual meeting, 26 octobre 2008, Columbus, U.S.A., 2008.

Dyens, O., Forest, D., Mondou, P., Cools, V. et Johnston, D., *The geography of posthumanity*. Acte du colloque ISEA 2008, 25 juillet – 3 août 2008, Singapore, 2008.

Dyens, O., Forest, D., Mondou, P., Cools, V. et Johnston, D., *Information visualization and text mining: application to a corpus on posthumanism*. Actes du colloque international « Digital Humanities 2008 », 25-29 juin 2008, Oulu, Finland, 2008.

Meunier, J.-G. et Forest, D., *Computer assisted conceptual analysis of text: the concept of mind in the Collected papers of C.S. Peirce*. Actes du colloque international « Digital Humanities 2008 », 25-29 juin 2008, Oulu, Finland, 2008.

« Compte rendu de l'article "Using patterns of thematic progression for building a table of contents of a text" », *Computing Reviews (Association for Computing Machinery)*, 17 octobre 2008, www.reviews.com.

« Compte rendu de l'ouvrage "Aide-mémoire d'informatique documentaire" », *Documentation et bibliothèques*, volume 54, numéro 3, 2008, pp. 251-252.

Communications, conférences, tables rondes

Dyens, O., Forest, D., Mondou, P., Crédeville, A. et Johnston, D., « Nouvelles textualités et visualisation, ville, virtualité », colloque international *Histoire et Archives, arts et littératures hypermédiatiques*, 30 avril 2009 – 2 mai 2009, Montréal.

Alberts, I., Bertrand-Gastaldy, S., Forest, D. et Bergeron, P., « Using pragmatics and genre theory to study e-mail triage behaviour of managers and secretaries », 2008 research symposium of the Special Interest Group on Human-Computer Interaction (SIG HCI), American Society for Information Science and Technology (ASIST) annual meeting, 26 octobre 2008, Columbus, U.S.A.

Dyens, O., Forest, D., Mondou, P., Cools, V. et Johnston, D., « The geography of posthumanity », colloque *ISEA 2008*, 25 juillet – 3 août 2008, Singapour.

Dyens, O., Forest, D., Mondou, P., Cools, V. et Johnston, D., « Information visualization and text mining : application to a corpus on posthumanism », colloque international *Digital Humanities 2008*, 25-29 juin 2008, Oulu, Finlande.

Meunier, J.-G. et Forest, D., « Computer assisted conceptual analysis of text: the concept of mind in the Collected papers of C.S. Peirce », colloque international *Digital Humanities 2008*, 25-29 juin 2008, Oulu, Finlande.

Dyens, O., Forest, D., Mondou, P., Cools, V. et Johnston, D., « Visualization and text mining as applied to a postHumanism corpus », colloque *SDH/SEMI 2008*, 2-3 juin 2008, Vancouver.

« Vers une nouvelle génération d'outils d'analyse et de recherche d'information », colloque conjoint de la CBPQ et de l'ASTED, 14-16 mai 2008, Montréal.

Bertrand Gervais, UQAM

Publications scientifiques

Jean-François Chassay et Bertrand Gervais (dir.), *Paroles, textes et images. Formes et pouvoirs de l'imaginaire*, Montréal, Figura, 2008, numéro 19, volumes 1 et 2, 245 p. et 233 p.

« Mémoire, oubli et tragédie. Colone ou la rencontre d'Œdipe et de Thésée », *Mémoire et identité. Parcours dans l'imaginaire occidental*, P.-A Deproost, L. van Ypersele, M. Watthee-Delmotte (dir.), Louvain-la-neuve, Presses universitaires de Louvain, 2008, p. 333-345.

Bertrand Gervais et Mariève Desjardins, « Le spectacle du corps à l'ère d'Internet. Entre virtualité et banalité », *Protée*, volume 37, numéro 1, 2009, p. 9-23.

"The Myth of Presence. The Immediacy of Representation in Cyberspace", *Images [&] Narrative, Online Magazine of the Visual Narrative*, numéro 23, 2008, en ligne, <<http://www.imageandnarrative.be/Timeandphotography/gervais.html>>

« *Imaginaires du labyrinthe* », entretien avec Bertrand Gervais par Raphaël Baroni, *Vox Poetica*, 2009, en ligne, <<http://www.vox-poetica.org/entretiens/gervais2009.html>>

« Le Belvédère de Dante. Photographie, paysage et identité », *Jet d'encre*, Sherbrooke, automne 2008, numéro 13, p. 67-76.

Communications, conférences, tables rondes

« L'écriture au risque de l'oubli », Rencontre québécoise internationale des écrivains, avril 2009.

Bertrand Gervais et al, « Arts et littératures hypermédiatiques : éléments pour une valorisation de la culture de l'écran », colloque international *Histoires et archives. Arts et littératures hypermédiatiques*, organisé par le NT2, Université du Québec à Montréal, 30 avril-2 mai 2009.

« Paul Auster et la vie secrète des événements », colloque *Poétiques et imaginaires de l'événement*, Université du Québec à Chicoutimi, 27-28 février 2009.

« L'entité sentinelle Chloé Delaume : Logique de l'écran et dynamique des flux », congrès de la MLA, San Francisco, décembre 2008.

« La figure au bout des doigts : les jeux de l'oubli et de la mémoire dans *Le nom sur le bout de la langue* de Pascal Quignard », colloque *Le texte du lecteur*, Toulouse, octobre 2008.

« L'imaginaire du 11 septembre 2001. Processus de figuration et logique de l'écran dans *Just Like the Movies* de Michal Kosakowski », colloque international *États de violence : esthétique, politique, imaginaire*, organisé dans le cadre des activités de Figura, de l'Équipe de recherche sur l'imaginaire contemporain (ERIC LINT) et du laboratoire Formes et Représentations en Linguistique et Littérature (FoReLL) de l'Université de Poitiers, Université de Poitiers, 20-21 octobre 2008.

Participation à la table ronde, colloque colloque international *États de violence : esthétique, politique, imaginaire*, organisé par ERIC LINT et le laboratoire FoReLL (Université de Poitiers), La Grande Bibliothèque, 22 mai 2009.

Participation à la table ronde « Arts hypermédiatiques et interactivité », Montréal, Festival Métropolis bleu 2009, avril 2009.

Participation à la table ronde « L'écriture américaine », Université du Québec à Montréal, février 2009.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

Le Maître du château rouge, roman, Montréal, XYZ éditeur, 2008, 194 p.

Organisation d'activités

Responsable, avec Joanne Lalonde et le collectif NT2, du colloque international *Histoires et archives. Arts et littératures hypermédiatiques*, organisé par le NT2, Université du Québec à Montréal, 30 avril-2 mai 2009.

Responsable, avec Denier Mellier (Université de Poitiers), du colloque international *États de violence : esthétique, politique, imaginaire*, organisé par ERIC LINT et le laboratoire FoReLL (Université de Poitiers), La Grande Bibliothèque, 21-22 mai 2009.

Responsable, avec Denier Mellier (Université de Poitiers), du colloque international *États de violence : esthétique, politique, imaginaire*, organisé dans le cadre des activités de Figura, de l'Équipe de recherche sur l'imaginaire contemporain (ERIC LINT) et du laboratoire Formes et Représentations en Linguistique et Littérature (FoReLL) de l'Université de Poitiers, Université de Poitiers, 20-21 octobre 2008.

Coorganisation, avec Jean-François Chassay, Pierre Marlet, Jean-Louis Tilleuil et Myriam Watthee-Delmotte, du cycle de 10 conférences *Des fictions qui construisent le monde*, Université catholique de Louvain-la-Neuve, octobre 2008 à mai 2009.

Hélène Guy, Université de Sherbrooke

Publications scientifiques

Rachel Bouvet, Hélène Guy et Éric Waddell (dir.), *La carte. Point de vue sur le monde*, Montréal, Mémoire d'encrier, 2008, 310 p.

« La carte en filigrane dans un parcours de création », Rachel Bouvet, Hélène Guy et Éric Waddell (dir.), *La carte. Point de vue sur le monde*, Montréal, Mémoire d'encrier, 2008, p. 187-192.

Organisation d'activités

Organisation de l'*Hyperexpé Glace et son*, dans le cadre des activités de *La Traversée* – Atelier québécois de géopoétique, Centre d'arts Orford, 20-22 février 2009.

Jean-François Hamel, UQAM

Publications scientifiques

Hamel, Jean-François et Virginie Harvey (dir.), *Le temps contemporain : maintenant la littérature*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 21, 2009, 174 p.

« Le maître, le maigre et le bègue. Avant-propos », Jean-François Hamel et Virginie Harvey (dir.), *Le temps contemporain : maintenant la littérature*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 21, 2009, p. 11-20.

« Prologomènes à une mnémohistoire du “Camarade Mallarmé” », dans Myriam Wathee-Delmotte et Paul-André Deproost (dir.), *Les temps de la mémoire. Structures et mutations des imaginaires*, Louvain-la-Neuve, Presses universitaires de Louvain, 2008, p. 297-312.

« La ronde philosophique des fantômes. Pouvoir et puissance de la répétition », *Otrante*, « Hantologies : les fantômes et la modernité », numéro 25, printemps 2009, p. 21-31.

« La politique, une affaire de mots? », compte-rendu, *Spirale. Arts, lettres, sciences humaines*, « Jacques Rancière, le dissensus à l'œuvre », numéro 220, mai-juin 2008, p. 16-17.

Communications, conférences, tables rondes

« Terreurs de l'engagement. Violence, mémoire et politique dans la critique littéraire d'après-guerre », colloque international *États de violence : esthétique, politique, imaginaire*, organisé par ERIC LINT et le laboratoire FoReLL (Université de Poitiers), La Grande Bibliothèque, 22 mai 2009.

« Qu'est-ce que la littérature? Remarques sur le statut d'une question chez Jean Bessière », colloque *Qu'est-ce que la littérature aujourd'hui?*, organisé par Wladimir Krysinski, Université de Montréal, février 2009.

« La ronde philosophique des fantômes. Pouvoir et puissance de la répétition », dans le cadre du séminaire « Problématiques de l'histoire de l'art : l'histoire aux bords de l'art » (Marie Fraser, responsable), Université du Québec à Montréal, décembre 2008.

Louise Lachapelle, Collège de Maisonneuve

Publications scientifiques

Casault, A. Lachapelle, L. Piché, D. et als., *Intégration de pratiques d'agriculture et de récupération dans l'architecture et l'aménagement du quartier Diamalaye*, propositions issues d'une charrette participative, tenue dans la commune de Malika en banlieue de Dakar, à l'automne 2007, Recueil d'atelier Habitats et cultures, École d'architecture Université Laval, Québec en collaboration avec l'Institut africain de gestion urbaine, janvier 2009, 165 p.

« Habiter : éthique et architecture », co-auteur André Casault, avec la collaboration de P. Côté, T. Martin, G. Vachon, *Maisonneuve internationale*, volume 11, numéro 1, décembre 2008, p. 3-4.

« L'art et la communauté : réflexions sur la médiation culturelle dans une perspective éthique », Direction du développement culturel, Division de l'action culturelle et des

partenariats, Ville de Montréal, automne 2008, <http://www.ville.montreal.qc.ca/mediationculturelle>

« Ground Zero : la domestication des restes ou le pouvoir de disposer / Ground Zero The Domestication of Remains or the Power of Disposal », avec photographies originales de l'auteure, *esse arts + opinions*, Dossier Déchets Waste, numéro 64, septembre 2008, p. 10-15.

Casault, A, Côté, P, Lachapelle, L, Martin, T, Vachon, G et collaborateurs, *Vers une architecture autochtone : Guide d'adaptation et de rénovation des maisons sur le territoire de la communauté innue de Uashat Mak Mani-Utenam*, Guide illustré et fascicules techniques (56 dépliant), Fonds de services aux collectivités (FSC) du ministère de l'Éducation du Québec techniques, École d'architecture, U. Laval, septembre 2008, Québec.

Communications, conférences, tables rondes

Le Groupe Habitats et cultures, André Casault et Louise Lachapelle, Séminaire de partage, CRDI de Dakar, Sénégal, 27 janvier 2009, CRDI Dakar.

Le Groupe Habitats et cultures, André Casault et Louise Lachapelle, Séminaire de recherche à l'Institut africain de gestion urbaine de Dakar, Sénégal dans le cadre des activités de l'équipe de recherche sur la Pauvreté urbaine et l'environnement, 14 janvier 2009, IAGU Dakar.

Synthèse critique dans le cadre de *Théâtres pour ados : Paroles croisées*, Rencontres interprofessionnelles autour des enjeux du théâtre pour adolescents ayant eu lieu en Belgique, en France et au Québec au cours de l'automne, 24 novembre 2008, Maison Théâtre Montréal.

Approaches to intersubjectivity, en collaboration avec Devora Neumark, atelier animé dans le cadre du colloque *How does anthropology Know? Ethnographic Fieldwork and the Co-production of knowledge*, 25 septembre 2008, Galerie Article, Montréal.

« Le coin rouge », *Interdisciplinary Conference on L'instinct / Colloque international L'Instinct*, 6-8 juin 2008, Kingston.

Organisation d'activités

Atelier : Projet international en architecture et urbanisme (Formule intensive en team teaching), Maîtrise en Science de l'architecture (ARC-62034), juin 2008, École d'architecture de l'Université Laval impliquant entre autres, en plus des professeurs, des étudiants du Harbin institute of Technology, Schenzhen Graduate School, Center of Urban and Landscape Design, Chine et leur professeur, ainsi que des animateurs sociaux de la communauté de Malika, Dakar Sénégal.

Joanne Lalonde, UQAM

Publications scientifiques

« Projections pour une mécréante », *L'indécidable - écarts et déplacements dans l'art actuel*, Éditions Esse, 2008.

« Récits de la violence », *Archée_cybermensuel*, mars 2009, <http://archee.qc.ca>.

« Webféminisme, panorama de résistances », *ETC Montréal*, numéro 83, automne 2008.

Communications, conférences, tables rondes

« Raconter son histoire, expériences de la violence », colloque international *États de violence : esthétique, politique, imaginaire*, organisé dans le cadre des activités de Figura, de l'Équipe de recherche sur l'imaginaire contemporain (ERIC LINT) et du laboratoire Formes et Représentations en Linguistique et Littérature (FoReLL) de l'Université de Poitiers, Université de Poitiers, 20-21 octobre 2008.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

Commissariat de l'exposition *Le performatif du web*, Québec, La Chambre Blanche, mai 2010.

René Lapierre, UQAM

Communications, conférences, tables rondes

« Puissances. Quarante séparations plus une », colloque *Actualités des Herbes rouges*, Montréal, Festival Métropolis bleu 2009, 22-23 avril 2009.

Participation à l'événement *Art souterrain* dans le cadre de la Nuit Blanche du Montréal en lumière, Installation multimédiatique du Collectif Vx, Place Bonaventure et Centre du commerce mondial, 28 février 2009.

Participation à la *Nuit de la philosophie*, installation multimédiatique du Collectif Vx, Montréal, UQAM, 22 mars 2009.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

Traité de physique, poèmes, Montréal, Les Herbes rouges, 2008.

Vincent Lavoie, UQAM

Publications scientifiques

« Carlos et Jason Sanchez – Le cri », *Vie des Arts*, numéro 212, automne 2008, p. 52-57.

« L'Enfer de James Nachtwey : protocole pour une photographie compassionnelle », dossier « Corps photographiques et corps politiques » dirigé par François Soulages et Alexis Lussier, *Protée*, volume 37, numéro 1, printemps 2009. p. 35-46.

« Le fardeau des mots, le choc des photos. L'écriture photojournalistique ou la préséance de l'image sur le texte », *Protée*, volume 36, numéro 3, hiver 2008-2009, p. 89-98.

«Thierry Gervais, Nathalie Boulouch, Dominique de Font-Réaux, *Léon Gimpel. Les audaces d'un photographe*, cat. exp., Paris/Milan, Musée d'Orsay/5 Continents Editions, 2008, 190 p.», note de lecture, *Études photographiques*, numéro 23, mai 2009. Complément électronique : <http://etudesphotographiques.revues.org/index2604.html>

Communications, conférences, tables rondes

« L'horreur à l'honneur : violence et méritomanie du photojournalisme », colloque international *États de violence : esthétique, politique, imaginaire*, organisé dans le cadre des activités de Figura, de l'Équipe de recherche sur l'imaginaire contemporain (ERIC LINT) et du laboratoire Formes et Représentations en Linguistique et Littérature (FoReLL) de l'Université de Poitiers, Université de Poitiers, 20-21 octobre 2008.

« Les esthétiques de la reconstitution événementielle comme survivances du choc », colloque *Poétiques et imaginaires de l'événement*, Université du Québec à Chicoutimi, 27-28 février 2009

Martin Lefebvre, UQAM

Publications scientifiques

« Présentation » (en collaboration avec François Albera) in *CINÉMAS*, vol. 19, nos. 2-3, mai 2009

« L'aventure filmologique : documents et jalons d'une histoire institutionnelle » in *CINÉMAS*, vol. 19, nos. 2-3, mai 2009

« Priméité (Premièreté) » in *Dictionnaire d'esthétique et philosophie de l'art*, Dominique Chateau, Danièle Cohn, Jean-Pierre Cometti, Jacques Morizot, Roger Pouivet et Bernard Vouilloux (dir.), 2008

« Sémiotique de l'art » in *Dictionnaire d'esthétique et philosophie de l'art*, Dominique Chateau, Danièle Cohn, Jean-Pierre Cometti, Jacques Morizot, Roger Pouivet et Bernard Vouilloux (eds.), 2008

« La filmologie de nouveau » (Direction du numéro en collaboration avec François Albera), *CINÉMAS*, vol. 19, nos. 2-3, mai 2009.

Communications, conférences, tables rondes

« On landscape in Narrative Film », *Image and Movement: Film Studies and Art History Symposium*, Clark Institute, 13-14 mars 2009.

« Image logique, ressemblance et langage. À propos de Peirce et Wittgenstein » Université de Paris I Sorbonne-Panthéon (École doctorale d'arts plastiques, esthétique et sciences de l'art) novembre 2008.

Conférence plénière (ponencia magistral) « Interpreting Works of Art: Peircian Considerations », *Segundas Jornadas Internacionales Peirceanas*, Escuela Superior de Artes de Yucatán (Mérida), 22-25 avril 2009.

« The Institute of filmologie of Paris », colloque de la Film Studies Association of Canada, Ottawa, 23-25 mai 2009.

Organisation d'activités

Organisation de l'atelier « Epistemology and History of Film Studies » colloque de la Film Studies Association of Canada, Ottawa, 23-25 mai 2009

Benoit Léger, Université Concordia

Publications scientifiques

Sabahattin Eyüboğlu, *Le Bleu et le Noir (Mavi ve Kara)*, traduit du turc par Hughette Bouffard Eyüboğlu en collaboration avec Benoit Léger, İş Bankası (Istanbul), 2008.

« Madame de Rochmondet : une traductrice anonyme mais d'actualité en 1830 », en collaboration avec Alice Massot, *Circuit*, n° 102, 2008, p. 26-27.

Communications, conférences, tables rondes

« Retraduire en 1830 : les *Études* sur la traduction de Madame de Rochmondet », congrès mondial du Conseil International des Études francophones (CIÉF), Limoges (France), 29 juin-6 juillet 2008.

« Les *Études sur la traduction de l'anglais* de Madame de Rochmondet (1830) : entre traduction littérale et généralisation à la française », *Traduire en langue française en 1830*, Université de Nantes (France), 13-15 novembre 2008.

« Dante sous le Second Empire : héros de la liberté ou héraut de la réaction? », *Translation, Publishing and Censorship in 19th-century Europe*, organisé par le *International Translation and Censorship Network*, Humboldt-Universität, Berlin (Allemagne), 31 octobre-1 novembre 2008.

Sophie Marcotte, Université Concordia

Publications scientifiques

« Cécilia W. FRANCIS, *Gabrielle Roy autobiographe. Subjectivité, passions et discours* », *Recherches sociographiques*, volume L, numéro 1, 2009, p. 210-212.

Communications, conférences, tables rondes

« L'édition électronique des manuscrits de Gabrielle Roy », colloque *Les archives d'écrivains*, dans le cadre du 77^e congrès de l'ACFAS, Université d'Ottawa, 13 mai 2009.

« Vers une nouvelle littérature québécoise : la critique littéraire sur le web », colloque international *Histoires et archives. Arts et littératures hypermédiatiques*, organisé par le NT2, Université du Québec à Montréal, 30 avril-2 mai 2009.

Table ronde sur le documentaire « Et si cette femme pouvait parler... » (documentaire sur Gabrielle Roy) de Marcel Collet, dans le cadre du Festival des films sur l'Art, Cinémathèque québécoise, 22 mars 2009.

« La littérature et les nouvelles technologies », conférence présentée dans le cadre du séminaire FLIT 601, Université Concordia, 2 décembre 2009.

« La mise en récit de soi dans la lettre et l'autobiographie : le cas de Gabrielle Roy », Colloque/atelier *Qui est je? Le sujet autobiographique au Québec*, Université de Montréal, novembre 2008.

Isabelle Miron, UQAM

Communications, conférences, tables rondes

« L'avenir voit rouge », communication présentée dans le cadre du colloque *Pratiques artistiques autochtones au Québec*, 20 novembre 2008.

« Parler de sa famille à un inconnu. Le dialogue littéraire dans *Aimititau! Parlons-nous!* », communication présentée dans le cadre du colloque *Littératures autochtones émergentes : Canada, Afrique du Nord, Océanie française*, 10 septembre 2008.

Animatrice de la table ronde « Promouvoir la littérature », colloque *Littératures autochtones émergentes : Canada, Afrique du Nord, Océanie française*, 11 septembre 2008.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

« La Traversée (extraits) », *Riveneuve continents*, numéro 6, automne 2008, p. 252-258.

« Francesco Tomada, nouveaux poèmes », poèmes traduits de l'italien par Isabelle Miron, *Contre-jour*, numéro 16, automne 2008, p. 57-65.

« Bronwen Wallace, Coming through/Émerger *suivi de* La traduction est un envoûtement », poème traduit de l'anglais par Isabelle Miron, suivi d'une note de la traductrice, *Contre-jour*, numéro 17, hiver 2008-2009, p. 9-16.

« Francesco Tomada, Autres poèmes », poèmes traduits de l'italien par Isabelle Miron, *Dans la lune*, numéro 15, février 2009, p. 32-47.

« Miron Bialoszewski, *La Ballade de la descente au magasin* », poème traduit de l'anglais par Isabelle Miron, *Jet d'encre*, numéro 13, automne 2008, p. 51.

Participation, en tant qu'auteure, aux *Donneurs. Foyers d'écriture publique* à Joliette, 8 novembre 2008.

Monique Régimbald-Zeiber, UQAM

Publications scientifiques

Stéphane LaRue - Retracer la peinture, Galerie de l'UQAM, Musée national des Beaux-Arts du Québec, Montréal, 2008 (texte au catalogue).

Éclats de Rome, Monique Régimbald-Zeiber, Galerie de l'UQAM, Montréal, 2008 (texte au catalogue).

L'Autre au Portrait, une amitié à propos, Cahier (#2) du Mensonge de la Couleur, le Collectif, Montréal, 2009 (catalogue collectif).

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

Printemps du Louvres, Johanne Jarry, Les petits carnets, Montréal, 2008 (projet Faktura).

Pièce écrite qui tente de s'accorder au....., Sophie Béclair-Clément, Montréal, Les petits carnets, 2008 (projet Faktura).

Éclats de Rome, galerie de l'UQAM, Exposition, la Nube de Oorte, novembre-décembre 2008, Rome (œuvre exposée : projet Faktura).

Max Roy, UQAM

Publications scientifiques

Max Roy, Marilyn Brault et Sylvain Brehm (dir.), *Formation des lecteurs. Formation de l'imaginaire*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 20, 2008, 194 p.

« Introduction », *Formation des lecteurs. Formation de l'imaginaire*, Max Roy, Marilyn Brault et Sylvain Brehm (dir.), Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 20, 2008, p. 11-14.

« Culture littéraire et fictionnaire de lecteurs », Max Roy, Marilyn Brault et Sylvain Brehm (dir.), Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 20, 2008, p. 17-30.

« Du titre littéraire et de ses effets de lecture », *Protée*, volume 36, numéro 3, « Le titre des œuvres », hiver 2008-2009, p. 47-56.

« L'enseignement de la littérature. Aspects critiques et historiques. Première partie : le cours classique », *Correspondance*, volume 14, numéro 3, février 2009, p. 3-6.

« L'enseignement de la littérature. Aspects critiques et historiques. Deuxième partie : la création d'un cours collégial (1967-1993) », *Correspondance*, volume 14, numéro 4, avril 2009, p. 4-8.

Communications, conférences, tables rondes

« De la lecture comme invention : une appropriation singulière des textes littéraires », colloque *Le texte du lecteur*, Université Toulouse-le-Mirail, 22-24 octobre 2008.

« Lectures et compositions scolaires au cégep », en collaboration avec Sylvain Brehm, colloque *Des pratiques enseignantes pour la formation de sujets lecteurs*, dans le cadre du 77^e congrès de l'ACFAS, Université d'Ottawa, 13-14 mai 2009.

Lori Saint-Martin, UQAM

Publications scientifiques

Mon pays, c'est un roman, essai de Noah Richler, traduit de l'anglais par Lori Saint-Martin et Paul Gagné, Boréal, 2008, 510 p.

La stratégie du choc. La montée d'un capitalisme du désastre, essai de Naomi Klein, (*Shock Doctrine*), traduit de l'anglais par Lori Saint-Martin et Paul Gagné, Leméac/Actes Sud, 669 p.

Tant que je serai noire, essai autobiographique de Maya Angelou (*Heart of a Woman*), Montréal, Les Allusifs, traduit de l'anglais par Lori Saint-Martin et Paul Gagné, 2008, 365 p.

Le maître des chaises renversées, roman jeunesse de Henry Porter (*The Master of Fallen Chairs*), traduit de l'anglais par Lori Saint-Martin et Paul Gagné, La courte échelle, 2009, 346 p.

Cartes postales de l'enfer, roman de Neil Bissoondath (*Postcards from Hell*), traduit de l'anglais par Lori Saint-Martin et Paul Gagné, Montréal, Boréal, 2009, 245 pages.

La veuve, roman de Gil Adamson (*The Outlander*), traduit de l'anglais par Lori Saint-Martin et Paul Gagné, Montréal, Boréal, 2009, 420 pages. Coédition avec Christian Bourgois, Paris, 2009, 420 pages.

Les filles, roman de Lori Lansens (*The Girls*), traduit de l'anglais par Lori Saint-Martin, Québec, Alto, 2009, 578 p.

Comptes et légendes, essai de Margaret Atwood (*Payback: Debt and the Shadow Side of Wealth*), traduit de l'anglais par Lori Saint-Martin et Paul Gagné, Montréal, Boréal, 2009.

« Mort de la mère, Loi du père et nouvelle mixité à inventer : Anne Hébert, Gaétan Soucy, Jean-François Beauchemin », Isabelle Boisclair (dir.), *Nouvelles masculinités?*, Québec, Nota bene, 2008, p. 119-148.

« La famille et le monde : métissage, bâtardise et nouvelles alliances dans *La conjuration des bâtards* de Francine Noël », Jeanette den Toonder (dir.), *Les voix du temps et de l'espace*, Québec, Nota bene, coll. Convergences, 2008, p. 299-321.

« Des pères absents aux filles meurtrières et au-delà : le rapport père-fille en littérature québécoise », Murielle Lucie Clément et Sabine van Wesemael (dir.), *Les relations familiales dans la littérature contemporaine francophone, t. I, La figure du père*, Paris, L'Harmattan, 2008, p. 13-26.

« La rivière, la rue et le navire négrier : mère et mort dans la littérature québécoise contemporaine », Élisabeth Lamothe, Pascale Sardin et Julie Sauvage (dir.), *Les mères et la mort. Réalités et représentations*, Presses universitaires de Bordeaux, 2008, p. 291-308.

« Femmes et hommes, victimes ou bourreaux? Violence, sexe et genre dans l'œuvre d'Anne Hébert », *Cahiers Anne Hébert*, n° 8, 2008, 111-133.

« “Se donner les coups qui portent” : sexe, pouvoir et parole dans le radiroman *Le Survenant* », *Voix et images*, vol. XXXIII, n° 3 (99), printemps-été 2008, p. 69-80.

« Masculin/féminin chez les romanciers québécois contemporains : l'idée de Différence entre maintien et renouvellement » (en collaboration avec Isabelle Boisclair), *Contemporary French and Francophone Studies*, vol. 13, n° 1, janvier 2009, p. 43-52.

« The Body Politic and the Erotic Body : The (Male) Novel of the Quiet Revolution in Quebec », *British Journal of Canadian Studies*, vol. 21, n° 2, 2008, p. 195-217.

« Paroles de pères dans la littérature québécoise contemporaine : un phénomène textuel nouveau », *Revue des lettres et de traduction*, no 13, 2008, p. 347-367 (Liban, Université Saint-Esprit de Kaslik).

Communications, conférences, tables rondes

« La question du père dans la littérature québécoise », conférence à titre de conférencière plénière, congrès APFUCC, Vancouver, juin 2008.

« Une promenade du côté de la traduction littéraire », conférence plénière, congrès annuel de l'Ordre des traducteurs, interprètes et terminologues du Québec (OTTIAQ), novembre 2008.

« Femmes noires/femmes blanches dans l'œuvre de Dany Laferrière » (avec Isabelle Boisclair), Rabat, colloque international *Recherches féministes dans la francophonie*, octobre 2008.

« Voix narratives féminines dans la fiction des hommes : visions égalitaires ou stéréotypés? », colloque international de l'AIÉQ, novembre 2008.

« Les figures du père dans le cinéma québécois contemporain », colloque ACQS, novembre 2008.

« Qui est Je dans l'œuvre autobiographique de Dany Laferrière? », journée sur l'autobiographie, Université de Montréal, novembre 2008.

« L'inceste père-fils : interdits et construction de l'identité masculine », colloque international *Genre et interdits*, Université de Tours, mai 2009.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

« Quatre fruits/Four Fruits », *The New Quarterly*, été 2009.

Geneviève Sicotte, Université Concordia

Publications scientifiques

Le festin lu. Le repas chez Flaubert, Zola et Huysmans, Montréal, Liber, coll. « Petite collection Liber », 2008 (réédition, première parution en 1999), 325 p.

« Équilibres problématiques et utopies optimistes. Le marché et le don de Vigny à Baudelaire », *COntEXTES*, numéro 5, mai 2009, en ligne, <http://contextes.revues.org/index4265.html>

« Les capitales gastronomiques : de l'unité passée au cosmopolitisme d'aujourd'hui », Julia CSERGO et Jean-Pierre LEMASSON (dir.), *Autrement* (numéro thématique « Voyages en gastronomie »), 2008, p. 62-71.

« Destruction and the Gift », Claire I. R. O'MAHONY (dir.), *Symbolist Objects: Materiality and Subjectivity at the Fin-de-Siècle*, Rivendale Press, 2009.

Communications, conférences, tables rondes

« Les aristocrates dans le roman fin de siècle : figures de l'inversion et de la carnavalisation », colloque de l'Association canadienne d'études francophones du XIX^e siècle (ACEF XIX), Congrès de la Fédération des sciences humaines, Université Carleton, 25 mai 2009.

« Enjeux du travestissement textuel au féminin », table ronde, colloque *Rhétoriques du masque : les femmes écrivains et le travestissement textuel (1500-1940)*, Université de Montréal, 16 mai 2009.

« Les représentations de la richesse autour de 1900 : du doxique au polémique », conférence présentée dans le cadre du séminaire LIT-67453 *Littérature et prose narrative I (Lire Marcel Proust)*, Université Laval, 11 février 2009.

« Objets et textes décoratifs », présentation dans le cadre de la séance *Interférences esthétiques : snobisme, dandysme, cosmopolitisme, décadence*, Groupe de lecture « Penser la théorie », Université Concordia, 20 janvier 2009.

« Désir, pouvoir et mort : les bibelots exotiques chez quelques écrivains de la fin de siècle », *Empire, Identity, Exoticism*, 34rd Annual Nineteenth-Century French Studies Colloquium, Vanderbilt University, Nashville (Tennessee), 16 octobre 2008.

« Raconter le repas. Littérature et gastronomie », table-ronde « À table avec Anne-Sophie Pic : partager et faire plaisir », Université de Montréal, Faculté d'Aménagement, 6 octobre 2008.

« Désir et sacrifice : l'objet précieux chez quelques écrivains de la fin de siècle », colloque de l'Association canadienne d'études francophones du XIX^e siècle (ACEF XIX), Congrès de la Fédération des sciences humaines, University of British Columbia, 2 juin 2008.

Organisation d'activités

Organisation de la journée thématique Figura « Littérature et résonances médiatiques », avec Ollivier Dyens, David Jhave Johnston et Marc André Brouillette, Université Concordia, 16 janvier 2009.

Organisation de la journée thématique Figura « Représentations et écritures du corps », avec Frédéric Charbonneau, Véronique Cnockaert et Pier-Pascale Boulanger, Université Concordia, 20 février 2009.

Organisation de la conférence de Sophie Dumoulin « L'approche ethnocritique de la littérature : théorie et pratique », Université Concordia, 10 novembre 2008.

Bart Simon, Université Concordia

Publications scientifiques

« Two Players: Biography and 'Played Sociality' in Everquest », en collaboration avec Kelly Boudreau, and Mark Silverman, *Game Studies*, 9:1 (April 2009). <http://gamestudies.org/0901>.

Communications, conférences, tables rondes

« In Search of the Gaming Imagination: Bodily Enactments and Wii Swordplay », Canadian Game Studies Association Workshop, SFU, Vancouver, 13-15 septembre 2008.

« The Material Imaginary of the Wii: Bodies, Spaces and the not-at-all Virtually Real », Presentation for the *Interfaces series* at the Society for Art and Technology (SAT), Montréal, 8 avril 2008.

Natalia Teplova, Université Concordia

Publications scientifiques

« Métaphore et traduction : au-delà des figures de style », *Que peut la métaphore? Histoire, savoir et poétique*, Sylvain David, Janusz Przychodzen, François-Emmanuel Boucher (dir.), Paris, L'Harmattan, 2009, p. 237-248.

«Этот “слишком русский” и “слишком французский” Пушкин» (« Ce Pouchkine, “trop russe” et “trop français” »), *Болдинские чтения (Boldinskie chteniia / Lectures à Boldino)*, 2008, p. 73-80.

Communications, conférences, tables rondes

« Traduction et introduction de la “philosophie” au Japon », congrès de l'ACT (78^e Congrès des sciences humaines), Université Carlton, 24 mai 2009.

« “Héroïsme” dans *Résurrection* de Tolstoï en russe et en français », colloque *Le héros, le traître et la hauteur des circonstances*, Université de Montréal, 6 mars 2009.

« Translation et construction de l'imaginaire collectif », demi-journée d'étude du Centre Figura sur « Le Laboratoire d'archéologie du contemporain », Université du Québec à Montréal, 28 novembre 2008.

« Les censeurs suprêmes et la littérature étrangère en Russie du XIX^e siècle », symposium du International Translation and Censorship Network *Translation, Publishing and Censorship in 19th-century Europe*, Humboldt-Universität, Berlin (Allemagne), 1^{er} novembre 2008.

« "Пиковая дама" А.С. Пушкина в переводе Проспера Мериме » (« La “Dame de pique” de Pouchkine en version de Prosper Mérimée »), XXXVI Международная пушкинская научная конференция «Болдинские чтения» (XXXVI^e Conférence pouchkinienne internationale «Lectures à Boldino»), Russie, 10 septembre 2008.

« La traduction, l'adaptation indirecte et l'arrivée du théâtre occidental au Japon », Congrès de l'ACT (77^e Congrès des sciences humaines), UBC, Vancouver, 1^{er} juin 2008.

« Traduction au moment des réformes langagières. Étude de cas: le "Japon" et la "langue japonaise" durant l'époque Meiji », invitation des étudiants pour l'animation d'un atelier sur la traduction dans le cadre du Colloque estudiantin de langue et littérature françaises, Université McGill, 15 novembre 2008.

« Le Japon à l'époque Meiji : traduction et inversion. Dislocation épistémologique et la découverte de Soi », invitation de Hélène Buzelin dans le cadre du séminaire de maîtrise « Traduction et société » (TRA 6004), Université de Montréal, 23 septembre 2008.

Nicolas Xanthos, Université du Québec à Chicoutimi

Publications scientifiques

De l'empreinte au récit : destin de l'indice et de l'action dans le roman policier, Québec, Éditions Nota bene, 2008, 379 p.

« Le souci de l'effacement : insignifiance et poétique narrative chez Jean-Philippe Toussaint », *Études françaises*, volume 45, n° 1, 2009, p. 67-87.

« La poétique narrative et descriptive de Jean-Philippe Toussaint : le réel comme oubli de soi », *@analyses*, Dossiers, Fiction et réel, 27 mars 2009, <http://www.revue-analyses.org/document.php?id=1365>

Communications, conférences, tables rondes

« Ça se lit comme un roman policier : des paradoxes de *Prochainement sur cet écran* de Pierre Turgeon », colloque *Les romanciers du Jour*, Université du Québec à Chicoutimi, 6-7 novembre 2008.

« Irréductibilités événementielles dans le roman d'enquête contemporain », colloque *Poétiques et imaginaires de l'événement*, Université du Québec à Chicoutimi, 27-28 février 2009.

« Recoller les morceaux? Avatars contemporains de l'enquête dans *Missing* de Claude Ollier et *La Disparition de Richard Taylor* d'Arnaud Cathrine », *Séismes / Seismic Shifts, 20th and 21th-Century French and Francophone Studies, International Colloquium*, Minneapolis, 26-28 mars 2009.

« Poétique narrative et généalogie de la violence dans *Crash* de Paul Haggis », colloque international *États de violence : esthétique, politique, imaginaire*, organisé par ERIC LINT et le laboratoire FoReLL (Université de Poitiers), La Grande Bibliothèque, 21-22 mai 2009.

« Le roman d'enquête contemporain », conférence, Département d'études françaises, Université de Waterloo, 21 janvier 2009.

Organisation d'activités

Coorganisation, avec Anne Martine Parent, du colloque *Poétiques et imaginaires de l'événement*, Université du Québec à Chicoutimi, 27-28 février 2009.

Publications et activités des membres associés

Étienne Beaulieu

Publications scientifiques

« Louis Gauthier et la conscience phénoménologique », Krzysztof Jarosz (dir.), *De la fondation de Québec au Canada d'aujourd'hui (1608-2008) : Rétrospectives, parcours et défis*, Katowice (Pologne), Presses de l'Université de Silésie, 2009.

« Madame de Staël et la folklorisation du sublime », *Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte/Cahier d'Histoire Romanes*, Augsburg, 2009.

« Neutralisation de l'idéal. Les cultures de la prose dans *La tentation de saint Antoine* de Flaubert », Jacques Goetschel (dir.), *Revue Flaubert*, N°7 Flaubert et la philosophie, Centre Flaubert, Université de Rouen, 2008.

« Une lanterne sans chandelles (Joseph Joubert et la science) », Textes rassemblés et édités par Yves Bourassa, Alexandre Landry, Marie Lise Laquerre et Stéphanie Massé, Québec, Presses de l'Université Laval, « La République des Lettres », 2008.

« La momie, la maman et l'image : *Saint-Martyrs-des-damnés* de Robin Aubert (2005) et l'ascendance technique du Québec », *Le Québec à l'aube du nouveau millénaire*, Marie-Christine Koop (dir.), Montréal, PUQ, 2008.

« Le cens littéraire », *Académie des Lettres du Québec*, Claude Lévesque (dir.), 2008.

« Nous en sommes là. *L'amant des morts* de Mathieu Riboulet », Montréal, *Contre-jour* 17, 2008.

« Malaise dans la culture », *Les média pensent-ils?*, M-E Lapointe (dir.), *Spirale*, hiver 2008.

« Transtextualité et figurisme. Sur *Va-et-vient*. Hugo, Rimbaud, Claudel de Pierre Brunel », *Études littéraires*, Québec, 2008.

« Une sirène de polis. Mallarmé. Politique de la sirène, de Jacques Rancière », *Dossier Jacques Rancière*, Martin Jalbert (dir.), *Spirale*, printemps 2008.

Communications, conférences, tables rondes

« La ville démocratique : Victor Hugo et la parataxe culturelle », Communication à l'Université d'Ottawa (ACEF XIX), 2009.

« Un silence feuilleté. Joseph Joubert à l'écoute de la voix », colloque *Philosophie et narrativité*, organisé par Benoît Castelnérac et Étienne Beaulieu, Université de Sherbrooke, 2009.

« L'épopée contre-révolutionnaire de Joseph de Maistre », colloque *Voix épiques et fortune de l'épopée québécoise*, dans le cadre du 77^e congrès de l'ACFAS, organisé par Nelson Charest et Vincent-Charles Lambert, Université d'Ottawa, mai 2009.

« La ville démocratique : Victor Hugo et la parataxe culturelle », colloque *Fictions du politique du XVIII^e siècle à nos jours*, organisé par Pierre Hartmann, Romuald Fonkoua et Éléonore Reverzy, Université de Strasbourg, 2009.

« Cinq ans d'obscurité », conférence au colloque des revues québécoises, *Cité à comparaître*, organisé par *Spirale* et *Contre-jour*, 2008.

« L'inqualifiable ennui de Senancour », conférence en l'honneur de Béatrice Didier (ENS), organisé par Armelle Saint-Martin, Université du Manitoba, 2008.

« Le Romantisme et le Neutre », conférence organisée par le Département de Lettres et communication, Université de Sherbrooke, 2008.

« Le sacré dans le cinéma québécois », conférence, organisée par Armelle Saint-Martin dans le cadre du cycle de conférence des chercheurs du Département de Français, Espagnol et Italien, Université du Manitoba, 2008.

Organisation d'activités

Organisation du colloque *Philosophie et narrativité*, en collaboration avec Benoît Castelnérac (CRSH).

Organisation du colloque étudiant 2009 du Département de Français, Espagnol et Italien, Université du Manitoba.

Danièle Bourque

Communications, conférences, tables rondes

« Éblouissement 1. Faire écran », colloque international *États de violence : esthétique, politique, imaginaire*, organisé par ERIC LINT et le laboratoire FoReLL (Université de Poitiers), La Grande Bibliothèque, 22 mai 2009.

« La pensée en jeu », Nuit de la philosophie, Université du Québec à Montréal, 21 mars 2009.

Sylvain Brehm

Publications scientifiques

Max Roy, Marylin Brault et Sylvain Brehm (dir.), *Formation des lecteurs. Formation de l'imaginaire*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 20, 2009, 200 p.

Communications, conférences, tables rondes

« Lectures et compositions littéraires au cégep », en collaboration avec Max Roy, dans le cadre du 77^e congrès de l'ACFAS, Université d'Ottawa, mai 2009.

Audrey Camus

Publications scientifiques

Audrey Camus (dir.), dossier « Écritures de l'insignifiant », *Études françaises*, Montréal, volume 45, numéro 1, avril 2009. (Avec les contributions d'Audrey Camus, Stéphane Chaudier, Marie-Pascale, Huglo, Sandrina Joseph, Jacques Poirier et Nicolas Xanthos.)

« Les contrées étranges de l'insignifiant. Retour sur la notion de fantastique moderne », dans « Écritures de l'insignifiant », Audrey Camus (dir.), *Études françaises*, Montréal, volume 45, numéro 1, avril 2009, p. 89-107.

« Anatomie de la fiction : Veuves au maquillage de Pierre Senges », dans Tiphaine Samoyault (dir.), « Fictions contemporaines », *Littérature*, numéro 151, Paris, Éditions Armand Colin, 2008, p. 18-30.

« Restaurer le blanc des cartes ou comment Pierre Senges escamota l'Amérique », dans *La Carte : point de vue sur le monde*, textes réunis par Rachel Bouvet, Hélène Guy et Éric Waddell, Montréal, Éditions Mémoires d'encrier, 2008, p. 247-265.

« Du Virtuel à la Romance : la régénération de la terre gaste », *Voix et images*, rubrique « Études », Université du Québec à Montréal, n° 100, 2008, p. 109-121.

« La forme d'une île », dans Kathleen Gurrie, Julien Bourbeau et Yves Lacroix (dir.), *Rives et dérives*, Montréal, La Traversée, coll. « Carnets de navigation », n° 6, 2008.

Communications, conférences, tables rondes

« Espèces d'espaces : vers une typologie des espaces fictionnels », colloque international *Topographies romanesques*, organisé par Audrey Camus et Rachel Bouvet, Université du Québec à Montréal, 5 décembre 2008.

Organisation d'activités

Co-organisation, avec Rachel Bouvet, du colloque international *Topographies Romanesques*, Université du Québec à Montréal, 4-6 décembre 2008.

Anouk Cape

Publications scientifiques

« Soliloques du délire », *Histoires littéraires*, numéro 37, printemps 2009.

« De Tardieu à Lordat : palimpsestes de la paraphrasie », *Epistémocritique*, hiver 2009.

« De l'aliénisme à la littérature d'avant-garde ou les ambiguïtés d'une consécration : petite histoire des écrits de fous », *Romantisme*, numéro 143, *L'aliénation au 19^e siècle*, Paris, décembre 2008, p. 65-78.

Préface à Léon Schwarz-Abrys, *Gentil Chapon touche du bois*, Paris, Éditions Frédéric Cambourakis, 2008.

Communications, conférences, tables rondes

« Quelques épisodes surréalistes ou l'irréremédiable écart de la théorie à la pratique », colloque international *De l'avant-garde, des avant-gardes : frontières, mouvements*, Université de Nice Sophia-Antipolis, 5 décembre 2008.

« Œuvres sans auteur : le statut paradoxal des écrits de fous dans la culture surréaliste », colloque international du Groupe phi (CELAM), *L'autorité en littérature. Exercice, partage, contestation*, Université de Rennes, 16 octobre 2008.

Daniel Chartier

Publications scientifiques

Couleurs et lumières du Nord. Actes du colloque international en littérature, cinéma, arts plastiques et visuels. Stockholm 20-23 avril 2006, collaboration avec Maria Walecka-Garbalinska (dir.), Stockholm, Acta Universitatis Stockholmiensis, 2008, 448 p.

« Couleurs, lumières, vacuité et autres éléments discursifs. La couleur blanche, signe du Nord », *Couleurs et lumières du Nord. Actes du colloque international en littérature, cinéma, arts plastiques et visuels. Stockholm 20-23 avril 2006*, Daniel Chartier et Maria Walecka-Garbalinska (dir.), Stockholm, Acta Universitatis Stockholmiensis, 2008, p. 22-30.

« Littérature groenlandaise. Lyngle le magnifique », *Spirale*, Montréal, numéro 225, mars-avril 2009, p. 34-35.

« The work of Norwegian artist Patrick Huse and the cultural ecology of the Arctic », Patrick Huse, *Northern imaginary*, Oslo (Norvège), Delta Press and Pori Art Museum, 2008, p. 49-53.

« The Gender of Snow and Ice », *Journal of Northern Studies* (Umeå, Suède), volume 2, 2008, p. 31-51.

« La nordicité culturelle du Québec : un facteur de différenciation », *Riveneuve Continents* (Paris), numéro 6, spécial « Québécois », octobre 2008, p. 83-92.

Communications, conférences, tables rondes

« D'oubli, de frontière et d'interdit : le " Nord " de la littérature québécoise », colloque *Les lieux d'oubli de la Francophonie*, Université de Mayence (Allemagne), 4-6 décembre 2008.

« "J'attends du froid qu'il me complique l'existence" : formes et fonctions du vocabulaire de la nordicité et de l'hivernité dans la poésie québécoise », congrès de l'Association d'études canadiennes des pays de langue allemande, Grainau (Allemagne), 13-15 février 2009.

« Enjeux de la nordicité culturelle du Québec », congrès de l'American Association of Teachers of French à Liège (Belgique), juillet 2008.

« Le Québec et la nordicité culturelle », conférence, Université d'Århus (Danemark), 17 mars 2009.

« Lise Tremblay et la nordification de la littérature québécoise », conférence, Bokcafé (Copenhague, Danemark), 18 mars 2009.

« La nordicité culturelle du Québec : enjeux francophones », colloque *Paysages francophones* organisé par l'Université de Copenhague (Danemark), 19 mars 2009.

« La nordicité culturelle du Québec », conférence, Université Johannes-Gutenberg (Mainz, Allemagne), mars 2008.

« L'hiver? », entrevue télévisée à l'émission « Club social » de TV5, 19 février 2009.

Nathalie Ducharme

Publications scientifiques

« Esther Brandeau, le parcours fascinant de la première juive à résider en Nouvelle-France », *Tolérance*, mai 2009, en ligne, <http://www.tolerance.ca/Article.aspx?ID=45201&L=fr>

« Bibliographie », *Journal du siège de Québec. Du 10 mai au 18 septembre 1759. Annoté par Ægidius Fauteux*, édition revue, mise à jour et présentée par Bernard Andrès et Patricia Willemin-Andrès, Québec, Les Presses de l'Université Laval, coll. « L'Archive littéraire au Québec », 2009, p. 230-243.

Annie Dulong

Publications scientifiques

« Le matin, la pluie... », *Rives et dérives*, Montréal, septembre 2007, La Traversée, Carnet de navigation numéro 6, sous le pilotage de Kathleen Gurrie, Julien Bourbeau et Yves Lacroix, 2008, p. 16-18. Publication de photos aux pages : 3, 15, 16, 17, 18, 46.

Communications, conférences, tables rondes

« La réitération comme figure de la violence ou comment, parfois, la violence n'est pas celle que l'on croit », colloque international *États de violence : esthétique, politique, imaginaire*, organisé par ERIC LINT et le laboratoire FoReLL (Université de Poitiers), La Grande Bibliothèque, 21-22 mai 2009.

« L'écho des failles : *Compter jusqu'à cent* de Mélanie Gélinas », communication dans le cadre du colloque *Séismes/Seismic Shifts*, 26th Annual 20th and 21st-Century International French and Francophone Studies Colloquium à Minneapolis, 26-28 mars 2009.

« Géographie de l'imaginaire », colloque *Poétiques et imaginaires de l'événement*, Université du Québec à Chicoutimi, 27-28 février 2009.

« L'écriture américaine », table ronde organisée par l'écrivaine Andrée A. Michaud, dans le cadre des activités du groupe de recherche en création *Interligne*, en collaboration avec Figura. Cette table ronde réunissait les écrivains Jean Désy, Bertrand Gervais, Louis Hamelin, Madeleine Monette, Pierre Monette et Annie Dulong, 24 février 2009.

« Words written in dust : Percer la façade brillante des tours », conférence dans le cadre du séminaire « Approche du travail créateur » (André Carpentier, responsable), 3 décembre 2008.

Lecture d'extraits de *Autour d'eux* (VLB, 2008) dans le cadre de *La Nuit des Malaxeurs : Premiers titres*, activité organisée par la fondation Métropolis Bleu en marge du Salon du Livre de Montréal, novembre 2008.

Organisation d'activités

Coordination du colloque international *États de violence : esthétique, politique, imaginaire*, organisé par ERIC LINT et le laboratoire FoReLL (Université de Poitiers), La Grande Bibliothèque, 21-22 mai 2009.

Dominique Garand

Publications scientifiques

En collaboration avec Gilles Dupuis (dir.), *Italie-Québec : croisements et coïncidences littéraires*, Québec, Nota Bene, 2009, 298 p.

« Le roman historique, le sujet et la communauté de sens », Gilles Dupuis et Dominique Garand, *Italie-Québec : croisements et coïncidences littéraires*, Québec, Nota Bene, 2009, p. 13-28.

« Figures et usages du malentendu », *Protée*, volume 37, numéro 1, printemps 2009, p. 87-101.

Dominique Garand (dir.), *Aperçu sur le roman italien (1940-2001)*, Montréal, Université du Québec à Montréal, coll. « Les Cahiers du département d'études littéraires », 2008, 276 p.

« Trajectoire d'une flèche dans l'essoufflement du vent », *Spirale*, septembre-octobre 2008, p. 32.

« Que peut la fiction? Yasmina Khadra, le terrorisme et le conflit israélo-palestinien », *Études française*, volume 44, numéro 1, 2008, p. 38-56.

Communications, conférences, tables rondes

« Italo Calvino et l'éclatement de l'histoire », conférence, *Les Belles Soirées*, Université de Montréal, 5 novembre 2008.

« Italo Calvino et l'éclatement de l'histoire », conférence, *Les Belles Soirées*, Université de Montréal, 28 octobre 2008.

« L'affaire LaRue (1997) : un malentendu productif? », colloque *Littérature québécoise : l'identité en question*, organisé par le CELAT, Université Laval, 17 octobre 2008.

Émilie Granjon

Publications scientifiques

Texte d'opuscule pour l'exposition de Paul Bourgault, présentée du 28 mai au 14 juin 2009 à la Galerie d'Este, Montréal.

« De l'emblème alchimique à l'art médiatique : discours autour du 'partage du sensible' », dans Pierre Ouellet (dir.), *La vue et la voix dans les arts du langage et la vie commune*, coll. « Le soi et l'autre », Montréal, VLB, 2009, p. 299-319.

« De Goya à Calero : 'énigme', mais 'quel courage!' », *Vie-des-Arts*, n° 214, printemps 2009, section « pleins feux », p. 22.

« La fable et le discours de *Cold Fusion* », co-écrit avec Fabienne Claire Caland, mars 2009, section « cyberculture », en ligne, <http://archee.qc.ca/>

« Le ballet des monolithes. Richard Serra au Monumenta 2008 », *Vie-des-Arts*, n° 213, hiver 2008-2009, p. 22-23.

« Le diable alchimique dans Gaspard de la nuit : une figure plurielle », dans Francis Claudon et Maryvonne Perrot (dir.), *Transfigurer le réel : Aloysius Bertrand et la fantasmagorie*, Dijon, Centre Gaston Bachelard, 2008, p. 189-202.

« Esthétique du liminal », *Spirale*, n° 221, juillet-août 2008, p. 4.

Communications, conférences, tables rondes

« Between mythology and science: a study of interdisciplinarity in esoteric etchings », *Annual Congress of The Renaissance Society of America*, Los Angeles, section : *Emblematic Visual Culture and the Sciences*, conférencière invitée par Andrea Catellani (GEMCA), Université catholique de Louvain, 19-21 mars 2009.

« Complexité de l'imaginaire ésotérique : l'interdisciplinarité à l'œuvre », conférence présentée dans le cadre du cycle de midi-conférences Figura/CRILCQ-UQAM, le 24 février 2009.

« Le langage symbolique "à l'œuvre" : analyse sémiotique d'images ésotériques », conférencière invitée par Agnès Guiderdoni-Bruslé dans le cadre des séminaires du GEMCA, Université catholique de Louvain, 11 décembre 2008.

« Penser une sémiotique de l'initiation », conférencière invitée par Baudouin Decharneux (CIERL) dans le cadre de la journée d'étude intitulée « L'Initiation », Université libre de Bruxelles, 10-11 novembre 2008.

Hamid R. Nedjat

Communications, conférences, tables rondes

« L'Islam et les Musulmans face à la Modernité et à la Globalisation : principes d'un aggiornamento musulman selon trois penseurs iraniens », colloque *Islam, pluralisme et globalisation*, Université Carleton, Ottawa, 26 mai 2009.

« Deux grandes civilisations anciennes face à la Modernité : le Japon et la Perse », dans le cadre des conférences hebdomadaires de l'Association *Université de Cultures et Savoir*, Limoges, France, 16 décembre 2008.

« La Perse : représentations mythologiques et esthétiques de Persépolis », colloque international *Représentations esthétiques des ruines*, Université de Meknès (Maroc), 12-14 novembre 2008

« Les Rois Mages et l'étoile miraculeuse de l'Orient », colloque international de Mythologie Comparée, Université Konan, Kobe (Japon), 26 -27 juillet 2008.

Jean-Marie Privat

Publications scientifiques

« Le voisinage d'Emma », *Madame Bovary et les savoirs*, P.-L. Rey et G. Séginger (dir.), Presses Sorbonne Nouvelle, 2009, p. 45-53.

« Un imaginaire romanesque local », *Madame Bovary, lieux réels et imaginaires*, Bulletin des Amis de Flaubert et de Maupassant, numéro 22, 2008, p. 57-68.

« Façons de lire, façons de faire », en collaboration avec M.-C. Vinson, *La didactique du français : hommages à Jean-François Halté, Pratiques*, numéros 137-138, juin 2008, pp. 199-216.

« Boule de suif ou l'autre Cène », Laure Helms et Jean-Louis Cabanès (dir.), *Maupassant aujourd'hui*, RITM (Recherches Interdisciplinaires sur les textes Modernes), 39, Université Paris Ouest-Nanterre La Défense, 2008, p. 127-145.

« Editorial », Nicole Belmont et Jean-Marie Privat (dir.), *Le Livre parle. L'écrit dans la tradition orale*, Paris, Inalco, numéro 62, 2009, p. 7-18.

« Jean Bête et Jean Alphabète », Nicole Belmont et Jean-Marie Privat (dir.), *Le Livre parle. L'écrit dans la tradition orale*, Paris, Inalco, numéro 62, 2009, p. 37-56.

Communications, conférences, tables rondes

« Un rite pas sage », séminaire international *Les Rites de passages (1909-2009)- Hommage à A. van Gennep et à P. Vidal- Naquet*, Musée Dauphinois, Grenoble, 16-18 octobre 2008.

« Le folklore de Paul Sébillot », colloque international de Fougères, *Paul Sébillot, un républicain promoteur des traditions populaires*, organisé par le CRBC, le LAHIC-BÉROSE et l'Association La Grandjagoul, 9-11 octobre 2008.

Invité d'honneur avec N. Aujoulat (MCC), « L'ourse, le poète et le chamane - Une lecture ethnocritique de Rimbaud », colloque international de Jyväskylä en l'honneur de Claude Lévi-Strauss, organisé par le Keski Suomi Museum, Finlande, 11-12 septembre 2008.

Organisation d'activités

Animation avec M. Scarpa (LEAL) de l'Atelier trimestriel d'ethnocritique, Université Paul Verlaine –Metz, Ufr Lettres & Langues.

Marie Scarpa

Publications scientifiques

« Sauvage, vous avez dit "sauvage"? Lecture ethnocritique de *La Mère Sauvage* de Maupassant », *Littérature*, 153, mars 2009, p. 36-49.

Compte rendu de *Sous la cendre. Figures de Cendrillon*, anthologie établie et postfacée par Nicole Belmont et Elisabeth Lemirre, José Corti, 2007, coll. « Merveilleux », numéro 34, 423 p.

Communications, conférences, tables rondes

« Quelques lectures ethnocritiques du corps romanesque (Balzac, Flaubert, Hugo, Zola) », Séminaire du CERIEL, « Le corps éloquent : littérature et politique », Université Marc Bloch, Strasbourg, 23 janvier 2009.

Organisation d'activités

Atelier d'ethnocritique mensuel, Université Paul Verlaine, Celled-Metz.

Maïté Snauwaert

Publications scientifiques

« La bataille identitaire dans le texte français contemporain. Portraits et photographie chez Marie NDiaye », *Portraits biographiques*, Robert Dion et Mahigan Lepage (dir.), *La Licorne*, Presses Universitaires de Rennes, n° 84, 2009, p. 149-165.

« Cas d'une collectionneuse contemporaine : Sophie Calle », *Cycle et collection*, Anne Besson, Vincent Ferré, Christophe Pradeau (dir.), *Itinéraires et Contacts de Cultures*, journal du Centre d'Études des Nouveaux Espaces Littéraires, volume 41, Université Paris 13 / L'Harmattan, 2008, p. 363-375.

Communications, conférences, tables rondes

« Les éditeurs québécois de la relève », colloque inaugural du Centre de Littérature Canadienne (CLC), organisé par Marie Carrière, Université d'Alberta, 6-7 mars 2009.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

« Jeunesse d'une servante », *Cahiers littéraires Contre-jour*, numéro 17, Montréal, hiver 2008-2009.

Licia Soares de Souza

Publications scientifiques

Cinema e Literatura, Traduções Intersemióticas, Salvador, Editora da Universidade do Estado da Bahia, juin 2009.

Communications, conférences, tables rondes

« Vie informelle et violence dans les romans brésiliens et québécois », colloque *La construction des Amériques aujourd'hui : la force de l'informel*, dans le cadre du 77^e congrès de l'ACFAS, Université d'Ottawa, 11 mai 2009.

« Figures de la Violence dans les romans québécois et brésiliens », colloque en ligne *Figures de violence*, février-avril 2009.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

Livia et le mystère de la Croix du Sud, roman, Montréal, Editions Maxime, 2008, 190 p.

Organisation d'activités

Organisation, avec Claudine Cyr (INRS), du colloque *La construction des Amériques aujourd'hui : la force de l'informel*, dans le cadre du 77^e congrès de l'ACFAS, Université d'Ottawa, 11 mai 2009.

Jean-Pierre Vidal

Publications scientifiques

« Jocelyn Philibert : Surréal », *Ciel variable*, numéro 78, Montréal, printemps 2008, p.59-60.

« Erwin Wurm, l'homme qui en rajoute », *Spirale*, numéro 222, Montréal, septembre-octobre 2008, p.8-9.

« Le cadre et l'excroissance » (Patrice Duhamel), *Esse*, numéro 65, Montréal, hiver 2009, p.49-50.

« La jeune fille est la mort ou les trois temps d'une séduction », *Frontières*, numéro « la musique et la mort », volume 20, n° 2, Montréal, 2008, p. 26-31.

« Du martyr considéré comme un des beaux arts », *Défense et illustration du post-exotisme en vingt leçons. Avec Antoine Volodine*, Frédéric Detue et Pierre Ouellet (dir.), Montréal, VLB, 2008, p.103-125.

Communications, conférences, tables rondes

« L'inéluctable et l'incertain », colloque *La vie même : jouer Tchekhov*, UQAC, 24 octobre 2008.

« Sur Novarina », conférence présentée dans le cadre du cours « Production théâtrale » (Jean-Paul Quéinec, responsable), UQAC, 27 janvier 2009.

« Changer l'histoire », conférences dans le cours « Les catastrophes » (Denys. W. Roy, responsable), UQAC, 22-23 avril 2009.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

« Chers collègues », nouvelle, *XYZ*, numéro 94, été 2008, p. 76-82.

« La voix », nouvelle, *XYZ*, numéro 96, décembre 2008, p. 61-64.

Johanne Villeneuve

Publications scientifiques

« De la simulation documentaire autour de la Deuxième Guerre Mondiale. Le cinéma à l'épreuve du témoignage », *Raconter l'histoire. Regards croisés sur la fiction, le témoignage et l'historiographie*, Paris, L'Improviste, Paris, p. 199-218, 2--9.

« Schulz au cinéma : les miniatures des Frères Quay », actes du colloque *Bruno Schulz. New Readings, New Meanings – Nouvelles Lectures, Nouvelles Significations*. Académie des Arts et des Sciences de Pologne à Cracovie, 2009, p. 153-165

« L'invention de la lumière. La fantasmagorie nordique d'André Forcier », Daniel Chartier et Maria Walecka-Garbalinska (dir.), actes du colloque *Couleurs et Lumières du Nord*, 2008.

Communications, conférences, tables rondes

« Pierre Perrault et la question de la transmission », Colloque de l'association internationale des études québécoises *Hommage à Pierre Perrault*, Université du Québec à Montréal, 19-20 mai 2009.

« Le conflit des médiations. Le témoignage des combattants et sa diffusion sur le Web », colloque international *Histoires et archives. Arts et littératures hypermédiatiques*, organisé par le NT2, Université du Québec à Montréal, 30 avril-2 mai 2009.

« Le récit du combattant, son légataire et son avenir. Réflexion sur la temporalité narrative et le témoignage électronique », colloque international *La temporalité du récit : actualité, fiction, histoire*, Université de Fribourg, Suisse, Laboratoire d'analyse du récit de presse, 9-10 octobre 2008.

« Le sens de l'intrigue et l'autorité du témoin », grande conférence, colloque international du RRENAB, *La Bible en récit IV. La mise en intrigue*, Université Laval, 29 mai-1^{er} juin 2008.

Participation à la table-ronde sur le livre d'Éric Méchoulan, *La culture de la mémoire ou comment se débarrasser du passé?*, organisée par Les Presses de l'Université de Montréal, Librairie *Olivieri*, 18 mars 2009.

Publications et activités des membres étudiants

Mercédès Baillargeon

Communications, conférences, tables rondes

« “Je est un autre” : les enjeux identitaires chez Christine Angot », dans le cadre du 77^e congrès de l’ACFAS, Université d’Ottawa, 12 mai 2009.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

« Les murs invisibles hors de soi : réflexion féministe sur les conditions d’incorporation des normes de genre », installation multidisciplinaire et discussion, *Nuit de la philosophie*, IREF/UQAM, 21 mars 2009.

Julie Bergeron-Proulx

Communications, conférences, tables rondes

« Poutine ou cornet de frites? Inscription linguistique de l’identité nationale chez Jean-Marie Poupart et Frank Andriat », colloque *Littérature de jeunesse et francophonies du Canada et d’ailleurs : histoire, sciences, cultures et littérature*, ACFAS, Université d’Ottawa, mai 2009.

« Gilbert Boyer : des paroles gelées pour réchauffer les passants ». journée d’étude *Figures du passage : aux frontières du texte, de l’image et de la pensée*, organisée par le comité étudiant de Figura, Université du Québec à Montréal, 5 mai 2009.

« La représentation de la Shoah dans les albums pour enfants : entre textes et images », colloque *Le mot, le rythme et l’image*, Université de Victoria, mars 2009.

« Inscription de l’imaginaire national dans les romans d’Andriat et de Marineau : une approche comparative », conférence sur invitation dans le cadre du cours « Littérature pour la jeunesse » (Claire Le Brun, responsable), Université Concordia, mars 2009.

Isabelle Bilodeau

Communications, conférences, tables rondes

« Translating Mishima Into an ‘Instant Classic’: Mishima Yukio’s *Shiosai* in English and French », colloque *Japan Translates : Words between Languages from Classics to Hyperculture*, Université de la Californie (Paul I. and Hisako Terasaki Center for Japanese Studies), Los Angeles, 25 octobre 2008.

Benoit Bordeleau

Organisation d'activités

Membre du comité organisateur du colloque international *Histoires et archives. Arts et littératures hypermédiatiques*, organisé par le NT2, Université du Québec à Montréal, 30 avril-2 mai 2009.

Philomène Boyer-Villemaire

Communications, conférences, tables rondes

« Lecture, Relecture, Écriture : Y a-t-il une tradition littéraire québécoise? », table ronde, colloque interuniversitaire étudiant de littérature (CIEL), Université McGill, 13 mars 2009.

Marianne Cloutier

Publications scientifiques

« Artclone, Institut Benway et Bioteknica : Fictions et fantasmes biotechnologiques », in *Actes de la Journée d'étude Expériences hypermédiatiques : rétention/ réticences*, Université Laval, Université du Québec à Montréal, NT2 : Nouvelles technologies, nouvelles textualités, UQAM, 2008, en ligne, http://www.labo-nt2.uqam.ca/recherches/cahier/article/artclone_institut_benway_et_bioteknica_fictions_et_fantasmes_biotechnologiques

Communications, conférences, tables rondes

« Le Bioart : les défis de sa documentation et de sa conservation », conférence sous invitation dans le cadre du séminaire « Documentation et conservation du patrimoine des arts médiatiques », maîtrise en muséologie (UQAM), Fondation Daniel Langlois pour l'art, la science et la technologie, Montréal, 17 avril 2009.

« Viande sans victime ou le questionnement des possibles chez TC&A », colloque *Histoire de l'art cru : viande, matière transformation*, Université de Montréal, 4 décembre 2008.

Organisation d'activités

Membre du comité organisateur du colloque international *Histoires et archives. Arts et littératures hypermédiatiques*, organisé par le NT2, Université du Québec à Montréal, 30 avril-2 mai 2009.

Valérie Cools

Publications scientifiques

« Secrets Involontaires : Les mystérieuses traductions des mangas », *Post-Scriptum.ORG*, numéro 8, automne 2008, en ligne, <http://www.post-scriptum.org/alpha/index.htm>

Communications, conférences, tables rondes

« Ruptures et glissements dans les mangas : Les deux faces du malaise », colloque *Malaises : La fissure dans la littérature et les autres arts*, Université de Montréal, 7-8 mai 2009.

« L'excès dans les mangas : Jouissance ou catharsis », séance *L'iconique et le musical*, dans le cadre du 77^e congrès de l'ACFAS, Université d'Ottawa, 11 mai 2009.

« Le lecteur en théorie : Entre plusieurs modes de pensée », colloque/atelier *La portée des figures dans la pensée critique : Le cas du discours universitaire*, dans le cadre du 77^e congrès de l'ACFAS, Université d'Ottawa, 12 mai 2009.

Organisation d'activités

Coorganisation de la journée d'étude des membres étudiants de Figura, *Figures du passage : aux frontières du texte, de l'image et de la pensée*, Université du Québec à Montréal, 5 mai 2009.

Élaine Després

Publications scientifiques

« Le Corps dégradé et le corps monstrueux : Victor Frankenstein et sa créature », Michel Pierrsens (dir.), *Épistémocritique*, volume III, automne 2008, <http://www.epistemocritique.org/>

« L'échec de la filiation : réflexion sur l'engagement dans *Le Banquet* de Sébastien Rose », actes du colloque étudiant *Engagement : imaginaires et pratiques*, revue *Postures*, numéro hors série, 2009, p. 99-106.

Communications, conférences, tables rondes

« Lorsque la violence politique engendre la violence scientifique : le savant fou devenu terroriste dans *The White Plague* de Frank Herbert », colloque international *États de violence : esthétique, politique, imaginaire*, organisé dans le cadre des activités de Figura, de l'Équipe de recherche sur l'imaginaire contemporain (ERIC LINT) et du laboratoire

Formes et Représentations en Linguistique et Littérature (FoReLL) de l'Université de Poitiers, Université de Poitiers, 20 octobre 2008.

« Identités transplantées : le *Docteur Lerne, sous-dieu* de Maurice Renard », panel « Médecine in Literature », congrès annuel de la NeMLA, Boston, 26 février-1^{er} mars 2009.

Organisation d'activités

Responsable de l'organisation du colloque *Utopie/Dystopie : entre imaginaire et réalité*, organisé par l'Association des étudiants des cycles supérieurs en études littéraires, Université du Québec à Montréal, 3 avril 2009.

Jean-Simon DesRochers

Publications scientifiques

« C'est mort », *Biscuit Chinois*, numéro 8, septembre 2008, p. 27-33.

Communications, conférences, tables rondes

Lecture publique dans le cadre du colloque *Les Herbes rouges*, Festival Metropolis bleu, Montréal, 22 avril 2009.

Sandra Dubé

Publications scientifiques

« Le "principe de gravité" du choix ou l'apprentissage de la perte », *NT2*, 2009, en ligne, http://www.labo-nt2.uqam.ca/recherches/cahier/article/le_%C2%AB_principe_de_gravit%C3%A9_%C2%BB_du_choix_ou_l%E2%80%99apprentissage_de_la_perte

« Le rêve en hypermédia », *NT2*, 2009, en ligne, http://www.labo-nt2.uqam.ca/recherches/cahier/article/le_r%C3%AAve_en_hyperm%C3%A9dia_inside_a_journal_of_dreams

« Le quatrième Sommet annuel et international de l'Alliance de recherche DOCAM », revue du StudioXX de Montréal, *DPI*, octobre 2008, en ligne, <http://dpi.studioxx.org/demo/?q=fr/no/13/chronique-actualite-sommet-docam-par-sandra-dube>

Communications, conférences, tables rondes

« La figure du livre à l'écran », colloque étudiant *Les représentations du livre et des métiers du livre dans la fiction*, organisé par le Groupe de recherche sur l'édition littéraire au Québec (GRELQ), Université Sherbrooke, 27 février 2009.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

Inside : a Journal of Dreams d'Andy Campbell et Judy Alston : *Inside* : un journal de rêve, œuvre hypermédia traduite de l'anglais par Sandra Dubé, *bleuOrange*, 2009, en ligne, <http://revuebleuorange.org/bleuorange/02/campbell/>

Organisation d'activités

Membre du comité organisateur du colloque international *Histoires et archives. Arts et littératures hypermédiatiques*, organisé par le NT2, Université du Québec à Montréal, 30 avril-2 mai 2009.

Sophie Dumoulin

Communications, conférences, tables rondes

« Rite de passage dans *Le Dernier Jour d'un Condamné* de Victor Hugo : échec de l'efficacité symbolique et carnavalisation », journée d'étude *Figures du passage : aux frontières du texte, de l'image et de la pensée*, organisée par le comité étudiant de Figura, Université du Québec à Montréal, 5 mai 2009.

« L'approche ethnocritique de la littérature : théorie et pratique », Université Concordia, 10 novembre 2008.

Thibault Gardereau

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

Boris Stepanovitch, antiquaire, Rosemère, Éditions Humanitas, 2008, 189 p.

Gabriel Gaudette

Publications scientifiques

« Douter de la folie de Daniel Quinn : lecture du roman graphique *City of Glass* de Paul Karasik et David Mazzucchelli », *Postures*, numéro 11, printemps 2009, p. 69-834.

« L'exploration du quotidien », compte-rendu de *Curses* de Kevin Huizenga (Montréal, Drawn and Quarterly, 2006), *Salon Double*, 20 janvier 2009, en ligne, <http://salondouble.contemporain.info>

Communications, conférences, tables rondes

« La figure du livre comme orientation herméneutique pour le roman graphique *Watchmen* », colloque étudiant *Les représentations du livre et des métiers du livre dans la fiction*, organisé par le Groupe de recherche sur l'édition littéraire au Québec (GRELQ), Université Sherbrooke, 27 février 2009.

« C'est pour votre bien que je tuerai trois millions de personnes : comment Ozymandias compte instaurer une utopie dans le roman graphique *Watchmen* », colloque *Utopie/Dystopie : entre imaginaire et réalité*, organisé par l'Association des étudiants des cycles supérieurs en études littéraires, Université du Québec à Montréal, 3 avril 2009.

« Au sortir du conte de fées : l'utilisation problématique de la violence comme désacralisation du super-héros », colloque international *États de violence : esthétique, politique, imaginaire*, organisé par ERIC LINT et le laboratoire FoReLL (Université de Poitiers), La Grande Bibliothèque, 21-22 mai 2009.

« Introduction aux Webcomics », conférence dans le cadre du cours « Arts et Technologie » (HAR 3862, Marianne Cloutier, responsable), Université du Québec à Montréal, 12 mars 2009.

Organisation d'activités

Membre du comité organisateur du colloque international *Histoires et archives. Arts et littératures hypermédiatiques*, organisé par le NT2, Université du Québec à Montréal, 30 avril-2 mai 2009.

Marc Gaudreault

Communications, conférences, tables rondes

« Immobilisme et surpopulation : la mise en garde d'Harry Harrison », colloque *Utopie/Dystopie : entre imaginaire et réalité*, organisé par l'Association des étudiants des cycles supérieurs en études littéraires, Université du Québec à Montréal, 3 avril 2009.

« Traverser le cosmos : Panorama de l'hyperespace », journée d'étude *Figures du passage : aux frontières du texte, de l'image et de la pensée*, organisée par le comité étudiant de Figura, Université du Québec à Montréal, 5 mai 2009.

Joëlle Gauthier

Communications, conférences, tables rondes

« Le “faire obstacle” au désir de connaître le genre dans *Sphinx* d’Anne Garréta : potentiel subversif du refus de dire », colloque *Les pensées « post- » : féminismes, genre(s), imaginaires*, organisé par Lori Saint-Martin dans le cadre du cours « Postmodernisme, féminisme, narration », 9 décembre 2009.

Eric Giraud

Publications scientifiques

Article sans titre sur la traduction, Ines Oseki Depré et Henri Meschonnic, *CCP, Cahiers critiques de poésie*, Édition CIPM, numéro 17, Marseille, 2008.

Communications, conférences, tables rondes

« Gertrude Stein, grammaire et traduction des « Sentences » de *How to Write* », intervention dans le cadre du séminaire « Lyrisme et littéralité », Centre d’Études Poétiques (CEP), ENS-Lettres et Sciences humaines, Lyon, 25 mars 2009.

« Vie de l’article dans les phrases de “Sentences” », colloque international *Contemporéanité de Gertrude Stein*, organisé par Jean-François Chassay et Éric Giraud, dans le cadre des activités de Figura, Université du Québec à Montréal, 25 septembre 2008.

“the cipM, A poetry House in Marseille”, colloque *A House for Poetry*, poesiefestival berlin 2008, Literatur Werkstatt, Berlin (Allemagne), 6 juillet 2008.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

Extrait de « La Fabrication des Américains » in *Gare Maritime*, revue écrite & sonore de poésie contemporaine, Maison de la poésie de Nantes, 2008.

Intervention à « Où en est la poésie aujourd’hui », Citéphilo, Lille, novembre 2008.

Organisation d’activités

Organisation, avec Jean-François Chassay, du colloque international *Contemporéanité de Gertrude Stein*, dans le cadre des activités de Figura, Université du Québec à Montréal, 25-26 septembre 2008.

David Groulx

Publications scientifiques

Collaboration à l'article de Jacinthe Martel, « Les archives du vent », *Tangence*, Trois-Rivières (Rimouski), numéro 87, été 2008, p. 89-115.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

« Les déroulements », prose poétique, *[K]améleon. Fraîche littérature française et allemande, traduite et mise en voix*, Arles, numéro 1, 2009, p.36-39.

Anais Guilet

Publications scientifiques

« Folies marginales et marginaux fous : Le traitement des notes de bas de page dans *House of Leaves* de Mark Z. Danielewski », *Postures*, numéro 11, printemps 2009, p. 141-153.

« Sympathy for the Devil : Art and Rock and Roll depuis 1967, Musée d'art contemporain de Montréal, 10 octobre 2008 au 11 janvier 2009 », note de recherche parue dans la rubrique *Vu...* du site Internet de la chaire de Recherche René Malo, décembre 2008, en ligne, <http://www.chairerenemalo.uqam.ca/index.php?id=207>

« Du chaos domestique à l'impossible domestication du chaos dans *House of Leaves* de Mark Z. Danielewski », revue électronique *Trans*, numéro 6, juillet 2008, en ligne, <http://trans.univ-paris3.fr/spip.php?article289>

Communications, conférences, tables rondes

« Petit recadrage terminologique et historique : Le proto-hypertexte et l'hypertexte », colloque international *Histoires et archives. Arts et littératures hypermédiatiques*, organisé par le NT2, Université du Québec à Montréal, 30 avril-2 mai 2009.

« Évolution et résistance : Présences du livre dans *House of Leaves* de Mark Z. Danielewski », colloque étudiant *Les représentations du livre et des métiers du livre dans la fiction*, organisé par le Groupe de recherche sur l'édition littéraire au Québec (GRELQ), Université Sherbrooke, 27 février 2009.

Organisation d'activités

Membre du comité organisateur du colloque international *Histoires et archives. Arts et littératures hypermédiatiques*, organisé par le NT2, Université du Québec à Montréal, 30 avril-2 mai 2009.

Geneviève Hamel

Communications, conférences, tables rondes

« Beckett : une exploration plurimédiatique de l'image », colloque étudiant *Le mot, le rythme et l'image*, Université de Victoria, 13 -14 mars 2009.

Virginie Harvey

Publications scientifiques

Hamel, Jean-François et Virginie Harvey (dir.), *Le temps contemporain : maintenant la littérature*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 21, 2009, 174 p.

« Fausse dent, caverne vide, trafic de dieux. La mémoire préhistorique chez Pierre Michon », Jean-François Hamel et Virginie Harvey (dir.), *Le temps contemporain : maintenant la littérature*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 21, 2009, p. 37-49.

Communications, conférences, tables rondes

« *Ce qui passe, ceux qui passent, ce qu'on passe* : articulations du passage chez Mark Lewis », journée d'étude *Figures du passage : aux frontières du texte, de l'image et de la pensée*, organisée par le comité étudiant de Figura, Université du Québec à Montréal, 5 mai 2009.

Jonathan Hope

Publications scientifiques

« A Biosemiotic Approach to Wine-Tasting. Does a Glass of White Wine Taste Like a Glass of *Domain Sigalas Santorini Asirtiko Athiri 2005?* », publication conjointe avec Pierre-Louis Patoine, *Biosemiotics*, vol. 2 no 1, avril 2009, p. 65-76. Springer Publishers, Berlin. Marcello Barbieri, éd., <http://www.springerlink.com/content/n761w2313454lj85/?p=19ba71da250041d6bfd2ece2b0ae6c98&pi=5>

« Le sens à l'épreuve de la mort. Lecture de *Tous les enfants sauf un* de P. Forest », *Salon double*, décembre 2008, en ligne, <http://salondouble.contemporain.info/lecture/38>

Communications, conférences, tables rondes

« A Biosemiotic Approach to Wine-Tasting. Does a Glass of White Wine Taste Like a Glass of *Domain Sigalas Santorini Asirtiko Athiri 2005?* », en collaboration avec Pierre-Louis Patoine, rencontre annuelle de la *ISBS*. Université d'Égée, Grèce, juin 2008, <http://biosemiotics08.syros.aegean.gr/>

Organisation d'activités

Participant et co-organisateur de *L'Escouade Sémiotique de Montréal*. Groupe de recherche en sémiotique, Montréal, <http://escouadesemiotique.wordpress.com/>

Assistant à l'organisation du congrès *Femmes, création, politique*, Centre Culturel International de Cerisy-la-Salle, France. Événement coordonné par Brigitte Chalande et Martine Delvaux, 2008.

Coorganisation d'un forum autour des épistoliers et le politique, *Les épistoliers : intimes?*, Centre Culturel International de Cerisy-la-Salle, France, 2008.

Émilie Houssa

Publications scientifiques

« Documenter l'oubli, art et archives aujourd'hui », éditorial, revue du StudioXX de Montréal, *DPI*, numéro 13, 30 octobre 2008, en ligne, <http://dpi.studioxx.org/demo/?q=fr/no/13/documenter-oubli-art-archives-par-emilie-houssa>

« Contre-courant », éditorial, revue du StudioXX de Montréal, *DPI*, numéro 11, 8 mars 2008, en ligne, <http://dpi.studioxx.org/demo/?q=fr/no/11/contre-courant-emilie-houssa>

Communications, conférences, tables rondes

« De l'image au document direct : la mort de Carlo Giuliani », colloque *Images et cybermédiations : déploiements, continuités, contraintes*, dans le cadre du 77^e congrès de l'ACFAS, Université d'Ottawa, 12 mai 2009.

« *L'Action critique de l'art aujourd'hui* », colloque *L'œuvre dans l'espace public / Le public dans l'espace de l'œuvre*, organisé par l'association ADEPAUQAM, 29 avril 2009.

« Penser la fiction comme force critique et nécessité mémorielle », groupe *Penser la théorie*, Université Concordia, 17 février 2009.

« Violence d'une mémoire occultée », colloque en ligne *Figures de violence*, organisé par Figura, <http://figuresdeviolence.org/accueil>, 1^{er} février 2009.

« DPI : culture et pixels au féminin », avec Paule Mackrous pour *Les Journées d'étude des revues culturelles du Québec*, organisées par le CRILCQ, 27 novembre 2008.

« Documenter l'oubli, art et archives aujourd'hui », au *Sommet de l'Alliance DOCAM*, 30 octobre 2008.

Organisation d'activités

Coorganisation de la journée d'étude des membres étudiants de Figura, *Figures du passage : aux frontières du texte, de l'image et de la pensée*, Université du Québec à Montréal, 5 mai 2009.

Celine Huyghebaert

Publications scientifiques

« *Candido*, fils de la chance. La singularité du *Candido* de Leonardo Sciascia », dans Garand, Dominique (dir.), *Aperçus sur le roman italien (1940-2001)*, Cahiers du département d'études littéraires, Université du Québec à Montréal, 2008, p. 113-126.

Communications, conférences, tables rondes

« Retour du flâneur : des livres sur des bancs de gare », dans le cadre de la soirée-*rencontre Au Retour du flâneur*, tenue le 12 janvier 2009 au Café des Arts de l'Université du Québec à Montréal.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

Salles.Mots.Îles : œuvre d'art contextuel accompagnée du blog <http://ilesgigognes.blogspot.com/> et du livre d'artiste *Un tournesol dans la poitrine*, distribué dans les gares de Montréal

Carmélie Jacob

Publications scientifiques

« Mon père a tué la Terre », *Brins d'éternité*, numéro 20, été 2008, p. 53-54.

« Rétrospective Fantasia : Au-delà de l'animation 2008 et [REC] », *Brins d'éternité*, numéro 20, été 2008, p. 43-45.

« Rézine : Zinc n° 15 », *Brins d'éternité*, numéro 21, automne 2008, p. 50-52.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

« Étude de K. », *Katapulpe*, numéro 6, 2009, p. 35-42.

Johanne Jarry

Publications scientifiques

Printemps du Louvre, Montréal, Éditions Les petits carnets, 2008, 56 p.

Marie Pier Jolicoeur

Publications scientifiques

« Dans le cadre-miroir. Alain Fleischer », note de recherche, portail Web de la *Chaire René-Malo*, décembre 2008, en ligne, http://www.chairerenemalo.uqam.ca/PenserLesImages/Mariepier_noterech.pdf

Communications, conférences, tables rondes

« À la recherche d'une cohérence souterraine. Les passages secrets d'Alain Fleischer », journée d'étude *Figures du passage : aux frontières du texte, de l'image et de la pensée*, organisée par le comité étudiant de Figura, Université du Québec à Montréal, 5 mai 2009.

Organisation d'activités

Coorganisation de la journée d'étude des membres étudiants de Figura, *Figures du passage : aux frontières du texte, de l'image et de la pensée*, Université du Québec à Montréal, 5 mai 2009.

Amélie Langlois Béliveau

Communications, conférences, tables rondes

« "La matière me passionne et en meurt" : détruire le livre par amour », colloque *Les représentations du livre et des métiers du livre dans la fiction*, 4e colloque étudiant du

Groupe de recherche sur l'édition littéraire au Québec, organisé par Caroline Paquette et Karine Vachon, le 27 février 2009.

Organisation d'activités

Co-organisation (avec les assistants de recherche du Laboratoire NT2) du colloque international *Histoires et archives*, Université du Québec à Montréal, du 30 avril au 2 mai 2009.

Lucie Ledoux

Communications, conférences, tables rondes

« Foucault et la pornographie », conférence annuelle du French Ph.D. Department of The Graduate Center, *Policing Sexuality : Exploitation, Resistance and Censorship in French and Francophone Culture*, City University of New York, 21 novembre 2008.

Daniel Letendre

Publications scientifiques

« Le sauvetage du temps », compte rendu de *Un chasseur de lions* (2008) d'Olivier Rolin, *Salon double*, 15 mai 2009, en ligne, <http://salondouble.contemporain.info/lecture/121>

Communications, conférences, tables rondes

« Le réel ce traître! L'échec de l'utopie dans *La Possibilité d'une île* de Michel Houellebecq », 1^{er} colloque du Groupe de recherche Prospero sur le fait littéraire et du politique du présent, intitulé *Réel du récit/Récit du réel*, Kingston, Ontario, 21 mai 2009.

Caroline Mangerel

Publications scientifiques

« Rapport cartographique, rapport narratif. Le rôle de la carte dans *Hippolyte's Island* de Barbara Hodgson », dans R. Bouvet, H. Guy et É. Waddell (dir.), *La carte. Point de vue sur le monde*, Montréal, Mémoire d'encrier, coll. « Essai », 2008, p. 231-245.

Communications, conférences, tables rondes

« Du traître et du médiateur dans l'histoire des Amériques. Figures du traducteur et du métis », colloque bilingue *Odyssée de la traductologie*, organisé par l'Association

étudiante des cycles supérieurs en traduction de l'Université Concordia (thème : « Traductologie et histoire de la traduction »), 27 mars 2009.

Geneviève Mathieu

Organisation d'activités

Coorganisation de la journée d'étude des membres étudiants de Figura, *Figures du passage : aux frontières du texte, de l'image et de la pensée*, Université du Québec à Montréal, 5 mai 2009.

Benjamin Mayo-Martin

Organisation d'activités

Assistant à la coordination du colloque international *États de violence : esthétique, politique, imaginaire*, organisé par ERIC LINT et le laboratoire FoReLL (Université de Poitiers), La Grande Bibliothèque, 21-22 mai 2009.

Sophie Ménard

Publications scientifiques

« Paradoxes du monstre en régime zolien. Le criminel, le magistrat et l'écrivain », Marie-Hélène Larochelle (dir.), *Monstres et monstrueux littéraires*, Québec, Presses de l'Université Laval, 2008, p. 57-69.

« Les Parcours mémoriels et sensitifs de Serge Mouret », Véronique Cnockaert (dir.), *Émile Zola. Mémoire et sensations*, Montréal, XYZ, coll. « Documents », 2008, p. 87-97.

Communications, conférences, tables rondes

« La Clinique de l'aveu dans *Thérèse Raquin* de Zola, ou comment "parler comme un halluciné" », colloque international *Médecine, sciences de la vie et littérature en France et en Europe, de la Révolution à nos jours*, organisé par la Maison des Langues et des Cultures, Université Stendhal Grenoble 3, 12-15 mars 2008.

Eftihia Mihelakis

Publications scientifiques

« Comprendre et faire comprendre le deuil de la mère dans *Une femme* d'Annie Ernaux », M@gm@, revue électronique en sciences humaines et sociales, Italie, mai 2009.

Communications, conférences, tables rondes

« Écriture du trauma dans « Les armoires vides » d'Annie Ernaux ou la poétique de l'itératif », XIV colloque interuniversitaire en études littéraires (CIEL), organisé par Thomas Mainguy et Mélanie Roy, Université McGill, 13 mars 2009.

Participation à la table ronde « Qu'est-ce un intellectuel? », dans le cadre de la *Nuit de la philosophie*, avec la participation D. Clos-Sasseville et A. Lyonnais, Université du Québec à Montréal, 21 mars 2009.

Benedikt Miklos

Communications, conférences, tables rondes

« Es bleibt dabei : Québec wählt anders - zum Wahlverhalten der Québecer bei den letzten beiden Föderal- und Provinzwahlen (2006-2008) » [« On en restera là : le Québec vote différemment – sur le comportement électoral des Québécois lors des deux dernières élections fédérales et provinciales (2006-2008) »], conférence donnée en langue allemande dans le cadre de la séance de la section « Sciences politiques et sociologie » du 30^e colloque annuel de la Société des études canadiennes (GKS) à Grainau, 15 février 2009.

« Une conquête libératrice? oder Geschichte des entfesselten Québecs (1760-1840) » [« ... ou histoire d'un Québec déchaîné (1760-1840) »], inauguration de l'Institut brémois d'études canadiennes et québécoises (IBECQ), Brême/ Allemagne, 24 mai 2009.

Organisation d'activités

« Histoire des utopies et des idéologies au Québec (1760-1840) », séminaire de maîtrise, Département d'Études françaises et francophones, Université de Brême, Allemagne.

Coordination, en collaboration avec Priv. Doz. Dr. Helga Bories-Sawala, de la conférence « Le mythe du "Grand dérangement" (1755) comme paradis perdu naissance et évolution du récit commun acadien », donnée à l'IBECQ (Brême) par Maurice Basque, professeur invité, Institut d'Études acadiennes, Université de Moncton, 9 décembre 2008.

Annie Monette

Publications scientifiques

« Les anagrammes de *L'Homme-Jasmin* : folie, écriture et délivrance », *Postures*, numéro 11, printemps 2009, p. 45-57.

Communications, conférences, tables rondes

« Morcellements, métamorphoses et transfigurations : le corps halluciné d'Unica Zürn », dans le cadre du 77^e congrès de l'ACFAS, Université d'Ottawa, 15 mai 2009.

Marie-Andrée Morache

Publications scientifiques

« L'objet lumineux dans l'œuvre de Nathalie Sarraute : un amour mortifiant », *Poétique*, numéro 156, novembre 2008, p. 483-494.

Amélie Paquet

Publications scientifiques

« Littérature d'après l'Histoire et temps d'arrêt dans *Ça va aller* de Catherine Mavrikakis », Jean-François Hamel et Virginie Harvey (dir.), *Le temps contemporain : maintenant la littérature*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 21, 2009, p. 133-144.

« Un bourgeois en proie aux événements », *Salon double*, 11 février 2009, en ligne, <http://salondouble.contemporain.info/lecture/70>

« Là où on souffre », *Salon double*, 8 janvier 2009, en ligne, <http://salondouble.contemporain.info/lecture/16>

« Jeux vidéo d'hacktivisme politique », *Laboratoire NT2*, janvier 2009, en ligne, <http://www.labo-nt2.uqam.ca/recherches/dossier>

Communications, conférences, tables ronde

Alice van der Klei, Frédérique Dubé, Paule Mackrous et Amélie Paquet, « Le répertoire des oeuvres hypermédiatiques », Sommet Docam, Université McGill, octobre 2008.

« Nous nous battons pour le plaisir d'avoir oublié jusqu'à notre propre fin : l'expérience de l'événement dans la fiction pamphlétaire *Chers djihadistes...* de Philippe Muray », présentée dans le cadre du cycle de midi-conférences Figura/CRILCQ-UQAM, 11 novembre 2008.

« Alors que "l'Occident contemporain agonise dans un épuisement libidinal absolu" : le salaud utile et ce qu'il reste des événements dans la littérature à partir de *Plateforme* de Michel Houellebecq », colloque *Poétiques et imaginaires de l'événement*, Université du Québec à Chicoutimi, 27-28 février 2009.

Participation à la table ronde « Art contemporain regardé par d'autres disciplines », organisée dans le cadre de la *Nuit de la philosophie* à la Galerie de l'UQAM, 21 mars 2009.

Participation à la table ronde « Regard sur les nouveaux visages d'ici », organisée dans le cadre du festival Métropolis bleu à l'hôtel Delta, Montréal, 25 avril 2009.

« Hacktivisme et pratiques artistiques », conférence dans le cadre du cours « Art et nouvelles technologies » (HAR 3862, Marianne Cloutier, responsable), Université du Québec à Montréal, 14 mai 2009.

Organisation d'activités

Codirectrice de *Salon double*, observatoire de la littérature contemporaine, www.salondouble.contemporain.info

Membre du comité organisateur du colloque international *Histoires et archives. Arts et littératures hypermédiatiques*, organisé par le NT2, Université du Québec à Montréal, 30 avril-2 mai 2009.

Vicky Pelletier

Publications scientifiques

« Mémoire de la classe ouvrière et utopie de la littérature. *Daewoo* de François Bon », Jean-François Hamel et Virginie Harvey (dir.), *Le temps contemporain : maintenant, la littérature*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 21, 2009, p. 91-104.

Marie-Pierre Bouchard et Vicky Pelletier (dir.), *Écrire (sur) la marge : folie et littérature*, revue *Postures*, numéro 11, 2009.

Marie-Pierre Bouchard et Vicky Pelletier (dir.), actes du colloque étudiant *Engagement : imaginaires et pratiques*, revue *Postures*, numéro hors série, 2009.

Communications, conférences, tables rondes

« Violences du 11 septembre : *Falling Man* de Don DeLillo », colloque international *États de violence : esthétique, politique, imaginaire*, organisé par ERIC LINT et le laboratoire FoReLL (Université de Poitiers), La Grande Bibliothèque, 22 mai 2009.

Participation à la table ronde « Littérature et politique », organisée par l'Union des écrivains du Québec, Maison des écrivains, Montréal, 30 octobre 2008.

Organisation d'activités

Coorganisation du colloque *Utopie/Dystopie : entre imaginaire et réalité*, organisé par l'Association des étudiants des cycles supérieurs en études littéraires, Université du Québec à Montréal, 3 avril 2009.

Tania Perlini

Publications scientifiques

« In the Studio : Interview with Darsha Hewitt », revue du StudioXX de Montréal, *DPI*, numéro 14, mars 2009, en ligne, http://www.grconsortium.org/pdf/V.3-2PDF/journal_3_2_60.pdf

« L'esthétique de l'extrême dans l'art contemporain : Wild Gone Girls et la manifestation d'un désir de transcendance », *Artefact : 8^e colloque du Département d'histoire de l'Université Laval*, Québec, Presse de l'Université Laval, octobre 2008, p. 137-147.

Communications, conférences, tables rondes

« L'esthétique de l'extrême : Un obstacle à la critique d'art », dans le cadre du 77^e congrès de l'ACFAS, Ottawa, Université Carleton, mai 2009.

Jade Préfontaine

Publications scientifiques

« L'engagement altermondialiste de Tomás Jensen », actes du colloque étudiant *Engagement : imaginaires et pratiques*, revue *Postures*, numéro hors série, 2009, p. 127-138.

Communications, conférences, tables rondes

Participation à la table ronde « Littérature et politique », organisée par l'Union des écrivains du Québec, Maison des écrivains, Montréal, 30 octobre 2008.

Sébastien Roldan

Publications scientifiques

« Nous sommes plusieurs commères à connaître la *Gloire des Pythre* », Jean-François Hamel et Virginie Harvey (dir.), *Le temps contemporain : maintenant, la littérature*, Montréal, Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, coll. « Figura », numéro 21, 2009, p. 77-90.

Communications, conférences, tables rondes

« Aux frontières du texte naturaliste : la genèse problématique du suicide de Véronique dans *La Joie de vivre* », journée d'étude *Figures du passage : aux frontières du texte, de l'image et de la pensée*, organisée par le comité étudiant de Figura, Université du Québec à Montréal, 5 mai 2009.

« Un vieux cynique menace la joie de vivre », colloque *Utopie/Dystopie : entre imaginaire et réalité*, organisé par l'Association des étudiants des cycles supérieurs en études littéraires, Université du Québec à Montréal, 3 avril 2009.

« Trois odyssees en une : la rhétorique à l'œuvre dans "Space Oddity" de David Bowie », forum *Rhétorique de la chanson*, Université du Québec à Montréal, 12 décembre 2008.

« Out of Ahab's Ship and into Dean's Car : A Comparative Study of Two Literary Vehicles », colloque *Image & Imagery : Re-making, Re-writing, Re-discovery*, Université Brock, Ontario, 10 octobre 2008.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

« Les Gens », XYZ, numéro 94 (été 2008), p. 67-75.

Simon St-Onge

Publications scientifiques

« Le temps contemporain ou le Jadis quignardien », *Études françaises*, volume 44, numéro 3, 2008, p. 159-172.

« Rythmer la matière historique », compte-rendu de *Les Formes du temps. Rythme, histoire, temporalité* (Paule Petitier et Gisèle Séginger [dir.], 2007), *Acta fabula*, Ouvrages collectifs, 4 septembre 2008, en ligne, <http://www.fabula.org/revue/document4502.php>

« Désenchanter en contes. *Le Triomphe du temps* de Pascal Quignard », colloque *Contes et arts*, organisé par Fatima Zahra Salih, Faculté des lettres et des sciences humaines de Beni-Mellal, Maroc, 27-29 novembre 2008.

Communications, conférences, tables rondes

Co-animateur, avec Lionel Ruffel et Marie-Jeanne Zenneti, d'un entretien avec l'écrivain français Jean Rolin, qui a eu lieu à l'Université Paris 8, 3 mars 2009.

Julie St-Pierre

Communications, conférences, tables rondes

« "One Man Land" : l'enfant dans l'univers contemporain du merveilleux », XVIII^e Congrès de l'Association des sociologues de langues françaises, Istanbul, juillet 2008.

Hélène Taillefer

Publications scientifiques

« Ma mère la machine : identités troubles dans *Neuromancer*, de William Gibson », *Postures*, numéro 11, printemps 2009, p. 129-138.

Communications, conférences, tables rondes

« L'avènement de la société-machine », colloque *Utopie/Dystopie : entre imaginaire et réalité*, organisé par l'Association des étudiants des cycles supérieurs en études littéraires, Université du Québec à Montréal, 3 avril 2009.

Carl Therrien

Publications scientifiques

« Reception Studies », *Video Game Theory Reader 2*, M. J. P. Wolf et B. Perron (dir.), Routledge, 2009, p. 380-381.

Perron, Bernard, Dominic Arsenault, Martin Picard et Carl Therrien, « Methodological Questions in Interactive Film Studies », *New Review of Film and Television Studies*, volume 6, numéro 3, décembre 2008, p. 233-252.

Communications, conférences, tables rondes

« Seeing Through, Performing More. The Idealization of Immersive Postures », 2^{ème} édition de la conférence *Interacting with Immersive Worlds*, Université Brock, St. Catharines, juin 2009.

« Jeux de peur. Un survol historique de l'horreur vidéoludique », *Penser après la tombée de la nuit. Bienvenue dans le monde des jeux vidéo d'horreur*, Montréal, avril 2009.

« Immersion, émotion, gratification. L'implication affective au cinéma et dans le jeu vidéo » et « Les utopies immersives dans le jeu vidéo », *Morphose*, cycle de formation organisé par Ubisoft, Montréal, novembre 2008.

Michaël Trahan

Publications scientifiques

« Les passages obligés de la pathologie. Le cas du sadisme », *Postures*, numéro 11, mai 2009, p. 115-127.

Communications, conférences, tables rondes

Présidence de la séance « Dimensions du passage chez Alain Fleischer », journée d'étude *Figures du passage : aux frontières du texte, de l'image et de la pensée*, organisée par le comité étudiant de Figura, Université du Québec à Montréal, 5 mai 2009.

Mirella Vadean

Publications scientifiques

« Intermédialités musicales », Mirella Vadean (dir.), dossier scientifique, *Penser la théorie*, 18 décembre 2008, en ligne, http://www.penserlatheorie.nigeba.net/dossiers_scientifiques.html

« Un lieu pour le secret », Mirella Vadean (co-dir.), numéro collectif multidisciplinaire, *Post-Scriptum*, Département de littérature comparée, Université de Montréal, numéro 8, automne 2008.

« Le principe du secret, mobile de pensée dans le *Seigneur des Anneaux* de Tolkien », Mirella Vadean (co-dir.), numéro collectif multidisciplinaire, *Post-Scriptum*, Département de littérature comparée, Université de Montréal, numéro 8, automne 2008, p. 1-14.

Communications, conférences, tables rondes

« Comment investir [dans] les figures mythiques », atelier théorique *Figures investies*, dans le cadre des activités du groupe *Penser la théorie*, Université Concordia, 28 avril 2009.

« For an heuristic of the seduction in the *Lord of the Rings* by Tolkien », communication dans le cadre du séminaire « The Art of Seduction », American Comparative Association, Harvard University, Cambridge, MA, 26-29 mars 2009.

« Pensées de l'anneau », conférence dans le cadre du séminaire de maîtrise « Recherche et production du littéraire » (FLIT 600, Marie-France Wagner, responsable), Département d'Études françaises, Université Concordia, 16 février 2009.

« Snobisme à la belle époque », atelier théorique *Interférences esthétiques : snobisme, dandysme, cosmopolitisme, décadence*, dans le cadre des activités du groupe *Penser la théorie*, Université Concordia, 20 janvier 2009.

« L'importance du pluriel. Jeu de réflexion sur les concepts constitutifs d'une théorie », téléconférence en direct avec la France, Université Concordia, 17 décembre 2008. Organisatrice et modératrice de la conférence. Mot d'ouverture.

« L'écriture leitmotivique dans le *Seigneur des Anneaux* de Tolkien. Le modèle wagnérien », Journées d'Études de l'Institut de Recherches Pluridisciplinaires en Arts, Lettres et Langues, Université de Toulouse II, France, 20-22 juin 2008.

« L'entrée royale d'Aragorn II, roi du Gondor et de l'Arnor, dans la cité de Minas Tirith », colloque international *Tolkien aujourd'hui*, Château de Rambures, France, 13-15 juin 2008.

Organisation d'activités

Organisation du colloque/atelier *La portée des figures dans la pensée critique. Le cas du discours universitaire*, dans le cadre du 77^e congrès de l'ACFAS, Université d'Ottawa, 12 mai 2009.

Organisatrice des ateliers théoriques et modératrice des tables rondes, discussions au groupe *Penser la théorie*, Université Concordia.

Ateliers théoriques

Figures investies, 28 avril 2009.

Critiques féministes : entre exclusion, libération et marginalisation, 17 mars 2009.

Penser la fiction comme force critique et nécessité mémorielle, 17 février 2009.

Interférences esthétiques : snobisme, dandysme, cosmopolitisme, décadence, 20 janvier 2009.

Différentes conceptions de l'historicité et du regard sur l'œuvre chez Bourdieu et Benjamin. Fonction, essence, gratuité et intention sont-elles conciliables?, 27 novembre 2008.

Paroles, discours et pensées littéraires, 9 octobre 2008.

L'anachronisme : des mots et des choses, 3 juin 2008.

Cours « Initiation au français écrit » (FRAN 219/4 Lec B), Département d'études françaises, Université Concordia, hiver 2009.

Mélissa Verreault

Publications scientifiques

« Déjeuners sexy – L'œuf ou la poule », en collaboration avec Luc Robitaille, photographe, *Urbania*, printemps 2009, p. 64-69.

« La ligue Géritol – Pas besoin de Viagra », en collaboration avec Charles-Mathieu Audet, photographe, *Urbania*, novembre 2008, p. 52-57.

Communications, conférences, tables rondes

« Travestissement et ambiguïté des genres dans *Soudain le minotaure* de Marie Hélène Poitras : posture pour une réconciliation avec l'Autre », colloque *Les pensées « post- » : féminismes, genre(s), imaginaires*, organisé par Lori Saint-Martin dans le cadre du cours « Postmodernisme, féminisme, narration », 9 décembre 2009.

Mise en lecture du texte *Les glaciers fondent et mon cœur avec eux*, Cabaret Tard-tard, Théâtre Périscope, Québec, 7 février 2009.

Œuvres littéraires/artistiques, expositions

« De l'autre côté du mur », nouvelle, *Biscuit chinois*, numéro 7, 2008, p.57-68.

« Les homards », nouvelle, *Urbania*, 14 mai 2009, en ligne, <http://urbania.ca/canaux/fictions/>

« La gourmandise », nouvelle, *Urbania*, 26 mai 2009, en ligne, <http://urbania.ca/canaux/fictions/>

ANNEXE VII

Prix et mentions

Denise BRASSARD (membre régulier)

- Finaliste - prix de la critique littéraire Jean-Éthier-Blais
- Gagnante - prix du livre savant Raymond Klibansky

Pour : *Le souffle du passage. Poésie et essai chez Fernand*, Montréal, VLB Éditeur, 433 p.

Anne Élane Cliche (membre régulier)

- Finaliste pour le *Prix Spirale-EVA LE GRAND*;
- Finaliste pour le *Prix Victor-Barbeau* de l'Académie des lettres du Québec (automne 2008);
- Récipiendaire du *Prix J.I. Segal* pour un ouvrage de littérature en français sur un thème judaïque, remis par la Bibliothèque publique juive de Montréal en novembre 2008.

Pour : *Poétiques du Messie. L'origine juive en souffrance*, Montréal, XYZ, 2007.

Vincent LAVOIE (membre régulier), en tant que président du Conseil d'administration

- Prix du mérite artistique de la Fondation Impérial Tobacco Canada 2009, *Le Mois de la Photo à Montréal*

Lori Saint-Martin (membre régulier)

- Finaliste au prix du Gouverneur-général de la traduction littéraire (anglais-français) en collaboration avec Paul Gagné, pour *Big bang*, de Neil Smith, 2008.
- Prix de la traduction littéraire de la Québec Writers' Federation pour la traduction de *Big bang* de Neil Smith, 2008.

Marc GAUDREAU (membre étudiant)

- Finaliste, prix Boréal 2008, catégorie « Essai »

Pour : « Trinité fantastique : trois maîtres de l'effet. Première partie : l'étrange ambiguïté d'Henry James », *Brins d'éternité*, numéro 17 (novembre), 2007.

Étienne BEAULIEU (membre associé)

- Finaliste Prix Éva-Le-Grand 2008
- Finaliste Prix Victor-Barbeau (Académie des Lettres du Québec) 2008

Pour : *Sang et lumière. La communauté du sacré dans le cinéma québécois*

- RH Award Professor of the year (Université du Manitoba) 2008
- Outstanding Achievement Award (Université du Manitoba) 2008

Mélissa VERREAU (membre étudiant)

- Finaliste du Prix du Jeune Écrivain Francophone 2009

Pour : *Retour d'appel*

ANNEXE VIII

Statuts et règlements du Centre de recherche Figura sur le texte et l'imaginaire

1. BUT

L'imaginaire s'exprime dans des figures découvertes au contact des textes, ainsi que d'autres productions culturelles. Il s'impose d'emblée comme un ensemble d'images et de signes, d'objets de pensée, dont la portée, la cohérence et l'efficacité peuvent varier, dont les limites sont sans cesse à redéfinir, mais qui s'inscrit indéniablement au cœur de notre rapport au monde, à la culture et à la littérature.

Le but principal de Figura, le Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, est de favoriser des recherches croisées qui rendent compte de la relation dynamique entre la figure, le texte et l'imaginaire.

2. DOMAINES DE RECHERCHE

Figura explore les diverses figures de l'imaginaire à travers des recherches théoriques et historiques de définition et de conceptualisation, ainsi que dans des pratiques d'analyse et d'interprétation de textes. Les objets de recherche des chercheurs-es de Figura sont des textes littéraires, des témoignages, des films, des mythes, des pratiques culturelles diverses, des explorations à la frontière du livre et de l'image. Ces œuvres sont soumises à des recherches multidisciplinaires où se croisent la sémiotique, l'esthétique, la psychanalyse, la sociocritique, la génétique textuelle, la réception, les études féministes, les études cinématographiques, les études culturelles et post-coloniales, etc.

Le programme de Figura se déploie selon trois axes de recherches, comprenant chacun plusieurs volets :

1 – L'imaginaire : écriture, lecture, spectature : Les recherches portent ici sur le rôle de l'imaginaire dans les processus de création et d'interprétation ; sur l'examen des pratiques d'écriture du point de vue des processus créateurs, des constructions identitaires et de l'imagination comme travail et principe d'écriture ; sur les pratiques de lecture et de spectature des textes et des images, des films et des productions hypermédiatiques ; sur les modalités d'accès à l'imaginaire. Deux volets sont identifiés :

- i) écriture et processus créateurs
- ii) interprétation, lecture et spectature

2 – Figures de l’imaginaire : La dynamique de l’imaginaire est explorée par l’analyse de figures concrètes et de multiples modalités de représentation. Dans cette perspective, les recherches s’intéressent à des dimensions distinctes de l’imaginaire, liées à la représentation et à la perception du corps et de la subjectivité, de l’espace et de ses projections et mécanismes d’appropriation, des rapports au monde, de ses origines à sa fin. Les travaux de cet axe se répartissent sur les trois volets suivants :

- i) figures du corps et modalités de représentation du sujet
- ii) lieux, espaces, frontières
- iii) figures du temps et de l’histoire

3 – Textes et images : construction du contemporain : Cet axe porte sur les pratiques contemporaines de production, d’analyse et d’interprétation du texte et de l’image. Les recherches qui y sont développées ont trait aux transformations que connaissent la littérature, le cinéma et les arts, dont l’institutionnalisation, le statut et le développement de nouveaux dispositifs modifient la conception et l’étude. Trois volets traitent de cette question :

- i) nouvelles formes de textualité
- ii) archives et documents
- iii) imaginaire du cinéma

3. STRUCTURE ORGANISATIONNELLE

Figura relève du Vice-recteur associé à la recherche et à la création de l’Université du Québec à Montréal.

Le Centre est composé du **personnel scientifique**, d’un **comité de direction**, d’une **assemblée générale des membres réguliers**, d’un **comité exécutif**, et d’un **directeur**.

3.1 Personnel scientifique

Le personnel scientifique est composé des membres suivants :

a) Membres réguliers

Les membres réguliers de Figura sont des professeurs-es qui

- i) réalisent la majeure partie de leurs activités de recherche (au moins 50%) dans les domaines identifiés dans la programmation scientifique;
- ii) publient régulièrement des articles dans des revues ou des ouvrages soumis à évaluation préalable par des pairs et qui obtiennent régulièrement,

- individuellement ou collectivement, des subventions allouées à l'issue d'une évaluation par des pairs dans les domaines de recherche de Figura;
- iii) sollicitent leur adhésion auprès du directeur-trice du Centre et en acceptent les règlements;
 - iv) sont acceptés par la majorité absolue des membres réguliers.

b) Membres associés

Les membres associés de Figura sont des professeurs-es, des chercheurs-es, des chercheurs-es créateurs (trices), des stagiaires postdoctoraux ou des professionnels-les travaillant dans des domaines de compétence du Centre qui s'engagent à la réalisation de ses objectifs et à participer à ses activités, mais qui ne rencontrent pas tous les critères d'accréditation des membres réguliers. Les membres associés sont acceptés par la majorité des membres réguliers de l'assemblée.

c) Collaborateurs

Les collaborateurs participent de façon ponctuelle aux activités du Centre.

d) Membres étudiants

Les membres étudiants sont des étudiants-es des 2^e et 3^e cycles participant aux travaux de Figura et effectuant des recherches dans le cadre du Centre sous la direction d'un membre régulier ou faisant une demande d'adhésion au Centre.

Évaluation du personnel scientifique

Le personnel scientifique du Centre est soumis à une évaluation triennale (3 ans) qui sert à déterminer le statut des membres.

3.2 Comité de direction

a) Composition

Le comité de direction est composé du :

- i) doyen de la Faculté à laquelle est rattaché le Centre
- ii) directeur du Département d'études littéraires
- iii) directeur de Figura
- iv) un chercheur interne du Centre reconnu et actif dans le réseau universitaire
- v) un chercheur externe du Centre d'une autre institution universitaire

b) Mandat

Le comité de direction se réunit une fois l'an et :

- i) approuve le bilan annuel des activités scientifiques et le plan de développement du Centre
- ii) reçoit et approuve le rapport budgétaire de Figura

3.3 Assemblée générale des membres réguliers

a) Composition

L'assemblée des membres comprend tous les membres réguliers du Centre et se réunit au moins une fois l'an à l'instigation du directeur.

b) Mandat

L'assemblée générale :

- i) procède à l'élection du directeur;
- ii) se prononce sur les demandes d'admission des nouveaux membres;
- iii) approuve les décisions du comité exécutif concernant les grandes orientations du Centre;
- iv) entérine l'évaluation des membres réguliers et associés du Centre;
- v) détermine les statuts et règlements du Centre.

3.4 Comité exécutif

a) Composition

Le comité **exécutif** est composé de cinq membres, dont :

- i) le directeur
- ii) un responsable des axes de recherche
- iii) un représentant d'une équipe de recherche
- iv) deux représentants des chercheurs

b) Mandat

Le comité exécutif :

- i) avise le directeur sur la programmation et les grandes orientations scientifiques du Centre;
- ii) assurer la gestion du Centre;
- iii) procède à l'évaluation triennale du statut des membres réguliers et associés.

3.5 Directeur

a) Mode de nomination et durée du mandat

Le directeur ou la directrice de Figura est un professeur-e régulier-ère de l'Université du Québec à Montréal et membre régulier du Centre. Il ou elle est élu(e) pour un mandat de trois ans renouvelable. L'élection se fait conformément au *Règlement n° 3 des procédures de désignation* de l'UQAM.

b) Mandat

Le directeur ou la directrice assure la direction générale du Centre :

- i) coordonne l'ensemble des activités de Figura et veille à sa bonne marche;
- ii) assure un leadership intellectuel;
- iii) prépare pour le comité de direction, sur recommandation de l'assemblée des membres, les orientations scientifiques et les politiques du Centre, de même que le budget;
- iv) représente Figura auprès des instances de l'université, de même qu'auprès de la communauté universitaire.

